

Annual Report Rapport Annuel 2009

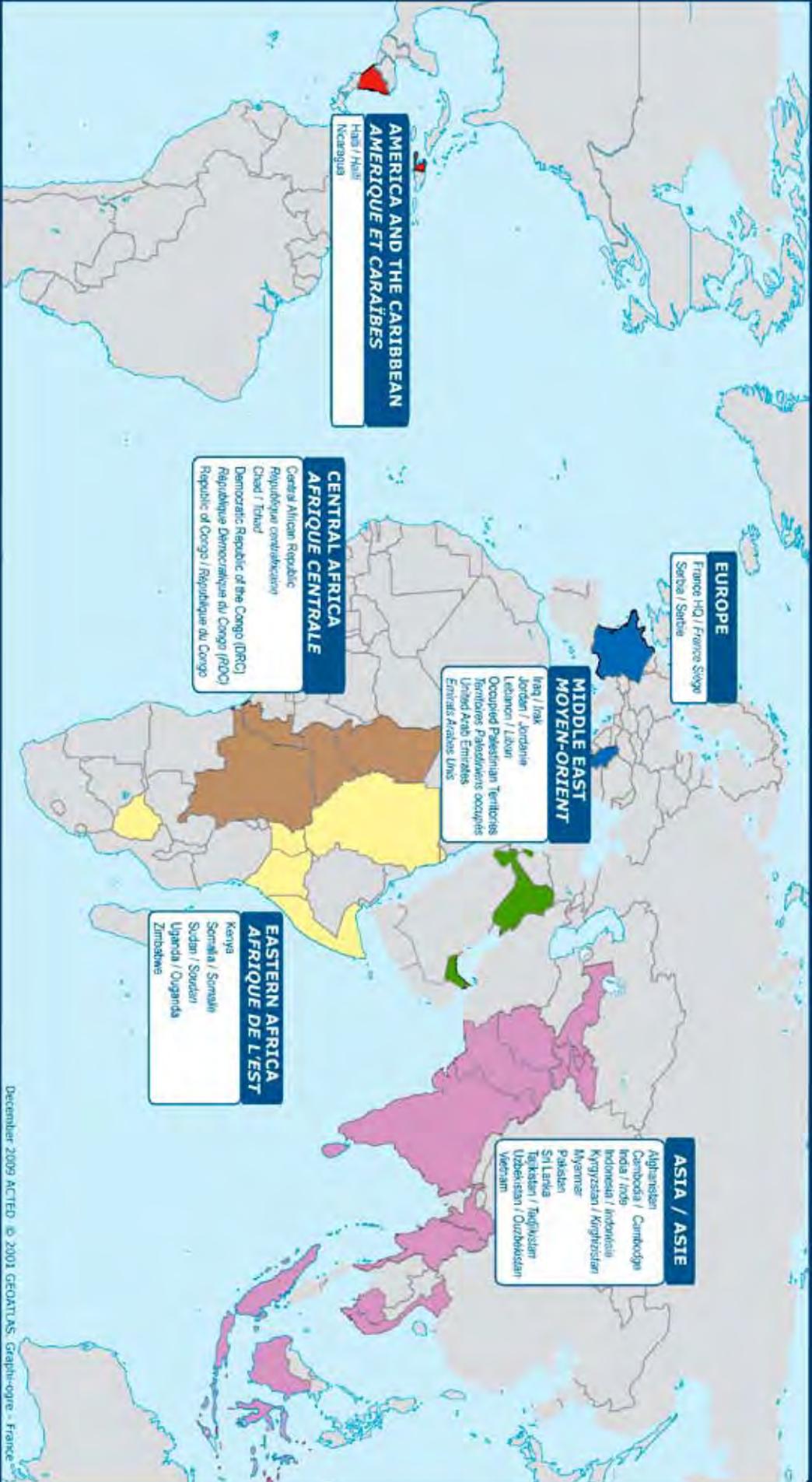
www.acted.org

ACTED



2009 Annual Report
Rapport Annuel 2009





ACTED 2009

December 2009 ACTED © 2001 GEOATI/US. Graphique - France

www.acted.org

Table of contents

Sommaire

ACTED Activities Activités d'ACTED	4
ACTED in ASIA ACTED en ASIE	25
Afghanistan Afghanistan	28
Tajikistan Tadjikistan	34
Kyrgyzstan Kirghizistan	40
Uzbekistan Ouzbékistan	44
Pakistan Pakistan	46
Sri Lanka Sri Lanka	52
Indonesia Indonésie	56
India Inde	60
Myanmar Myanmar	64
Cambodia Cambodge	68
ACTED in AFRICA ACTED en AFRIQUE	72
Sudan Soudan	76
Chad Tchad	82
Democratic Republic of Congo (DRC)	86
République Démocratique du Congo (RDC)	86
Republic of Congo République du Congo	92
Uganda Ouganda	96
Central African Republic (CAR) République Centrafricaine (RCA)	102
Kenya and Somalia Kenya et Somalie	108
Zimbabwe Zimbabwe	114
ACTED in the MIDDLE-EAST ACTED au MOYEN-ORIENT	119
Iraq Irak	122
Lebanon Liban	128
Occupied Palestinian Territories Territoires Palestiniens occupés	130
Haiti Haïti	134
Nicaragua Nicaragua	140
Human and Financial Resources Ressources Humaines et Financières	145
Acronyms Used Liste des acronymes	151





Drainage cleaning in Haiti / Curage de canaux d'irrigation à Haïti

ACTED's Approach and Sectors

Approche et métiers d'ACTED

Emergency Aid

Responding to Emergencies:
A Duty Towards the Victims

Whatever the nature of a crisis affecting a population – natural disaster, political crisis, armed conflict, etc.– ACTED intervenes for those who have been brutally deprived of their basic means of existence in order to provide them with initial assistance as quickly as possible. Our emergency response aims to satisfy emergency needs: eating and drinking, shelter and clothing. Simultaneously taking into account the material needs that are essential for survival is at the heart of our emergency response programs.

Aide d'Urgence

Répondre à l'urgence :
Un devoir envers les victimes

Quelle que soit la nature de la crise qui affecte une population – catastrophe naturelle, crise politique, conflit armé, etc.– ACTED intervient auprès de ceux qui ont brutalement été privés de leurs moyens de subsistance afin de leur apporter le plus vite possible une première aide. Notre réponse aux situations d'urgence vise à satisfaire les besoins de première nécessité : boire et manger, se loger, se vêtir. La prise en compte simultanée de ces besoins matériels essentiels pour la survie est au cœur de nos programmes d'aide d'urgence.

Food Aid

During a serious crisis, access to food is a priority basic need. To address this need, ACTED implements food distributions which respect the standards set by the World Food Programme (WFP), namely the provision of at least 2,100 calories per person per day. The rations distributed generally include cereals and legumes, oil, sugar, salt and enriched flour.

The method of distribution of food aid can vary depending on the context. Thus, ACTED proceeds with monthly distributions in refugee camps by privileging a family-by-family approach allowing for a better monitoring of the needs and usage of food products. In other situations, ACTED can carry out daily distributions in the form of a hot meal, for example in schools. In cases of severe malnutrition, ACTED implements therapeutic or complementary nutrition programs in order to support the most vulnerable community members, often children and their mothers.

In all cases, our priority is to assist the most vulnerable community members – the elderly, sick, and single women, etc. – in order to provide them with direct and immediate access to basic nourishment.

L'aide alimentaire

En période de crise grave, l'accès à la nourriture est un besoin de base prioritaire. Pour y faire face, ACTED met en œuvre des distributions alimentaires dans le respect des normes du Programme Alimentaire Mondial (PAM), à savoir la fourniture d'au moins 2100 calories par personne et par jour. Les rations distribuées comprennent généralement des céréales et légumes secs, de l'huile, du sucre, du sel et des farines enrichies.

Les modalités de distribution de l'aide alimentaire varient selon le contexte. Ainsi, ACTED procède à des distributions mensuelles dans les camps de réfugiés, en privilégiant une approche basée sur la famille afin de permettre un meilleur contrôle et suivi de l'utilisation des denrées. Dans d'autres situations, ACTED peut être amenée à réaliser des distributions quotidiennes sous la forme d'un repas chaud, comme par exemple dans les écoles. En cas de malnutrition sévère, ACTED met en place des programmes de nutrition thérapeutique ou complémentaire afin de soutenir les membres les plus vulnérables d'une communauté, bien souvent les enfants et leurs mères.

Dans tous les cas, notre priorité est de venir en aide aux membres les plus vulnérables d'une communauté – personnes âgées, malades, femmes seules, etc. – afin de leur fournir un accès direct et immédiat à une alimentation de base.

Un accès immédiat à l'eau potable

L'accès à l'eau potable constitue, au même titre que l'alimentation, un besoin fondamental qu'une crise vient, très souvent, gravement compromettre. D'après les standards internationaux, chaque individu devrait pourtant avoir accès à 15 litres d'eau potable par jour pour satisfaire ses besoins élémentaires.

Ainsi, dans des situations d'urgence, ACTED achemine, par camion, de l'eau potable dans les zones isolées qui connaissent de graves pénuries en eau. Dans certaines régions, des puits d'urgence sont creusés pour faire face à d'importants besoins, notamment en périphérie de camps de réfugiés ou de déplacés. L'eau potable est une ressource vitale dont ACTED cherche à garantir l'accès immédiat en cas de situation de pénurie.

L'aide non alimentaire

Les communautés affectées par une crise sont également confrontées à la perte de tous leurs biens et notamment ceux de première nécessité comme les vêtements, le savon, les combustibles (bois, charbon de bois, etc.), les ustensiles de cuisine et les bidons/seaux pour stocker l'eau. Bien souvent, elles doivent aussi faire face à la destruction de leur habitat, ce qui accroît leur vulnérabilité.

Nos programmes d'aide visent à satisfaire ces besoins matériels immédiats par le biais de distributions d'ustensiles et d'équipements de base ainsi que l'installation d'hébergements temporaires. A titre d'exemple, lorsque les conditions hivernales



Well building in India / Construction de puits en Inde



General distribution of food items in the Camp of Ouré Cassoni in Northern Chad
Distribution générale de vivres dans le camp d'Ouré Cassoni au nord du Tchad

Immediate access to drinking water

Like food, access to drinking water constitutes a fundamental need that is often seriously jeopardized during a crisis. According to international standards, each individual should have access to 15 litres of clean water per day in order to satisfy their basic needs.

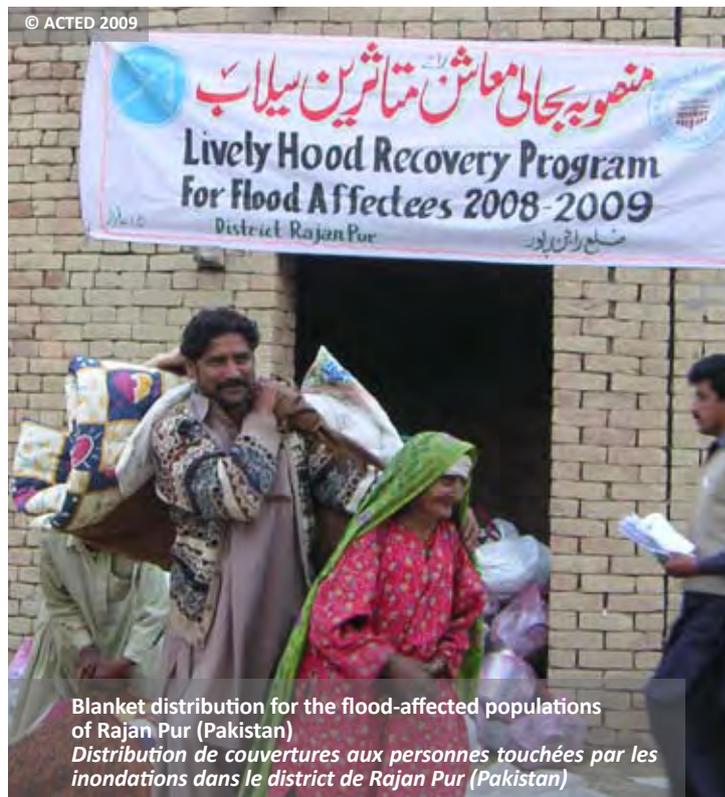
Thus, in emergency situations, using truck convoys ACTED transports drinking water to isolated areas that suffer from serious water shortages. In certain regions, emergency wells are due to address important needs, notably in periphery areas of refugee or IDP camps. Drinking water is a vital resource and ACTED aims to guarantee its immediate access during water shortage situations.

Non-food aid

Crisis-affected communities are also confronted with the loss of all their material goods, particularly those of primary importance such as clothing, soap, combustibles (wood, coal, etc.), cooking utensils and water buckets. In addition, they must often cope with the destruction of their habitat, a loss which increases their vulnerability.

Our aid programs aim to satisfy material needs through the distribution of basic equipment and utensils as well as the installation of temporary shelters. For example, when winter weather conditions are difficult, ACTED's distributions include cooking and heating ovens, and blankets and tents which are adapted to the extreme cold. In this context, the objective of our interventions is to satisfy primary needs, both material and food-related.

sont rigoureuses, les distributions auxquelles ACTED procède incluent des fours de cuisine et de chauffage, des couvertures et des tentes adaptées au grand froid. Dans ce contexte, la finalité de nos interventions est de satisfaire les besoins de première nécessité aussi bien en termes alimentaires que matériels.



Blanket distribution for the flood-affected populations of Rajan Pur (Pakistan)
Distribution de couvertures aux personnes touchées par les inondations dans le district de Rajan Pur (Pakistan)

Food Security

Working Towards a Sustainable End to a Crisis: The Food Security Imperative

If emergency humanitarian aid is indispensable for the survival of the immediate victims of a crisis situation, it is not a long-term solution. Only food security allows for a sustainable end to a crisis by guaranteeing the self-sufficiency of the affected populations.

In all areas of intervention, ACTED strives to implicate the victims of a crisis in the management of the aid provided to them.

A community mobilization effort is systematically put in place in order to define together the priority needs and the means to provide for them. Associating the rescued populations with the solutions that they helped to define constitutes an essential principle of our interventions as it is a key element for guaranteeing the sustainable resumption of their daily lives.

Agricultural support in rural areas

ACTED frequently intervenes in isolated rural areas where agriculture represents the key economic sector. In this context, agricultural support offers a perspective of real development when the activities are of long duration. For this reason, ACTED has developed a panel of activities destined to allow for an effective transition towards autonomous development.

First of all, our activities include the distribution of seeds and tools (fertilizers, pesticides, but also basic tools such as wheelbarrows and shovels), generally accompanied by training sessions and demonstrations on land parcels in order to allow the beneficiaries to successfully take advantage of all aspects of the intervention. Thanks to the community involvement, these activities have evolved with the implementation of a collective management system (agricultural unions or banks) that provides access to better quality inputs at lower prices thanks to grouped transport and orders. This evolution has also allowed for the implementation of reforestation activities destined to improve the management of natural resources.

Since these agricultural support activities are based on the longer term, they are closely linked with the beneficiary populations in order to allow them to become actors of their own development process.

Irrigation

In most cases, agricultural support activities are inseparable from large-scale rehabilitation or construction activities, such as irrigation systems.

After a crisis or natural disaster, irrigation systems can suffer from a lack of maintenance even when their operation is

La sécurité alimentaire

Œuvrer à une sortie durable de crise : l'impératif de la sécurité alimentaire

Si l'assistance humanitaire d'urgence est indispensable pour la survie des premières victimes d'une crise, elle ne peut être une solution de long terme. Seule la sécurité alimentaire est de nature à permettre une sortie durable de crise en garantissant l'autosuffisance des populations concernées. Quelles que soient les zones d'intervention, ACTED s'efforce d'impliquer les victimes d'une crise dans la gestion de l'aide qui leur est apportée.

Un travail de mobilisation des communautés est systématiquement engagé en vue de définir ensemble les besoins prioritaires ainsi que les moyens d'y subvenir. Associer les populations secourues aux solutions qu'elles ont contribué à définir constitue un principe essentiel de nos interventions, car il s'agit d'un élément clé pour garantir durablement la reprise du cours normal de leur vie.

Le soutien agricole en zone rurale

ACTED intervient fréquemment dans des zones rurales isolées où l'agriculture constitue un secteur économique clé. Dans ce contexte, le soutien agricole offre de réelles perspectives de développement si toutefois il s'inscrit dans la durée. C'est pourquoi ACTED a développé une gamme d'activités destinée à permettre une réelle transition vers un développement autonome.

Dans un premier temps, nos activités consistent à distribuer des semences et des outils (engrais, pesticides mais aussi des équipements de base comme des brouettes ou des pelles), généralement accompagnées de sessions de formation et de démonstrations sur parcelles afin de permettre aux bénéficiaires de tirer le meilleur profit des intrants distribués. Grâce à l'implication des communautés, ces activités évoluent avec la mise en place d'une gestion collective (syndicats agricoles ou banques rurales) qui permet l'accès à des intrants de qualité supérieure à des coûts réduits grâce aux commandes et transports groupés. Cette évolution a également permis la mise en œuvre d'actions de reforestation destinées à améliorer la gestion des ressources naturelles. Parce qu'elles s'inscrivent dans la durée, nos activités de soutien agricole associent étroitement les personnes qui en bénéficient afin qu'elles deviennent les acteurs de leur propre développement.

L'irrigation

Les activités de soutien agricole sont, dans la plupart des cas, indissociables des actions de réhabilitation ou de construction plus larges comme celles des systèmes d'irrigation.

A la suite d'une crise ou d'une catastrophe naturelle, les systèmes

crucial for agricultural activities. The salinity of the soil, the rise of subterranean waters, flooded fields, soil erosion, landslides and mudslides are the main environmental consequences of a lack of maintenance. They also constitute threats to food security to which we attempt to respond by implicating the affected communities in the definition and implementation of the response.

The rehabilitation or the construction of irrigation systems complements our agricultural support activities by guaranteeing food security, which is a first step towards autonomous and sustainable development.

d'irrigation pâtissent, en effet, d'un défaut de maintenance alors même que leur fonctionnement est essentiel pour l'agriculture. Salinité des sols, montée des eaux souterraines, terres inondées, érosion des sols, glissements de terrain et coulées de boue sont les principales conséquences environnementales de ce manque d'entretien. Elles constituent autant de menaces pour la sécurité alimentaire auxquelles nous tentons d'apporter des réponses en impliquant les communautés concernées dans leur définition et leur mise en œuvre. La réhabilitation ou la construction de systèmes d'irrigation viennent appuyer nos activités de soutien agricole pour garantir la sécurité alimentaire, premier pas vers un développement autonome et durable.



Boats handed over to fishing groups on Nias (Indonesia)
Bateaux distribués aux groupements de pêcheurs sur l'île de Nias (Indonésie)

Income-generating activities

ACTED encourages the setting-up of remuneration mechanisms for certain activities of general interest, such as the cleaning of villages, the maintenance of water springs, the construction and clearing of roads, etc. Beyond the concrete results of these activities, the aim is to guarantee a daily income for the people concerned and to re-inject liquid assets into the local economy.

These activities are geared towards the vulnerable layers of the populations, especially women (sewing, production of small objects to be sold at local markets) and non-qualified individuals (distribution of toolkits, basic training, etc.) in order to encourage regular income generation for the households in question.

ACTED implements these integrated activities aiming to alleviate the most urgent needs while at the same time setting up the foundation for the progressive improvement of the living conditions of these populations.

Les activités génératrices de revenus

ACTED encourage la mise en place de mécanismes de rémunération de certaines activités d'intérêt général comme le nettoyage des villages, la maintenance des sources, la construction et le déblaiement des routes, etc. Au-delà des résultats concrets de ces activités, l'objectif est d'assurer un revenu journalier aux personnes concernées et de réinjecter des liquidités dans l'économie locale.

Ces activités s'adressent aux couches vulnérables de la population, notamment aux femmes (couture, production de petits objets à vendre sur les marchés locaux) et aux personnes non qualifiées (distribution de kits d'outils, formations de base, etc.) afin d'encourager la création de revenus réguliers pour les foyers concernés.

ACTED met en œuvre des activités intégrées visant à soulager les besoins les plus urgents tout en posant les jalons d'une amélioration progressive des conditions de vie des populations.

Prevention and actions related to health: the health promotion network

Health at the Heart of Development

Prévention et actions sanitaires : le réseau de promotion de la santé

La santé au coeur du développement



Hygiene awareness raising in the school of Bissingalé (CAR)
Education à l'hygiène à l'école de Bissingalé en République Centrafricaine

© ACTED 2009

Poverty is one of the first causes of the degradation of a population's sanitary conditions. Indeed, no long-term development is conceivable without a satisfactory sanitary environment.

In order to prevent or abate this degradation, according to the situation, ACTED has developed an approach based on "health promotion networks" that integrates water sanitation, health education, malaria prevention and rehabilitation of sanitation infrastructure programs. The objective is to contribute to the salubrity and quality of the population's living conditions, prerequisite and indispensable to sustainable development.

Taking into account the population's living conditions in their totality by integrating public health issues is a necessity and a priority for ACTED.

Water and Sanitation

In many cases, the conditions in which water is used appear to be at least as important as its quality and salubrity. For this reason, ACTED's activities related to the rehabilitation of

La pauvreté est l'une des causes premières de dégradation des conditions sanitaires d'une population. Or, aucun développement sur le long terme n'est envisageable sans un environnement sanitaire satisfaisant.

Afin de prévenir ou, selon les cas, d'enrayer cette dégradation, ACTED a développé une approche fondée sur le développement de « réseaux de promotion de la santé » qui intègrent des programmes d'assainissement, d'éducation à la santé, de prévention du paludisme et de réhabilitation d'infrastructures sanitaires. L'objectif est de contribuer à la salubrité et à la qualité des conditions de vie des populations, préalables indispensables à un développement durable.

Prendre en compte les conditions de vie des populations dans leur globalité, en y intégrant des considérations de santé publique, constitue une nécessité aussi bien qu'une priorité pour ACTED.

Eau et assainissement

Les conditions d'utilisation de l'eau apparaissent dans bien des cas au moins aussi importantes que sa qualité et sa salubrité. C'est pourquoi, les activités de réhabilitation des sources, des

water springs, wells, or adduction networks are systematically implemented in close collaboration and with the participation of the beneficiary communities.

With this outlook, our interventions are based on three pillars:

1. The construction or rehabilitation of infrastructures while making sure that access to water of sufficient quality and quantity is guaranteed;
2. The participation of beneficiary communities – via the setting up of committees of consumers and the naming of community leaders – in order to ensure the regular maintenance of these infrastructure;
3. The informing and training of their members in order to improve their usage, management and evaluation capacities in terms of available water resources.

This approach, which takes into account the existing behaviours and practices, is designed to favour the complete appropriation of the management of water resources as it also limits the conflicts related to the access to these resources.

Promoting the instruments of collective water management guarantees the longevity of our interventions while at the same time contributing to the efficient prevention of conflict.

Health and Hygiene Education

Just as the impact of water and sanitation programs depends on the improvement of infrastructures, these programs should also be accompanied by extension and education services. These activities ensure a better understanding and usage of available resources, maintenance of infrastructure and even their reproduction if necessary.

These actions are based on the setting up of health promotion networks which include community leaders or reference people as well as network “promoters” (community members or representatives of local and/or central authorities) who are trained in prevention methods and public health messages. Training sessions are organized for them on different themes such as drinking water, water and food storage, personal and environmental hygiene, domestic waste management, family planning, etc.

After these sessions, the network mobilizers are responsible for spreading public health messages to the members of their community.

ACTED considers that health education cannot be effective in the long-term if it is not managed by the communities themselves.

Malaria Prevention

Malaria touches millions of people in low-income and middle-income countries and it constitutes one of the principal public health problems in the world. In order to prevent this disease,

puits ou des réseaux d'adduction conduites par ACTED sont systématiquement réalisées en concertation étroite et avec la participation des communautés concernées. Dans cette perspective, nos interventions reposent sur trois piliers :

- 1. La construction ou la réhabilitation des infrastructures en veillant à garantir un accès à une eau suffisante, tant en qualité qu'en quantité ;*
- 2. La participation des communautés bénéficiaires – via la mise en place de comités d'usagers et la désignation de responsables communautaires – afin d'assurer l'entretien régulier de ces infrastructures ;*
- 3. L'information et la formation de leurs membres dans le but d'améliorer leurs capacités d'utilisation, de gestion et d'évaluation des ressources en eau disponibles.*

Cette démarche, qui tient compte des comportements et des pratiques existantes, est destinée à favoriser une appropriation pleine et entière de la gestion des ressources en eau et à limiter les conflits liés à l'accès à ces ressources.

Promouvoir des instruments de gestion collective de l'eau garantit la pérennité de nos interventions tout en contribuant à une prévention efficace.



Éducation à la santé et à l'hygiène

Si l'impact des programmes d'eau et d'assainissement dépend certes de l'amélioration des infrastructures, des services de conseil et d'éducation à la santé doivent nécessairement les

ACTED has developed an approach that aims to reduce the vectors and sources of malaria by closely associating the communities at risk. Thus, the distribution of means of protection, such as mosquito nets, is accompanied by awareness-raising activities that are carried out by health promotion network mobilizers, trained for these sorts of activities.

The fight against malaria is based on preventive actions whose reach depends above all on the capacity-building of the communities exposed to a risk of malaria.

Rehabilitation of medical infrastructures

The rehabilitation of medical infrastructure allows for the provision of immediate and essential health services for the population. ACTED implements such interventions with the active participation of beneficiary communities and local authorities in order to ensure the maintenance of the facilities once the work is finished, as well as the presence of qualified and experienced staff on location.

Our actions aim to ensure the continuity of care in the most isolated areas in order to prevent the degradation of the sanitary situation of the communities living there.

accompagner. Ces actions permettent, en effet, d'assurer une meilleure appréhension et utilisation des ressources disponibles, l'entretien des infrastructures voire leur duplication en cas de nécessité.

Elles reposent sur la mise en place de réseaux de promotion de la santé qui comprennent les responsables ou référents communautaires ainsi que des « promoteurs » du réseau (membres de la communauté ou représentants des autorités locales et/ou centrales), formés aux méthodes de prévention et de diffusion des messages de santé publique. Des sessions de formation sont organisées à leur intention sur différents thèmes tels que l'eau potable, le stockage de l'eau et de la nourriture, l'hygiène personnelle et environnementale, la gestion des déchets domestiques, le planning familial, etc. A l'issue de ces sessions, les animateurs du réseau sont chargés de diffuser les messages de santé publique aux membres de leur communauté.

ACTED considère que l'éducation à la santé ne peut être efficace sur le long terme que si elle est prise en charge par les communautés elles-mêmes.

Prévention du paludisme

Le paludisme touche des millions de personnes dans les pays à faible revenu et dans les pays à revenu intermédiaire et constitue l'un des principaux problèmes de santé publique au monde. Afin de prévenir cette maladie, ACTED a développé une approche visant à réduire les vecteurs et les sources du paludisme en associant étroitement les communautés exposées au risque. Ainsi, la distribution de moyens de protection, comme les moustiquaires par exemple, s'accompagne d'actions de sensibilisation des populations conduites par les animateurs du réseau de promotion de la santé, formés à cette fin.

La lutte contre le paludisme repose sur des actions de prévention dont la portée dépend avant tout du renforcement des capacités des communautés exposées au risque de la maladie.

Réhabilitation des infrastructures médicales

Réhabiliter les infrastructures médicales permet de fournir des services immédiats et essentiels en termes de santé pour les populations. ACTED met en place ce type d'interventions avec la participation active des communautés bénéficiaires et des autorités locales afin d'assurer la maintenance des installations une fois les travaux terminés ainsi que la présence de personnels qualifiés et expérimentés sur place.

Notre action vise à assurer une continuité des soins dans les zones les plus reculées afin de prévenir toute dégradation de l'état sanitaire des communautés qui y vivent.



Rehabilitated water source in the village of Itudu (DRC)
Source réhabilitée dans le village d'Itudu (RDC)



Rehabilitating school facilities in Uganda / *Rénovation d'infrastructures scolaires en Ouganda*

Education and training

Access to Education:
Diversifying the Range of Life Choices

Access to education and knowledge acquisition, both practical and theoretical, constitutes an essential milestone in the path towards individual development, but it is also a necessary condition for a country's economic and social development. ACTED's actions aim to put in place a series of interventions seeking to support access to education in extremely isolated regions or those most affected by a crisis or natural disaster.

Supporting basic education

Within the framework of its actions, ACTED seeks to offer the most vulnerable members of a community, both women and children, the learning opportunities through the organization of literacy classes, counting lessons, etc.

Access to basic education represents a first step towards autonomy by contributing to the diversification of the range of life choices.

Education et formation

L'accès à l'éducation :
élargir l'éventail de choix de vie

L'accès à l'éducation, l'acquisition de connaissances, pratiques comme théoriques, constituent une étape essentielle sur la voie du développement individuel, mais il s'agit également d'une condition nécessaire au développement économique et social d'un pays. L'action d'ACTED vise à mettre en place une série d'actions destinées à favoriser l'accès à l'éducation dans les régions les plus reculées ou ravagées par les conséquences d'une crise ou d'une catastrophe naturelle.

Soutenir l'éducation de base

Dans le cadre de ces actions, ACTED cherche à offrir aux membres les plus vulnérables d'une communauté, que sont les enfants et les femmes, des opportunités d'apprentissage en organisant des cours d'alphabétisation, des leçons de calcul, etc. L'accès à l'éducation de base constitue une première étape vers l'autonomie en contribuant à l'ouverture de l'éventail des choix de vie.

Vocational training

ACTED has introduced a training component for its beneficiaries into the whole set of its activities related to guaranteeing food security or promoting local economic development.

This component is proposed starting from the rehabilitation phase of aid programs. For example, the construction of shelters is accompanied by training on different trades such as masonry or carpentry, and agricultural support activities are associated with training on the use of seeds and the best practices in the sector.

With time, the content of the training has evolved by providing deeper insight on technical aspects allowing beneficiaries to acquire a real value-added and develop specific competencies that are not available within the context of the intervention. Vocational training provides access to technical knowledge which can be immediately put to use and supports the creation of new economic development opportunities at the local level.

La formation professionnelle

Dans l'ensemble des activités destinées à garantir la sécurité alimentaire ou à soutenir le développement économique local, ACTED introduit une composante de formation à l'intention des personnes bénéficiaires.

Cette composante est proposée dès la phase de réhabilitation des programmes d'aide. A titre d'exemple, la construction d'abris s'accompagne de formations dispensées sur différents métiers comme la maçonnerie ou la charpenterie, et les actions de soutien agricole, par des formations sur l'utilisation des semences et les meilleures pratiques dans le domaine.

Avec le temps, le contenu des formations évolue en approfondissant les aspects techniques afin de permettre aux bénéficiaires d'acquérir une réelle valeur ajoutée en développant des compétences spécifiques, non disponibles au moment de l'intervention.

L'accès à des connaissances techniques immédiatement utilisables, via la formation professionnelle, permet de favoriser de nouvelles opportunités de développement économique au plan local.



Training to reproductive techniques in San Pedro, Nicaragua
Formation aux techniques d'élevage et de reproduction dans le village de San Pedro, Nicaragua

Helping children at risk

In some cases, ACTED sets up Refuge Centres to assist children in vulnerable situations. The support provided to these children varies depending on the case but can include classes to guarantee an access to basic education, a shelter for those coping with a difficult situation at home, a balanced meal as well as medical and psychological support.

The objective is to allow the children in these centres to reintegrate into society by giving them the means to become independent thanks to vocational training activities, for example. When the possibility exists, ACTED encourages the return to their families by means of a direct support to family income and relations.

Assistance to the most vulnerable community members, children in particular, is an important element of our interventions.

Promoting gender equality

All programs implemented by our organization have a focus on the promotion of gender equality. Women, in particular those that are single-handedly responsible for a household, are encouraged to participate in all of ACTED's interventions in this sector. The objective is to provide them with the means to ensure their autonomy and, sometimes, survival in cases of extreme distress and isolation. In addition, ACTED renovates, when possible, meeting places only open to women, so that they feel free to express themselves.

The promotion of gender equality is a main concern that is integrated into the entire range of ACTED's programs.

Rehabilitating educational facilities

To complement to its educational actions, ACTED contributes to the rehabilitation of educational infrastructure in partnership with community members, and notably parent/ teacher associations and local authorities.

The aim is to guarantee an occupational capacity sufficient to accommodate all the children. When this is impossible, the length of school-time may be reduced or the classes may be taught outside, which can affect the continuity of the educational program and students' concentration.

Because an educational environment is essential for children, ACTED contributes to the improvement of their learning and knowledge acquisition conditions.

Venir en aide aux enfants en danger

Dans certaines situations, ACTED met en place des centres d'accueil pour venir en aide aux enfants en situation vulnérable. Le soutien apporté à ces enfants comprend, selon les cas, des enseignements pour leur garantir un accès à une éducation de base, un abri pour ceux qui font face à des situations difficiles dans leur foyer, un repas équilibré ainsi qu'un soutien médical et psychologique.

L'objectif est de permettre aux enfants accueillis de réintégrer la société dans laquelle ils vivent en leur donnant les moyens de devenir indépendants grâce à des actions de formation professionnelle, par exemple. Quand la possibilité existe, ACTED favorise le retour dans les familles par l'intermédiaire d'un soutien direct aux revenus et aux liens familiaux.

L'aide aux membres les plus vulnérables d'une communauté, notamment les enfants, est un élément important de nos interventions.

Promouvoir l'égalité des sexes

Tous les programmes mis en œuvre par notre organisation mettent l'accent sur la promotion de l'égalité des sexes. Les femmes, en particulier celles qui assument seules la charge d'un foyer, sont encouragées à participer à l'ensemble des actions mises en place. L'objectif est de leur fournir les moyens de leur autonomie et, parfois, de leur survie dans des cas de grande détresse et d'isolement. De même, ACTED aménage, dans la mesure du possible, des espaces de rencontre uniquement pour les femmes, afin que celles-ci se sentent libres de s'exprimer. La promotion de l'égalité des sexes constitue une préoccupation intégrée dans l'ensemble des programmes d'ACTED.

Réhabiliter les installations éducatives

En complément de ses actions éducatives, ACTED contribue à la réhabilitation des infrastructures éducatives en partenariat avec les membres de la communauté, et notamment les associations de parents / professeurs et les autorités locales. L'objectif est de garantir des capacités d'accueil suffisantes pour l'ensemble des enfants. A défaut, la durée de la scolarité peut être réduite ou les cours prodigués hors des murs, ce qui nuit à la continuité des enseignements et à la concentration des élèves.

Parce que l'environnement éducatif des enfants est essentiel, ACTED contribue à l'amélioration des conditions d'apprentissage et d'acquisition des savoirs.

Economic Development

Supporting Local Economic Initiatives:
A Commitment to Development

After a crisis, conflict or natural disaster, reconstruction efforts take place during a key period for the future development of the affected region.

The actions undertaken starting from this phase should aim to contribute to the rapid improvement of the population's living conditions while at the same time laying the foundations for a sustainable economic development.

ACTED contributes to these reconstruction efforts while also supporting local initiatives that are likely to lead to durable activities with long-term economic prospects.

The rehabilitation of collective infrastructures

A region's economic revival is only possible when certain basic infrastructures are present and operate correctly. For this reason, ACTED implements rehabilitation programs that closely associate the affected communities thanks to the instauration of 'community maintenance committees'.

For example, ACTED rehabilitates roads in order to open-up isolated regions and support commercial and economic exchanges.

Développement économique

Soutenir les initiatives économiques locales : un engagement pour le développement

Les efforts de reconstruction, à la suite d'une crise, d'un conflit ou d'une catastrophe naturelle, s'inscrivent dans une période charnière pour le développement ultérieur de la région affectée. Les actions engagées dès cette phase doivent en effet contribuer à une amélioration rapide des conditions de vie des populations tout en posant les jalons d'un développement économique durable.

ACTED contribue à ces efforts de reconstruction tout en soutenant les initiatives locales susceptibles de déboucher sur des activités pérennes et porteuses de perspectives économiques à long terme.

La réhabilitation d'infrastructures collectives

Le redémarrage économique d'une région n'est possible que si certaines infrastructures de base sont présentes et fonctionnent correctement. C'est pourquoi ACTED met en œuvre des programmes de réhabilitation qui associent étroitement les communautés concernées grâce à l'instauration de comités communautaires de maintenance. A titre d'exemple, ACTED réhabilite des routes afin de désenclaver des régions isolées et de favoriser les échanges commerciaux et économiques.



School building in Tajikistan / Construction d'une école au Tadjikistan

The communities in question contribute to the construction work by bringing the necessary gravel and also helping with the compacting, for example. They also participate in the road maintenance and reparations for which the maintenance committees are provided with the necessary tools.

In rural areas, the focus is on the rehabilitation of irrigation systems which can consist in small-scale works (drainage, etc.) or more large-scale projects.

Community participation is at the heart of our collective infrastructure rehabilitation programs.

Habitat Reconstruction

ACTED participates in the reconstruction of individual shelters in collaboration with the beneficiary recipients of the distributions of “kits”. These kits generally include roof beams in wood or metal, roofing material, the necessary tools for constructing a foundation and plaster, window frames, and, depending on local traditions, glass panes for the windows. The distribution of kits is accompanied by recommendations and guidance for best usage.

These shelters always take into account traditional architecture and materials used in the area. In potential earthquake areas, ACTED incorporates more modern shock-resistant technical elements into its programs.

The return to normal living conditions is inconceivable when the affected populations do not have access to a roof.

Les communautés concernées contribuent aux travaux en apportant, par exemple, le gravier nécessaire et en aidant lors du compactage. Elles sont également impliquées dans l'entretien des routes pour lequel les comités de maintenance reçoivent des outils permettant de réaliser les réparations nécessaires. Dans les zones rurales, l'accent est mis sur la réhabilitation des systèmes d'irrigation qui peut consister en des travaux de petite échelle (drainage, etc.) ou en projets de plus grande envergure. L'implication des communautés est au cœur de nos programmes de réhabilitation d'infrastructures collectives.

La reconstruction de l'habitat

ACTED participe à la reconstruction d'abris individuels en collaboration avec les bénéficiaires auxquels des « kits » sont distribués. Ces kits comprennent généralement des poutres pour le toit en bois ou en métal, des éléments de toitures, les outils nécessaires pour construire les fondations, les encadrements et fenêtres et, selon les us, des vitres pour les fenêtres. La distribution des kits est accompagnée de recommandations et conseils pour en faire le meilleur usage.

Ces abris tiennent toujours compte des architectures et matériaux traditionnellement utilisés dans la zone, et dans les régions exposées aux risques sismiques, ACTED y adjoint des éléments techniques plus modernes de résistance aux secousses. Le retour à des conditions de vie normales est inconcevable si les populations affectées ne disposent pas d'un toit.



Shelter and latrines being built in Afghanistan / Construction d'un abri et de latrines en Afghanistan



ACTED builds the capacity of farmers in Somalia / ACTED participe au renforcement des capacités des agriculteurs en Somalie

Support for economic initiatives

Consciously aiming to encourage the victims of a crisis to quickly regain full autonomy, our organization carries out activities in support of small businesses, in both rural and urban areas. The objective is to contribute to a region's economic revival by responding to the difficulties in terms of financing as well as the lack of knowledge of commercial mechanisms.

Support for small commercial projects

Encouraging the emergence of small businesses begins with training sessions that are made available to the beneficiaries in order to develop their managerial and technical skills. At the same time, access to credit is set up to support the investment in the equipment necessary for the launching of a new business activity.

Commercial development services

In addition to the support provided to the launching of small commercial projects, ACTED carries out training sessions on commercial practices in order to encourage the identification of new markets and the definition of selling strategies and adapted pricing.

Le soutien aux initiatives économiques

Soucieuse de permettre aux victimes d'une crise de retrouver rapidement une pleine autonomie, notre organisation met en place des activités de soutien aux petits commerces, en zones urbaines aussi bien que rurales. L'objectif est de contribuer à la revitalisation économique d'une région en apportant une réponse aux difficultés de financement ainsi qu'à un manque de connaissance des mécanismes commerciaux.

Le soutien aux petits projets commerciaux

Encourager l'émergence de petits commerces passe tout d'abord par des formations proposées aux bénéficiaires afin de développer leurs compétences techniques et managériales. Dans le même temps, un accès au crédit est aménagé afin de soutenir l'investissement dans des équipements nécessaires au lancement d'une nouvelle activité.

Les services de développement commercial

En plus du soutien apporté au lancement de petits projets économiques, ACTED dispense des formations sur les pratiques commerciales afin de favoriser l'identification de nouveaux débouchés et la définition de stratégies de vente et de prix adaptés.

Microfinance

Access to credit is a fundamental right to all, as much as education, healthcare and sanitation. This is the basic premise on which microfinance is founded upon.

ACTED has been engaged in microfinance since 1997. For more than a decade, ACTED's activity has been based on innovative initiatives, led in partnership with numerous growing actors from diverse professional and cultural backgrounds.

OXUS Development Network (ODN) is progressively taking over ACTED's interventions in the microfinance sector. Nevertheless, certain individuals in a situation of extreme vulnerability do not always fulfil Oxus' selection criteria. For this reason, ACTED has maintained its microfinance activities for the most vulnerable community members.

In all cases, the focus is on the mobilization of local solidarities in the form of solidarity-based groups, agricultural unions, parent/teacher associations, as well as village banking organizations.

ACTED considers that supporting local economic initiatives is an indispensable condition for the sustainable development of regions severely affected by a crisis.

Microfinance

L'accès au crédit est un droit pour tous, au même titre que l'accès à l'éducation, à la santé ou à l'eau. Tel est le postulat qui fonde la microfinance.

ACTED s'est engagée dans la microfinance depuis 1997, en expérimentant sur le terrain des activités de micro crédit dans un contexte humanitaire.

OXUS Development Network (ODN) prend progressivement le relais des interventions d'ACTED dans le domaine de la microfinance. Toutefois, certaines personnes en situation de grande vulnérabilité ne remplissent pas toujours les critères de sélection d'OXUS. C'est pourquoi ACTED maintient des activités de microfinance pour les membres les plus vulnérables d'une communauté.

Dans tous les cas, l'accent est mis sur la mobilisation des solidarités locales qui peuvent prendre la forme de groupes solidaires, de syndicats agricoles, d'associations parents-professeurs ou encore d'organisations bancaires villageoises. ACTED considère que soutenir les initiatives économiques locales est une condition indispensable pour le développement durable des régions sévèrement affectées par une crise.



Second edition of the Convergences 2015 forum dedicated to microfinance / Deuxième édition du Forum Convergences 2015 dédié à la microfinance

Local governance

Local Governance Supporting Development

ACTED intervenes in countries where years of conflict have often severely affected the institutional capacities, whether at the national, regional, departmental or municipal levels. Indeed, these capacities are indispensable for achieving autonomous and sustainable development.

For this reason, ACTED privileges partnerships with and the participation of existing structures at the municipal level, often qualified as Community Organizations (CO). These organizations, either private or public non-profit, represent an entire or partial but significant segment of a community and have as their goal the improvement of certain aspects of communal life. By basing its interventions on communities, at the level closest to their concerns, ACTED encourages the reinforcement of local governance mechanisms.

Principles of local governance

The governance principle can be defined in different ways depending on the situation. In the context of the Afghanistan-Tajikistan Cross-Border Joint Local Governance Initiative, governance refers to the process through which elements of society exercise a power, authority, influence and elaborate policy and take decisions concerning public life and socio-economic development.

This notion is based on the following principles:

Democratic participation

Every member of a given community has the right to express itself and can participate in all activities. All members of the community elect the representatives of the Community Organization.

Transparency

Every person has the right to be informed of the decisions that are taken. The elected representatives must present the content of these decisions in a comprehensive manner without dissimulating a particular aspect.

Accountability

Elected officials must be accountable for their actions to those who have entrusted them with a decision-making power.

Efficiency

Elected officials must orient their actions in view of obtaining the most beneficial result for the community.

Credibility

Elected officials are honest and trustworthy; community members must be able to trust them.

Gouvernance locale

La gouvernance locale au service du développement

ACTED intervient dans des pays où des années de conflit ont souvent mis à mal les capacités institutionnelles, que ce soit au niveau national, régional, départemental ou communal. Or, ces capacités sont indispensables pour parvenir à un développement autonome et durable. C'est pourquoi, ACTED privilégie des partenariats et la participation des structures existantes à l'échelon communal, souvent qualifiées d'Organisations communautaires (OC). Ces organisations, privées ou publiques à but non lucratif, représentent une communauté ou un segment significatif de celle-ci et ont pour but d'améliorer certains aspects au sein de la communauté. En basant ses interventions sur les communautés, au niveau le plus proche de leurs préoccupations, ACTED encourage le renforcement des mécanismes de gouvernance locale.

Principes de la gouvernance locale

Le principe de gouvernance peut être défini de différentes manières selon les situations. Dans le contexte de l'Initiative Commune de Gouvernance Locale Transfrontalière Afghanistan-Tadjikistan, la gouvernance fait référence au processus par lequel les éléments d'une société donnée exercent un pouvoir, une autorité et une influence, élaborent des politiques et prennent des décisions qui concernent la vie publique et le développement socio-économique.

Cette notion repose sur les principes suivants :

La participation démocratique

Chaque membre d'une communauté donnée a le droit de s'exprimer et peut participer à toutes les activités. Tous les membres de la communauté élisent les représentants de l'Organisation Communautaire.

La transparence

Chacun a le droit d'être informé des décisions prises. Les élus doivent présenter le contenu de ces décisions de manière exhaustive sans en dissimuler un aspect particulier.

La redevabilité

Les élus doivent rendre des comptes sur leurs actions à ceux qui leur ont confié un pouvoir de décision.

L'efficacité

Les élus doivent orienter leurs actions en vue d'obtenir le résultat le plus bénéfique pour la communauté.

La crédibilité

Les élus doivent être honnêtes et dignes de confiance ; les membres de la communauté doivent pouvoir leur accorder leur confiance.

Stability

The systems of governance may be changed by the community members themselves, if the need arises.

Encouraging the peaceful resolution of conflicts

In each of its interventions, whatever the nature – sanitation activities, agricultural support, etc.- ACTED relies on local capacities and expertise to allow the beneficiaries to take charge of their own development path.

This guiding principle of local governance varies according to the context: depending on the case, the emphasis is put on support to minorities, a decentralization process or even regional dialogue and cross-border cooperation.

For example, agricultural support activities encourage cooperation between farmers of different ethnic groups thus preventing conflicts related to land and/or resources.

La stabilité

Les systèmes de gouvernement peuvent être changés par les membres de la communauté, si le besoin s'en fait sentir.

Encourager la résolution pacifique des conflits

Dans chacune de ses interventions, quelle qu'en soit la nature – activités sanitaires, soutien agricole, etc. –, ACTED s'appuie sur les capacités et l'expertise locales pour permettre aux bénéficiaires de prendre le relais sur la voie de leur propre développement. Ce principe directeur de gouvernance locale se décline différemment en fonction du contexte : selon les cas, l'accent est mis sur le soutien aux minorités, sur le processus de décentralisation ou encore sur le dialogue régional et la coopération transfrontalière. A titre d'exemple, les activités de soutien agricole encouragent la coopération entre agriculteurs de groupes ethniques différents afin de prévenir les conflits liés à la terre et/ou aux ressources.



Meeting of a Social Community Council in Jalalabad, Kyrgyzstan
Réunion d'un Conseil Social Communautaire à Jalalabad au Kirghizistan

Beyond the reinforcement of a community's organizational and autonomous management skills, the objective is the establishment of a sustainable partnership with the local authorities. In this context, institutional dialogue is encouraged in order to ensure the continuity and quality of the services for which a community is mobilized.

In this way, one contributes to a participatory, equitable, transparent and efficient local development

For example, ACTED implements preventive actions in the health sector by closely associating the beneficiary communities as well as the sanitation authorities in order to ensure the sustainability of its interventions.

Taking local governance into account represents a transversal theme of our interventions.

Au-delà du renforcement des capacités d'organisation et de gestion autonomes d'une communauté, l'objectif est d'établir un partenariat durable avec les autorités locales. Dans cette perspective, le dialogue institutionnel est encouragé afin d'assurer la continuité et la qualité des services pour lesquels une communauté s'est mobilisée.

Il s'agit ainsi de contribuer à un développement local à la fois participatif, équitable, transparent et efficace. A titre d'exemple, ACTED met en œuvre des actions préventives dans le domaine de la santé en associant étroitement les communautés concernées ainsi que les autorités sanitaires pour assurer la pérennité de ses interventions.

La prise en compte de la gouvernance locale constitue un thème transversal de nos interventions.

Culture and Heritage

Intercultural Dialogue: Meeting and Understanding One Another

After years of conflict or serious crisis, the links between a population and its cultural heritage are weakened, even though the use of certain traditions may survive. The weakening of this connection is often accompanied by the loss of reference points and the capacity to plan for the future in an unstable environment. For this reason, ACTED supports, when possible, certain cultural initiatives considered essential for development at the national and community levels.

We strive to renew the links between the past, present and future, so that communities that are conscious of the wealth of their cultural heritage can build upon this wealth and consolidate their development efforts.

Heritage protection

If the context allows, ACTED carries out heritage conservation and rehabilitation activities, if the heritage in question has been damaged or suffers from a lack of maintenance due to the difficulties facing the communities that usually would take care of it.

The goal is to place these interventions within a long-term perspective wherein monuments, historical sites and cultural goods are part of a recognized common heritage that must be preserved.

These actions aim to restore continuity in the development efforts and open new opportunities for an harmonious dialogue that valorizes cultural diversity.

Culture et patrimoine

Le dialogue entre les cultures : se connaître, se comprendre les uns les autres

Après des années de conflit ou de crise grave, le lien entre une population et son patrimoine culturel s'affaiblit même si certaines traditions peuvent survivre. L'affaiblissement de ce lien s'accompagne, bien souvent, d'une perte de repères et de capacités de projection dans le futur du fait d'un environnement instable. C'est pourquoi ACTED soutient, quand cela est possible, certaines initiatives culturelles considérées comme essentielles pour le développement, que ce soit au niveau national.

Nous nous efforçons de renouer les liens entre passé, présent et avenir afin que les communautés, conscientes de la richesse de leur héritage et de leur patrimoine culturels, puissent s'appuyer sur cette richesse et consolider leurs efforts de développement.

Protection du patrimoine

Lorsque le contexte s'y prête, ACTED mène des actions de réhabilitation et de conservation du patrimoine, lorsque ce dernier a été endommagé ou souffre d'un manque d'entretien en raison des difficultés auxquelles les communautés qui en prennent habituellement soin sont confrontées. L'objectif est d'inscrire ces interventions dans une perspective de long terme où monuments, sites historiques et biens culturels font partie d'un patrimoine commun reconnu comme tel et qu'il est nécessaire de préserver. Ces actions visent à restaurer une continuité dans le développement et créer de nouvelles opportunités de dialogue en valorisant la diversité culturelle.



Support to local craftswomen in Murghab (Tajikistan)
Soutien à l'artisanat à Murgab (Tadjikistan)

Contemporary arts exhibition in the BCC (Tajikistan)
Exposition d'art contemporain au Centre Culturel Bactriane (Tadjikistan)



© ACTED 2009

Promotion of cultural activities

ACTED also supports access to culture and dialogue by participating in the setting up of cultural centres in certain regions.

Four objectives are pursued through these centres:

- Contributing to restoring a sense of confidence and pride by reviving cultural traditions that constitute a unique collective identity;
- Supporting a democratic access to information, culture and education;
- Encouraging the emergence of cultural and artistic talents by offering opportunities for expression in an open environment;
- Responding to the socio-economic needs of vulnerable people by proposing training sessions in computers or languages.

The cultural centres supported by ACTED aim to be places of cultural exchange, openness and training for all.

Fair Trade and Eco-Tourism

The elaboration of sustainable solutions for development has led ACTED to initiate and encourage fair trade initiatives as a means to reinforce the economic capacities of its participants while also supporting the production of traditional handicrafts.

ACTED privileges fair trade and eco-tourism initiatives with the aim to stimulate the local economy. These initiatives were encouraged in areas where the economic activities and production were made more difficult due to harsh natural conditions (mainly mountainous zones).

ACTED supports fair trade and eco-tourism initiatives in isolated areas where exchanges are more difficult.

Promotion des activités culturelles

ACTED soutient également l'accès à la culture et au dialogue en mettant en place des centres culturels dans certaines régions. Les centres ont quatre objectifs :

- Contribuer à restaurer un sentiment de confiance et de fierté en réanimant les traditions culturelles, constitutives d'une identité collective ;
- Démocratiser l'accès à l'information, à la culture et à l'éducation ;
- Encourager l'émergence de talents culturels et artistiques en leur offrant des opportunités d'expression dans un environnement ouvert ;
- Répondre aux besoins socio-économiques des personnes vulnérables en leur proposant des éléments de formation informatique ou linguistique.

Les centres culturels soutenus par ACTED ont vocation à être des lieux d'échanges culturels, d'ouverture et de formation pour tous.

© ACTED 2009



The Bactria Cultural Center's website: www.bactria.net
Le Centre Culturel Bactriane en ligne : www.bactria.net

Commerce équitable et écotourisme

Élaborer des solutions durables pour le développement a conduit ACTED à initier et encourager des initiatives de commerce équitable, comme moyen de renforcer les capacités économiques de ces acteurs tout en soutenant la production d'artisanat traditionnel. ACTED privilégie les initiatives de commerce équitable et d'écotourisme afin de stimuler l'économie locale. Ces initiatives sont encouragées dans des zones où la production et les activités économiques sont plus difficiles en raison de conditions naturelles peu propices (zones montagneuses notamment).

ACTED soutient les initiatives de commerce équitable et d'écotourisme dans les zones reculées ou enclavées où les échanges sont plus difficiles.



ACTED in Asia ACTED en Asie

In 2010, the Regional Coordination Office of Acted Asia continued its support of emergency interventions, rehabilitation, and development inside the countries where ACTED has an active presence in this region, guaranteeing the respect of procedures and the relevance of our actions, and in addition, continued to offer a platform for exchanges between the different countries where ACTED is present, in particular through country visits. The office has also undertaken regional initiatives, amongst which is SAMN (South Asia Microfinance Network), a platform for microfinance and other exchanges, which was a cross-border initiative between Afghanistan, Pakistan, India and Sri Lanka that has now extended to Nepal and Bangladesh beginning in 2009, and which aims to put in place a network of cooperation and capacity-building between the microfinance actors in the region.

Once more, the region has witnessed violent natural disasters which have hindered the development of communities. In addressing their basic needs, through the distribution of shelter, water, food, training courses in good hygiene practices, the launching of Cash-for-Work projects, and the rehabilitation of social infrastructure, ACTED has remained committed to those who are most vulnerable.

En 2010, le Bureau de Coordination Régionale ACTED Asie a d'une part poursuivi son soutien aux interventions d'urgence, de réhabilitation et de développement des pays d'intervention d'ACTED dans la zone, garantissant le respect des procédures et la pertinence de nos interventions et, d'autre part, continué d'offrir une plate-forme d'échanges pour les différents pays d'intervention d'ACTED, notamment par des visites dans les pays. Le bureau a par ailleurs mené plusieurs initiatives régionales, parmi lesquelles la plateforme de microfinance et d'échanges SAMN (Réseau de Microfinance d'Asie du Sud), une initiative transfrontalière entre l'Afghanistan, le Pakistan, l'Inde et le Sri Lanka, étendue en 2009 au Népal et au Bangladesh, visant à mettre en place un réseau de coopération et de renforcement des capacités entre les acteurs de la microfinance dans la région.

Une fois encore, la région a connu de violentes catastrophes naturelles qui ont entravé le développement des communautés. En couvrant leurs besoins primaires, par la distribution d'abris, d'eau, de nourriture, la mise en place de formations aux bonnes pratiques d'hygiène, le lancement de projets de Travail contre Paiement et la réhabilitation des infrastructures sociales, ACTED est restée engagée auprès des plus vulnérables.



Identification of beneficiaries (India)
 Identification des bénéficiaires (Inde)

In India, ACTED ended its intervention in the State of Bihar following devastating summer floods in 2007 and 2008, having responded to the needs of the populations severely affected by additional flooding provoked by the collapse of an embankment of the Kosi River. We have equally continued to follow the numerous natural disasters that have hit the country, and notably the cyclone Aila in Western Bengal which required an emergency response in 2010.

In Myanmar, the response to Typhoon Nargis has been continued and is now directed towards more general support inside the area, which beforehand had been the richest area of the country.

In Afghanistan, Pakistan, and Tajikistan, ACTED took part in the emergency responses geared towards the recurrent disasters in these zones, which are frequently affected by drought, floods, and adverse winter conditions.

In all its emergency programmes, ACTED has promoted the setting up of disaster-preparation actions in partnership with the affected communities. These risk-reduction components which are at the heart of our emergency actions are mostly the result of our experiences implementing specific programs of this nature, such as in Kyrgyzstan and Tajikistan, or even in Vietnam with our Canadian partner, CECI.

In addition to natural disasters, the region has also suffered from armed conflicts and their consequences. The renewal of fighting in the north of Sri Lanka has forced ACTED to redefine its approach and strategy of intervention, transitioning from rehabilitation efforts to refocusing on emergency assistance and responding to

En Inde, ACTED a terminé son intervention dans l'Etat du Bihar suite aux inondations dévastatrices des étés 2007 et 2008, en apportant une réponse aux besoins des populations sévèrement touchées après l'inondation supplémentaire provoquée par l'effondrement d'une berge de la rivière Kosi. Nous avons également continué de suivre les nombreuses catastrophes naturelles qui ont frappé le pays, et notamment le cyclone Aila au Bengale, occidental qui donnera lieu à une réponse d'urgence en 2010.

Au Myanmar, la réponse au cyclone Nargis a été poursuivie et orientée vers un soutien plus général dans la zone, auparavant la plus riche du pays.

En Afghanistan, au Pakistan et au Tadjikistan, ACTED a pris part aux réponses d'urgence aux catastrophes récurrentes dans ces zones, fréquemment touchées par la sécheresse, les inondations, et des conditions hivernales adverses.

Dans tous ses programmes d'urgence, ACTED a promu la mise en place d'actions de préparation aux catastrophes en associant les communautés touchées. Ces composantes de réduction des risques au cœur de notre action d'urgence ont largement bénéficié de nos expériences dans la mise en œuvre de programmes spécifiques dans le domaine, comme au Kirghizistan et au Tadjikistan, ou encore au Vietnam, avec notre partenaire canadien CECI.

En plus des catastrophes naturelles, la région a aussi souffert de conflits et de leurs conséquences. La reprise des affrontements au nord du Sri Lanka a forcé ACTED à redéfinir son approche et sa stratégie d'intervention, passant d'efforts de réhabilitation à un recentrage sur l'assistance d'urgence et la réponse aux besoins de première nécessité. En Afghanistan, ACTED a continué son travail de réintégration des populations retournées du Pakistan.

Au Pakistan, ACTED a relancé des opérations d'urgence dans la province de Khyber Pukhtoonkhwa suite à l'intervention militaire contre les forces talibanes, causant le déplacement de plusieurs millions de personnes, puis le retour massif de centaines de milliers.

Pour autant, le développement durable est resté pour autant au cœur de l'approche d'ACTED en Asie, dans les contextes permettant la mise en œuvre d'actions plus pérennes comme par exemple le soutien au développement du secteur de la pêche à Aceh et les interventions de long terme de soutien aux structures publiques de santé primaire au Pakistan. Le développement durable s'est renforcé en Asie centrale malgré une recrudescence des urgences, et

primary needs. In Afghanistan, ACTED has continued its work of reintegrating those populations returning from Pakistan.

In Pakistan, ACTED has re-launched its emergency operations inside the province of Khyber Puktoonkhwa following the military operation against the Taliban forces, which caused the displacement of millions of persons and then the massive return of hundreds of thousands.

However, sustainable development remains at the heart of ACTED's efforts in Asia in the context allowing the implementation of long-term actions as for example supporting the development of the fishing sector in Aceh and the long-term support of public primary healthcare structures in Pakistan. Sustainable development has been reinforced in Central Asia despite an upsurge in emergency situations, and remains our first priority in Tajikistan, Kyrgyzstan, and Afghanistan.

The continued implementation of the National Solidarity Programme has permitted the promotion of new local governance structures in Afghanistan, as well as the rehabilitation of social infrastructures for close to 2,160 rural communities in total.

In Tajikistan and in Kyrgyzstan, ACTED has strengthened its actions in cooperation with government structures in the areas of local governance, disaster response, and the primary healthcare system.

The agricultural sector has also been aided by the strengthening of additional services for farmers and the improvements of the networks of commercial nurseries and suppliers of agricultural inputs.

Finally, the takeover of PSF-CI's activities in Cambodia by ACTED, has permitted the continuation of PSF programs there and has brought with it expertise and a recognized approach for the prevention of HIV/AIDS, as well as an effective partnership with the authorities regarding the chain of supply of medicines. In the years to come, ACTED will strive to capitalize on this experience by initiating similar actions in other comparable contexts of intervention, as part of the logic to provide regional support and assistance.

In 2010, ACTED Asia will maintain this strategic approach it has developed, giving priority to:

- The systematic monitoring of emergencies and a strengthened capacity to respond at the regional level;
- The support of the development of durable governance and of the agricultural sector in Central Asia;
- Continued expansion of regional initiatives and notably of our microfinance services for those populations without access to financial services.

reste notre première priorité au Tadjikistan, au Kirghizistan et en Afghanistan.

La poursuite de l'exécution du Programme de Solidarité Nationale a permis la promotion de nouvelles structures de gouvernance locales en Afghanistan, ainsi que la réhabilitation des infrastructures sociales auprès de plus de 2 160 communautés rurales au total.

Au Tadjikistan et au Kirghizistan, ACTED a renforcé son action en coopération avec les structures gouvernementales dans les secteurs de la gouvernance locale, la réponse aux désastres et le système de santé primaire.

Le secteur agricole a aussi été soutenu par le renforcement de services annexes pour les fermiers et par l'amélioration des réseaux de pépinières d'entreprises et d'associations de fournisseurs d'agro-intrants, dans le but d'améliorer la chaîne de valorisation dans les zones rurales du Tadjikistan. ACTED a également poursuivi son engagement dans la promotion culturelle en soutenant le Centre Culturel Bactriane à Douchanbé et la promotion de l'artisanat et de l'écotourisme.

Enfin, la reprise par ACTED des activités de PSF – CI au Cambodge a contribué à faire perdurer et à accompagner une expertise et une approche reconnues de la prévention du VIH/SIDA et un partenariat efficace avec les autorités sur la chaîne d'approvisionnement en médicaments. Dans les années à venir, ACTED s'attachera à capitaliser sur cette expérience pour initier des actions similaires dans d'autres contextes d'intervention comparables, dans une logique d'appui et de soutien régional.

En 2010, ACTED Asie maintiendra l'approche stratégique développée en privilégiant :

- *Le suivi systématique des urgences et une capacité renforcée de réponse au niveau régional ;*
- *Le soutien au développement d'une gouvernance durable et du secteur agricole en Asie Centrale ;*
- *La poursuite de l'expansion des initiatives régionales et notamment de nos services de micro finance vers les populations sans accès aux services financiers.*

AFGHANISTAN

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN AFGHANISTAN IN 2009
 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN AFGHANISTAN EN 2009



Country indicators Indicateurs pays

Population	28,395,716 (2009)
Average age / Age moyen	17.6 years (2009) / 17,6 ans (2009)
HDI / IDH	181 / 182 (2009)
Infant mortality rate Taux de mortalité infantile	153.14 deaths / 1,000 live births (2009) 153,14 morts / 1000 naissances (2009)
Life expectancy at birth Espérance de vie à la naissance	44.4 years (2009) 44,4 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	5.6 children born/woman / 5,6 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	28.1% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	28,1% (2009)



ACTED

756 National staff
 Personnels nationaux

12 International staff
 Personnels internationaux

42 Projects
 Projets

3 Areas
 Zones

Kabul / Kaboul

Capital office
 Bureau principal

Budget **13.8 M** EUR

2,511,160

Total number of beneficiaries
 Nombre total de bénéficiaires



Distribution of Non Food Items in Badakhshan / Distribution de biens non alimentaires dans le Badakhshan

Staying focused on achieving the Millennium Development Goals (MDGs) in Afghanistan

Maintenir le cap pour atteindre les objectifs du Millénaire pour le développement en Afghanistan

ACTED continued to support more than 7% of the population of Afghanistan (in six provinces of the north and in Kabul city) focusing on their progress towards the 2010 benchmarks for comprehensive rural development, set out in the Interim Afghanistan National Development Strategy encompassing Afghanistan's MDGs. The increasingly complex operating context and insecurity often threatened to overshadow and compromise our ability to deliver much needed services. ACTED continued to rely on a combination of the local knowledge and acceptance gained from the strong roots we have in the neighbourhoods, good local information and application of a tight security framework within which the staff operate.

Increased efforts for better local and national governance

We addressed the need for better governance and management of resources by building the capacities and legitimacy of national civil society organisations and the government.

ACTED a continué en 2009 à soutenir plus de 7% de la population de l'Afghanistan (dans 6 provinces dans le nord du pays ainsi que dans la ville de Kaboul), en se concentrant sur l'avancée vers les objectifs 2010 de développement rural intégré fixés dans la Stratégie Nationale Intérimaire de Développement de l'Afghanistan, qui comprend notamment les Objectifs du Millénaire à l'échelle du pays. Le contexte opérationnel de plus en plus complexe et l'insécurité générale ont souvent risqué de compromettre notre capacité à fournir des services pourtant cruciaux. ACTED s'est donc encore appuyée sur ses connaissances locales et son acceptation obtenue grâce aux liens forts tissés avec les communautés, sur l'information locale et l'application de procédures strictes de sécurité.

Des efforts accrus pour une meilleure gouvernance locale et nationale

ACTED a répondu au besoin d'amélioration de la gouvernance et de la gestion des ressources en renforçant les capacités et la légitimité des

ACTED's activities in 2009 *Secteurs d'activités d'ACTED en 2009*

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
6. Microfinance
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional
8. Cultural promotion
Promotion culturelle

Donors in 2009 *Baillleurs en 2009*

Afghanistan Ministry of rural rehabilitation and development, Afghanistan Research and Evaluation Unit, AmaEPOS Health Consultant, Ambassade d'Allemagne, Ambassade de Norvège, BPRM, EuropeAid, GTZ, MISFA, OFDA, OIM, Service d'Aide humanitaire de la Commission européenne, UNICEF, World Bank



Tailoring classes for the women of Khowja Alwan / Cours de couture pour les femmes de Khowja Alwan

ACTED worked with nearly 2,000 individual Community Development Councils as part of the flagship National Solidarity Programme (NSP) and supported community-led federations, based on traditional structures to ensure their relevance and sustainability, to manage wider agricultural, watershed, access and small business assets and interests. We also trained staff from the Government of Islamic Republic of Afghanistan (GIROA) Ministries of Rural Rehabilitation and Development, Justice, Disaster Management and the Independent Administrative Civil Service Commission in course of 2009.

organisations locales, de la société civile et du gouvernement. Travaillant avec près de 2000 conseils de développement communautaire dans le cadre du programme phare de gouvernance en Afghanistan, le «programme de solidarité nationale», nous avons soutenu des fédérations d'initiative communautaire, fondées sur des structures traditionnelles afin de garantir leur pertinence et leur pérennité, pour les aider à mieux gérer les ressources collectives. ACTED a aussi formé du personnel des Ministères de la Réhabilitation et du Développement Ruraux, de la Justice, de la Gestion des Catastrophes naturelles et de la Commission Indépendante de la fonction publique.

Aider à la reconstruction du pays, tout en répondant aux besoins des plus vulnérables face aux situations d'urgence

En matière d'infrastructures, ACTED s'est concentrée sur les difficultés d'accès (routes secondaires) et l'approvisionnement en eau, selon les priorités définies par les communautés elles-mêmes, avec une approche participative, inclusive et démocratique de prise de décision. ACTED a aussi réhabilité un ensemble varié d'autres types d'infrastructures, notamment d'irrigation, de prévention des catastrophes, d'assainissement, d'éducation, de santé et de production d'énergies renouvelables (micro-hydraulique, éolienne et solaire), et reste l'une des quelques agences approuvées par le Ministère de la Réhabilitation et du Développement Ruraux pour aider les communautés dans la construction de centrales micro-hydrauliques.

Nous avons également continué de répondre aux besoins immédiats des retournés dans trois provinces, et des personnes touchées par un hiver rigoureux, des inondations



Project of domestic farming in Balkh Province
Projet de cultures potagères dans la province de Balkh

Supporting the reconstruction of the country, while responding to the needs of the most vulnerable populations in emergency contexts

To improve infrastructure, ACTED focused on access (secondary roads) and drinking water supply in accordance with priorities identified and agreed by the communities themselves, using participatory, inclusive and democratic decision-making practices. ACTED also supported a wide range of other infrastructure including irrigation, disaster prevention, sanitation, education, health and renewable energy supply (micro hydro, wind and solar) and continues to be one of the few agencies endorsed by the Ministry of Rural Rehabilitation and Development to support communities in the construction of micro-hydro power supply.

We continued to meet the emergency needs of returnees in three provinces and people affected by extreme winter conditions, flooding and hunger gaps in the course of 2009. We generated more than 150,000 labour days for vulnerable people through our interventions.

et des pénuries alimentaires au cours de l'année. ACTED a ainsi fourni plus de 150 000 jours de travail aux populations vulnérables par le biais de ses interventions.

Développer les capacités des femmes et des jeunes

ACTED a fourni un environnement plus propice au développement des femmes, avec des structures accessibles et des services à domicile, afin d'accroître leur participation socio-économique. Nous avons encouragé le développement de capacités diverses, dont des compétences non-traditionnelles, telles que la gestion financière, le développement de petits commerces, l'agriculture et l'élevage, en parallèle de compétences plus classiques, comme la broderie, la confection de vêtements et le tissage de tapis.

Le taux d'alphabétisation, avec des moyennes nationales de 18% pour les femmes et de 36% pour les hommes, compte parmi les plus bas au monde ; dans ce contexte, ACTED a



© ACTED 2009

Pastry training centre in Baghlan / Centre de formation à la pâtisserie à Baghlan

Building the capacity of women and young people

We provided a more enabling environment for women with accessible facilities and home-based services to increase the levels of participation. We promoted a diverse range of skills which included non-traditional ones like financial management, small business development, agriculture and animal husbandry as well as the more traditional like embroidery, tailoring and carpet-weaving.

Literacy rates, at a national average of 18% for women and 36% for men, is the one of the lowest in the world and, in 2009, ACTED increased the number of literacy programmes to meet demand. Women accounted for 79% of the adult literacy students in some of the programmes and finding adequate teaching staff, with the appropriate local knowledge and experience to work with rural women, is proving to be a considerable challenge.

In 2009 ACTED continued to target young people, who make up the majority of the population. We provided vocational training and recreational facilities and libraries, set up youth councils and equipped them with basic management, technical and civic knowledge and skills.

A renewed commitment towards increased transparency and better coordination

We maintained our ongoing commitment to accountability, partnerships and coordination as an active contributor to humanitarian reform. We also continued as an elected member of the Facilitating Partners Representative Group, representing and advocating on behalf of 26 leading NGO partners of the National Solidarity Programme working in 70% of the country. We remained as a director of the Afghanistan Centre at Kabul University, the resource centre established by Nancy Dupree, and as co-Chairperson of the Human Rights Research and Advocacy Consortium. We continued to support the Afghanistan Microfinance Association within the South Asia Microfinance Network and had formal agreements with seven key ministries at national level, making us a key partner of the GfRoa for the provision of essential services.

Outlook for 2010

In 2010, the main challenges to development (weak governance and capacity, poor infrastructure, low participation of women and illiteracy) are expected to remain and ACTED's focus will be on continued improvements in these sectors. We will deepen our interventions by developing our strategies for household livelihoods, business development and gender and we will pilot REACH, the tool which will enable us to maintain access in politically-contested environments and navigate our way through the complex security framework to deliver much needed services safely and effectively. We will continue to promote partnership and coordination through our ongoing commitments and, in 2010, ACTED will take over as vice-Chair of the Agency Coordinating Body for Afghan Relief, ACBAR, the main independent NGO representative body in Afghanistan with more than 120 national and international NGO members active in Afghanistan.

augmenté le nombre de ses programmes d'alphabétisation afin de répondre à la demande. Dans certains cas, les femmes constituaient 79% des participants, et trouver le personnel enseignant adéquat, avec les connaissances et l'expérience locales nécessaires pour travailler avec des femmes des communautés rurales, s'avère un défi majeur.

En 2009, ACTED a continué à cibler des actions en faveur des jeunes, qui constituent la majorité de la population. Nous avons fourni des structures de formation professionnelle et de loisirs, ainsi que des bibliothèques. Nous avons également formé des conseils de jeunes, en leur donnant les connaissances et compétences de base, en matière technique, civique et de gestion.

Un engagement renouvelé pour davantage de transparence et une meilleure coordination

ACTED a maintenu son engagement de transparence, de partenariats et de coordination, contribuant ainsi activement à la réforme humanitaire. Nous avons aussi conservé notre position de membre élu au sein du groupe représentatif des partenaires de la réforme humanitaire, assurant la représentation et le plaidoyer au nom de 26 ONG partenaires du Programme de solidarité nationale œuvrant dans 70% du pays. ACTED est restée à la direction du Centre pour l'Afghanistan au sein de l'université de Kaboul, centre de ressources établi par Nancy Dupree, et a continué à coprésider le consortium pour la recherche sur les droits de l'Homme et le plaidoyer. Nous avons continué de soutenir l'association afghane de microfinance au sein du Réseau de Microfinance d'Asie du Sud (SAMN) et obtenu des accords officiels avec sept ministères-clés au niveau national, qui font d'ACTED un partenaire majeur du gouvernement de la République Islamique d'Afghanistan pour la provision de services essentiels.

Perspectives pour 2010

En 2010, les principaux défis et obstacles au développement (faibles gouvernance et capacités, infrastructures déficientes, faible niveau de participation des femmes et illettrisme) perdureront certainement, et ACTED se concentrera donc sur ces secteurs. Nous approfondirons nos interventions en développant nos stratégies en matière de moyens de subsistance, de développement du secteur privé et de genre, et nous lancerons REACH, un outil qui nous permettra de conserver un accès aux zones contestées et de trouver des moyens d'assurer les services nécessaires efficacement et en toute sécurité. Nous continuerons de promouvoir les partenariats et la coordination à travers nos engagements actuels et, en 2010, ACTED accédera à la vice-présidence de l'Agence de coordination de l'Aide en Afghanistan (ACBAR), le principal organe de représentation des ONG en Afghanistan, avec plus de 120 ONG membres actifs dans le pays.



Distribution of NFIs in Takhar / Distribution de biens non alimentaires à Takhar

© ACTED 2009

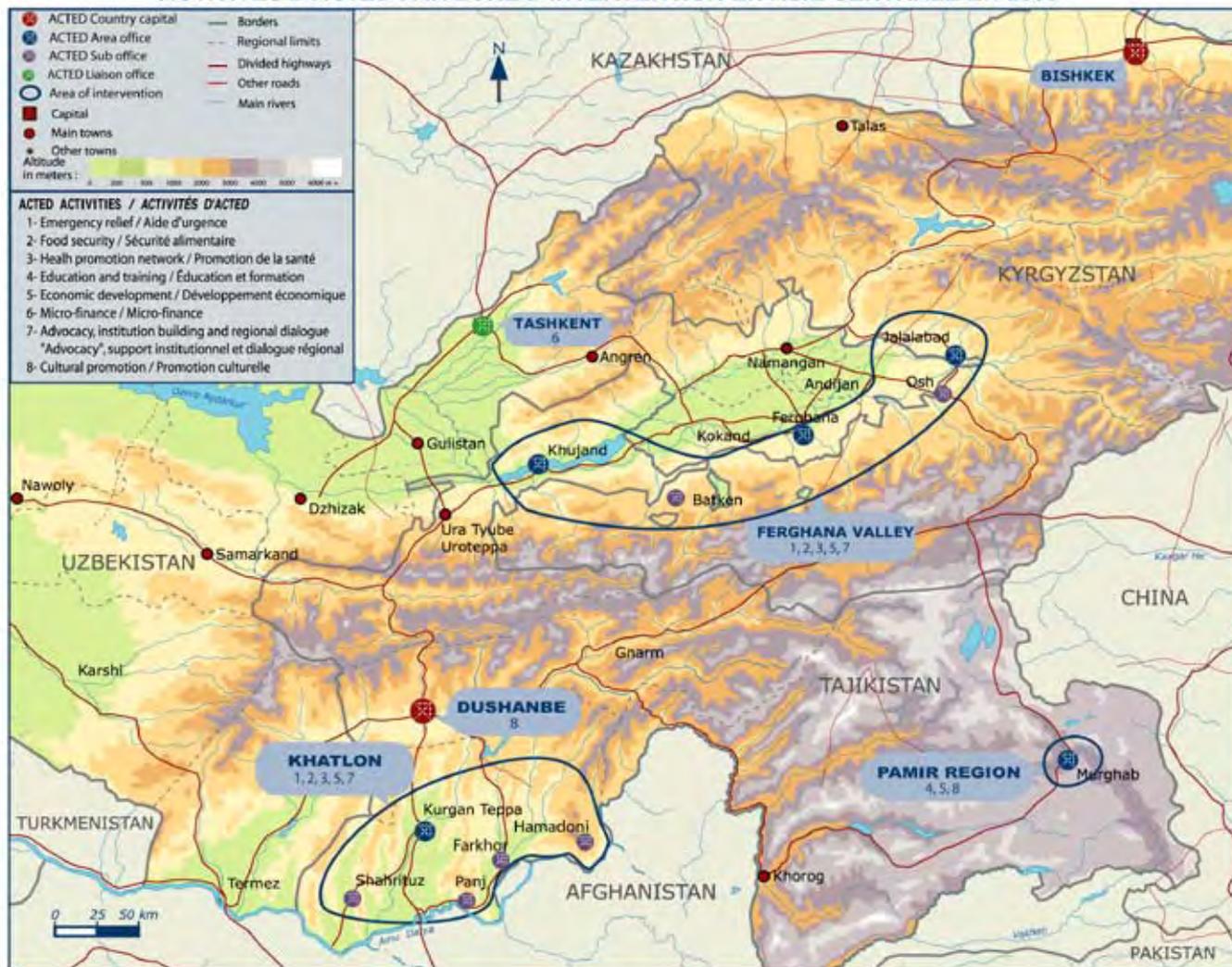


Construction of a training centre in Kunduz / Construction d'un centre de formation à Kunduz

© ACTED 2009

TAJKISTAN TADJIKISTAN

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CENTRAL ASIA IN 2009 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN ASIE CENTRALE EN 2009



Country indicators Indicateurs pays

Population
Average age / Age moyen
HDI / IDH
Infant mortality rate
Taux de mortalité infantile
Life expectancy at birth
Espérance de vie à la naissance
Fertility rate / Taux de fertilité
Literacy (15 years old+)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)

7,349,145 (2009)
21.9 years / 21,9 ans (2009)
127 / 182 (2009)
41.03 deaths / 1,000 live births (2009)
41,03 morts / 1000 naissances (2009)
65.33 years (2009)
65,33 ans (2009)
2.99 children born/woman / 2,99 enfants/femme (2009)
99.5% (2009)
99,5% (2009)



ACTED

214 National staff
Personnels nationaux

4 International staff
Personnels internationaux

3 Areas
Zones

12 Projects
Projets

Dushanbe

Capital office
Bureau principal

Budget **2.3 M**EUR

1,075,364

Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires



Awareness raising event in a school on the avian flu topic
Spectacle de sensibilisation dans une école dans le cadre d'un programme de prévention de la grippe aviaire

Promoting effective sustainable development through community mobilisation and local governance

Promouvoir le développement effectif et durable à travers la mobilisation communautaire et la gouvernance locale

ACTED initiated its presence in Tajikistan in 1996 with humanitarian interventions, which included malaria prevention, coal distribution, and school feeding. Since then, and as the country evolved towards more sustainability, our focus has shifted significantly from emergency humanitarian aid to promoting this long-term sustainable development. However, the economic situation remains challenging; as 70% of the population live in poverty in the countryside, while around half of Tajikistan's Gross Domestic Product derives from remittances of workers living outside the country. Of an estimated population of 7.2 million, it is believed that up to 30% of the country's labour force has left the country to find work, and this was further aggravated with the world economy in crisis. As such external interventions are still an important factor to assist vulnerable populations.

La présence d'ACTED au Tadjikistan remonte à 1996, avec des interventions humanitaires incluant des distributions de charbon, des campagnes de prévention du paludisme, et des programmes de nutrition dans les écoles. Depuis, au fur et à mesure de la stabilisation du pays, la stratégie d'ACTED a évolué pour accompagner le processus de développement de long terme. Cependant, la situation économique représente encore un défi majeur, avec 70% de la population vivant sous le seuil de pauvreté, et près de la moitié du PIB provenant des transferts de fonds des travailleurs migrants installés hors du pays – on estime que 30% de la main d'œuvre de ce pays de 7, 2 millions d'habitants a quitté le territoire en quête de travail, un phénomène d'autant plus accentué par la crise économique mondiale. Dans ce contexte, l'aide extérieure reste capitale pour soutenir les populations vulnérables.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional
8. Cultural promotion
Promotion culturelle

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

ADB, Ambassade d'Allemagne, Ambassade des Etats-Unis, Ambassade du Japon, Cercle Kondratieff, Christensen Fund, Cooperatives, EuropeAid, HIVOS, MAEE, OFDA, Open Society Institute, SIDA, TCF

2009 - Building on community-based supported interventions in all sectors

ACTED continues to provide help and support to Tajikistan during times of crisis and 2009 was no different. ACTED played an active part in providing relief from the floods of May 2009, helping with the provision of non-food items, disease prevention hygiene interventions, and also providing the most affected communities with access to hygienic water supplies, forestalling the potential outbreaks of disease based upon water borne diseases

Overall, ACTED's strategy for long-term development in Tajikistan, previously and in 2009, has been multifaceted, encompassing developing initiative in local governance, rural economic development, community health promotion, disaster preparedness and mitigation and cultural promotion.

Improving and developing cross-cutting dialogues and initiatives in local governance

In all of ACTED spheres of operation, local governance initiatives are the fulcrum around which ACTED's activities revolve. ACTED assists local governance structures in jointly identifying a given community's problems in relation to a specific field, such as health promotion. The local governance structure allows for the involvement of Community Based Organizations, be they in health settings, or in agriculture settings, as they are the framework of the local governance initiatives, empowering the local structures. Furthermore, the local governance initiatives include proactive work on the part of the community as in creation of policy dialogue with local governmental structures, and also lobbying the legislature for reforms in the many different interventions in health and economic development.



School rehabilitation in Nazarov
Réhabilitation d'une école à Nazarov

2009 – Consolider les interventions initiées par les communautés dans tous les secteurs

En 2009 comme par le passé, ACTED a réagi rapidement en temps de crise, en apportant son aide aux populations tadjikes. ACTED a ainsi joué un rôle important dans la réponse aux inondations de mai 2009 par la distribution de biens non-alimentaires, la prévention sanitaire, des interventions de sensibilisation à l'hygiène, ainsi qu'en assurant l'accès des communautés les plus touchées à l'eau potable, prévenant ainsi l'apparition de maladies hydriques.

De façon générale, afin de promouvoir un développement durable au Tadjikistan, ACTED a, en 2009 comme au cours des années précédentes, adopté une stratégie mutli-dimensionnelle, incluant le soutien au renforcement de la gouvernance locale, au développement économique rural, à la promotion de la santé communautaire, à la prévention et préparation aux catastrophes naturelles, ainsi qu'à la promotion de la culture.



Drainage clearing in Pyanj district (Khatlon)
Nettoyage des drains d'évacuation dans le district de Pyanj

Améliorer les dialogues transversaux et les initiatives de gouvernance locale

Les initiatives de gouvernance locale sont au cœur même de l'intervention d'ACTED au Tadjikistan. Dans tous les domaines, ACTED accompagne les structures de gouvernance locale dans l'identification collective des problèmes auxquels est confrontée la communauté dans des secteurs variés, comme par exemple en matière d'hygiène. Ainsi, quel que soit leur champ d'action, les organisations communautaires, formant le cadre général des initiatives de gouvernance locale, sont constamment impliquées, et, à travers ce processus, progressivement renforcées. En outre, ces initiatives de gouvernance locale incluent un travail pro actif de la part des communautés, comme l'initiation d'un dialogue politique avec les autorités locales, ou un plaidoyer auprès du législateur pour engager des réformes, et ce dans le cadre des nombreuses interventions menées dans le secteur de la santé et du développement économique.

Enhancing economic development within the agricultural sector

As the world's economy worsened, Tajikistan's need to foster economic development was highlighted. ACTED Tajikistan's focus was primarily on improving the livelihoods of the agricultural sector, including working with farmers in developing cooperatives and agro groups, providing farmers with tools to lobby on relevant legislative acts tied to agro cooperatives, evaluating and strengthening the agricultural value chain, and working within communities to develop and reinforce the efforts to continue the land reform process. Furthermore, given the regional issue with regard to migration, the concerns and needs of migrant workers were also addressed. ACTED has notably reinforced its advocacy strategy so as to contribute to developing relevant migration legislation.

Renforcer le développement économique du secteur agricole

La crise économique mondiale a mis en lumière le besoin d'encourager le développement économique au Tadjikistan. ACTED s'est avant tout concentrée sur l'amélioration des moyens de subsistance dans le secteur agricole, notamment en travaillant avec les paysans locaux au développement de coopératives et de groupements agricoles, en leur donnant les moyens de promouvoir des changements législatifs liés aux coopératives, en évaluant et renforçant la chaîne de valeurs dans le secteur, et en travaillant avec les communautés pour développer et renforcer leurs efforts dans le processus de réforme agraire. En outre, compte tenu de l'importance du phénomène migratoire dans la région, les besoins et préoccupations des travailleurs migrants ont également été pris en compte. ACTED a notamment renforcé sa stratégie de plaidoyer afin de contribuer au développement d'une politique migratoire pertinente.

© ACTED 2009



Participatory rural appraisal contribute to the self-empowerment of the communities
L'évaluation participative est un moyen de développer l'autonomie des communautés

Developing Community health based interventions through community involvement

ACTED Tajikistan continued its work in 2009 in supporting the government-run Healthy Living Style Centres responsible for health promotion at the national and district level and also working within the communities with the Health Promotion Networks, involving members of the community to reach out children and other vulnerable populations. The HPNs are used as training bases for ACTED's continued support to the HLSCs by providing capacity-building for their staff.

ACTED has also used Self Implemented Projects (SIPs) for communities to repair medical posts, improve drinking water supply and install water pumps, to name a few. Additionally, to reach the widest possible audience and maximise the effects of its educational activities, ACTED Tajikistan employed a range of methods in 2009. Notably, these have included radio broadcasts and theatre shows put on by members of the Health Promotion Network, covering a range of topics supported by the health seminars.

Strengthening disaster preparedness and mitigation through community based risk reduction actions

In 2009 ACTED has remained committed to improve disaster preparedness, by working with local communities to enhance their resilience capacity, by developing village disaster management tools, enhancing disaster risk reduction tools including demonstration projects, village self implemented projects – cleaning drainage ditches, upgrading canals. As always there was a strong local governance component, involving the CBOs and the community, through schools, drawing competitions, and theatre shows.

Continuing support of Tajikistan's cultural heritage and cultural promotion

In conjunction with its activities promoting the socio-economic development of the country, ACTED maintained its support for the Tajik cultural sector throughout 2009. As in previous years, the Bactria Cultural Centre was supported in its provision of language and computer courses, film evenings and special events, while offering to its audience access to a wide library of books and as well as the opportunity to participate in discussions with native English and French speakers.

ACTED Tajikistan looking forward to 2010 by building and increasing its community-based focused interventions

In 2009, ACTED in Tajikistan will seek to consolidate the achievements of the past year whilst incorporating lessons learnt during project implementation. Work will continue to improve rural incomes, increase social protection, improve

Développer les interventions de santé communautaire par l'implication des communautés

ACTED Tadjikistan a continué son action en 2009, en soutenant les «Centres de vie saine», gérés par le gouvernement, et qui sont en charge de la promotion de la santé à l'échelle nationale et au niveau des districts, ainsi qu'en travaillant au sein des communautés avec les réseaux de promotion de la santé, composés des membres de la communauté, afin d'atteindre les enfants et autres populations vulnérables. Dans une perspective de coordination et d'institutionnalisation, pour un effet maximal et durable, des synergies ont été initiées entre les réseaux de promotion de la santé et les « Centres de vie saine », dont les capacités du personnel ont par ailleurs été renforcées par des formations adaptées.

De plus, par le biais des projets d'initiative communautaire, ACTED a également facilité la rénovation de postes de santé, et amélioré l'approvisionnement en eau potable, notamment par l'installation de pompes à eau pour ne citer qu'un exemple. Enfin, pour atteindre un public étendu et maximiser les effets des activités d'éducation à l'hygiène, ACTED a eu recours à une variété de méthodes, y compris des diffusions radiophoniques et des pièces de théâtre montées par les membres des réseaux de promotion de la santé sur une série de sujets, accompagnées de conférences.

Renforcer la prévention et la préparation aux catastrophes des communautés

En 2009, ACTED est restée attachée à l'amélioration de la prévention et de la préparation aux catastrophes, en travaillant aux côtés des communautés locales pour renforcer leurs capacités de résilience, en développant des outils villageois de gestion des catastrophes naturelles et de réduction des risques, dont des projets d'initiative communautaire, tels que le nettoyage de fossés d'évacuation, la rénovation de canaux, etc. Comme ailleurs, la gouvernance locale a été au centre même de ces initiatives, impliquant les organisations communautaires et les communautés, notamment à travers des concours de dessins dans les écoles et de pièces de théâtre.

Poursuivre le soutien à la préservation du patrimoine culturel tadjik et à la promotion du secteur de la culture

En parallèle de ses activités contribuant au développement socio-économique du pays, ACTED a maintenu son soutien au secteur culturel tadjik tout au long de l'année 2009. Comme les années précédentes, le Centre Culturel Bactriane a continué d'offrir, avec le soutien d'ACTED, des cours de langues et d'informatique, des soirées cinéma et autres événements spéciaux. Son public a également eu accès à un vaste choix de livres, et a eu la possibilité de rencontrer et de discuter avec des personnes dont l'anglais ou le français sont la langue maternelle.



Disaster Risk reduction project for school children
Programme de réduction des risques à destination des scolaires

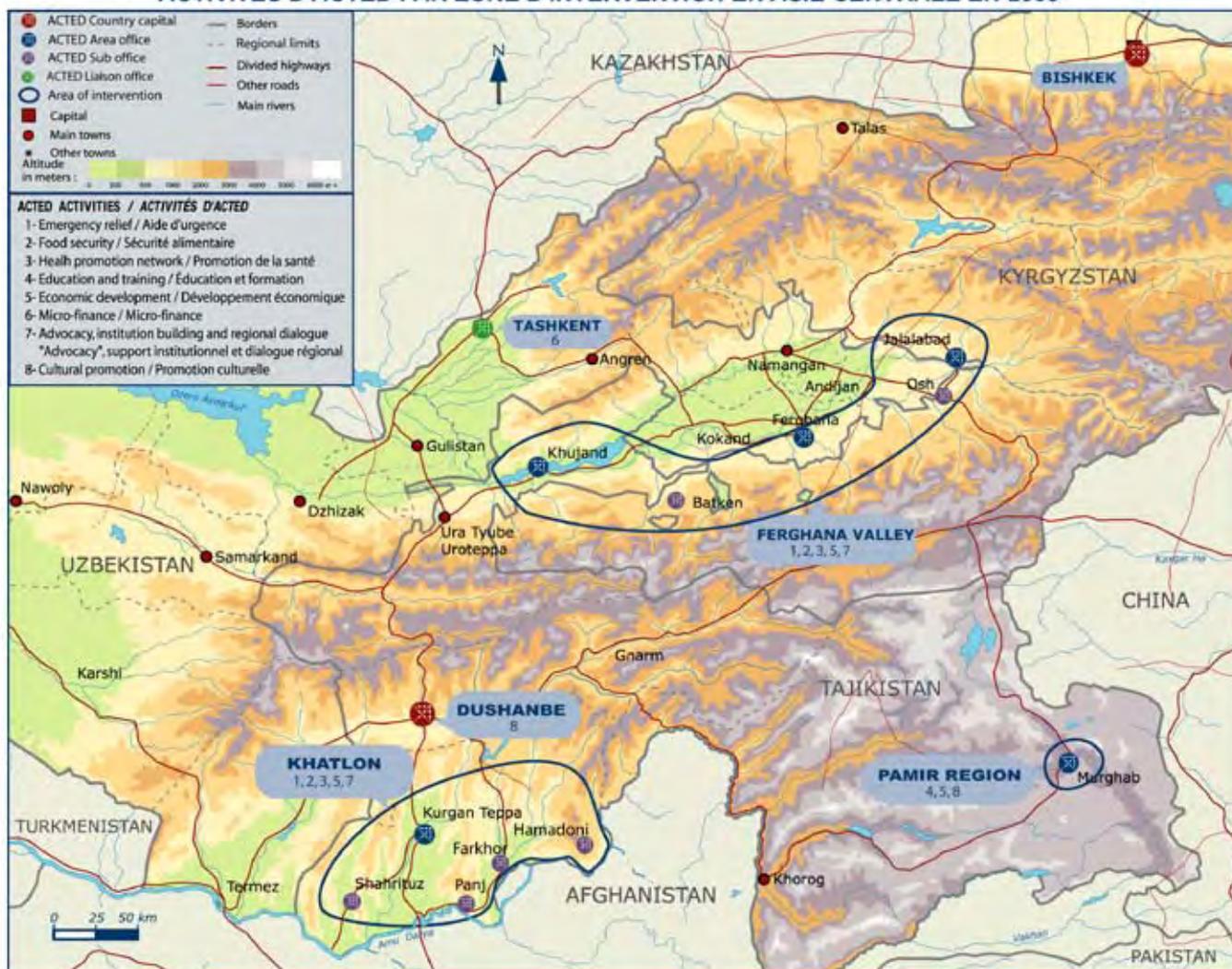
agricultural practices, address climate resilience, provide health education and focus on rooting Tajiks in their past, present and future heritage through the promotion of culture. Furthermore, as a mechanism to allow for a broader universal approach, ACTED will continue to work with Kyrgyzstan in cross-border cooperation on migrant and disaster preparedness issues. Continuing the efforts of past years, ACTED will focus on ensuring that these activities are conducted primarily through community-based organisations, in order to improve the capacity of these structures to identify and solve their communities' challenges wherever possible.

Perspectives d'ACTED Tadjikistan en 2010 : consolider et développer ses interventions sur une base communautaire

En 2010, ACTED Tadjikistan cherchera à consolider les succès de l'année passée tout en incorporant les leçons apprises. ACTED poursuivra son travail visant à améliorer les revenus et la protection sociale des populations rurales, et à améliorer les pratiques agricoles. ACTED œuvrera également à renforcer la capacité des communautés à faire face aux conditions climatiques extrêmes, et poursuivra ses efforts en matière d'éducation à la santé et à ancrer les Tadjiks dans leur patrimoine passé, présent et futur par la promotion culturelle. En outre, en adoptant une approche plus large, ACTED continuera à travailler conjointement avec le Kirghizistan pour une coopération transfrontalière sur les problématiques de la migration, ainsi que de la prévention et de la préparation aux catastrophes naturelles. Dans la continuité des efforts de ces dernières années, ACTED veillera à ce que ses interventions soient menées avant tout par l'intermédiaire des organisations communautaires, afin d'améliorer leur capacité à identifier et résoudre elles-mêmes les défis de leurs concitoyens.

KYRGYZSTAN KIRGHIZISTAN

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CENTRAL ASIA IN 2009 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN ASIE CENTRALE EN 2009



Country indicators Indicateurs pays

Population
Average age / Age moyen
HDI / IDH
Infant mortality rate
Taux de mortalité infantile
Life expectancy at birth
Espérance de vie à la naissance
Fertility rate / Taux de fertilité
Literacy (15 years old+)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)

5,431,747 (2009)
24.4 years / 24,4 ans (2009)
120 / 182 (2009)
31.26 deaths / 1,000 live births (2009)
31,26 morts / 1000 naissances (2009)
69.43 years (2009)
69,43 ans (2009)
2.65 children born/woman / 2,65 enfants/femme (2009)
98.7% (2009)
98,7% (2009)



ACTED

78 National staff
Personnels nationaux

1 International staff
Personnel international

2 Areas
Zones **13** Projects
Projets

Bishkek

Capital office
Bureau principal

Budget **1.2 M**EUR

485 622

Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires



Training to first-aid technique
Formation aux premiers secours

Multi-dimensional Poverty Reduction in Response to the Consequences of the World Recession

Une stratégie multidimensionnelle de réduction de la pauvreté en réponse aux conséquences de la récession mondiale

The 2009 mission of ACTED in Kyrgyzstan was to contribute to poverty reduction by decreasing the impact of the world recession through adding value to labour migration, improving the food security of vulnerable people, supporting local initiatives for development, reducing the risks to natural disasters to decrease socio-economic damage and resolving cross border conflicts for stable socio-economic development.

Adding value to labour migration

High unemployment rates, low salaries and development disparities have boosted labour migration from Kyrgyzstan to neighbouring countries. In 2009, the number of labour migrants abroad from Kyrgyzstan reached around 800,000, thus over 25% of the labour force in the country. Labour migrants usually lack knowledge on the legal aspects of employment abroad and international travel, which make them vulnerable to various human rights violations: harsh inspections and arrests by law enforcement bodies, working in severely poor work conditions and in the worst case to human trafficking. In response to these issues, ACTED developed a programme to better protect vulnerable migrants and increase the positive impact of labour migration on rural communities of

En 2009, la mission d'ACTED au Kirghizistan a été de contribuer à la réduction de la pauvreté en atténuant l'impact de la récession mondiale par la valorisation des migrations de travail, l'amélioration de la sécurité alimentaire des populations vulnérables, le soutien aux initiatives locales de développement, la réduction des risques de catastrophes naturelles pour limiter leurs conséquences socio-économiques, ainsi que par la résolution des conflits transfrontaliers pour un développement socio-économique stable.

Valoriser les migrations de travail

Un taux de chômage élevé, des salaires bas et les disparités de développement ont accentué/amplifié les migrations de travail depuis le Kirghizistan vers les pays voisins. En 2009, le nombre de travailleurs migrants à l'étranger a atteint environ 800 000 personnes, soit plus de 25% de la main d'œuvre du pays. Le plus souvent, les travailleurs migrants ne sont pas informés sur les aspects légaux de l'emploi à l'étranger et des déplacements internationaux, ce qui les rend particulièrement vulnérables à toutes sortes de violations de droits de l'Homme : inspections et arrestations violentes par les forces de l'ordre, conditions de travail épouvantables, voire, dans les pires cas, trafic humain. En réponse

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

Aga Khan, DIPECHO, EuropeAid, OSCE, PAM, SDC, UNICEF



Support to income generating activities in Min Kush / Soutien aux activités productives à Min Kush

© Daniels / ACTED 2009

origin. In 2009, the project benefited over 8,000 people including labour migrants, local authorities, staff of state committees on migration and employment through the provision of training and legal consultations/information to raise their awareness on legal aspects of labour migration (international travel, work permit, labour contract, human rights related to employment).

Improving food security

The food security situation in rural areas of Kyrgyzstan was severely affected by the prolonged and most severe winter for the past 44 years leading to the depletion of resources, the 2008 lasting dry agricultural season and the consequences of the world recession. According to WFP, 20% of the population was severely food insecure. ACTED provided temporary food aid to 442,682 food insecure people in order to prevent a degradation of their nutritional and health status as well as protecting and strengthening their livelihoods. The marginalized food insecure households were also supported to develop small-scale income generating enterprises, which were implemented with the support of OSCE. While these emergency measures were much needed, improving food security situation in rural areas with a long term approach remains a priority.

Reducing the risks to natural disasters

Over 90% of the territory of Kyrgyzstan is mountainous where 95%

à ces problématiques, ACTED a développé un programme visant à mieux protéger les migrants vulnérables et à accroître les bénéfices des migrations de travail pour les communautés rurales d'origine. En 2009, ce projet a bénéficié à plus de 8 000 personnes, dont des migrants, des représentants des autorités locales et des comités étatiques en charge des migrations et de l'emploi, par des formations, la diffusion d'informations et des consultations juridiques, afin de les sensibiliser sur les questions juridiques liées aux migrations de travail (voyages internationaux, permis de travail, droits de l'Homme liés à l'emploi).

Améliorer la sécurité alimentaire

La sécurité alimentaire des zones rurales du Kirghizistan a été fortement ébranlée par le long hiver? le plus rude en 44 ans, qui a sévèrement amoindri les ressources disponibles, une saison agricole sèche prolongée en 2008 et les conséquences de la récession mondiale. Selon le PAM, 20% de la population était en situation d'insécurité alimentaire sévère. ACTED a donc fourni une aide alimentaire d'urgence à 442 682 personnes en situation d'insécurité alimentaire afin d'éviter une dégradation de leurs conditions nutritionnelle et sanitaire, et de protéger et renforcer leurs moyens de subsistance. Les familles marginalisées confrontées à une insécurité alimentaire ont aussi été aidées dans le développement de petites entreprises génératrices de revenus, avec le soutien de l'OSCE. Si ces interventions d'urgence étaient essentielles, améliorer durablement la sécurité alimentaire dans les zones rurales par une approche de long terme reste une priorité.

Réduire les risques de catastrophes naturelles

Plus de 90% du territoire kirghize est montagneux, et 95% des zones rurales habitées sont exposées à différents types de catastrophes naturelles, notamment aux séismes, inondations, glissements de terrain, coulées de boue et chutes de pierres, qui mettent en danger la vie d'environ 3 300 000 personnes. En 2009, une saison des pluies inhabituelle a causé de nombreuses coulées de boue, des glissements de terrain et des inondations et créé de nouvelles zones à risque. Comme les années précédentes, ACTED a continué de renforcer la résilience et les capacités des communautés à faire face aux catastrophes naturelles. Cela a bénéficié à un total de 32 140 habitants de 25 villages, dont, outre les populations, les membres des équipes villageoises de secours, les travailleurs de santé communautaires, des écoliers et leurs professeurs et les représentants des autorités locales.



© Daniels / ACTED 2009

Food distributions / Distributions alimentaires

of the populated rural areas are prone to various natural hazards including earthquakes, floods, landslides, mudflows and stonefalls. These place the lives of around 3,300,000 people at risk. In 2009, uncustomary rainy season caused a number of mudflows, landslides and floods as well as created new disaster prone areas. As in previous years, ACTED continued promoting the capacity and resilience of grass roots communities to address natural disasters. This benefited a total of 32,140 inhabitants of 25 target villages including village rescue teams, community health workers, school children and teachers, local authorities and the population of target communities.

Promoting peaceful cross border cooperation

The Ferghana Valley is characterised by an intricate mix of ethnic groups and complex borders with high potential to cross border tensions and conflicts. The chronic poverty and scarcity of resources are the key factors that intensify the socio-economic interdependence among the densely populated different ethnic groups along the Kyrgyz/Uzbek and Kyrgyz/Tajik borders, serving as the root cause of various conflicts and human rights violations. Contributing to this is the poor knowledge of cross border regulations by the community members. Capitalizing on its 6 years of intervention in cross border conflict resolution, ACTED initiated and supported this year the establishment of a local conflict referral mechanism for grassroots communities to cooperate with key conflict management actors. The development and application of this mechanism involved the organization of a set of training and information sessions as well as stakeholder roundtable discussions benefiting around 2,800 cross border community members and conflict management actors.

Perspective for 2010

The country programme will respond to the evolving economic and political situation of the country by working toward rural food security, socio-economic advancement and resilience against shocks, including those of natural disasters. The situation in cross border areas remains critical due to the existence of territories still in dispute between Kyrgyzstan, Uzbekistan and Tajikistan. The local conflict and border management is poorly developed while socio-economic interaction between bordering communities is intense due to cross border trade and the shared use of land and water resources. Today, the development of conflict early warning mechanisms and social infrastructures in near border areas are the priority action in order to prevent and decrease risks of conflicts.

Promouvoir une coopération transfrontalière pacifique

La Vallée de la Ferghana se caractérise par un brassage de groupes ethniques et des frontières complexes avec un fort risque de tensions et conflits transfrontaliers. La pauvreté chronique et la rareté des ressources intensifient l'interdépendance entre les différents groupes ethniques densément peuplés vivant le long des frontières ouzbèke et tadjike, et sont à la source de divers conflits et violations des droits de l'Homme, également alimentés par la mauvaise connaissance des réglementations frontalières qu'ont les communautés. Capitalisant sur ses six années d'intervention en résolution des conflits transfrontaliers, ACTED a initié et soutenu cette année la mise en place d'un mécanisme local de médiation des conflits en faisant appel à des structures spécialisées, favorisant la coopération des communautés avec les acteurs de la gestion de conflits. Le développement et la mise en œuvre de ce mécanisme se sont faits par l'organisation d'un ensemble de formations et sessions d'information ainsi que des tables rondes réunissant les principales parties prenantes, bénéficiant à environ 2 800 membres des communautés transfrontalières et des acteurs de gestion de conflits.

Perspectives pour 2010

En 2010, la mission ACTED Kirghizistan répondra à la situation économique et politique en pleine évolution, en travaillant à l'amélioration de la sécurité alimentaire dans les zones rurales, au progrès socio-économique et à une résilience accrue face aux chocs, dont ceux liés aux catastrophes naturelles. La situation dans les zones transfrontalières reste critique en raison de certains territoires encore disputés par le Kirghizistan, l'Ouzbékistan, et le Tadjikistan. La gestion des frontières et des conflits locaux reste trop faiblement développée, alors que l'interaction socio-économique entre les communautés frontalières est intense, en raison du commerce transfrontalier et de l'usage partagé de la terre et des ressources en eau. Aujourd'hui, le développement de mécanismes d'alerte précoce et d'infrastructures sociales dans les zones bordant les frontières est une priorité afin de prévenir et réduire les risques de conflit.

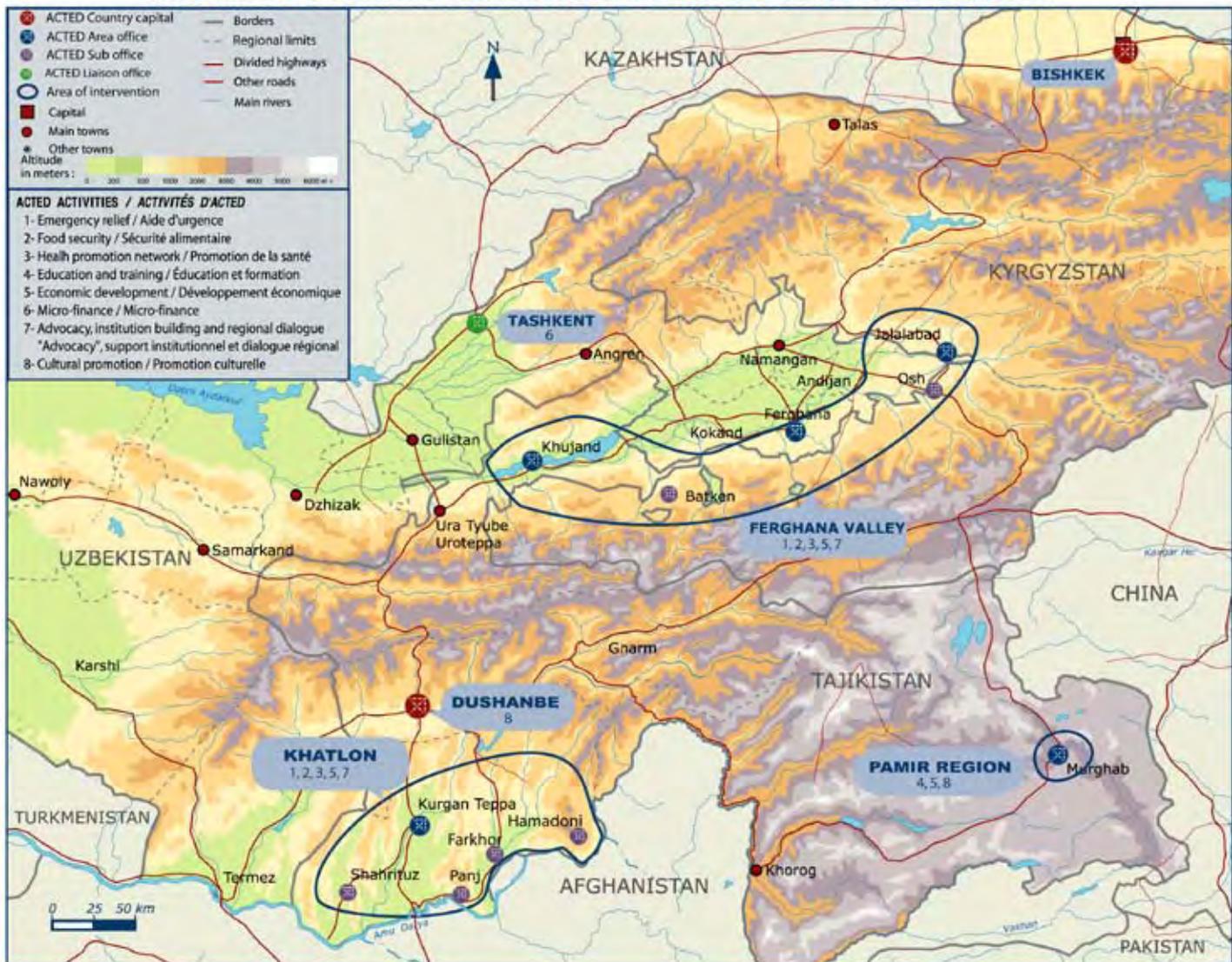


ACTED delivered emergency food items to 442,682 beneficiaries

ACTED a fourni une aide alimentaire d'urgence à 442 682 personnes

UZBEKISTAN OUZBEKISTAN

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CENTRAL ASIA IN 2009 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN ASIE CENTRALE EN 2009



Country indicators *Indicateurs pays*

Population	27,865,738 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	25.2 years / 25,2 ans (2009)
HDI / <i>IDH</i>	119 / 182 (2009)
Infant mortality rate	22.66 deaths / 1,000 live births (2009)
<i>Taux de mortalité infantile</i>	22,66 morts / 1 000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	72.24 years (2009)
<i>Espérance de vie à la naissance</i>	72,24 ans (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	1.92 children born/woman / 1,92 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	99.3% (2009)
<i>Alphabétisation (population de plus de 15 ans)</i>	99,3% (2009)



ACTED

5 National staff
Personnels nationaux

1 Area **1** Project
Zone Projet

Tashkent

Capital office
Bureau principal

Budget **29,572** EUR

ACTED's activities in 2009
Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

6. Microfinance



Beneficiaries in the Ferghana valley / *Bénéficiaires dans la vallée de la Ferghana*

Supporting the development of microfinance

In 2009, ACTED maintained its presence in Uzbekistan and the Ferghana Valley, nevertheless limiting its activities to the support and development of the microfinance sector.

Carrying on the creation of the microfinance institution OXUS

ACTED continued to lend its support in 2009 for the creation of a locally registered microcredit organization, OXUS Microcredit Uzbekistan. Once registered, OXUS Microfinance Uzbekistan will be able to take over ACTED's current work with beneficiaries, following the the same principles, but through different means: by giving poor rural families access to affordable micro-credit to develop sustainable income-generating activities.

Monitoring the health and hygiene conditions of vulnerable populations

ACTED firmly believes in the importance of health improvement, and of community mobilization on health and hygiene promotion to impact positively the quality of life of rural households' and their capacity to launch income-generating activities. Building on several years of interventions in this sector in Central Asia, ACTED has remained committed to the health promotion network, through the training of teachers and community health workers, hygiene promotion sessions conducted in villages, health courses, theatre plays or radio and TV broadcast, in cooperation with the Health Ministry of the Republic of Uzbekistan and the regional administration of Kokand and Andijon province. In addition, malaria prevention through the distribution of mosquito nets in border villages, the dissemination of larvae-eating fish and targeted spraying is also one of the key components of our intervention. In 2009, although these activities could not be continued, ACTED remained strongly committed to the development of a dynamic civil society in the region.

In 2010, ACTED will keep focusing on these two priority sectors, in particular through activities in the Ferghana Valley, the most densely populated region in Uzbekistan, while also developing new fields of expertise in the area: environmental protection and disaster preparedness.

Le soutien au développement de la microfinance

En 2009, ACTED a maintenu sa présence en Ouzbékistan et dans la vallée de la Ferghana, en limitant toutefois ses activités au développement et au soutien à la microfinance.

La poursuite de la création de l'institution de microfinance OXUS

ACTED a poursuivi en 2009 son soutien à la création d'une organisation de microcrédit enregistrée localement, OXUS Microfinance Ouzbékistan. Une fois enregistrée, OXUS Microfinance Ouzbékistan pourra reprendre le flambeau d'ACTED auprès de ses bénéficiaires, en suivant les mêmes principes, mais en ayant recours à d'autres moyens : permettre aux familles rurales à faibles revenus d'accéder à un microcrédit abordable et développer des activités génératrices de revenus pérennes.

Le suivi des conditions de santé et d'hygiène des populations vulnérables

ACTED croit fermement en l'importance de l'amélioration de la santé des populations, de la mobilisation des communautés au sujet de la promotion de la santé et des bonnes pratiques d'hygiène pour influencer sur la qualité de vie et la capacité des foyers ruraux vulnérables à démarrer des activités génératrices de revenus. Sur la base de ses interventions dans ce secteur dans le reste de l'Asie centrale depuis de nombreuses années, ACTED continue son engagement vis-à-vis du réseau de promotion de la santé par la formation d'éducateurs et de travailleurs de santé communautaires, l'organisation de séminaires d'éducation aux bonnes pratiques d'hygiène dans les villages, la tenue de classes sur la santé, de représentations théâtrales ou d'émissions de radio et de télévision, en coopération avec le Ministère de la Santé de la République d'Ouzbékistan et l'administration régionale des provinces de Kokand et Andijan. Par ailleurs, la prévention du paludisme par la distribution de moustiquaires dans les villages frontaliers, la dissémination de poissons larvivores et la pulvérisation ciblée sont aussi des thématiques chères à notre action. En 2009, si ces interventions n'ont pas pu être poursuivies, l'engagement d'ACTED est resté ferme pour le développement d'une société civile dynamique dans la région.

En 2010, ACTED continuera à se concentrer sur ces deux secteurs d'intervention prioritaires, notamment par des activités dans la vallée de la Ferghana, la région la plus densément peuplée d'Ouzbékistan, tout en développant un nouveau secteur : la protection environnementale et la préparation aux catastrophes naturelles.

PAKISTAN

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN PAKISTAN IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU PAKISTAN EN 2009



ACTED

221 National staff
Personnels nationaux

6 International staff
Personnels internationaux

5 Areas
Zones

19 Projects
Projets

Islamabad
Capital office
Bureau principal

Budget 4.6 M EUR

614,013
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	174,578,558 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	20.8 years / <i>20,8 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	141 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	67.36 deaths / 1,000 live births (2009) <i>67,36 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	65.26 years (2009) <i>65,26 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	3.43 children born/woman / <i>3,43 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	49.9% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	49,9% (2009)





Improving access to water in the valley of Swat / Amélioration de l'accès à l'eau dans la vallée de Swat

From Displacement to Returns, ACTED's Response to a Complex Emergency Du déplacement au retour, la réponse d'ACTED face à une situation d'urgence complexe

Responding to the unprecedented humanitarian crisis Pakistan witnessed over the course of 2009, ACTED provided immediate emergency assistance to IDPs followed by early recovery and rehabilitation programmes in return areas in Khyber Pukhtoonkhwa Province where relief was much needed in terms of access to water, shelter, food and livelihoods. While being operational in the field, ACTED also focused on developing a better knowledge and understanding of these needs, by launching a large mapping of needs initiative, designed to become a decision support tool for the international community. Additionally, ACTED continued its efforts to address a variety of other needs ranging from ongoing development oriented programmes addressing the consequences of the 2005 earthquake and the 2008 floods, to emergency interventions to assist relocated Afghan refugees and food insecure populations impacted by the rising food prices.

Répondant à la crise humanitaire sans précédent qu'a connue le Pakistan en 2009, ACTED a apporté une aide d'urgence immédiate aux populations déplacées, suivie de programmes de relèvement précoce et de réhabilitation dans les zones de retour dans la Province de Khyber Pukhtoonkhwa (connue auparavant sous le nom de Province de la frontière du Nord ouest), afin de couvrir les besoins en eau, abris, nourriture et moyens de subsistance. En parallèle à ses opérations sur le terrain, ACTED s'est également attachée à développer une meilleure connaissance et compréhension de la situation, en lançant une vaste initiative de cartographie des besoins, conçue pour devenir un outil d'aide à la prise de décision pour la communauté internationale. En outre, ACTED a poursuivi ses efforts pour couvrir un ensemble d'autres besoins, comprenant à la fois des interventions de développement en réponse aux effets du séisme de 2005 et aux inondations de 2008, et des actions d'urgence pour venir en aide aux réfugiés afghans et aux populations en situation d'insécurité alimentaire.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Éducation et formation
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

DFID, FAO, HCR, HIVOS, IRC, OFDA, OIM, PAM, Service d'Aide humanitaire de la Commission européenne, UNICEF

Addressing emergency needs in displacement areas

The humanitarian situation in northwestern Pakistan has deteriorated significantly since mid-2008. In several areas of Khyber Pukhtoonkhwa Province (formerly known as the "North West Frontier Province"), the growth of insecurity has led to a dramatic increase in population displacements and a corresponding rise in humanitarian needs, especially since April 2009. An estimated 3.1 million people (383.000 households) were displaced as a result of intense fighting and million others were negatively affected by the conflict through loss of life, property and livelihoods across huge swaths of Khyber Pukhtoonkhwa Province.

ACTED responded rapidly to the various aspects of this emergency since the beginning of the displacement in August 2008 by providing a combined support intervention to the conflict affected populations, catering for their shelter, WASH, food and livelihoods needs. As the situation changed rapidly several times during the course of 2009, ACTED shifted its activities, in terms of both geographic and programmatic scopes, to ensure a relevant and timely response.

ACTED was first involved in providing support to the IDP communities hosted in the tented camps of Jalozai and Nowshera in 2008. ACTED expanded its activities in the camps in 2009, and constructed 1,330 individual kitchen facilities, launched a summarization operation to protect 5,964 IDPs including children and pregnant women, from the heat. ACTED further distributed food in five IDP camps located in District Mardan and Swabi.

While a lot of emphasis was put on addressing needs in IDP camps, ACTED chose to focus on the populations living outside camps that had received no aid. In mid-April 2009, ACTED was among the first to address this gap and launched a WASH and livelihoods-support programme for IDPs living with host families, in public buildings and rented accommodations in Mardan, Swabi, Nowshera and Peshawar, Khyber Pukhtoonkhwa Province. ACTED also provided 120 shelter kits in Mardan for approximately 960 highly vulnerable IDPs and 1,550 shelter kits and winterization kits for IDP communities in Dir.



Sensitization campaign to hygiene / Affiche de sensibilisation à l'hygiène

Répondre aux besoins urgents dans les zones de déplacement

La situation humanitaire dans le Nord-Ouest du Pakistan a connu, depuis mi-2008, une sévère détérioration. En plusieurs endroits de la province de Khyber Pukhtoonkhwa, l'insécurité croissante a conduit à une augmentation spectaculaire des déplacements de population, et, en conséquence, à des besoins humanitaires, notamment depuis avril 2009. On estime à 3,1 millions de personnes (383 000 familles) le nombre de déplacés suite aux combats intenses dans la région, et à plusieurs millions ceux touchés par le conflit, que ce soit par la mort de proches ou la perte de leurs biens ou moyens de subsistance, dans de vastes zones à travers la province de Khyber Pukhtoonkhwa.

ACTED est rapidement intervenue sur les différents aspects de cette urgence, depuis le début des déplacements en août 2008, en apportant une aide variée aux populations touchées par le conflit, afin de couvrir leurs besoins en abris, eau, assainissement, hygiène, nourriture et moyens de subsistance. Face aux changements rapides de la situation au cours de l'année, ACTED a adapté ses activités, tant d'un point de vue géographique que programmatique, afin de garantir une réponse immédiate et pertinente.

ACTED s'est d'abord engagée dans le soutien aux communautés déplacées vivant sous des tentes dans les camps de Jalozai et Nowshera en 2008. En 2009, ACTED a étendu ses activités dans ces camps, construit 1330 cuisines individuelles et lancé une opération d'adaptation des abris à la chaleur de l'été, afin de protéger 5 964 déplacés, dont des enfants et femmes enceintes. ACTED a en outre procédé à des distributions de nourriture dans 5 camps de déplacés situés dans les districts de Mardan et Swabi.

Alors que l'attention générale était portée sur la réponse aux besoins dans les camps de déplacés, ACTED a décidé de se concentrer sur les populations vivant hors des camps, laissées sans aide. Mi-avril 2009, ACTED a été parmi les premiers à répondre à ces lacunes, en lançant un programme d'eau, assainissement et hygiène, et de soutien aux moyens de subsistance pour les déplacés vivant dans des familles d'accueil, des bâtiments publics et logements loués à Mardan, Swabi, Nowshera et Peshawar, dans la province du Khyber Pukhtoonkhwa. ACTED a aussi fourni 120 kits d'abris à Mardan, pour environ 960 déplacés extrêmement vulnérables, et 1550 kits d'abris et d'hivernage pour les communautés déplacées de Dir.

Aider les populations à retrouver une vie normale

Le 13 juillet 2009, le gouvernement annonçait le début du processus progressif de retours, suite à la fin partielle de l'offensive militaire dans les districts de Swat, Buner, Lower Dir et Shangla. A la fin octobre, plus de 1,6 millions de personnes (237 000 familles) étaient de retour dans leur région d'origine. ACTED a accompagné ce retour massif et la réouverture de zones auparavant inaccessibles par un transfert de ses activités depuis les zones de déplacement vers celles de retour.

Au cours de cette troisième phase de retour, ACTED a étendu ses opérations d'eau et assainissement et de provision d'abris aux communautés d'accueil de Peshawar et Swat, en étant la première



Réhabilitation of a wash house in Swat / *Rénovation d'un lavoir dans la vallée de Swat*

Assisting populations in returning to their normal lives

On the 13th of July 2009 the government announced the start of the implementation of a phased return process following the partial completion of the military offensive in Swat, Buner, Lower Dir and Shangla. By the end of October more than 1.6 million people (237,000 families) had already returned to their areas of origin. ACTED responded to the massive return and re-opening of previously inaccessible areas, with a shift of its activities from displacement areas to return areas.

In this third phase of returns, ACTED extended its WASH and Shelter operations to the host communities in Peshawar and Swat, being the first INGO to be operational and have a sustained presence in Swat. An initial livelihood recovery programme was converted into an emergency programme. The activities focused on WASH, agriculture, livelihoods, relief commodities, social cohesion and infrastructure rehabilitation. The provision of agricultural inputs was combined with skill development trainings to increase productivity and build the capacity of small farmers. ACTED further rehabilitated water schemes, schools and community infrastructures that suffered extensive damage following the military operations in the area. Water management committees were involved and trained on operation and maintenance, throughout the projects, focusing on water scheme rehabilitation to ensure ownership and to increase the likelihood that sustainability will be achieved. A large component of ACTED's programmes targets women through the distribution of vegetable seeds, lemon trees and trainings as well as through the provision of economic opportunities and by increasing their awareness on good hygiene practices.

ONG internationale opérationnelle avec une présence continue à Swat. Un programme visant initialement à rétablir des moyens de subsistance a été reconverti en programme d'aide d'urgence. Les activités se sont concentrées sur l'accès à l'eau et l'assainissement, le soutien aux moyens de subsistance, la distribution de biens de première urgence, la promotion de la cohésion sociale et la réhabilitation d'infrastructures. La distribution d'intrants agricoles a été combinée à des formations de renforcement des compétences, afin d'augmenter la productivité et de renforcer les capacités des petits paysans. ACTED a également reconstruit des systèmes d'approvisionnement en eau, des écoles et des infrastructures communautaires ayant été gravement endommagés au cours des opérations militaires dans la région. Les comités de gestion de l'eau ont été impliqués et formés au fonctionnement et à l'entretien des installations au cours des projets, avec un accent particulier mis sur la réhabilitation des systèmes d'approvisionnement en eau, afin de garantir leur appropriation et augmenter leur durabilité. Un vaste volet des programmes d'ACTED cible les femmes en particulier, avec la distribution de graines de légumes et de citronniers ainsi que la proposition d'opportunités économiques et de formations visant à améliorer leurs connaissances des pratiques d'hygiène appropriées.

Cartographier les besoins et lacunes pour des interventions humanitaires efficaces et pertinentes

ACTED a lancé une vaste analyse de la situation couvrant 3 districts, 62 « Union councils », et plus de 600 villages dans la division de Malakand, dans la province de Khyber Pukhtoonkhwa. L'envergure et l'échelle de cette étude, ainsi que sa dimension technologique en font l'une des plus importantes effectuées par ACTED dans ce pays.



Shelter in Swat / Abri dans la vallée de Swat

Mapping the needs and gaps to support humanitarian interventions

ACTED launched a baseline survey covering three districts, 62 Union Councils, and over 600 villages in Malakand Division, Khyber Pukhtoonkhwa Province. The scope, scale, and level of technology make it one of the largest survey undertakings done by ACTED in-country. The survey covers more than 12 sectors of information including health, education, water, agriculture, accessibility, livelihoods, conflict damage, natural hazards, markets and food security. Each village profile includes GPS coordinates linked with photography, to present an in-depth, multi-faceted view of the community. Over thirty locally based enumerators ensured access to some of the most logistically challenging areas of the region. ACTED's survey information is linked to an online library of over 150 government and international reports and can be layered over satellite imagery for an in depth picture. The survey and GIS maps translate into an interactive web-based decision support tool which will assist users in analyzing trends across geographic and demographic spaces, exploring community specific needs and designing more relevant and effective interventions.

This mapping project of the conflict affected areas in Khyber Pukhtoonkhwa Province, was based on a previous mapping experience derived from an ongoing 3 year programme on the promotion of primary health care through community mobilization launched in November 2007. The project targets inadequate health service delivery and hygiene practices in rural and semi-rural areas at the community level. Under this project ACTED formed 120 village organizations, provided them with regular trainings and support to strengthen their capacities to address health issues faced in their communities through village development plans of their initiative. Since July 2008, the project has included a large GIS component, for the monitoring and evaluation of primary health care services in the area. Based on its expertise in GIS and mapping projects, ACTED

L'étude couvre plus de 12 catégories d'information, dont la santé, l'éducation, l'accès à l'eau, l'agriculture, les moyens de subsistance, les conséquences du conflit, les risques de catastrophes naturelles, les marchés et la sécurité alimentaire. Chaque «profil de village» inclut les coordonnées GPS associées à une photographie, afin de présenter une vision exhaustive et multidimensionnelle de la communauté. Le recrutement local de plus de trente moniteurs a permis leur accès aux régions posant les défis logistiques les plus importants. L'information ainsi collectée est ensuite reliée à une base de données virtuelle de plus de 150 rapports gouvernementaux et internationaux, et peut être intégrée à une image satellite pour une vision complète. L'étude et les cartes SIG deviennent ainsi un outil interactif d'aide à la décision basé sur Internet, qui aidera les utilisateurs à analyser les évolutions en termes géographiques et démographiques, à explorer les besoins spécifiques des communautés afin de concevoir des interventions plus pertinentes et efficaces.

Le projet de cartographie des régions touchées par le conflit dans la province de Khyber Pukhtoonkhwa s'est fondé sur une précédente expérience issue d'un programme de trois ans de promotion de la santé primaire par la mobilisation communautaire, lancé en novembre 2007. Ce projet vise à remédier au système de santé défaillant ainsi qu'aux mauvaises pratiques en termes d'hygiène au niveau communautaire dans les zones rurales et semi-rurales. Dans le cadre de ce projet, ACTED a créé et formé 120 organisations villageoises, et les a soutenues pour améliorer leurs capacités à répondre aux problèmes d'hygiène auxquels elles sont confrontées, par le biais des plans de développement villageois. Depuis juillet 2008, le projet a incorporé un volet important de SIG, permettant l'évaluation et le suivi des services de santé de base dans cette région. Sur la base de cette expertise en SIG et cartographie, ACTED a développé une base de données complète, permettant une analyse en profondeur des performances du projet.

developed an extensive database system which provides in depth analysis of development benchmarks for the project.

Reaching out to communities throughout Pakistan; from floods to rising food prices

In parallel to the above-mentioned interventions focusing on the conflict affected populations in Khyber Pukhtoonkhwa Province, ACTED continued its ongoing programmes aimed at responding to the consequences of the devastating earthquake of October 2005 and the August and December 2008 floods in Rajanpur district of Punjab Province the south. Additionally, ACTED implemented a EC Food Facility Programme in Lower Dir and DG Khan to combat the rising food prices in Pakistan through food distributions and trainings on good agricultural practices and an emergency WASH and Shelter intervention to assist the relocation of 3,442 Afghan refugees (502 households) within Islamabad.

Building on its strong experience in community mobilization in the earthquake affected area, ACTED conducted an intervention in June 2009, aimed at promoting Community Development and Hygiene Promotion in villages where the water supply schemes were affected by the 2005 earthquake. The participation and involvement of community leaders, religious scholars, teachers, water management committees and local activists was a key component of ACTED's Hygiene Campaign.

Furthermore, ACTED supported the Pakistan branch of the South Asian Microfinance Network (SAMN) whose aim is to promote the growth of the microfinance sector in Pakistan by providing investment opportunities and facilitating possibilities for microfinance institutions in Pakistan.

2010: focusing on unmet needs in conflict affected areas

In 2010, ACTED aims to continue its relief and recovery programmes in Khyber Pukhtoonkhwa Province with the aim of linking them up to more development oriented programmes in order to ensure sustainability and to avoid a degradation of the humanitarian situation to post displacement levels. Without external help, assessments already demonstrate that people are resorting to extreme coping strategies, such as the selling of their livestock and cutting education and health care expenses, with possible catastrophic results both on the shorter and longer term. Moreover, while the emergency needs of conflict affected population in the more urban southern parts of Malakand Division have largely been met, a significant humanitarian situation in other more remote rural areas remains, as organizations have been unable to access these more insecure areas to address emergency needs. ACTED will continue its efforts to address these unmet needs in 2010 while strengthening its cooperation with Pakistani civil society through community mobilization, networks, partnerships with local NGOs and firms, and activities focused on building the capacity of civil society. ACTED plans to further strengthen its support to the micro finance platform in Pakistan and enhance the decision support tool and repository of information developed under its mapping initiative in 2009, with the aim of providing a means by which to meet the humanitarian community's need to receive current and comprehensive information on the humanitarian situation and response.

Atteindre les populations dans le besoin à travers le pays ; des inondations à la flambée des prix alimentaires

En parallèle à toutes ces interventions centrées sur les populations touchées par le conflit dans la province de Khyber Pukhtoonkhwa, ACTED a continué ses programmes précédents visant à répondre aux conséquences du séisme dévastateur d'octobre 2005 et des inondations d'août et décembre 2008 dans le district de Rajanpur, dans la province du Punjab. De plus, ACTED a mis en œuvre un programme européen de facilité alimentaire dans les provinces de Lower Dir et DG Khan, afin de remédier à la hausse des prix alimentaires au Pakistan, par la distribution de nourriture et des formations aux pratiques agricoles. ACTED a également mené une intervention d'urgence dans les secteurs de l'eau et de l'assainissement et a fourni des abris pour aider à la relocalisation de 3 442 réfugiés afghans (502 familles) dans Islamabad.

Fort de sa solide expérience en mobilisation communautaire dans la région touchée par le séisme, ACTED a mené en juin 2009 une intervention visant à soutenir le développement communautaire et la promotion de l'hygiène dans les villages où les systèmes d'approvisionnement en eau ont été touchés par le séisme de 2005. La participation et l'implication des chefs communautaires, d'intellectuels religieux, de professeurs, des comités de gestion de l'eau et des militants locaux ont constitué un élément clé de la campagne d'hygiène d'ACTED. En outre, ACTED a soutenu la branche pakistanaise de SAMN (South Asian Microfinance Network – le réseau sud-asiatique de micro-finance), dont le but est de favoriser la croissance du secteur de la microfinance au Pakistan, en facilitant les opportunités d'investissement et les possibilités de conduire des activités pour les institutions de microfinance dans le pays.

2010 : se concentrer sur les besoins non satisfaits dans les zones touchées par le conflit

En 2010, ACTED entend poursuivre ses programmes d'urgence et de relèvement dans la province de Khyber Pukhtoonkhwa, avec l'objectif de les associer à davantage de programmes de développement, afin d'assurer la pérennité des interventions et d'éviter une dégradation de la situation humanitaire vers une situation proche de celle ayant immédiatement suivi les déplacements. Sans aide extérieure, les évaluations des besoins montrent déjà que les populations ont recours à des stratégies extrêmes de survie, telles que la vente de leur bétail, ou la réduction de leurs dépenses en éducation et en santé, avec des risques potentiellement dramatiques à court et plus long terme. En outre, alors que les besoins urgents des populations touchées par le conflit dans les parties plus au sud de la division de Malakand ont été très largement satisfaits, une situation humanitaire préoccupante subsiste dans les zones rurales plus reculées, les organisations humanitaires n'ayant pas eu accès à ces endroits où règne l'insécurité. ACTED compte également enrichir et développer ses liens avec la société civile pakistanaise, par la mobilisation communautaire, les réseaux, les partenariats avec des ONG locales et des entreprises, et des activités visant au renforcement des capacités de ces acteurs. ACTED renforcera son soutien à la plateforme de micro finance au Pakistan et améliorera son outil d'aide à la décision et sa base de données développée dans le cadre de nos activités de cartographie en 2009, avec le but de développer un moyen de répondre à la nécessité de la communauté humanitaire d'obtenir des informations complètes et à jour sur la situation et les réponses humanitaires.

SRI LANKA

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN SRI LANKA IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU SRI LANKA EN 2009



ACTED

52 National staff
Personnels nationaux

4 International staff
Personnels internationaux

2 Areas
Zones

10 Projects
Projets

Colombo
Capital office
Bureau principal

Budget **2.3 M**EUR

101,000
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	21,324,791 (2009)
Average age / Age moyen	30.9 years / 30,9 ans (2009)
HDI / IDH	102 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	18.57 deaths / 1,000 live births (2009) 18,57 morts / 1000 naissances (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	75.14 years (2009) 75,14 ans (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	1.99 children born/woman / 1,99 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+) <i>Alphabétisation (population de plus de 15 ans)</i>	90.7% (2009) 90,7% (2009)





Intercommunity exchange in the framework of a peace promotion activity
Rencontre intercommunautaire dans le cadre d'une activité de promotion de la paix

Strengthening Civil Society and Local Governance in the East, While Responding to the IDP Emergency Crisis in the North

Renforcer la société civile et la gouvernance locale à l'est tout en répondant à la crise des déplacés internes dans le nord

In 2009, ACTED continued to focus efforts in eastern Sri Lanka on facilitating the shift from relief aid to self-reliance and sustainable development by enhancing the capacity of rural communities and civil society organizations to democratically identify and address their own development needs. In the north of the country, which has faced the immediate aftermath of nearly three decades of conflict, ACTED responded to the urgent basic needs of internally displaced persons by providing immediate assistance in the form of potable water, sanitation, hygiene promotion, and non-food items, while setting the basis for the resumption of their normal lives in their area of origin.

Empowering Community-Led Development in the East

Decades of civil war have led to an erosion of the population's trust in their governance institutions and have entrenched negative stereotypes and tensions between the country's three main

En 2009, ACTED a poursuivi ses efforts à l'est du Sri Lanka visant à faciliter la transition de l'aide d'urgence vers l'autonomie et le développement durable, par le renforcement des capacités des communautés rurales et des organisations de la société civile à identifier de manière démocratique et satisfaire leurs besoins de développement. Dans le nord du pays, confronté aux conséquences immédiates de près de trois décennies de conflit, ACTED a répondu aux besoins essentiels des déplacés internes par l'apport d'une assistance immédiate, sous la forme d'eau potable, d'assainissement, de promotion de l'hygiène et de la fourniture de biens non alimentaires, tout en jetant les bases de la reprise d'une vie normale dans leur zone d'origine.

Renforcer les capacités des communautés à initier leur développement à l'est

Les décennies de guerre civile ont conduit à l'érosion de la confiance des populations dans leurs institutions de gouvernance et à

ACTED's activities in 2009 *Secteurs d'activités d'ACTED en 2009*

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional
8. Heritage and culture
Culture et Patrimoine

Donors in 2009 *Bailleurs en 2009*

Centre de Crise, FED, FAO, HIVOS, OFDA, European Commission Humanitarian Aid Department, UMCOR, Ville de Paris



Goat distribution and veterinary activities for breeders
Distribution de chèvres et soutien vétérinaire aux éleveurs

communities: Sinhalese, Tamil and Muslim. In the first half of 2009, ACTED promoted reconciliation by replacing livelihood assets that had been lost for thousands of families, providing agricultural and small business training, and setting up “Agriculture Resource Centers” to provide vocational support. ACTED then worked to enhance the capacity of civil society organizations and local government units to democratically identify and address community needs and influence decision-making. To achieve this objective, activities have included building the capacity of 120 community-based organizations (CBOs) and assisting them to create inclusive and relevant Village Development Plans that represent the needs of their communities. Components of these plans were then integrated into official government annual plans. Alongside this, ACTED worked to build the capacity of local government officials and to improve their linkages with CBOs.

Supplying Life-Saving Emergency Assistance in the North

Sri Lanka emerged from a decades-long civil war in 2009, following intense fighting between the government forces and the LTTE (Liberation Tigers of Tamil Ealam). Countless lives were lost, hundreds of thousands of people have been displaced from conflict areas, particularly in the north, lands have been abandoned and ways of life disrupted. ACTED responded to the urgent needs of conflict-affected people by first delivering emergency services to people at the height of the war, and then to internally displaced people (IDPs) living in temporary settlement camps. As nearly 300,000 IDPs poured into the camps in the Northern Province where resources were limited, access to drinking water emerged as a critical issue. In response, ACTED focused on life saving activities and participated in a large-scale water provision effort, delivering over 37 million liters of drinking water to displaced populations in 2009. In addition, ACTED

l'enracinement de stéréotypes négatifs et de tensions entre les trois principales communautés du pays : les Cingalais, les Tamouls et les Musulmans. Au cours de la première moitié de 2009, ACTED a contribué à la réconciliation en remplaçant des moyens de subsistance perdus par des milliers de familles, en organisant des formations agricoles et aux petites entreprises, et en établissant des centres de ressources agricoles apportant un soutien à la formation professionnelle. ACTED a ensuite travaillé à l'amélioration des capacités des organisations de la société civile et des entités du gouvernement local à identifier les besoins communautaires de manière démocratique, à les satisfaire et à influencer la prise de décision. Dans le but d'atteindre cet objectif, les activités ont inclus le renforcement des capacités de 120 organisations communautaires et le soutien à la création de plans de développement villageois complets et pertinents reflétant les besoins des communautés. Les éléments de ces plans ont ensuite été intégrés dans les plans annuels officiels du gouvernement. En même temps, ACTED a travaillé au renforcement de la capacité des officiels du gouvernement local et à l'amélioration des liens avec les organisations communautaires.

Fournir une assistance de première urgence dans le nord

Le Sri Lanka est sorti en 2009 d'une guerre civile longue de plusieurs décennies, à la suite de combats intenses entre les forces gouvernementales et les LTTE (Tigres de libération de l'Îlam tamoul). Nombre de vies ont été perdues, des centaines de milliers de personnes ont été déplacées des zones de conflit, particulièrement dans le nord, les champs ont été abandonnés et les modes de vie perturbés. ACTED a répondu aux besoins urgents des personnes affectées par le conflit en fournissant d'abord des services d'urgence aux personnes au plus fort de

operated a fleet of six waste removal vehicles and conducted water and sanitation efforts alongside critical hygiene promotion activities. Finally, ACTED coupled these WASH interventions with Non-Food Item (NFI) provision, including the distribution of over 19,000 hygiene kits, 1,300 mosquito nets, 9,000 clothing items, 7,000 jerry cans and 1,000 kitchen kits.

Outlook for 2010

During the last months of 2009, IDPs have been returning in large numbers to their communities of origin in northern Sri Lanka. There is great need to rebuild the communities that were lost; however, most return areas are situated along the former conflict frontlines. Infrastructure has been almost totally destroyed and livelihoods have been severely disadvantaged. In 2010, ACTED will assist vulnerable returnee communities in the North by supporting recovery of livelihood security through quick impact initiatives (such as small business support, fishing sector rehabilitation and Cash-for-Work), with a particular focus on assisting the most vulnerable families, including female-headed households and persons with disabilities. To ensure a comprehensive and targeted early recovery approach, livelihood interventions will be coupled with the rehabilitation of productive community infrastructure, including public wells, latrines, irrigation channels, clearing agricultural land, etc.

In the east of the country, ACTED will continue to implement holistic interventions, strengthening the capacity, voice and influence of local civil society organizations to address the ongoing infrastructure, livelihood and psychosocial needs of their communities, all the while building trust between communities and with local authorities. ACTED will promote good governance in local development by working with CBOs to demand relevant public services, but also with local authorities to incorporate CBO-identified community needs. Conflict mediation and resolution mechanisms will also be enhanced in order to build bridges within and between communities, and special emphasis will be placed on ensuring that people with disabilities are included in community decision making. These interventions will aim to build strong communities that have the ability to plan and improve their own future.

la guerre, puis aux déplacés internes vivant dans des camps temporaires. Comme près de 300 000 déplacés internes ont afflué dans les camps dans la province du nord dont les ressources sont limitées, l'accès à l'eau potable est devenu un problème critique. En réponse, ACTED s'est concentrée sur la mise en œuvre d'activités vitales et a participé à un large effort d'approvisionnement en eau, délivrant plus de 37 millions de litres d'eau potable aux populations déplacées en 2009. De plus, ACTED a opéré une flotte de six véhicules d'élimination des déchets et a mené des activités d'eau et d'assainissement en parallèle d'activités vitales de promotion de l'hygiène. Enfin, ACTED a couplé ces interventions en eau et assainissement avec la distribution de biens non alimentaires, comprenant plus de 19 000 kits d'hygiène, 1 300 moustiquaires, 9 000 vêtements, 7 000 bidons et 1 000 kits de cuisine.

Perspectives pour 2010

Au cours des derniers mois de 2009, les déplacés internes sont retournés en masse dans leurs communautés d'origine dans le nord du Sri Lanka. Il est à présent crucial de reconstruire les communautés affectées ; cependant, la plupart des zones de retour se situent le long des anciennes lignes de front. Les infrastructures y ont été presque totalement détruites et les moyens de subsistance sévèrement touchés. En 2010, ACTED assistera les communautés retournées vulnérables dans le nord en soutenant le rétablissement des moyens de subsistance par des initiatives à impact rapide (telles que le soutien aux petites entreprises, la réhabilitation du secteur de la pêche et des activités de travail contre paiement), avec une attention particulière portée à l'assistance des familles les plus vulnérables, dont les chefs de ménage sont des femmes et les personnes handicapées. Afin d'assurer une approche de relèvement précoce complète et ciblée, les interventions portant sur les moyens de subsistance seront couplées à la réhabilitation d'infrastructures communautaires, telles que des puits publics, des latrines, des canaux d'irrigation, le nettoyage des champs agricoles, etc.

A l'est du pays, ACTED continuera de mettre en œuvre des interventions intégrées visant le renforcement des capacités, de la voix et de l'influence des organisations locales de la société civile afin de répondre aux besoins actuels, du point de vue psychosocial, de la génération de revenus ou encore des infrastructures. Ceci sera mis en œuvre en développant la confiance entre les communautés et avec les autorités locales. ACTED promouvra la bonne gouvernance dans le domaine du développement local, en travaillant avec les organisations de la société civile afin qu'elles demandent la pertinence des services publics, mais aussi avec les autorités locales pour prendre en compte les besoins identifiés par les organisations communautaires. Les mécanismes de médiation et de résolution des conflits seront également améliorés afin de tisser des liens avec et entre les communautés, et l'accent sera mis sur l'inclusion des personnes handicapées dans la prise de décision communautaire. Ces interventions auront pour objectif d'établir des communautés fortes, capables de planifier et d'améliorer leur propre avenir.



Supporting livelihoods in Eastern Sri Lanka
Renforcement des moyens de subsistance dans l'est du pays

INDONESIA INDONESIE

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN INDONESIA IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN INDONESIE EN 2009



ACTED

139 National staff
Personnels nationaux

8 International staff
Personnels internationaux

2 Areas
Zones

9 Projects
Projets

Gunung Sitoli
Capital office
Bureau principal

Budget **1.9 M** EUR

19,199
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	240,271,522 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	27.6 years / <i>27,6 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	109 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	29.97 deaths / 1,000 live births (2009) <i>29,97 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	70.76 years (2009) <i>70,76 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	2.31 children born/woman / <i>2,31 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	90.4% (2009)
<i>Alphabétisation (population de plus de 15 ans)</i>	90,4% (2009)





Cash for Work beneficiaries cleaning a water canal after a mudslide in Padang
Canaux d'irrigation détruits par des coulées de boue à Padang curés dans le cadre d'activités de Travail contre Paiement

From emergency humanitarian assistance to sustainable development: meeting the variety of needs in Indonesia

De l'intervention humanitaire d'urgence au développement durable : répondre à la diversité des besoins en Indonésie

During 2009 ACTED Indonesia consolidated the move from rehabilitation to development in Nias, whilst simultaneously launching an emergency response programme in earthquake struck Padang.

Sustaining development trends in Nias Island

ACTED Indonesia has had an established presence on Nias Island, West of Sumatra since the double disaster of the 2004 tsunami and the devastating 2005 earthquake. Since this time the programmatic focus has moved from addressing emergency needs, to infrastructure rehabilitation and finally to sustainable development projects. 2009 saw the completion of road and school rehabilitation projects in the central region of Nias. The ten kilometre Telford road now links eight previously isolated villages in the Tugala Oyo sub-district, facilitating better access to schools and markets. As the project was community based, using cash for work and daily workers from the involved villages, it also succeeded to inject cash into the target communities, a vital resource at a time when cash

En 2009, ACTED Indonésie a consolidé son processus de transition de la réhabilitation vers le développement à Niass, tout en lançant simultanément un programme de réponse d'urgence à Padang, suite au tremblement de terre.

Poursuivre les efforts de développement sur l'île de Niass

ACTED Indonésie est présente sur l'île de Niass, à l'ouest de Sumatra, depuis les deux catastrophes successives du tsunami de 2004 et du tremblement de terre dévastateur de 2005. Depuis ce moment, l'orientation des programmes a évolué de la réponse aux besoins d'urgence, à la réhabilitation d'infrastructures, à des projets de développement durable. 2009 a vu l'achèvement des projets de réhabilitation de routes et d'écoles dans la région centrale de Niass. Les dix kilomètres de la route Telford relie désormais huit villages auparavant isolés dans le sous-district de Tugala Oyo, facilitant l'accès aux écoles et aux marchés. Le projet s'est appuyé sur les communautés, en ayant recours au système de Travail contre Paiement et en employant des travailleurs journaliers des

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

AECID, Canadian Red Cross, Caritas, Concern, Conseil Régional Bretagne, PIN



© ACTED 2009

Shelter construction in the framework of an Alliance2015 partnership
Construction d'un abri dans le cadre d'un partenariat Alliance2015

crop prices were dropping whilst food prices were simultaneously rising. ACTED also completed the construction of a primary school which had been destroyed in the earthquake, with classes having been held in a temporary bamboo log structure with a palm leaf roof and mud floor for the preceding three years. On completion, the new school now has six separate classrooms, a library and a staff room, as well as child friendly latrines with hand washing facilities, for which the ACTED community team carried out hygiene education training.

In the north of the island, ACTED's comprehensive livelihood recovery project continued in 26 villages of the Lahewa, Lahewa Timur and Afulu sub-districts. The project both replaced agricultural and fishery assets lost in the tsunami and earthquake, as well as built the local capacity of local authorities and communities through training in self-help group benefits, marine carpentry and fishery and agricultural techniques. ACTED trained local fishermen in environmentally friendly and sustainable marine carpentry, with the output of 100 fishing vessels distributed to the involved fishery groups. ACTED created farming groups similarly underwent training in best practice agricultural methods emphasising the efficient use and maintenance of agricultural tools to produce greater crop yields leading to increased food security and income generation. The programme used community members as trainers to ensure that the new techniques were taught in a culturally appropriate manner.

Re-affirming an emergency capacity response in Indonesia

Following a powerful 7.6M earthquake in Padang, West Sumatra, ACTED immediately responded to the emergency with an assessment team on the ground within two days. Focusing on land slid rural areas the implemented Cash-for-Work (CfW) programme reached 1305 vulnerable families, dispersing 115,000 EUR for 34,219 days of CfW. 160 emergency shelters were distributed, 193 vulnerable households cleared of rubble, 2 bridges were reconstructed, 125 m of agricultural access road fortified and

villages cibles et a ainsi permis d'injecter des liquidités dans les communautés, représentant une ressource vitale à un moment où les prix des récoltes diminuaient tandis que les prix des vivres augmentaient. ACTED a également terminé la construction d'une école primaire détruite par le tremblement de terre, mettant ainsi fin à trois années pendant lesquelles les classes se déroulaient dans une structure temporaire en bambou avec un toit en feuilles de palme et un sol boueux. La nouvelle école dispose ainsi de six salles de classe séparées, d'une bibliothèque, d'une salle des professeurs, ainsi que de latrines et de lave-mains adaptés aux enfants ; en complément l'équipe communautaire d'ACTED a mené une formation d'éducation à l'hygiène.

Dans le nord de l'île, l'initiative intégrée de rétablissement des moyens de subsistance s'est poursuivie dans 26 villages des sous-districts de Lahewa, Lahewa Timur et Afulu. Le projet a non seulement permis de remplacer les moyens de subsistance agricoles et de pêche perdus lors du tsunami et du tremblement de terre, mais également de renforcer les capacités des autorités locales et des communautés en les formant aux avantages des groupes d'entraide, à la charpenterie marine et aux techniques agricoles et de pêche. ACTED a formé des pêcheurs locaux à la charpenterie marine pérenne et respectueuse de l'environnement, permettant également la production de 100 bateaux de pêche distribués aux groupes de pêcheurs cibles. Les groupes agricoles créés par ACTED ont également reçu des formations sur les bonnes pratiques permettant l'utilisation efficace et l'entretien des outils agricoles afin d'obtenir de meilleurs rendements, ce qui aura en retour pour effet d'améliorer la sécurité alimentaire et leurs revenus. Le



© ACTED 2009

Training to disaster risk reduction for school pupils
Formation aux premiers secours pour les écoliers



ACTED in Indonesia pursues its commitment towards the sustainable development of livelihoods for farmers
ACTED en Indonésie poursuit son action en faveur du développement durable des moyens de subsistance des agriculteurs

3.2 km of irrigation canals rehabilitated leading to the re-irrigation of 464 hectares of paddy fields. The agency supported focus on rehabilitation of livelihood infrastructures had a two fold economic impact. Not only did vulnerable community members gain an immediate injection of cash to their households, but the wider community also benefitted from the rehabilitation of vital village infrastructure such as irrigation canals, which are relied on in these rural agriculture based communities where the majority of inhabitants are rice farmers who depend on their crops both for subsistence and as a livelihood.

In 2009 ACTED developed a wider capacity to address development needs in other poverty stricken areas of the country. In 2010, ACTED Indonesia will continue to work towards sustainable livelihood development for farmers and fishermen in rural Nias, while the team will remain aware that Indonesia is a disaster prone country with significant susceptibility to earthquakes, floods and other natural disasters. With a proven ability of effective humanitarian response, ACTED will be ready to respond to any future emergencies that may arise.

programme a mobilisé des membres de la communauté en tant que formateurs afin de s'assurer que les nouvelles techniques sont dispensées d'une manière la plus appropriée à la culture locale.

Réaffirmer une capacité de réponse d'urgence en Indonésie

A la suite d'un puissant tremblement de terre de magnitude 7.6 à Padang, dans l'ouest de Sumatra, ACTED a immédiatement répondu à l'urgence en déployant une équipe d'évaluation sur le terrain dans les deux jours. Se concentrant sur les zones rurales affectées par des glissements de terrain, le programme de Travail contre Paiement mis en œuvre a bénéficié à 1305 familles vulnérables, injectant 115 000 euros pour l'équivalent de 34 219 jours de travail. 160 abris d'urgence ont été distribués, 193 familles vulnérables ont nettoyé les gravats, 2 ponts ont été reconstruits, 125 mètres de routes d'accès aux champs ont été fortifiés et 3,2 km de canaux d'irrigation ont été réhabilités, permettant la ré-irrigation de 464 hectares de champs de riz. L'attention particulière portée par ACTED à la réhabilitation d'infrastructures a eu un double impact sur l'économie locale. Les membres vulnérables de la communauté ont non seulement bénéficié d'une injection immédiate de liquidités dans leurs ménages, mais la communauté entière a elle aussi bénéficié de la réhabilitation d'infrastructures vitales pour les villages, telles que les canaux d'irrigation ; ceux-ci sont en effet essentiels pour ces communautés rurales dont la majorité des habitants vit de la culture du riz.

En 2009, ACTED a développé une capacité plus large afin de satisfaire les besoins de développement dans d'autres zones du pays touchées par la pauvreté. En 2010, ACTED en Indonésie poursuivra son action vers le développement durable des moyens de subsistance des agriculteurs et des pêcheurs dans la zone rurale de Nias, tout en restant en alerte du fait des fréquentes catastrophes naturelles qui touchent le pays, et notamment les tremblements de terre, inondations et autres désastres. Forte d'une capacité avérée de réponse humanitaire efficace, ACTED se tiendra prête à répondre à toute urgence future.



© ACTED 2009

Distribution of fishing livelihoods to fishing groups on Nias
Distribution de moyens de pêche aux groupements de pêcheurs sur Nias

INDIA INDE

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN INDIA IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN INDE EN 2009



Country indicators Indicateurs pays

Population	1,156,897,766 (2009)
Average age / Age moyen	25.3 years / 25,3 ans (2009)
HDI / IDH	128 / 182 (2009)
Infant mortality rate	50.78 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	50,78 morts / 1000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	66.09 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	66,09 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	2.68 children born/woman / 2,68 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	61% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	61% (2009)



ACTED

37 National staff
Personnels nationaux

4 International staff
Personnels internationaux

1 Area
Zone

5 Projects
Projets

Delhi

Capital office
Bureau principal

Budget **1.3 M**EUR

90,221

Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires



This community emergency center in Bihar is part of a disaster prevention plan
Centre de regroupement communautaire dans le Bihar, en prévention des inondations

Maintaining an emergency response capacity and developing global regional initiatives on the long term

Le maintien d'une capacité de réponse aux urgences et le développement d'initiatives régionales globales de long terme

In 2009 ACTED has pursued its implication towards the population victim of the collapse of one bank of the Koshi River in the State of Bihar, while following the different humanitarian emergencies that have hit the country. In parallel ACTED in India has remained the driving force behind SAMN (South Asian Microfinance Network), a regional platform for the microfinance institutions of four countries, aiming to strengthen networking and the capacities of these microfinance actors. India remains a country characterised by the diversity of situations; leader of markets such as the information technologies market with a very significant growth, and still counting 800 million people living with less than 2 USD a day. Natural disasters continue to keep these populations in a state of poverty and chronic extreme vulnerability.

The continuation of the emergency response in Bihar and its expansion to other crisis

The August 2008 floods in Bihar were one of the most important the state has ever known. The collapse of one section of the Koshi River bank in

En 2009, ACTED a poursuivi son implication auprès des populations victimes de l'effondrement d'une berge de la rivière de Koshi dans l'Etat du Bihar, tout en suivant les différentes urgences humanitaires ayant touché le pays. En parallèle, ACTED en Inde est restée le moteur de SAMN (Réseau de Microfinance d'Asie du Sud), une plate-forme régionale pour les institutions de micro-finance de quatre pays, visant à renforcer la mise en réseau et les capacités de ces acteurs de microfinance. L'Inde reste un pays caractérisé par la diversité des situations qui le compose, à la fois l'un des leaders des marchés comme celui des technologies de l'information avec une croissance très importante, et toujours plus de 800 millions de personnes vivant avec moins de 2 USD par jour. Les catastrophes naturelles continuent de maintenir ces populations dans un état de pauvreté et d'extrême vulnérabilité chronique.

La poursuite de la réponse d'urgence dans le Bihar et son élargissement à d'autres crises

Les inondations d'août 2008 dans le Bihar ont été parmi les plus importantes que l'Etat ait

ACTED's activities in 2009 *Secteurs d'activités d'ACTED en 2009*

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 *Bailleurs en 2009*

EuropeAid, HIVOS, OFDA, Service d'Aide humanitaire de la Commission européenne



ACTED contributed to the economic recovery of the affected-region of Bihar
 ACTED a contribué à la relance économique dans la région affectée du Bihar

Nepal has caused the discharge of sizeable quantities of water in the Northern districts of Bihar, affecting more than 3.4 million people and causing very important displacements of populations already in a very precarious situation. In 2009 ACTED completed its multisectoral response in this area, which allowed, on the basis of a remuneration through the Cash for Work approach, to contribute to the economic revival in the affected region, and to rehabilitate the community infrastructure (water and sanitation, roads), while raising the awareness of vulnerable populations on the risk of epidemics caused by inappropriate hygiene practices. Moreover, in a more global logic for anticipating this kind of emergency, shelters and evacuation platforms were built, and the awareness of the population was raised on how to respond to disasters. In total, 20,970 people among the most vulnerable benefited from this response.

In May 2009, the cyclone Aila caused disastrous floods in Western Bengal, leading to numerous losses and destructions in terms of human lives, livelihoods (crops and livestock) and infrastructure. This new disaster impaired a population already in a situation of food insecurity and with no resources. The lack of means of the population to cope with this disaster showed once again the need to set up mechanisms to anticipate such disasters in these chronic disaster prone areas. In 2010, building on its intervention in the past two years in Bihar, ACTED will contribute, together with the Western Bengal civil society, to the rehabilitation of the population affected by this disaster, while taking into account the need to be prepared to disasters. ACTED's emergency response capacity has been maintained in 2009, and the emergency response will remain a priority of our action.

jamais connues. L'effondrement de la section est d'une berge de la rivière Koshi au Népal a provoqué le déversement de quantités considérables d'eau dans les districts Nord du Bihar, touchant plus de 3,4 millions de personnes et causant des déplacements très importants de populations déjà dans une situation très précaire. En 2009, ACTED a achevé sa réponse multisectorielle dans cette zone, qui a permis, sur la base d'une approche de rémunération en Travail contre Paiement, de contribuer à la relance économique dans la région affectée, et de restaurer les infrastructures communautaires (d'eau et d'assainissement, routières), tout en sensibilisant les populations vulnérables aux risques d'épidémie causés par les pratiques d'hygiène inappropriées. Par ailleurs, dans une logique plus globale d'anticipation de ce type d'urgence, des abris et plateformes d'évacuation ont été construits, et la population sensibilisée à la réponse à apporter en cas de désastre. Au total, 20 970 personnes parmi les plus vulnérables ont bénéficié de cette réponse.

En mai 2009, le cyclone Aila a causé dans le Bengale occidental des inondations désastreuses, entraînant des pertes et destructions nombreuses, en termes de vies humaines, de moyens de subsistance (récoltes et bétail) et d'infrastructures. Cette nouvelle catastrophe a laissé la population exsangue, dans une situation d'insécurité alimentaire et sans ressources. Le manque de moyens de la population pour faire face à cette catastrophe a une nouvelle fois mis en évidence le besoin d'insuffler des mécanismes d'anticipation des catastrophes dans ces zones qui y sont prônes de manière chronique. En 2010, et sur la base de son intervention au cours des deux dernières années dans le Bihar, ACTED contribuera avec la société civile du West Bengale au relèvement des populations affectées par cette catastrophe, en tenant compte de ce besoin de préparation aux désastres. En 2009, la capacité de réponse d'urgence d'ACTED a été maintenue, et la réponse aux urgences restera une priorité dans notre action.

SAMN network and the strengthening of institutions of microfinance (IMF) networking capacities

For many years ACTED has considered microfinance as a sustainable tool of economic development and as an exit strategy from the crisis to accompany disadvantaged populations to take control over their own development. In this context, ACTED launched in 2007 an original initiative consisting in networking IMF from four different countries (India, Sri Lanka, Pakistan and Afghanistan). Orchestrated from the office in Delhi, this regional platform, which facilitates the cooperation between the European financial sector and the microfinance sector in South, Asia has started a second phase in 2009, by expanding the initiative to Nepal and Bangladesh and by developing further the cooperation between the members. Today, the initiative gathers 30 IMF, 2.3 million clients and 223 million dollars of portfolio. It allows a technical assistance notably during visits organized between countries, and a fruitful partnership in the framework of a regional, innovative and consistent approach. A wider dimension is also instilled by linking this cooperation to European actors, notably during ACTED's annual meeting, the "Convergences 2015" forum in Paris.

In 2010, our commitment to respond to recurrent emergencies will be maintained, by further orienting our actions towards initiatives focused on anticipation and that take into account the environmental impact of natural disasters, in a longer term logic. In this framework, strengthening our links with the Indian civil society will be favored. In parallel, the experience acquired with the SAMN blooming network, will be capitalised to make it an even more global initiative, with regards to other ACTED interventions and in cooperation with OXUS, its microfinance partner in other parts of the world.

Le réseau SAMN et le renforcement de la mise en réseau d'institutions de microfinance (IMF)

ACTED considère depuis longtemps la microfinance comme un outil pérenne de développement économique et une stratégie de sortie de crise pour accompagner des populations désavantagées dans la prise en main de leur propre développement. Dans ce contexte, ACTED a lancé en 2007 une initiative originale de mise en réseau d'IMF de 4 pays (Inde, Sri Lanka, Pakistan et Afghanistan). Orchestrée depuis le bureau de Delhi, cette plateforme régionale qui facilite la coopération entre le secteur financier européen et le secteur de la microfinance en Asie du sud a entamé en 2009 une deuxième phase, en élargissant l'initiative au Népal et au Bangladesh, et en développant encore davantage la coopération entre les membres. Aujourd'hui, l'initiative rassemble 30 IMF, 2,3 millions de clients et 223 millions de dollars de portefeuille. Elle permet une assistance technique ainsi que la mise en relation avec des investisseurs potentiels pour les IMFs, mais surtout des échanges de pratiques notamment au cours de visites organisées entre pays, et un partenariat fructueux dans le cadre d'une approche régionale cohérente et novatrice. Une dimension plus globale est également insufflée en rattachant cette coopération à des acteurs européens notamment lors du rendez-vous annuel d'ACTED au forum « Convergences 2015 » à Paris.

En 2010, notre engagement à répondre aux urgences récurrentes sera maintenu, en orientant davantage nos actions vers des initiatives axées sur l'anticipation, et la prise en compte de l'impact environnemental des catastrophes naturelles, dans une logique de plus long terme. Dans ce cadre, le renforcement de nos liens avec la société civile indienne sera privilégié. En parallèle, l'expérience acquise avec le réseau SAMN, aujourd'hui florissant, sera capitalisée pour en faire une initiative encore plus globale, au regard des autres interventions d'ACTED et en coopération avec OXUS, son partenaire de microfinance dans d'autres parties du monde.



SAMN partners' representation in the Forum Convergences 2015 / Représentation des partenaires de SAMN au Forum Convergences 2015

MYANMAR

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN MYANMAR IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU MYANMAR EN 2009



ACTED

114 National staff
Personnels nationaux

7 International staff
Personnels internationaux

1 Area
Zone

12 Projects
Projets

Yangon
Capital office
Bureau principal

Budget 2.5 M EUR

45,804
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	48,137,741 (2009)
Average age / Age moyen	28.2 years / 28,2 ans (2009)
HDI / IDH	138 / 182 (2009)
Infant mortality rate	47.61 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	47,61 morts / 1000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	63.39 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	63,39 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	1.89 children born/woman / 1,89 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	89.9% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	89,9% (2009)





Construction of weather-resistant shelters capable to sustain the harsh climatic conditions of Myanmar
Programme de construction d'abris capables de résister aux aléas climatiques du Myanmar

Restoring Lives of Cyclone Affected Communities in the Delta Region in Myanmar

Restaurer la vie des communautés affectées par le cyclone dans la région du delta au Myanmar

Following the devastation of Cyclone Nargis and the immediate emergency response thereafter in 2008, ACTED programme focused on restoring community livelihoods in 104 villages of Labutta Township. Over 752,299 households were affected by cyclone Nargis, and studies highlighted shelter and livelihoods as the priority need areas in the recovery effort. ACTED's shelter construction and livelihoods programmes were geared to address this gap- especially in fishing dependent Labutta township.

Building Back Better Shelters and Boats

Cyclone resistant houses were pre-fabricated at the ACTED factory in Labutta, transported to the field and constructed on site by a team of ACTED carpenters together with local community members (including the beneficiary) working on a cash for work basis. The design incorporated disaster risk reduction and build back better techniques and materials for increased strength and weather resistance. ACTED has built 686

Suite à la dévastation causée par le cyclone Nargis et la réponse d'urgence immédiate en 2008, le programme d'ACTED s'est concentré sur la restauration des moyens de subsistance des communautés de 104 villages dans la commune de Labutta. Plus de 752 299 ménages ont été affectés par le cyclone Nargis, et des études ont souligné la nécessité de prendre en compte les besoins prioritaires en abris et moyens de subsistance dans l'effort de relèvement. Les programmes de construction de maisons et de moyens de subsistance ont été conçus pour répondre à ces besoins, particulièrement dans la commune de Labutta qui dépend de la pêche.

Reconstruire des maisons et des bateaux améliorés

Les maisons résistantes aux cyclones ont été préfabriquées dans l'usine d'ACTED à Labutta, transportées sur le terrain et assemblées sur site par une équipe de charpentiers d'ACTED avec les membres de la communauté (incluant les bénéficiaires), dans le cadre d'un programme

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

ASEAN, CECI, DFID, FAO, NRC, OFDA, UNFPA



82% of the fishing boats were lost during the cyclone Nargis in ACTED's intervention areas / 82% des bateaux ont été perdus suite au cyclone Nargis dans les zones d'intervention d'ACTED

permanent shelters through a participatory process involving social mapping, project information boards, community meetings, self-designing of houses etc. Involvement of the community members in the construction was key to a more accountable approach; communities retained ownership, gained some skills in carpentry while constructing their own houses, and were introduced to disaster-resistant techniques in constructing buildings. The project also served to inject much needed cash into the village economy through the cash for work programme. 82% of boats were lost as a result of Nargis in the 8 village tracts where ACTED intervenes. Hence, boat building was identified as a key means to restoring livelihood and food security in the region. Boats were manufactured at the factory in Labutta as well as at the boat stations in Saluseik and Na Lin Kyaw villages. The boat building programme addressed the high demand for family fishing boats among affected communities, while at the same time promoting high quality boat construction skills among local carpenters, and providing cash for work to local laborers. In total, ACTED distributed some 671 boats to fishing dependent families and trained about 200 carpenters.



Rehabilitation of key community infrastructure in the coastal areas
Réhabilitation d'infrastructures vitales pour les communautés côtières

de Travail contre Paiement. Le plan des maisons intégrait des techniques de réduction des risques liés aux désastres et de reconstruction améliorée, ainsi que des matériaux solides et résistants au temps. ACTED a construit 686 maisons permanentes via un processus participatif comprenant une cartographie des besoins, des panneaux d'information sur le projet, des réunions communautaires, le dessin du plan des maisons par les bénéficiaires eux-mêmes, etc. L'implication des membres de la communauté dans la construction a été un élément clé d'une approche plus responsable; les communautés se sont ainsi appropriées le projet, ont gagné en compétences sur la charpenterie en construisant leurs propres maisons, et se sont familiarisées aux techniques de construction favorisant la résistance aux catastrophes. Le projet a également permis d'injecter des liquidités dans l'économie des villages via le programme de Travail contre Paiement, répondant ainsi au manque de liquidités, un autre besoin majeur dans cette phase de relèvement.

82% des bateaux ont été perdus suite au cyclone Nargis dans les 8 groupes de villages où ACTED intervient. La construction de bateaux a donc été identifiée comme élément crucial de la restauration des moyens de subsistance et de la sécurité alimentaire dans la région. Les bateaux ont été produits dans l'usine de Labutta ainsi que dans des ateliers de construction dans les villages de Saluseik et Na Lin Kyaw. Le programme de construction de bateaux a permis de répondre à la demande importante en bateaux de pêche familiale pour les communautés, tout en développant parallèlement les compétences de construction de bateaux de très bonne qualité pour les charpentiers locaux, et en fournissant du Travail contre Paiement aux travailleurs locaux. Au total, ACTED a distribué 671 bateaux aux familles vivant de la pêche et a formé environ 200 charpentiers.

Progresser peu à peu vers le rétablissement des moyens de subsistance

Bien que beaucoup de progrès aient été accomplis, le rétablissement des moyens de subsistance est un processus long et ardu pour les communautés affectées par Nargis. Répondre aux besoins en termes de moyens de subsistance a été essentiel afin de dépasser la phase de crise et éviter de tomber dans le cercle vicieux de la pauvreté chronique causé par la perte d'actifs et l'endettement écrasant. Afin de satisfaire ce besoin, les programmes d'ACTED ont visé la restauration, le renforcement et la diversification des moyens et compétences pour la subsistance des agriculteurs, pêcheurs, travailleurs journaliers, petits commerçants et des femmes. Ceci a été réalisé d'une part par un processus mené par les communautés comprenant l'apport en équipements, soutien technique, subventions en espèces, création de groupements, formation professionnelle et rétablissement des liens commerciaux pour les communautés affectées; et, d'autre part, par les relations tissées avec les agences gouvernementales et organisations non-gouvernementales ainsi que le travail de plaidoyer dans les forums locaux

Inching forward towards the recovery of livelihoods

Though much progress has been made, the process of livelihoods recovery is a long, arduous journey for Nargis-affected communities. Addressing livelihood related needs was essential in order to move beyond the crisis stage and avoid pitfalls into chronic poverty such as loss of asset and crippling debt. In order to address this need, ACTED programmes aimed to restore, strengthen and diversify the means and skills for livelihoods of farmers, fisher folk, daily wage laborers, small scale business persons and women. This was achieved through a community driven process involving provision of equipments, technical support, cash grants, group formation, skills training and re-building market linkages for affected communities; by networking with government and non-government agencies and advocacy work at local and national level forums. These activities reached out to more than 8,000 households in the villages of Labutta. Throughout these interventions, ACTED has advocated for improved humanitarian response through the humanitarian clusters established under the aegis of the UN/ Tripartite Core Group (TCG) in Myanmar. In addition, ACTED also developed partnerships with local organizations, other INGOs and partner agencies from the Alliance 2015 (CESVI and Welthungerhilfe) for increasing programmatic synergies to improve the level of impact on the ground and for joint fundraising initiatives.

Outlook for 2010

Cyclone Nargis simultaneously wiped out assets and productive capacity while creating the imperative for investments to rebuild lives, shelters and livelihoods . In 2010 and beyond, ACTED will consolidate its relief and recovery efforts in the delta to respond to this imperative. Disaster Risk Reduction Management will be an important and integral component of all programmes. In 2010, ACTED will initiate programmes in the central Dry Zone of Myanmar, addressing the intense drought conditions there through agriculture and irrigation programmes. Finally, ACTED will make special efforts to build its partnerships with local NGOs, in order to constantly improve what we do, and at the same time promote skill building and development of local civil society for sustainable development in Myanmar.

et nationaux. Ces activités ont bénéficié à plus de 8 000 ménages des villages de Labutta.

A travers ces interventions, ACTED a plaidé pour une réponse humanitaire améliorée via les clusters humanitaires sous l'égide des Nations Unies et du Tripartite Core Group (TCG) au Myanmar. De plus, ACTED a développé des partenariats avec des organisations locales, d'autres ONG internationales et des agences partenaires de l'Alliance 2015 (CESVI et Welthungerhilfe), dans le but d'augmenter les synergies programmatiques permettant d'améliorer l'impact sur le terrain et d'initier une recherche de financements commune.

Perspectives pour 2010

Le cyclone Nargis a simultanément anéanti les actifs et la capacité productive, tout en créant le besoin d'investissements pour reconstruire les vies, abris et moyens de subsistance. En 2010 et au-delà, ACTED consolidera ses efforts d'urgence et de relèvement dans le delta en répondant à ces impératifs. La gestion de la réduction des risques liés aux désastres sera une composante importante, intégrée dans tous les programmes.

En 2010, ACTED initiera des programmes dans la zone sèche du Myanmar, répondant aux conditions d'intense sécheresse qui y règnent avec des programmes d'agriculture et d'irrigation. Enfin, ACTED s'attachera tout particulièrement à construire des partenariats avec des ONG locales, afin d'améliorer constamment ses actions, tout en favorisant le développement des compétences et de la société civile locale dans une perspective de développement pérenne au Myanmar.



Training to sewing in the village of Pying Daung Dwin
Formation à la couture dans le village de Pying Daung Dwin

CAMBODIA CAMBODGE

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CAMBODIA 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU CAMBODGE EN 2009



ACTED

60 National staff
Personnels nationaux

2 International staff
Personnels internationaux

1 Area
Zone

4 Projects
Projets

Phnom Penh
Capital office
Bureau principal

Budget 0.13M EUR

51,815
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	14,753,320 (2009)
Average age / Age moyen	22.5 years / 22,5 ans (2009)
HDI / IDH	137 / 182 (2009)
Infant mortality rate	53.04 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	53,04 morts / 1 000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	62.52 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	62,52 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	3 children born/woman / 3 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	73.6% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	73,6% (2009)





HIV and AIDS prevention in a health clinic in Daun Penh / Prévention VIH/SIDA dans le centre de santé de Daun Penh

Contributing to the Cambodian response to HIV epidemic through targeted HIV prevention interventions and support to logistic management of HIV related supplies

Contribuer à la réponse cambodgienne à l'épidémie de VIH à travers des interventions de prévention ciblées et le soutien à la gestion logistique des traitements liés au VIH

Cambodia is one the world most famous success stories in reversing the HIV epidemic. The HIV prevalence among adult population dropped from over 2% in 1998 to 0.9 % in 2006 while prevalence among sex workers dropped from 42% to 14%. The epidemic remains a very concentrated one, affecting firstly high risk populations, and current challenges are to prevent a second wave of the epidemic while providing quality services to the people living with HIV in need of a treatment.

ACTED-PSF has contributed to the implementation of the 100 % Condom Use Programme of the Cambodian Royal Government since its very beginning in 1998. Our intervention has continued to focus on populations most at risk such as entertainment workers (women working in karaokes, massage parlors, beer gardens...), men having sex with men (MSM) and drug users, in order to ensure they have access to information and health services and commodities. The interventions include provision of STI/HIV and reproductive

Le Cambodge est l'une des plus célèbres réussites dans la lutte contre l'épidémie du VIH. La prévalence du VIH au sein de la population adulte a chuté de plus de 2% en 1998 à 0,9% en 2006 alors que la prévalence au sein des travailleurs du sexe a chuté de 42% à 14%. L'épidémie demeure très concentrée, affectant premièrement les populations à haut risque. Le défi actuel est de prévenir une deuxième vague d'épidémie tout en fournissant des services de qualité aux personnes vivant avec le VIH et nécessitant un traitement.

ACTED-PSF a contribué à la mise en œuvre du Programme « Préservatifs pour tous » (100% Condom Use Programme) du Gouvernement royal cambodgien depuis ses débuts en 1998. Notre intervention a continué de se concentrer sur les populations les plus à risque comme les travailleurs de l'industrie du loisir (femmes travaillant dans les karaokés, salons de massage, bars, etc.), les hommes ayant des relations sexuelles avec les hommes et des consommateurs de drogue, pour leur assurer l'accès à l'information et aux services et

ACTED's activities in 2009
Secteurs d'activités
d'ACTED en 2009

3. Health promotion
Promotion de la santé

Donors in 2009
Bailleurs en 2009

Family Health International,
Fond Mondial, USAID



Health consultation in Phnom Penh / Consultation à Phnom Penh

health education by our outreach teams and through a network of peer educators. The programme also promotes access to regular STI checking through referrals to government clinics, mobile services and in ACTED-PSF specialised clinic.

2009 has seen significant adaptations of our approach in order to better address the needs and constraints of our target groups. Brothels continued to be closed down following the implementation of the 2008 anti human-trafficking law, while entertainment establishments mushroomed in Phnom Penh city and freelance sex workers also increased in number. To better consider this changing context, ACTED-PSF has actively participated in the revision of the official Standard Operating Procedures for a Continuum from Prevention

matériels de santé. Les interventions incluent des cours d'éducation sexuelle sur les MST et le VIH et sur la santé reproductive grâce à des équipes de proximité et à travers un réseau d'éducation par les pairs. Le programme promeut également l'accès à des dépistages réguliers des MST au sein de cliniques gouvernementales, de services mobiles et de la clinique spécialisée d'ACTED-PSF.

Des adaptations significatives de notre approche ont eu lieu en 2009 afin de mieux combler les besoins et répondre aux contraintes des groupes-cibles. Les maisons-closes ont continué de fermer suite à l'application de la loi 2008 contre le trafic d'êtres humains, alors que les établissements de loisir ont proliféré à Phnom Penh et le nombre de travailleurs liés à cette industrie a augmenté. Pour mieux prendre en compte ce contexte changeant, ACTED-PSF a activement participé à la révision des Procédures Standards de Fonctionnement pour un Continuum allant de la Prévention au Soins et au Traitement pour les femmes dans l'industrie du loisir au Cambodge. Ces changements se sont reflétés dans nos activités avec un effort significatif dans la mise à jour régulière du recensement des groupes-cibles, tout en gardant un contact avec eux et en assurant le suivi de la création de nouveaux établissements. De meilleurs liens et systèmes de références ont été établis avec des services de MST, santé reproductive et des STCVC (Services de Test et de Conseil Volontaires et Confidentiels) pour améliorer l'accès aux services concernés pour les populations à risque.

Au début de l'année 2009, nous avons également rejoint le programme « SMART Girl M-Style » (programme financé par USAID visant les populations les plus à risque et mis en œuvre par Family Health International et ses partenaires) qui a adopté une approche très innovante afin de répondre aux besoins des travailleurs de l'industrie du loisir et des hommes ayant des relations sexuelles avec les hommes, de toucher leurs clients et de promouvoir une image positive des femmes travaillant dans l'industrie du loisir.

© ACTED 2009



Controlling the quality of drug stocks in Prey-Veng
Contrôle de la qualité des stocks de médicaments à Prey-Veng

to Care and Treatment for female entertainment workers in Cambodia. These changes have been reflected in our activities with significant efforts put in updating mapping regularly, maintaining contact and a track of our target group while monitoring the creation of new establishments. Better links and referral systems have been established with STI services, reproductive health services and VCCT (Voluntary and Confidential Counselling and Testing) to further improve access to relevant services for at risk populations.

We also joined early 2009 the “SMART Girl M-Style programme” which initiated a very innovative approach to address the needs of entertainment workers and MSM, to target their clients and to promote a positive image of women working in the entertainment industry.

In 2009, the number of STI consultations provided to target group was between 2000 and 3500 per month and over 4,500 entertainment workers, 1,200 MSM, 800 Drug Users, and 6,000 clients were covered by our programme.

Support to the HIV national programme for strengthening logistics management of HIV related supplies.

At the end of 2009 over 38,000 PLHIV accessed services in 52 Continuum of Care (CoC) sites in all the 24 provinces of the country. CoC sites include Volunteer and Confidential Counselling and Testing services (VCCT), access to antiretroviral treatment (ART) and treatment for Opportunistic Infections (OI), health education services, support groups for patients, and home base care teams. It also included service for the Prevention of Transmission from Mother to Child (PMTCT).

Since 2005, ACTED-PSF has supported the logistic unit of the National Programme in order to improve logistics management of ARV and OI drugs in the provinces. The support has consisted in providing equipment, training and regular monitoring visits. In 2009, the number of CoC sites receiving direct support from the programme was increased.

Prospects for 2010

Our HIV prevention programmes will be further developed in 2010 and 2011, notably to tackle other issues such as discrimination, violence and general health problems. The success of our current activities also suggests a replication to other provinces in the country with similar unaddressed needs.

The integration within ACTED also brings further opportunities to share our experience with other ACTED countries and to progressively incorporate new sectors of intervention in our existing work.

Awareness raising and prevention activities during the Khmer carnival of Sihanuk
Activités de sensibilisation et de prévention lors du carnaval khmer de Sihanuk



En 2009, entre 2000 et 3500 consultations par mois des groupes visés étaient liées aux MST. Plus de 4500 travailleurs du secteur du loisir, 1200 hommes ayant des relations sexuelles avec des hommes, 800 consommateurs de drogue et 6000 clients ont été couverts par notre programme.

Soutien au programme national de lutte contre le VIH par le renforcement de la gestion logistique du matériel lié au traitement et à la prévention du VIH

A la fin de l'année 2009, plus de 38 000 personnes vivant avec le VIH ont eu accès à 52 sites de Continuum de Soins (CdS) dans les 24 provinces du pays. Les sites de CdS proposent des Services de Test et de Conseil Volontaires et Confidentiels (STCVC), l'accès à un traitement antirétroviral (TAR) et à un traitement contre les Infections Opportunistes (IO), des services d'éducation à la santé, des groupes de soutien pour les patients et des équipes de soins à domicile. Ils comprennent également des services de Prévention de la Transmission de la Mère à l'Enfant (PTME).

Depuis 2005, ACTED-PSF a soutenu l'unité logistique du Programme National pour améliorer la gestion logistique des TAR et des médicaments de traitement des IO dans les provinces. En 2009, le nombre de sites de CdS recevant un soutien direct du programme a été augmenté. Ce soutien a consisté à fournir de l'équipement, des formations et à effectuer des visites de suivi régulières.

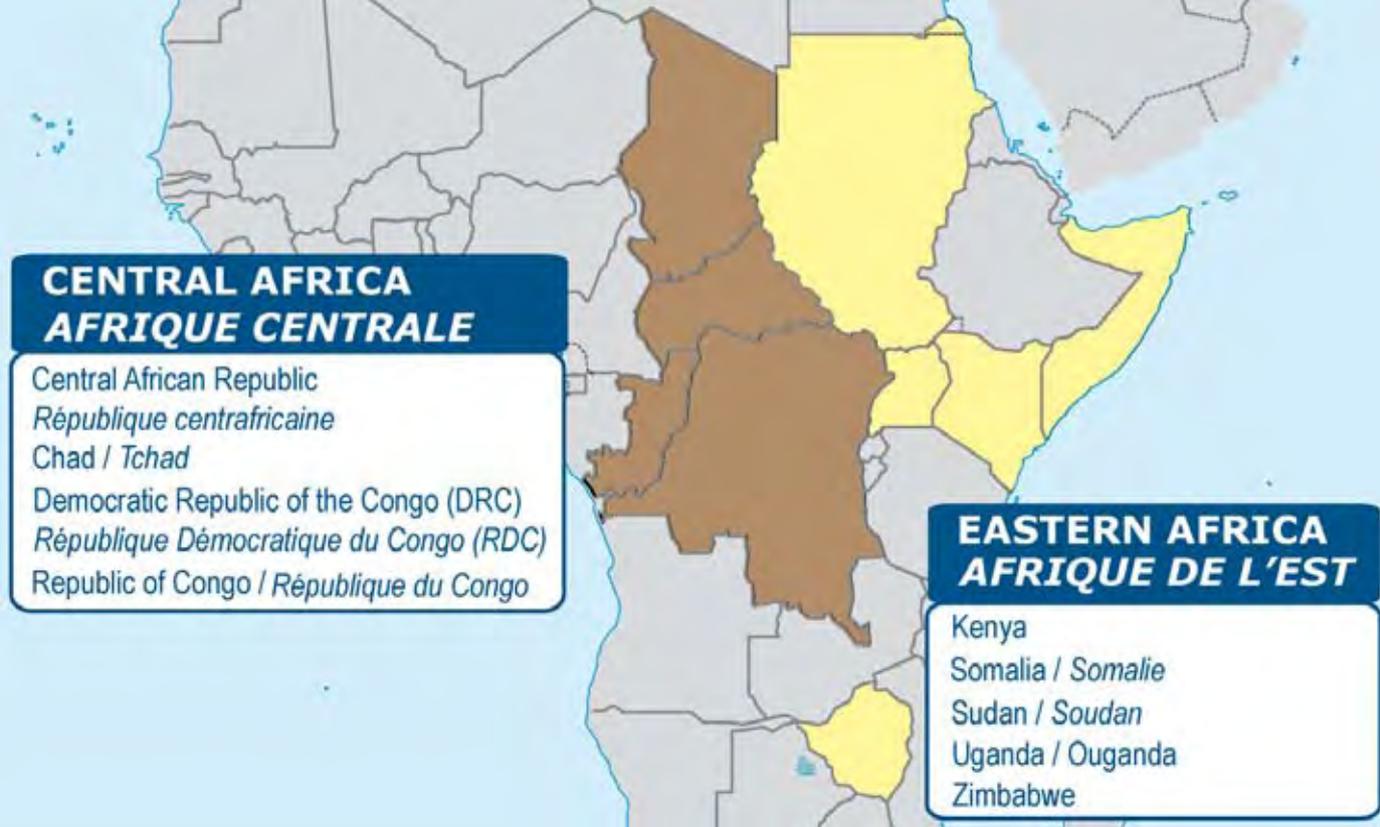
Perspectives pour 2010

Nos programmes de prévention du VIH seront davantage développés en 2010 et 2011, notamment pour s'attaquer à d'autres problèmes tels que la discrimination, la violence et des problèmes généraux de santé. Le succès de nos activités actuelles suggère également qu'il est possible de les étendre à d'autres provinces du pays pour répondre à des besoins similaires.

L'intégration de PSF au sein d'ACTED crée également de nouvelles occasions de partager notre expérience avec d'autres pays d'ACTED et d'incorporer progressivement des nouveaux secteurs d'intervention au travail existant.



Culvert construction nearby Djourlo on the road from Louboutiké to Kerfi (Chad) / Construction d'un dalot à Djourlo sur l'axe Louboutiké-Kerfi (Tchad)



ACTED in Africa ACTED en Afrique

In 2009, ACTED continued the restructuring of its regional coordination for French-speaking Africa with the opening of a regional coordination office in Brazzaville, aiming at supporting our operations in Chad, CAR, DRC and Congo. Brazzaville, on top of the existing regional office in Nairobi for English-speaking Africa.

The specificities of the intervention contexts, as well as the increasing chronic crises led ACTED to think over the support provided by the regional coordination; as such, two distinct regional areas were defined: French-speaking central Africa on one side, and, on the other side, Eastern Africa. This new set-up will enable ACTED coordination offices to better take into account the diversity of the situations, from humanitarian, security and political perspectives, leading to adapted logics of intervention and programmatic priorities, contributing to improving the relevance of our interventions.

ACTED kept on responding to the numerous emergencies in the region; continuing its food security operations in Somalia and its activities in response to the drought crisis in Kenya and in Karamoja (Uganda). In Chad, we built on our experience with Sudanese refugees in the East of the country, to provide relief to the refugees from CAR in the South, as well as to the displaced populations of the Nya Pendé in the East. ACTED's interventions focused on food distributions and nutrition, access to drinking water and income generation. In CAR, we

En 2009, ACTED a poursuivi la restructuration du pôle régional pour l'Afrique francophone, avec l'ouverture d'un bureau de coordination régionale à Brazzaville, visant à soutenir nos opérations au Tchad, en RCA ainsi qu'en RDC et au Congo. Brazzaville, en plus du bureau régional déjà existant à Nairobi pour l'Afrique anglophone.

La spécificité des contextes d'intervention, ainsi que l'essor des crises récurrentes qui affectent la zone nous ont amené à repenser le soutien de la région avec d'une part l'Afrique centrale francophone et d'autre part, l'Afrique de l'est, afin de mieux prendre en compte la diversité des situations, en termes humanitaire, sécuritaire, et politique, ainsi que les logiques d'intervention et les priorités programmatiques, pour ainsi contribuer au mieux à garantir la pertinence de nos interventions.

ACTED a continué de faire face aux nombreuses urgences de la région, avec la poursuite de son intervention face à la crise alimentaire en Somalie et la réponse aux crises liées à la sécheresse au Kenya et dans le Karamoja en Ouganda. Au Tchad, nous avons capitalisé sur notre expérience de soutien aux réfugiés soudanais à l'est, afin de venir en aide aux réfugiés centrafricains du sud, et aux populations déplacées de la Nya Pendé à l'est, avec des interventions axées sur la distribution de nourriture et la nutrition, l'accès à l'eau potable et la génération de revenus. En RCA, nous avons contribué à désenclaver des

contributed to the opening up of isolated areas, striving to do our best to respond to the first aid needs of vulnerable populations.

Contexts of intervention in Chad, Darfur (Sudan) and CAR turned out to be very difficult, with numerous security incidents which affected the whole humanitarian community. In post-conflict areas, ACTED supported the resettlement of populations affected by crises into their home places, including in Northern Uganda, Southern Sudan or in Katanga, Equateur and Southern Kivu (DRC). The opening-up of remote areas, the rehabilitation of social infrastructures, combined with the will to enable local populations, both IDPs and returnees, to resume the normal course of their lives, have proved to be a daily challenge in those areas where peace and stability remain uncertain.

In the more peaceful areas of Congo Brazzaville, we pursued our commitment towards increased sustainability, with the development of infrastructures and the reinforcement of sustainable development strategies for vulnerable rural communities.

This long term commitment has also taken concrete forms in unstable areas for ACTED which is increasingly taking into account issues affecting, for instance, Eastern Africa, such as climate change and food crises due to drought, while developing early warning systems in Kenya and Uganda. All of these actions have been implemented with a strong component aiming at reinforcing local governance, in order to build the capacities of affected populations and to provide them with the means to prevent these crises and better react to disasters

The partial taking over of the activities of PSF (Pharmacists Without Borders) and the synergies developed with its local entities (in Vendée and Rhône-Alpes) enabled ACTED to establish contacts in Western Africa, in Burkina Faso and Benin, with the goal of supporting actions in the health sector and of bringing a new dynamic to these initiative. These synergies will be extended in 2010 through a prospective process for the reinforcement of health activities and access to medicines, in line with the programmes implemented by the PSF network. In the framework of these synergies, ACTED will tighten its relationships with local grassroots organizations, by further working with the traditional partners of PSF.

In 2010, ACTED Africa will focus on:

- Reinforcing the French-speaking area and developing common strategies for groups of neighbor countries;
- Integrating further ACTED's initiatives in Africa (OXUS, Convergences, etc.);
- Improving the monitoring of emergencies affecting the region and our response mechanisms;
- Developing exchanges between ACTED countries of intervention, experienced and more recent ones, in order to build on our experience to provide populations facing similar issues and challenges with relevant solutions.

zones laissées pour compte, en nous attachant ensuite à répondre aux besoins de première nécessité de populations vulnérables.

Les contextes d'intervention au Tchad, dans le Darfour au Soudan et en RCA se sont avérés très difficiles avec de nombreux incidents de sécurité qui ont touché la communauté humanitaire dans son ensemble. Dans les zones de post-conflit, ACTED a soutenu la réinstallation des populations touchées par les crises dans leurs zones d'origine comme dans le Nord Ouganda, au Sud Soudan, ou encore dans le Katanga, l'Equateur et le Sud Kivu en RDC. L'ouverture de zones enclavées, la remise à niveau des infrastructures sociales, associées à une volonté de permettre aux populations locales, déplacées et retournées, de reprendre le cours de leur vie ont été des défis quotidiens, dans des zones où la paix et la stabilité sont toujours incertaines.

Dans les zones plus apaisées, nous avons poursuivi notre engagement envers davantage de pérennité, avec le développement d'infrastructures et le renforcement de logiques pérennes de développement pour les communautés rurales vulnérables au Congo Brazzaville.

Cet engagement vers le long terme s'est aussi matérialisé dans des zones plus instables, avec une véritable prise en compte des problématiques qui affectent, par exemple, l'Afrique de l'est, telles que l'impact du changement climatique, les crises alimentaires liées à la sécheresse, et l'importance de développer des systèmes d'anticipation des catastrophes au Kenya et en Ouganda. Ces actions ont toutes été mises en œuvre avec une forte composante de renforcement de la gouvernance locale, afin de donner les moyens aux populations affectées de prévenir de plus en plus ces crises et d'y répondre au mieux.

La reprise partielle des activités de Pharmaciens Sans Frontières (PSF) et les synergies développées avec les antennes locales (Vendée et Rhône-Alpes) ont permis de nouer des liens en Afrique de l'ouest, au Burkina Faso et au Bénin, dans l'objectif de soutenir des actions dans le domaine de la santé en leur apportant un nouveau souffle. Ces synergies seront étendues en 2010 par une prospection pour le renforcement des activités de santé et d'accès aux médicaments dans la continuité de celles menées par le réseau PSF. Dans le cadre de ces synergies, ACTED renforcera ses liens avec la société civile locale, en travaillant avec les partenaires traditionnels des antennes locales de PSF.

En 2010, ACTED Afrique se concentrera sur :

- *Le renforcement de la zone francophone et le développement de stratégies communes pour les pays et les zones géographiques proches ;*
- *L'intégration des initiatives d'ACTED en Afrique (OXUS, Convergences, etc.) ;*
- *Le développement d'un suivi et d'une réponse aux urgences qui affectent la région ;*
- *Le maintien d'échanges entre les pays d'intervention d'ACTED plus expérimentés et ceux plus jeunes, afin de mettre notre expérience au service de populations confrontées à des problématiques et des enjeux similaires.*



Distribution of sewing kits in DRC
Distribution de kits de couture en RDC

Sensitization to best nutritional practices in a village in Ouadi Chock (Chad)
Séance de sensibilisation aux bonnes pratiques nutritionnelles dans un village du Ouadi Chock (Tchad)



SUDAN SOUDAN

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN SUDAN IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU SOUDAN EN 2009



ACTED

79 National staff
Personnels nationaux

6 International staff
Personnels internationaux

2 Areas
Zones

8 Projects
Projets

Kartum / Khartoum
Main office / Bureau principal

Budget **2,3 M** EUR

749,119
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population

Average age / Age moyen

HDI / IDH

Infant mortality rate

Taux de mortalité infantile

Life expectancy at birth

Espérance de vie à la naissance

Fertility rate / Taux de fertilité

Literacy (15 years old+)

Alphabétisation (population de plus de 15 ans)

41,087,825 (2009)

19.1 years / 19,1 ans (2009)

147 / 182 (2008)

82.43 deaths / 1,000 live births (2009)

82,43 morts / 1 000 naissances (2009)

51.42 years (2009)

51,42 ans (2009)

4.48 children born/woman / 4,48 enfants/femme (2009)

61.1% (2009)

61,1% (2009)





Bridge rehabilitation in the village of Kur Jena.
Réhabilitation d'un pont dans le village de Kur Jena.

Emergency and Recovery in a Complex Environment

Urgence et relèvement dans un environnement complexe

In 2009, ACTED's mission in Sudan focused on two primary priorities: supporting displaced persons in Sudan's western Darfur region, where humanitarian support was greatly constrained by the expulsion of 13 international NGOs in March; and continuing to address emergency and recovery needs in water, sanitation, and food security in the semi-autonomous South, where erratic rains, cattle raiding, and tribal clashes continued to result in insecurity and displacement at the local level.

Political and Environmental Challenges in a Divided Country

Sudan remains one of the most complex environments in Africa, with a range of emergency and development issues occurring within a context of continuing political uncertainty. ACTED is operating in the country in two distinct zones of intervention: Darfur, and the semi-autonomous region of south Sudan.

In Darfur, insecurity caused by conflict between the central government and rebel groups continued in 2009, although on a decreased scale from previous years. Insecurity was both a cause of new displacement, and a constraint on the return process for those already displaced. The

En 2009, la mission d'ACTED au Soudan s'est orientée vers deux priorités : soutenir les personnes déplacées dans la région du Darfour occidentale, où l'aide humanitaire a été fortement restreinte par l'expulsion de 13 ONG internationales en mars; et continuer à répondre aux besoins d'urgence et de relèvement en termes d'eau, d'assainissement, et de sécurité alimentaire dans le Sud semi autonome, où les pluies irrégulières, les raids sur le bétail et les affrontements entre tribus continuent de générer localement de l'insécurité et des déplacements.

Les enjeux politiques et environnementaux dans un pays divisé

Le Soudan reste l'un des environnements les plus complexes d'Afrique, avec un grand nombre de questions d'urgence et de développement dans un contexte d'incertitude politique permanente. ACTED opère dans deux zones d'intervention distinctes : le Darfour et la région semi-autonome du sud Soudan.

Au Darfour, l'insécurité causée par le conflit entre le gouvernement central et les groupes rebelles a continué en 2009, mais dans une moindre mesure par rapport aux années précédentes.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

AECID, Banque Mondiale, MAEE, Ministry of Agriculture and Forestry, OFDA, PAM, PNUD, UNICEF

over-concentration of communities in IDP camps, deterioration of social infrastructure, and inadequate and overwhelmed resources at the community level have created serious needs among both the IDP and host populations in terms of food security, water and sanitation, and health. The situation in Darfur was further complicated by two striking developments: First, in March, the Government of Sudan expelled 13 international NGOs and dissolved three national NGOs involved in humanitarian assistance in Darfur. This sudden action created major gaps in basic service provision for the more than 1.1 million vulnerable persons whom these NGOs had served. Second, at the same time, a rising trend of targeting of humanitarian workers in the region complicated and restricted the ability of the remaining actors to work freely. Increased risks, including kidnappings, car-jackings, and armed robberies, hindered interventions, as many organizations were forced to relocate staff out of Darfur. In the semi-autonomous region of South Sudan, the security situation was different, although still complex and volatile. While fighting between the Government of Sudan and the southern

Cette insécurité a à la fois engendré de nouveaux déplacements, mais également contraint le processus de retour des personnes déjà déplacées. La surconcentration des communautés dans les camps de déplacés internes, la détérioration des infrastructures sociales et les ressources inadaptées et insuffisantes au niveau communautaire ont généré des besoins importants en termes de sécurité alimentaire, d'eau, d'assainissement et de santé. La situation au Darfour s'est ensuite compliquée par deux développements importants : d'une part, en mars, le gouvernement soudanais a expulsé 13 ONG internationales et dissout trois ONG nationales impliquées dans l'aide humanitaire au Darfour. Cet événement soudain a généré de nombreux manquements dans la prestation de services de base à plus d'1,1 million de personnes vulnérables, soutenues auparavant par ces ONG. D'autre part, au même moment, de plus en plus d'acteurs humanitaires ont été pris pour cible dans la région, compliquant et restreignant encore les capacités de ces acteurs à travailler. Les risques accrus, tels que les enlèvements, les détournements de voiture, et les vols à mains armées, ont conduit beaucoup d'organisations à relocaliser leurs personnels hors du Darfour, entravant ainsi leurs interventions.

Dans la région semi-autonome du Sud Soudan, la situation sécuritaire est différente, même si elle est aussi complexe et volatile. Alors que les combats entre le gouvernement soudanais et l'Armée de Libération Populaire du Soudan (ALP/S) ont officiellement pris fin en 2005 avec la signature de l'Accord Global de Paix (AGP), les conflits internes entre tribus et ethnies, souvent liés aux vols de bétail, ont persisté. Dans un même temps, la saison des pluies de 2009, dont dépend le sud du pays très agricole, a été tardive et très irrégulière, ce qui a causé de mauvaises récoltes, une insécurité alimentaire accrue et de graves risques de crise alimentaire. Enfin, les mouvements de populations, à la fois de la part de personnes récemment déplacées et d'autres sur le retour, ajoutés à la faiblesse des infrastructures de base, ont généré d'importants besoins en termes de santé, d'infrastructures d'approvisionnement en eau et en assainissement, ainsi qu'en termes d'accès à l'éducation et aux opportunités économiques.

Un appui essentiel en termes d'eau, d'assainissement et de sécurité alimentaire pour les communautés vulnérables.

Pallier d'urgence les manques pour les déplacés internes au Darfour occidental

Au Darfour occidental, ACTED s'est rapidement mobilisée pour combler les besoins humanitaires provoqués par l'expulsion des ONG en mars. Le secteur de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène a été identifié comme une priorité essentielle. ACTED a rapidement lancé une intervention visant à couvrir les besoins les plus urgents, avec un accent particulier mis sur la gestion des déchets solides. ACTED a construit 25 points de collecte de déchets et a ainsi permis l'élimination de plus de 240 tonnes de déchets chaque mois. De plus, ACTED a construit et réhabilité 2000 latrines familiales, ainsi que des installations sanitaires dans 13 écoles, afin de se rapprocher des normes SPHERE. L'environnement des



Seeds and tools distribution in Abu Shakra, Western Bahr el Ghazal
Distribution de semences et d'outils à Abu Shakra, Bahr el Ghazal occidental



Beneficiaries identification before a seeds and tools distribution in Safa.
Identification d'une bénéficiaire lors d'une distribution de semences et d'outils à Safa.

Sudan People's Liberation Movement (SPLM) formally ended in 2005 with the signing of the Comprehensive Peace Agreement, internal ethnic and tribal clashes, often related to cattle raiding, have continued. At the same time, the 2009 rainy season, the life-line of the agriculturally-dependent South, was delayed and erratic, resulting in a poor harvest, heightened food insecurity, and serious risks of food crises. Finally, ongoing migration of populations, both newly displaced and returning, and insufficient basic infrastructure, presented significant needs in terms of rehabilitation of health, water and sanitation infrastructure, as well as improvement in access to education and economic opportunities.

Critical Support in Water and Sanitation, and Food Security, for Vulnerable Communities

Filling Emergency Gaps for IDPs in West Darfur

In West Darfur, ACTED quickly moved to fill the new humanitarian gaps created by the expulsion of NGOs in March. The water, sanitation, and hygiene sector was identified as a critical priority: ACTED quickly initiated an intervention to cover the most urgent needs, with a special emphasis on solid waste management. ACTED constructed 25 waste collection points and facilitated the proper removal of more than 240 metric tons of waste each month. To supplement this, ACTED also constructed and rehabilitated 2,000 household latrines, as well as facilities in 13 schools, in order to bring the number of individuals using improved sanitation facilities closer to the SPHERE standards. As the camp living environment often poses serious hygiene and health challenges, ACTED also initiated a broad hygiene promotion campaign, involving 25 committees and 9 school clubs tasked with hygiene messaging throughout the area, alongside soap distribution to more than 70,000 individuals. ACTED also conducted targeted hygiene promotion training for 2,000 vulnerable women and 1,800 children in area schools.

camps posant souvent de graves problèmes de santé et d'hygiène, ACTED a également lancé une large campagne de promotion de l'hygiène, impliquant 25 comités et 9 clubs scolaires chargés de diffuser des messages sur l'hygiène dans toute la zone, en parallèle à la distribution de savons à plus de 70 000 personnes. ACTED a également dispensé des formations ciblées sur la promotion de l'hygiène auprès de 2000 femmes vulnérables et 1800 enfants dans les écoles de la zone.

Améliorer la sécurité alimentaire et l'accès à l'eau et aux infrastructures sanitaires au Sud Soudan

ACTED s'est principalement concentrée sur les deux secteurs correspondant à nos principales expériences sur la zone : la sécurité alimentaire et l'eau, l'assainissement et l'hygiène. En 2009, une saison des pluies particulièrement courte et irrégulière a engendré une crise alimentaire dans la région, avec plus de 24% des ménages du Bahr el Ghazal Occidental en situation d'insécurité alimentaire. En conséquence,



ACTED supports the construction of latrine facilities.
ACTED soutient la construction de latrines.

Improving Food Security and Access to Water and Sanitation infrastructure in South Sudan

ACTED focused primarily on two sectors where it was able to capitalize on its own strength to address these needs: food security, and water, sanitation, and hygiene. In 2009, an erratic and shortened rainy season resulted in a food security crisis in the region, with more than 24% of households in Western Bahr el Ghazal state identified as food insecure. Accordingly, ACTED sought to improve agricultural productivity and food security by supporting the process of re-starting the agricultural process among returnees and other vulnerable groups. ACTED distributed seeds and tools to more than 6,000 vulnerable farmers throughout the state, and provided important training in agricultural techniques to small farmers, many of whom had been displaced and unable to cultivate land in recent years. ACTED also supported the construction of granaries for seed storage, to encourage seed saving. As part of its recovery efforts, ACTED built strong relationships with the local authorities, particularly the Ministry of Agriculture and Forestry. ACTED began a multi-year partnership with the Ministry, providing capacity-building support at the county level, which is essential for long term recovery and development.

ACTED also continued to improve access to water and sanitation facilities, and promote improved hygiene behaviours in 2009. ACTED constructed water points in more than 25 villages, supported construction of household latrines, and provided hygiene promotion training to vulnerable women.

As part of its WASH intervention, ACTED placed special emphasis on supporting local schools and involving school children in project activities. Poor WASH infrastructure in schools poses risks to school children and undermines the learning environment. ACTED therefore constructed new latrine blocks, hand-washing facilities, and water points in 10 schools. As always, ACTED infrastructure work was complemented with hygiene promotion, through training to 17 school hygiene clubs and school children. Children were prioritized in this way because of the important role that they play as drivers of change at the household level. In many cases, ensuring that hygiene messaging results in meaningful change in people's habits is a challenge. Involvement of children, not only in hygiene sessions, but through interactive activities in schools that involve song and drama, has multiplication effects, as the children are motivated to share their knowledge with their families at home. Organized school hygiene clubs are involved in organizing these activities, as well as maintaining new infrastructure in their schools. By engaging and empowering children in this way, and similarly strengthening village level committees to be responsible for new infrastructure and hygiene promotion in their communities, ACTED is laying the groundwork for long-term ownership of the project.

ACTED a cherché à améliorer la productivité agricole et la sécurité alimentaire en soutenant le redémarrage d'activités agricoles parmi les personnes retournées et les autres groupes vulnérables. ACTED a distribué des semences et des outils à plus de 6000 paysans vulnérables à travers l'Etat, et a dispensé des formations importantes sur les techniques agricoles à des petits agriculteurs, dont la plupart avaient été déplacés et donc dans l'incapacité de cultiver leur terre ces dernières années. ACTED a également soutenu la construction de greniers de stockage des semences, afin d'encourager la conservation des semences. Dans le cadre de ses efforts de relèvement, ACTED a établi de solides relations avec les autorités locales, notamment avec le Ministère de l'Agriculture et des Forêts. ACTED a ainsi lancé un partenariat pluriannuel avec le Ministère, pour fournir un appui au renforcement des capacités au niveau des comtés, essentiel pour le relèvement à long terme et le développement.

ACTED a aussi continué en 2009 à améliorer l'accès à l'eau et à l'assainissement, et à promouvoir l'amélioration des comportements en termes d'hygiène. ACTED a construit des points d'eau dans plus de 25 villages, a soutenu la construction de latrines familiales et a dispensé des formations de promotion de l'hygiène à des femmes vulnérables.

Dans le cadre de son intervention dans le secteur de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène, ACTED a mis l'accent sur le soutien aux écoles locales et sur l'implication des enfants scolarisés dans les activités du projet. Les infrastructures en eau, assainissement et hygiène inadéquates dans les écoles créent des risques pour les enfants scolarisés, et ont un impact négatif sur leur environnement scolaire. ACTED a donc construit de nouveaux blocs de latrines, des lavabos, et des points d'eau dans 10 écoles. Comme toujours, les travaux d'infrastructures d'ACTED ont été accompagnés par de la promotion de l'hygiène, à travers une formation auprès de 17 clubs d'hygiène et d'enfants scolarisés. La priorité a été donnée aux enfants en raison du rôle important qu'ils jouent en tant que moteurs de changement au niveau des ménages. Dans de nombreux cas, veiller à ce que les messages d'hygiène se transforment en changements significatifs dans les habitudes des personnes est un défi. La participation des enfants, non seulement à des séances d'hygiène, mais aussi à travers des activités interactives dans les écoles comprenant du chant et du théâtre, a des effets multiplicateurs, les enfants étant motivés pour partager leurs connaissances avec leurs familles à la maison. Les clubs scolaires d'hygiène sont en charge de l'organisation de ces activités, ainsi que de l'entretien des nouvelles infrastructures dans leurs écoles. En travaillant sur l'implication et la responsabilisation des enfants, ainsi qu'en renforçant la responsabilité des comités villageois sur les nouvelles infrastructures et la promotion de l'hygiène, ACTED vise à poser les bases d'une appropriation à long terme du projet.

Many variables remain uncertain for Sudan in 2010, as peace negotiations between the Government of Sudan and Darfuri rebels continue, and the South prepares for a referendum on independence in January 2011. Nevertheless, the high need for ongoing support is evident and ACTED will continue to operate in both regions to support vulnerable communities. ACTED will focus on WASH interventions in Darfur, where regular IDP movements present the need to support both camp and rural areas. Therefore, ACTED will expand its operations into the Zalingei rural corridor, to ensure host communities receive needed support and to mitigate conflict over resources between host communities and IDPs. In South Sudan, ACTED will continue to support communities throughout Western Bahr el Ghazal, including remote areas in Raga county, to re-start and consolidate the agricultural cycle in order to mitigate the risks caused by drought, and improve the food security situation. ACTED also will explore opportunities to expand further in the water and sanitation sector, to address the continuing lack of adequate resources and facilities available to communities throughout the region.

De nombreuses incertitudes perdurent pour le Soudan en 2010, alors que les négociations de paix entre le gouvernement du Soudan et les rebelles du Darfour continuent, et que le Sud se prépare à un référendum pour l'indépendance en janvier 2011. Le besoin important de soutien continu reste évident et ACTED va continuer à agir dans les deux régions pour soutenir les communautés vulnérables. ACTED se concentrera sur des interventions en eau, assainissement et hygiène au Darfour, où les mouvements réguliers de déplacés nécessitent de soutenir à la fois les camps et les régions rurales. Ainsi, ACTED étendra ses opérations dans la zone rurale de Zalingei, afin de s'assurer que les communautés d'accueil reçoivent le soutien nécessaire et pour atténuer les conflits liés aux ressources entre les communautés d'accueil et les personnes déplacées. Au Sud Soudan, ACTED continuera à soutenir les communautés du Bahr el Ghazal Occidental, y compris les régions isolées du comté de Raga, afin de relancer et de consolider le cycle agricole, et ainsi limiter les risques causés par la sécheresse et améliorer la situation alimentaire. ACTED explorera également les possibilités de progresser encore davantage dans les secteurs de l'eau et de l'assainissement, de remédier au manque chronique de ressources et d'infrastructures nécessaires pour les communautés de la région.



Road rehabilitation in Kur Jena.
Réhabilitation d'une route à Kur Jena.

CHAD TCHAD

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CHAD IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU TCHAD EN 2009



ACTED

124 National staff
Personnels nationaux

13 International staff
Personnels internationaux

4 Areas
Zones

16 Projects
Projets

N'Djamena
Main office / Bureau principal

Budget **4,6 M** EUR

68,000
*Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires*

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	10,329,208 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	16.5 years / <i>16,5 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	175 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	98.69 deaths / 1,000 live births (2009) <i>98,69 morts / 1 000 naissances (2009)</i>
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	47.7 years (2009) <i>47,7 ans (2009)</i>
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	5.31 children born/woman / <i>5,31 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	25.7% (2009)
Alphabetisation (<i>population de plus de 15 ans</i>)	25,7% (2009)





Road rehabilitation from Goz Beïda to Louboutigué
Réhabilitation de la piste Goz Beïda - Louboutigué

A gamble on development inside a country in crisis

Le pari du développement dans un pays en crise

In 2009, ACTED Chad made the choice to launch development initiatives in a country which is however still in a state of perpetual crisis, by engaging in an approach aimed at linking emergency aid, rehabilitation and development.

In 2009, 315,000 refugees (250,000 Sudanese and 65,000 Central Africans) had fled from the conflicts in Darfur and the northern CAR into Chad, alongside the 20,000 internally displaced persons who had been victims of violence and rebellions known equally by Chad. These displacements had a strong impact on the use of resources, already scarce and further diminished by the lack of rains that had had considerable affect on the quality of the harvests, the grazing pastures, and the livestock. Adding to the impact on the already degraded environment of the refugees and displaced persons, was the weather conditions which aggravated the food security throughout the country. In response to this emergency situation, ACTED intervened in four zones in favour of different vulnerable groups (refugees, displaced persons, and indigenous persons), defining the scope of its programming so as to closely address the specific, identified needs. In total, more than 68,000 persons directly benefited from these activities.

En 2009, ACTED au Tchad a fait le choix de lancer des initiatives de développement dans un pays pourtant en perpétuelle crise, en s'engageant dans une démarche qui vise à lier aide d'urgence, réhabilitation et développement.

En 2009, 315 000 réfugiés (250 000 Soudanais et 65 000 Centrafricains) ont fui les conflits au Darfour et au nord de la République Centrafricaine vers le Tchad, ainsi que 20 000 déplacés internes, victimes des violences et rébellions que connaît également le pays. Ces déplacements ont eu un fort impact sur l'utilisation des ressources, déjà maigres et davantage diminuées par les faibles pluies qui ont considérablement affecté la qualité des récoltes, les pâturages et le bétail. A l'impact sur l'environnement déjà dégradé des réfugiés et déplacés, s'ajoutent donc des conditions météorologiques qui aggravent l'insécurité alimentaire de tout le pays. Afin de répondre à cette situation d'urgence, ACTED est intervenue dans quatre zones en faveur des différents groupes vulnérables (réfugiés, déplacés et autochtones), en définissant des champs programmatiques au plus près des besoins spécifiques identifiés. Au total, plus de 68 000 personnes ont directement bénéficié de ces activités.

ACTED's activities in 2009 *Secteurs d'activités d'ACTED en 2009*

1. Emergency relief
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 *Bailleurs en 2009*

Ambassade des Etats-Unis, EuropeAid, FED, HCR, OFDA, PAM, Service d'aide humanitaire de la Commission européenne, UNICEF

The pursuit of autonomy of the Sudanese refugees in the Ouré Cassoni camp

ACTED had started up its activities in Chad in 2004 inside this refugee camp, opened for the accommodation of more than 30,000 persons who had fled the crisis in Darfur.

ACTED took charge of the distribution of food and the fight against malnutrition. Four nutritional centers were constructed, ensuring that the health of 4,000 children inside the camp was monitored. In 2009, 387 children were admitted to these centres each month. These activities, which aimed to mitigate the emergency situation, have progressively been accompanied by initiatives intended to reinforce the self-sufficiency of the most vulnerable households by establishing income-generating activities or individual market gardening. ACTED also pursued the distribution of household equipment (improved clay hearths, particularly) and the dissemination of energy-saving techniques in order to minimize the pressure on the lumber resources generated by the presence of refugees. In addition, more than 19,000 trees were planted in 2009. Finally, the care of malnourished children and the market gardening activities have been extended to the local population, in order to take their food insecurity into account, and to contribute to the reduction of intercommunity tensions between the host and the refugee populations. The overall objective has been to support the refugees and the local population of Chad in their progress towards autonomy and development.

The support of returnees and indigenous persons in the east of the country through economic, agricultural and basic infrastructure development

Since 2008, ACTED has expanded its scope of intervention in the east of Chad in order to augment access to water and mitigate the existing tensions between the local populations and the returnees.

In spite of the improvement of food security in the return zones, the displaced persons have returned slowly because of the recurring lack of water and the uncertainty about their food security. ACTED

therefore constructed 15 wells in the departments of Ouara and Dar Sila, and conducted a massive program for hygiene promotion accompanied by a program on food security. All of these programs have been implemented in close cooperation with the local populations and local authorities, and management committees have, for example, systematically been created in order to guarantee the sustainability of these works and initiatives.

Infrastructure has also been rehabilitated in order to empower the economic activities in this region: more than 70 kilometers of pathways have been rehabilitated, permitting access to this region, including access to health services, education, and to trade businesses within the towns during all seasons.

These infrastructure and economic development projects will be continued in 2010 and will benefit more than 10,000 returnees and indigenous persons.



Pastoralist in the region of Dar Sila
Éleveurs nomades de la région du Dar Sila

La poursuite de l'autonomisation des réfugiés soudanais du camp d'Ouré Cassoni

ACTED a démarré ses activités au Tchad en 2004 dans ce camp de réfugiés, ouvert pour accueillir plus de 30 000 personnes ayant fui la crise du Darfour.

ACTED a pris en charge la distribution de vivres et la lutte contre la malnutrition. Quatre centres nutritionnels ont été construits et assurent la surveillance sanitaire des 4 000 enfants du camp. En 2009, 387 enfants ont été pris en charge chaque mois dans ces centres. Ces activités, qui visent à pallier une situation d'urgence, ont progressivement été accompagnées d'initiatives visant à renforcer l'autosuffisance des ménages les plus vulnérables par la mise en place d'activités génératrices de revenus ou de maraîchage individuel. ACTED a également poursuivi la diffusion d'équipements domestiques (fours améliorés en banco notamment) et de techniques plus économes en énergie afin de diminuer la pression sur la ressource en bois générée par la présence des réfugiés. En outre, plus de 19 000 arbres ont ainsi été plantés en 2009. Enfin, la prise en charge des enfants malnutris et les activités maraîchères ont été étendues à la population locale afin de tenir compte de leur vulnérabilité alimentaire, et contribuer à la réduction des tensions intercommunautaires avec



Farmer supported by ACTED with quality seeds in Abéché
Agriculteur soutenu par ACTED avec des semences améliorées à Abéché

The support of refugees from CAR and southern Chadians through food security and agricultural development

ACTED launched new activities in 2009 in the south of the country, inside the department of Nya Pendé, in support of 65,000 CAR refugees and local populations. Our programs have been aimed at reinforcing food security in this region, supporting the most vulnerable households for the development of food production. Livestock and agricultural activities have equally been supported and supervised, while the creation of income-generating activities' groups ensured the diversification of food products. Lastly, refugees and natives participated in the protection of the environment and the establishment of new energy sources, contributing as well to the reduction of pressure on the soil, a source of tension between the communities.

In 2009, ACTED has largely diversified its scope of action as well as its zones of intervention in order to propose a multi-sectoral approach that would create a dynamic reaching beyond the emergency. This strategy will be maintained in the year 2010 and will have to again confront the challenge of the food crisis that has hit the Sahelian corridor.



© Dubourthoumieu / ACTED 2009

Well constructed in Bahaï, near the camp of Ouré Cassoni
Puits construit à Bahaï, à proximité du camp d'Ouré Cassoni

la population réfugiée. L'objectif général est ainsi d'appuyer les réfugiés et la population locale tchadienne dans leur marche vers l'autonomisation et le développement.

L'appui aux retournés et aux autochtones dans l'est du pays par le développement économique et agricole et d'infrastructures de base

Depuis 2008, ACTED a étendu son champ d'intervention dans l'est du Tchad afin d'augmenter l'accès à l'eau et pallier les tensions existantes entre populations locales et retournées.

En dépit de l'amélioration de la sécurité dans les zones de retour, les personnes déplacées ne retournent que lentement en raison du manque d'eau récurrent et l'incertitude sur leur autosuffisance alimentaire. ACTED a donc construit 15 puits dans le département du Ouara et du Dar Sila, et a conduit un vaste programme de promotion de l'hygiène accompagné d'un programme de sécurité alimentaire. Tous ces programmes ont été mis en œuvre en associant étroitement les populations et autorités locales, et des comités de gestion ont par exemple systématiquement été créés afin de garantir la pérennité des ouvrages et des initiatives.

Des infrastructures ont également été réhabilitées afin de dynamiser l'activité économique de cette région : plus de 70 kilomètres de pistes ont ainsi été réhabilités, permettant le désenclavement de cette région, ainsi que l'accès aux services de santé, d'éducation et aux commerces des villes en toute saison.

Ces projets d'infrastructures et de développement économiques seront poursuivis en 2010 et bénéficieront à plus de 10 000 retournés et autochtones.

L'appui aux réfugiés centrafricains et aux Tchadiens du sud par la sécurité alimentaire et le développement agricole

ACTED a lancé en 2009 de nouvelles activités dans le sud du pays, dans le département de la Nya Pendé, en faveur des 65 000 réfugiés centrafricains et des populations locales. Nos programmes ont visé à renforcer la sécurité alimentaire dans cette région en soutenant les ménages les plus vulnérables dans le développement de productions vivrières. Les activités d'élevage et d'agriculture sont également appuyées et encadrées, tandis que la création de groupements d'AGR assure une diversification de l'alimentation. Réfugiés et autochtones participent enfin à la protection de l'environnement et à l'instauration de nouvelles sources d'énergie, contribuant ainsi à la baisse de la pression sur les sols, source de tension entre communautés.

En 2009, ACTED a largement diversifié ses champs d'action ainsi que ses zones d'intervention afin de proposer une approche multisectorielle qui puisse créer une dynamique visant à dépasser l'urgence. Cette stratégie sera maintenue pour l'année 2010 et devra faire face à nouveau au défi de la crise alimentaire qui frappe la bande sahélienne.

DRC RDC

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO EN 2009



ACTED

294 National staff
Personnels nationaux

17 International staff
Personnels internationaux

3 Areas
Zones

12 Projects
Projets

Kinshasa
Main office / Bureau principal

Budget **5,2 M EUR**

782,123
*Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires*

Country indicators Indicateurs pays

Population	68,692,542 (2009)
Average age / Age moyen	16.4 years / 16,4 ans (2009)
HDI / IDH	176 / 182 (2009)
Infant mortality rate	81.21 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	81,21 morts / 1 000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	54.36 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	54,36 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	6.2 children born/woman / 6,2 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	67.2% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	67,2% (2009)





Capacity building of local partners for the micro-project component in Moba
Formation des partenaires locaux pour le volet micro-projet à Moba

A continent that requires a multi-sectoral intervention between emergency relief, rehabilitation and development

Le « continent » RDC : la nécessité d'avoir une intervention plurisectorielle entre urgence, réhabilitation et développement

In the DRC, a country of diverse contexts, ACTED is implementing various activities ranging from emergency relief to rehabilitation and development, and which address the needs of the most vulnerable populations in a sustainable manner.

Since its debut in the DRC in 2003, ACTED has been working in areas of high return movements in the provinces of South Kivu, Katanga and Equateur. Currently, the relative stability in these areas compared to the neighbouring region of North Kivu has enabled massive returns for the past years, thanks to the international community support, which has focused on the sustainable reintegration of displaced people and refugees, both at household and community levels. Political developments in 2009 had a significant impact on ACTED programmes' implementation in these strategic regions.

Starting from mid 2009, repatriation movements from Tanzania and Zambia have been limited, as military operations were still ongoing in the

En RDC, pays à réalités multiples, ACTED met en œuvre une palette d'interventions allant de l'urgence au développement en passant par la réhabilitation afin de répondre aux besoins des plus vulnérables, et ce dans une approche favorisant la durabilité des interventions.

Depuis ses débuts en RDC de 2003 à nos jours, ACTED œuvre dans les zones de forts retours dans les provinces du Sud Kivu, du Katanga et de l'Équateur. La relative stabilité actuelle de ces zones, comparées au Nord Kivu voisin, a permis des retours nombreux et massifs depuis plusieurs années, aidés par la communauté internationale, qui a mis l'accent sur la réintégration pérenne des déplacés et réfugiés, tant au niveau individuel que communautaire. Les évolutions politiques de 2009 ont eu un impact important sur le déroulement des programmes d'ACTED, au cœur de ces zones stratégiques.

A partir de mi 2009, les flux de rapatriement depuis la Tanzanie et la Zambie ont été réduits afin d'intégrer dans les programmes de rapatriement les opérations militaires toujours en cours dans la zone,

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

AECID, BPRM, EuropeAid, PNUD, Service d'Aide humanitaire de la Commission européenne, UNICEF

region, because of the continuous presence of rebel troops and paramilitary groups. The military operation Kimia II was officially launched in May 2009 in the North and South Kivu regions, with the aim to deploy the armed forces of DRC (FARDC) in areas occupied by the Democratic Forces for the Liberation of Rwanda (FDLR) with support from the United Nations' mission in Congo (MONUC). In this context, Katanga province gave refuge to numerous repatriates, especially in Moba and Kalemie territories. As for Equatoria, in addition to being a return area, it is also the poorest province of DRC.

Given the isolation of some regions and the country's surface area, the limited number of actors results in many areas not being covered by humanitarian aid yet. In this context, ACTED addresses both basic needs and longer-term issues by contributing to the development of economic opportunities and infrastructures, in collaboration with various state and local actors.

Carrying on with the fight against water-borne diseases and the improvement of access to quality sanitary, health and water supply infrastructures

Access to drinking water in the DRC remains a priority. In rural areas, nearly 30% of population has neither access to clean drinking water nor to latrines, due to the lack of infrastructures; or where these infrastructures do exist, they are not used due to a lack of knowledge of good hygiene and sanitation practices. Lack of clean drinking water and poor waste treatment are further degraded by a generally poor knowledge of hygiene. Thus, in Katanga and South Kivu, ACTED has continued to implement projects improving access to drinking water and promoting hygiene and sanitation in collaboration with communities, in order to reduce the prevalence of water-borne diseases and to sensitize them to good practices. To this end, ACTED has constructed and rehabilitated wells, set up water supply systems and water points, and constructed community and household latrines.



© ACTED 2009

Tools distribution to agro-groups
Distribution d'outils aux groupements agricoles



ACTED's beneficiaries in Kamkolobondo
Bénéficiaires d'ACTED à Kamkolobondo

au vu de la présence constante de troupes et groupes para-militaires rebelles. L'opération militaire Kimia II a ainsi été officiellement lancée en mai 2009 dans le Nord et le Sud Kivu, avec pour objectif de déployer les Forces Armées de la RDC (FARDC), appuyées par la Mission de l'Organisation des Nations Unies au Congo (MONUC), dans les zones occupées par les Forces Démocratiques de Libération du Rwanda (FDLR). Dans ce contexte, la province du Katanga a accueilli énormément de rapatriés, notamment dans les territoires de Moba et Kalemie. L'Équateur est, quant à lui, non seulement une zone de retour mais surtout la province la plus pauvre de la RDC.

Du fait de l'enclavement de certaines zones et de la superficie du pays face au nombre restreint d'acteurs, de nombreuses zones ne sont toujours pas couvertes par les actions humanitaires. Dans ce contexte, ACTED intervient en réponse aux besoins de base mais aussi aux problématiques de plus long terme, en œuvrant au développement d'opportunités économiques et d'infrastructures en coordination avec les différents acteurs étatiques et locaux.

La poursuite de la lutte contre les maladies hydriques et l'amélioration de l'accès à des infrastructures sanitaires, de santé et d'approvisionnement en eau de qualité

L'accès à l'eau potable en RDC reste une priorité. Dans les zones rurales, près de 30% de la population n'a accès ni à une eau potable propre ni à des latrines en raison du manque d'infrastructures ou lorsque les infrastructures existent, elles ne sont pas utilisées par manque de connaissances des bonnes pratiques en matière d'hygiène et d'assainissement. Le manque d'eau potable propre et le faible traitement des déchets sont aggravés par une connaissance généralement faible en matière d'hygiène. Ainsi au Katanga et au Sud Kivu, ACTED a continué à mettre en œuvre avec les communautés des actions d'amélioration d'accès à l'eau potable, de promotion de l'hygiène et de l'assainissement, afin de réduire la prévalence des maladies hydriques et de les sensibiliser aux bonnes pratiques. Dans ce but, ACTED a œuvré à la construction et la réhabilitation de puits, la mise en place de réseaux d'adductions d'eau, l'aménagement de sources, la construction de latrines communautaires et familiales.

Opening up regions, an absolute prerequisite for the stabilization and improvement of the living conditions of populations

The conflicts that eastern Congo has undergone since 1996 have particularly affected Fizi territory due to its geographical and political situation, its ethnic composition and its mining and agricultural resources. Most of its population is currently reestablishing itself and the economic recovery is ongoing. However, the difficulty in circulating goods remains. Thus, in 2009, ACTED continued rehabilitating the Baraka-Fizi-Minembwe road (141 km) in a sustainable manner beginning in 2008, thanks to the use of heavy machinery. This contributed to opening up the Fizi territory and to stabilizing the region and facilitating economic recovery. Involved in the rehabilitation of paths and roads in the East since early 2004, this major challenge represents a significant step towards ACTED's commitment for sustainable development. In addition, the sustainability of such rehabilitation works lies in our partnership with the National Road Office which is now associated with the project and to whom the project will be handed over.

Le désenclavement, condition sine qua none de la stabilisation et de l'amélioration des conditions de vie des populations

Les conflits qu'a connus l'Est du Congo depuis 1996 ont particulièrement affecté le territoire de Fizi en raison de sa position géographique et politique, de sa composition ethnique et de ses ressources minières et agricoles. La plupart de la population est actuellement en cours de réinstallation, la reprise économique est en marche mais la difficulté de l'écoulement des produits demeure. Ainsi, ACTED a poursuivi en 2009 la réhabilitation durable de l'axe Baraka-Fizi-Minembwe (141 km) avec l'intervention d'engins lourds, débutée en 2008, afin de désenclaver totalement le territoire de Fizi, de contribuer à la stabilisation de la zone et de permettre une relance économique. Engagée dans la réhabilitation des pistes et des routes à l'Est depuis début 2004, ce défi majeur constitue un pas important dans l'engagement d'ACTED vers la pérennité de nos interventions. Par ailleurs, la durabilité de telles réhabilitations repose également sur un partenariat poussé avec l'Office national des routes associé au déroulement du projet et à qui seront remis les travaux exécutés.



© ACTED 2009

Water source set up by ACTED in Itudu, Southern Kivu / Source aménagée dans le village d'Itudu, Sud Kivu

Economic recovery and food security

In Fizi territory, South Kivu, there is a high prevalence of acute and moderate malnutrition cases. Similarly in Katanga province, in rural territories such as Moba, 42% of households have difficulty in accessing food.

In 2009, ACTED implemented a programme aimed at supporting productive capacities and livelihoods. Thus, the reintegration of new repatriates was supported through trainings on modern agricultural techniques for farming, processing and husbandry, through the distribution of craftsman and agricultural kits, and husbandry inputs, and through the funding of small community projects. All these activities contributed to the reignition of local economies and improvement of the availability of food and non-food products at local markets. Small community projects are proposed and managed by a local NGO, enabling the capacities of civil society to be strengthened through occasional trainings as well as regular support and advice. So as to provide support to populations in the mid-term, a three-year project aimed at strengthening agricultural channels was launched in Katanga province, which consists in setting up agricultural cooperatives, processing units and rehabilitating critical spots on major roads allowing for the transportation of products.

Finally, ACTED worked in Mbandaka, capital of Equatoria province and economic hub of the region. According to estimations, the population of the city has been multiplied by eight in twenty years. Built in 1958, the market of Mbandaka II is the main place for trade in the city. It welcomes every day between 480 to 520 traders and several thousand visitors, with no weekly break. Adopting a multi-sectoral approach similar to the one already used in the eastern part of the country, ACTED undertook successfully in 2009 the rehabilitation of the central market in Mbandaka, the improvement of access to drinking water and of sanitation, as well as the strengthening of local capacities, thus revitalizing trade in the region.

Perspectives for 2010: continuing both the reintegration of repatriates and returnees and improving the coverage of the basic needs of vulnerable populations

In 2010, ACTED will keep on supporting the reintegration of displaced and refugee populations to return areas, taking into account the necessity to integrate very vulnerable local populations into this process. This approach is an essential prerequisite for the action that ACTED is pursuing in the DRC towards more sustainable development.

Relance économique et sécurité alimentaire

Le territoire de Fizi au Sud Kivu connaît une forte prévalence des cas de malnutrition aiguë et modérée. De même, dans la province du Katanga, dans les territoires ruraux comme Moba, 42% des ménages ont des difficultés à se procurer de la nourriture.

ACTED a mis en œuvre en 2009 un programme de soutien aux capacités productives et aux moyens de subsistance. Ainsi, le développement de formations sur les techniques agricoles modernes de culture, de transformation et d'élevage, la distribution de kits artisans et agricoles, d'intrants d'élevage ou encore le financement de micro-projets coopératifs permettent de soutenir la réintégration des nouveaux rapatriés en relançant les économies locales et en améliorant la disponibilité de l'offre de produits alimentaires et non alimentaires sur les marchés locaux. Les micro-projets coopératifs sont proposés et gérés par une ONG locale permettant un renforcement des capacités de la société civile congolaise par le biais de formations ponctuelles mais aussi d'un appui/conseil régulier. Pour accompagner sur le moyen terme les populations, un projet de 3 ans de renforcement des filières agricoles a été lancé dans le Katanga par le biais de la mise en place de coopératives agricoles, d'unités de transformation et de traitement des points critiques sur les axes d'écoulement des produits.

Enfin, ACTED est intervenue à Mbandaka, capitale de la Province de l'Equateur et pôle économique de la zone. Selon les estimations, la population de la ville a été multipliée par huit en vingt ans. Construit en 1958, le marché de Mbandaka II est le principal espace d'échanges économiques de la ville. Le marché accueille chaque jour, sans interruption hebdomadaire, entre 480 et 520 commerçants et plusieurs milliers de visiteurs. Ainsi, en 2009, ACTED, dans une approche multisectorielle déjà largement mise en œuvre à l'est du pays, a entrepris avec succès la réhabilitation du marché central de Mbandaka, l'amélioration de l'accès à l'eau potable, l'amélioration de l'assainissement et le renforcement des capacités locales, contribuant à redynamiser les échanges dans la zone.

Perspectives 2010 : entre la poursuite de la réintégration des rapatriés et retournés et l'amélioration de la couverture des besoins de base des populations vulnérables

En 2010, ACTED continuera à soutenir la réintégration des populations déplacées et des réfugiés dans leurs zones de retour, en tenant compte de la nécessité d'intégrer à ce processus les populations locales très vulnérables. Cette approche est le préalable indispensable à l'action que poursuit ACTED vers des dynamiques de développement à plus long terme en RDC.

Within the framework of the strengthening of local capacities, ACTED will continue cooperating with local non-governmental organisations. Indeed, past experiences have shown that, because they are well established in the community, these local NGOs have contributed significantly to the success of our projects by implementing some of their components, such as community sensitization, raising awareness of HIV/AIDS or environmental activities. By collaborating with ACTED teams, they have benefitted from supervision and trainings that have contributed to develop their knowledge and expertise in the sectors in which they cooperate with ACTED.

Following recent assessments, ACTED will now focus on Shabunda territory (northwest of South Kivu province) and on the Oriental province, in the districts of Haut and Bas Uélé. ACTED will launch its intervention in these regions by improving access to basic services (hydraulic works, roads, etc). ACTED will also strive to enable vulnerable populations to maintain their livelihoods in a sustainable manner by implementing food security and infrastructure-rehabilitation projects that bring rapid cash injections to local economies through Cash-for-Work activities.

With seven years of experience in the DRC, ACTED will particularly focus in 2010 on capitalizing on its expertise and methodologies in conjunction with its beneficiaries, partners and local staff, so as to improve the sustainability of its actions.

Dans le cadre du renforcement des capacités locales, ACTED entend poursuivre sa coopération avec des organisations non gouvernementales nationales. En effet, l'expérience a montré que pour la mise en œuvre de certains volets, notamment la sensibilisation communautaire, la sensibilisation sur le VIH/ SIDA et la prise en charge des volets environnementaux de certains projets, ces ONG locales, bien implantées dans la communauté, ont contribué de manière significative à la réussite des projets. En œuvrant en collaboration avec les équipes d'ACTED, elles bénéficient d'un encadrement et de formations qui contribuent à développer leurs connaissances et expertise dans les domaines faisant l'objet de coopération avec ACTED.

Suite à de récentes évaluations, ACTED s'orientera vers le territoire de Shabunda (au nord-ouest de la Province du Sud – Kivu) et en Province orientale dans les districts du Haut et du Bas Uélé. ACTED démarrera son intervention dans ces zones par l'amélioration de l'accès aux services de base (ouvrages hydrauliques, infrastructures routières, etc). ACTED s'efforcera également de redonner aux populations vulnérables les moyens d'assurer de manière autonome leur subsistance par des programmes de sécurité alimentaire et des travaux d'infrastructures communautaires, permettant une injection rapide de liquidités dans l'économie locale, par le biais de programmes de Travail contre Paiement.

Forte d'une expérience de 7 ans en RDC et dans le souci de pérenniser ses actions, ACTED attachera une importance toute particulière en 2010 à la capitalisation de son expertise et de ses méthodologies auprès de ses bénéficiaires, de ses partenaires et de son personnel national.



Republic of Congo

Republique du Congo

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CONGO IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU CONGO EN 2009



ACTED

33 National staff
Personnels nationaux

4 International staff
Personnels internationaux

6 Areas
Zones

3 Projects
Projets

Brazzaville
Main office / Bureau principal

Budget **2,4 M EUR**

5000
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	4,012,809 (2009)
Average age / Age moyen	16.8 years / 16,8 ans (2009)
HDI / IDH	136 / 182 (2009)
Infant mortality rate	79.78 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	79,78 morts / 1 000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	54.15 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	54,15 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	5.84 children born/woman / 5,84 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	83.8% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	83,8% (2009)





Inauguration ceremony of the social center women-daughter of Djambala
Cérémonie d'inauguration du centre social mère-fille de Djambala

To promote the access of the most vulnerable populations of the Republic of Congo to basic sanitary and school infrastructure.

Favoriser l'accès des populations les plus démunies de la République du Congo à des infrastructures scolaires et sanitaires de base.

In 2009, ACTED mission in the Republic of Congo was to strengthen the basic socio-sanitary infrastructure in 6 departments of the country, while conducting assessments in order to address other needs not yet covered in those areas.

En 2009, la mission d'ACTED en République du Congo a été de renforcer les infrastructures socio-sanitaires de base dans 6 départements du pays, tout en menant des évaluations afin de répondre à d'autres besoins non couverts dans ces zones.

The conflicts of the nineties had multiple repercussions in Congo in all the fields: infrastructure, education, health and economy. Despite Congo's rich natural resources, such as oil, wood, ore, its human development indicator (HDI) remains one of the lowest in the world, reaching the 136th row in the 2009 PNUD ranking.

Les conflits des années 90 ont laissé de multiples séquelles au Congo dans tous les domaines: infrastructures, éducation, santé et économie. Malgré les richesses naturelles dont regorge le Congo telles que le pétrole, le bois et le minerais, l'indice de développement humain (IDH) reste l'un des plus bas au monde, atteignant le 136e rang selon le classement réalisé par le PNUD en 2009.

Since the opening of the mission in Congo in 1997, ACTED has striven to participate in the reconstruction of the country through the rehabilitation and the construction of basic sanitary and social infrastructure such as schools, health centers and sanitation works. ACTED is active in particularly vulnerable areas such as Mindouli district in the Pool department, the scene of the most violent fighting of the nineties and still unstable today. Likewise,

Depuis l'ouverture de la mission au Congo en 1997, ACTED s'attache à participer à la reconstruction du pays par la réhabilitation et la construction d'infrastructures sociales et sanitaires de base telles que les écoles, les centres de santé et les ouvrages d'assainissement. ACTED travaille dans les zones particulièrement vulnérables telles que le district de Mindouli dans le département du Pool, théâtre des affrontements les plus violents dans les années 90, et encore instable

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Éducation et formation
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

OMS, UNICEF



The school of Elogo constructed by ACTED
Ecole d'Elogo construite par ACTED

ACTED has undertaken activities in very landlocked areas such as the Likouala department in the North of Congo, located in the heart of the forest and only accessible by boat.

The promotion of education and health through the construction and rehabilitation of basic infrastructure

In 2009, ACTED has capitalised on the technical experience gained in the framework of the Emergency programme for the recovery and support to communities (PURAC), which allowed ACTED to develop a sharp expertise in the field of infrastructure as well as a deep knowledge of the realities of the country.

From December 2008 to December 2009, ACTED indeed constructed and rehabilitated 33 schools, 7 preschool centers and 4 health centers in 6 departments of Congo: Brazzaville, Likouala, Plateaux, Kouilou, Pool et Sangha. In order to improve the access to water and sanitation, ACTED also constructed 31 impluviums and 40 blocks of 3 latrines in the places where these facilities did not exist. Thanks to this large-scope project funded by UNICEF, more than 4000 children were able to start the new school year in January 2010 in new school buildings equipped with sanitary infrastructure.

The pursue of assessment in order to address the numerous needs of the populations

Building on its experience and aware of the need to further include the populations in programmes based on their participation, ACTED teams conducted several assessments in the realm of food security, income-generating activities and the strengthening of communities in different departments of Congo, notably in the Pool, Sangha and Likouala. In 2010, a new intervention phase will start for ACTED on this basis.

aujourd'hui. De même, ACTED a lancé des chantiers dans des zones très enclavées comme dans le département de la Likouala au nord du Congo, accessible uniquement par voie fluviale au cœur de la forêt.

La promotion de l'éducation et de la santé par la construction et la réhabilitation d'infrastructures de base

En 2009, ACTED a capitalisé sur l'expérience technique acquise pendant cinq ans dans le cadre du Programme d'Urgence de Relance et d'Appui aux Communautés (PURAC), qui a permis à ACTED de développer une expertise pointue en matière d'infrastructures ainsi qu'une connaissance approfondie des réalités du pays.

De décembre 2008 à décembre 2009, ACTED a ainsi construit et réhabilité 33 écoles, 7 centres préscolaires et 4 centres de santé dans 6 départements du Congo : Brazzaville, Likouala, Plateaux, Kouilou, Pool et Sangha. Afin d'améliorer l'accès à l'eau et à l'hygiène, ACTED a également construit 31 impluviums et 40 blocs de 3 latrines dans les endroits où ces installations n'existaient pas. Grâce à ce projet de grande ampleur financé par l'UNICEF, plus de 4000 enfants ont pu effectuer leur rentrée scolaire en janvier 2010 dans des bâtiments scolaires neufs pourvus d'infrastructures sanitaires.

La poursuite d'évaluations afin de répondre aux nombreux besoins des populations

Forte de cette expérience et du besoin des populations d'être davantage impliquées dans des programmes fondés sur leur participation, les équipes ont mené plusieurs évaluations dans le domaine de la sécurité alimentaire, des activités génératrices de revenus et du renforcement communautaire dans divers départements du Congo, notamment le Pool, la Sangha et la Likouala. En 2010, une nouvelle phase d'intervention débutera pour ACTED sur cette base.

Maintaining an emergency response capacity

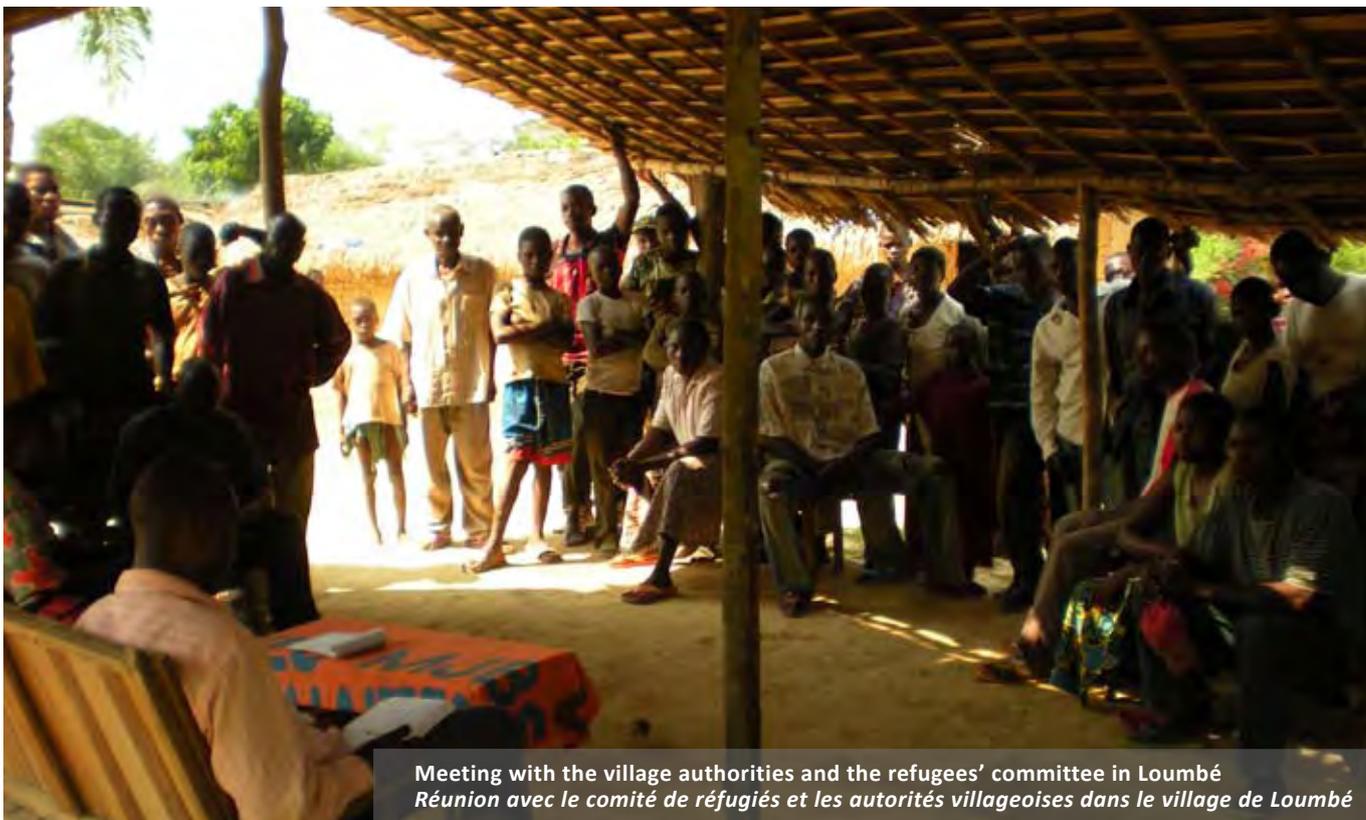
From October 2009, the department of the Likouala has experienced the massive arrival of refugees fleeing the ethnic conflicts of the Ecuateur Province in DRC. In a few months, more than 100,000 people settled in villages along the Oubangui river, the natural border between the two countries. These refugees left without carrying any of their belongings and are extremely vulnerable and dependant on local populations who accepted to welcome them and share their food and various materials to build makeshift shelters. To address the numerous needs of the refugees and host communities, which, after 8 months of hospitality, are still facing the same dire situation, ACTED has launched an emergency operation to distribute food and non food items and to improve the access to water and sanitation, which will widely be implemented in 2010. Once the emergency is over, ACTED will continue its projects with these communities in order to strengthen their response capacities.

One of the priorities for 2010 in Congo will thus be to respond to the emergency in the Likouala, while consolidating the technical expertise acquired along the years. In 2010, ACTED will implement development projects in the Pool aiming to strengthen the populations' food security, while working to establish governance mechanisms adapted locally, therefore building an active economic and agricultural fabric through the support to agricultural groups and the improvement of productivity through technical trainings and the distribution of tool kits.

Le maintien d'une capacité de réponse à l'urgence

Le département de la Likouala a connu une arrivée massive de réfugiés fuyant les conflits ethniques de la Province de l'Equateur en RDC à partir d'octobre 2009. En quelques mois, plus de 100 000 personnes se sont installées dans les villages le long de la rivière Oubangui, frontière entre les deux pays. Partis sans rien emporter avec eux, ces réfugiés sont extrêmement vulnérables et dépendants des populations autochtones qui ont bien voulu les accueillir et partager avec eux nourriture et matériels divers pour construire des abris de fortune. Afin de répondre aux nombreux besoins des réfugiés, mais également des autochtones qui, après 8 mois d'hospitalité, se retrouvent dans la même situation d'indigence, ACTED a lancé une opération d'urgence de distribution de biens alimentaires et non alimentaires, et d'amélioration de l'accès à l'eau et à l'assainissement, dont la mise en œuvre interviendra largement en 2010. Une fois l'urgence dépassée, ACTED poursuivra des projets de relance avec ces communautés afin de renforcer leurs capacités de réponse.

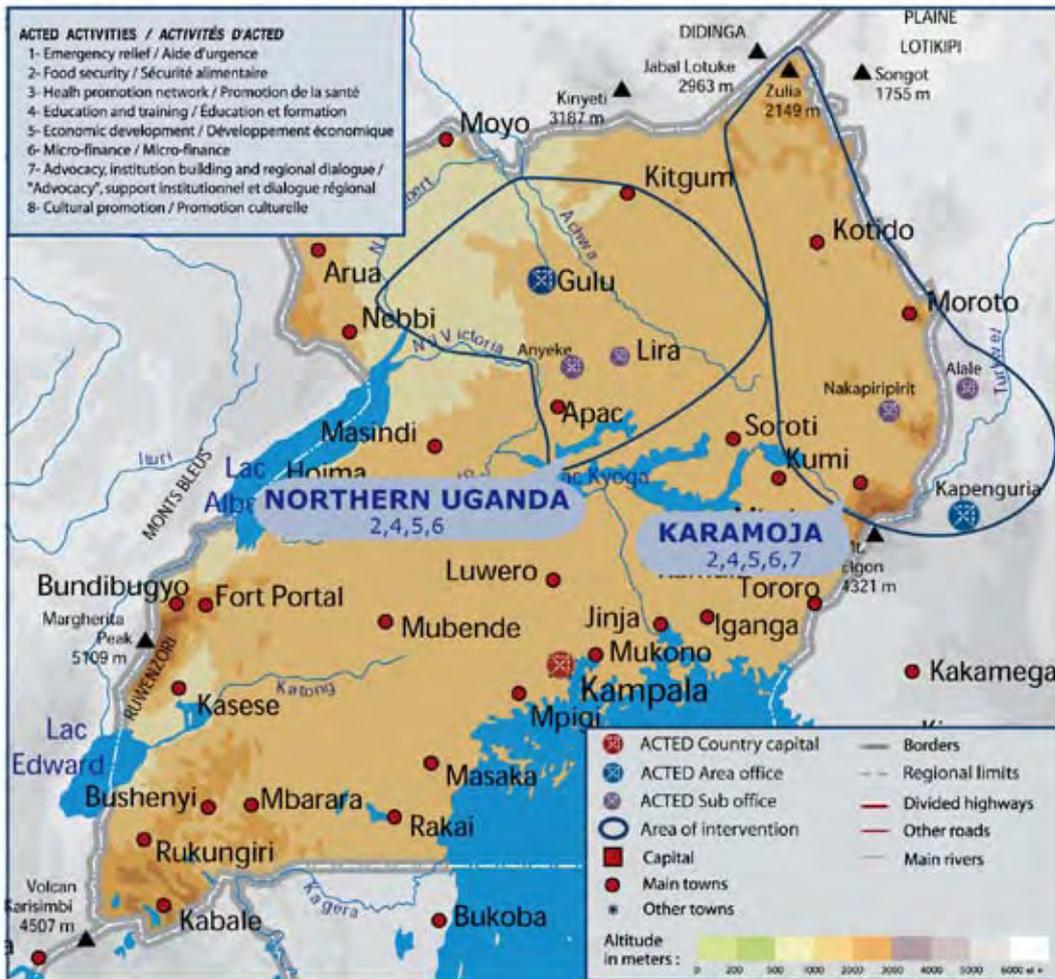
L'une des priorités 2010 au Congo sera donc de répondre à l'urgence de la Likouala, tout en consolidant l'expertise technique acquise au cours des années. En 2010, ACTED mènera à la fois des projets de développement dans le Pool visant à renforcer la sécurité alimentaire des populations, tout en travaillant à établir des mécanismes de gouvernance locale adaptés, et ainsi rétablir un tissu économique et agricole actif, par le soutien à des groupements agricoles et l'amélioration de la productivité par des formations techniques et des distribution de kits d'outillage.



Meeting with the village authorities and the refugees' committee in Loumbé
Réunion avec le comité de réfugiés et les autorités villageoises dans le village de Loumbé

UGANDA OUGANDA

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN UGANDA IN 2009 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN OUGANDA EN 2009



ACTED

72 National staff
Personnels nationaux

9 International staff
Personnels internationaux

2 Areas
Zones

22 Projects
Projets

Kampala
Main office / Bureau principal

Budget 2,5 M EUR

40 081
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	32,369,558 (2009)
Average age / Age moyen	15 years / 15 ans (2009)
HDI / IDH	157 / 182 (2009)
Infant mortality rate	64.82 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	64,82 morts / 1 000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	52.72 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	52,72 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	6.77 children born/woman / 6,77 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	66.8% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	66,8% (2009)





Training on income generating activities in Northern Uganda
 Formation relative aux activités génératrices de revenus dans le nord de l'Ouganda

Contributing to the Economic Development of vulnerable populations in Uganda, through Food Security, Infrastructure Enhancement and Disaster Risk Reduction interventions

Contribuer au développement économique des populations vulnérables de l'Ouganda par la sécurité alimentaire, l'amélioration des infrastructures et des actions de prévention des catastrophes

2009 was ACTED's third year of operation in Uganda. With the security situation in Northern Uganda and Karamoja regions improving, ACTED adapted to these positive changes by shifting its focus to the economic development of vulnerable populations in both regions.

ACTED's Mission Statement in 2009 was to contribute to the Economic Development of vulnerable populations in Uganda, through Food Security, Infrastructure Enhancement and Disaster Risk Reduction interventions, while strengthening local governance and fostering peace and reconciliation. Within these 3 years, ACTED Uganda has also grown into a major and highly visible implementing agency in Northern Uganda, widely respected for its Voucher for Work (VFW) and Cash for Work (CFW) experience whilst in Karamoja, it has become a leader in the region for Drought Early Warning with a potential to expand it to the whole of Uganda.

Pour sa troisième année consécutive d'intervention en Ouganda, et dans un contexte général d'amélioration de la situation sécuritaire dans le nord et dans le Karamoja, ACTED a tenu compte de ces améliorations dans ses orientations programmatiques, en concentrant ses interventions sur le développement économique des populations vulnérables de ces deux régions.

La stratégie d'ACTED pour 2009 était de contribuer au développement économique des populations vulnérables de l'Ouganda, par des actions visant leur sécurité alimentaire, l'amélioration des infrastructures et la prévention des catastrophes. En parallèle, le renforcement de la gouvernance locale, ainsi que du processus de paix et de réconciliation ont été des thématiques clés de notre intervention. Durant ces trois années, ACTED a su devenir un acteur majeur et largement visible par ses actions au Nord Ouganda, notamment en termes de coupons contre travail et travail contre paiement. Au Karamoja, nous avons initié dans la zone un système d'alerte précoce qui, à terme, pourrait être étendu à l'ensemble du pays.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

2. Food security
Sécurité alimentaire
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
6. Microfinance
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

Dan Church Aid, FAO, OXFAM GB, PNUD, Service d'Aide humanitaire de la Commission européennes, UNHCR, Vétérinaires sans Frontières

Pioneering the Early Warning System in Karamoja

The arid and semi arid sub-regions of Karamoja and Pokot have some of the worst development indicators in Uganda and Kenya. Years of inadequate pastoralist policies have left the population unprotected from worsening drought and persistent armed conflict. These pastoralist and agro-pastoralist populations are currently facing their 4th consecutive year of drought. This adverse weather pattern has drastically increased their vulnerability as populations have no respite: there is no time to recover and rebuild herds and food stocks between two drought events. Furthermore, communities (and authorities) do not have access to the information and guidance they need to anticipate and prepare for an impending drought. The result is that reduced household income levels and assets, and chronic food shortages – due to livestock disease and deaths, poor agricultural production and storage, and restricted purchasing power for agricultural seeds and food – are preventing many people from meeting their basic needs.

Le lancement d'un modèle de système d'alerte précoce dans le Karamoja

Les zones arides et semi arides du Karamoja et Pokot présentent les pires indicateurs de développement en Ouganda et au Kenya. Leurs populations sont aujourd'hui sans défense face à une sécheresse grandissante et la persistance des conflits armés, auxquels s'ajoutent des années de politiques pastorales inadaptées. Elles ont connu en 2009 leur quatrième année de sécheresse consécutive. Ces conditions climatiques peu engageantes ont dramatiquement aggravé leur vulnérabilité les privant de tout répit : elles n'ont pas le temps de se remettre et de reconstituer leurs troupeaux et leurs stocks de nourriture entre deux sécheresses. De plus, les communautés (et les autorités) ne disposent pas d'information ni d'aide afin d'anticiper ces crises et se préparer à une sécheresse future. Au final, elles ne peuvent répondre à leurs besoins les plus primaires du fait de la faiblesse de leurs revenus, leur manque de stocks et d'équipements et du manque de nourriture chroniques, causés par les maladies et les nombreuses pertes de bétail, une faible capacité de production agricole et de stockage, et un manque de moyens pour acheter des intrants agricoles et de la nourriture.



Support to pig breeding through a village cooperative set up by ACTED in Northern Uganda

Soutien à un élevage de cochons par le biais d'une coopérative villageoise mise en place par ACTED dans le nord de l'Ouganda

In Karamoja, ACTED has supported the set up – in partnership with national and local authorities - of a Karamoja-wide Drought Early Warning System (DEWS) for the region. In a drought preparedness context, the early warning system monitors data on livestock, water, weather, natural resources, livelihood, health, security, hazards, and crop condition which informs on the likelihood of the occurrence of any hazard or major threat to the livelihoods of the population. This system helps the population to get a better understanding of the changing environment and to seek within the available resources the best coping strategies to implement. It also enables the government and the development partners to address, in the most appropriate way, the real on time need of the population. Considering the success of this initiative in 2008, in February 2009, ACTED expanded its EWS activities to all five districts of Karamoja.

ACTED has built the capacity of the region to implement and run this EWS and link it with existing institutions specialized in Early Response. Eventually, the DEWS will allow communities and authorities to identify risks/hazards in advance and devise appropriate measures to mitigate and respond to them. This new initiative in Karamoja should significantly build the resilience of the communities and local institutions towards climate change and preserve their traditional pastoralist livelihood. ACTED trained 190 community-based sentinels and 10 district early warning focal points persons (DEWFP) throughout Karamoja on drought early warning information collection, processing/analysis and dissemination.

Creating a Savings Culture Using Savings and Credit Cooperatives (SACCOs)

In 2009, ACTED implemented a Cash Grants project to kick-start Income Generating Activities (IGA) in Northern Uganda, including support to Extremely Vulnerable Individuals (EVIs). ACTED provided cash grants and training to 59 IGA groups, including 12 groups composed of EVIs. Through Cash for Work schemes, more than 5,890 beneficiaries received more than 533,765 USD following the completion of various tasks on community access roads and renovation of buildings and construction of ecosan latrines.

ACTED also supported the expansion of SACCOs across the 3 districts of Northern Uganda. A SACCO is a democratic, member driven, self-help cooperative. It is owned, governed and managed by its members who usually share a common bond. Members agree to save their money together and to make loans to each other at reasonable rates of interest. There is no payment or profit to any outside interest or internal owners. ACTED chose to take an innovative approach to transfer payments for work on infrastructure rehabilitation/ construction projects and cash grants to income generating activity (IGA) groups across 8 sub-counties in the 3 districts of Oyam, Gulu and Amuru in Northern Uganda.

SACCOs were chosen as a cash transfer mechanism as they provide beneficiaries with local access to cash which reduces their

Au Karamoja, ACTED a soutenu la mise en place d'un système d'alerte précoce de la sécheresse (DEWS) en partenariat avec les autorités nationales et locales qui couvre toute la région. Dans un contexte de préparation à la sécheresse, le système d'alerte précoce suit l'évolution des données sur le bétail, l'eau, les conditions météorologiques, les ressources naturelles, les moyens de subsistance, la santé, la sécurité, les risques et enfin la situation des récoltes, pour ensuite disséminer une information auprès de la population sur toute catastrophe ou risque qui aurait une incidence sur leurs moyens d'existence. Ce système permet à la population de mieux comprendre cet environnement changeant et de se préparer en identifiant la meilleure stratégie, en fonction des ressources mobilisables. Il permet également au gouvernement et aux acteurs engagés dans le développement de répondre de la meilleure façon possible aux besoins des populations quand ils se font sentir. Au vu du succès de l'initiative en 2008, elle a été étendue en février 2009 aux cinq districts du Karamoja.

ACTED a développé cette capacité de mise en œuvre et de gestion du système, et l'a mis en lien avec des institutions existantes spécialisées dans la réponse précoce. À terme, le DEWS permettra aux communautés et aux autorités d'identifier en avance les dangers et risques et de définir les mesures appropriées à prendre pour y répondre. Cette nouvelle initiative dans le Karamoja devrait permettre de renforcer de manière significative la capacité de résistance des populations et des institutions face au changement climatique et la préservation des modes de vie nomades. ACTED a ainsi formé 190 agents au sein des communautés et 10 personnes référentes au niveau des districts à la collecte de données liées à l'alerte précoce de la sécheresse, leur analyse et enfin leur dissémination.

Introduire une culture de l'épargne par le recours aux coopératives d'épargne et de crédit (SACCOs)

En 2009, ACTED a mis en œuvre un projet de prêts en liquide afin de lancer des activités génératrices de revenus (AGR) dans le Nord Ouganda, en incluant des individus extrêmement vulnérables (IEV). ACTED a fourni des prêts en monnaie et des formations à 59 groupes AGR, dont 12 incluaient des IEV. Par le biais de systèmes de Travail contre Paiement, plus de 5 890 bénéficiaires ont reçu 533 765 USD, en menant à bien diverses tâches telles que la réhabilitation de routes d'accès et de bâtiments communautaires, ainsi que la construction de latrines ecosan.

ACTED a également soutenu l'extension des SACCOs à trois districts du nord Ouganda. Il s'agit d'une coopérative reposant sur des principes de démocratie, de décision et d'autonomie de ses membres, qui partagent en général un lien commun, et qui ont la propriété, la gouvernance et la gestion de la structure. Les membres s'accordent pour mettre en commun leur épargne et s'octroyer des prêts entre eux à des taux d'intérêt raisonnables. ACTED s'est appuyée sur cette approche innovante pour effectuer les transferts de paiement dans le cadre de ses projets de réhabilitation et de construction d'infrastructures, d'activités

associated transport costs and the security risks involved with cash payments on project sites. Furthermore they provide a means to improve cash management and savings knowledge and behaviour in Northern Uganda as well as improving the availability of credit and savings facilities. ACTED trained and equipped 8 SAC-COs to become long lasting financial institutions for the local community.

Through another innovative project, ACTED introduced Village Savings and Loans Associations (VSLAs) to 40 Farmer Field Schools in the Lango Sub-region in Northern Uganda as well as supporting them to create Farmer Field School Networks for lobbying and information sharing. This not only increased savings in the community but has also ensured social cohesion and unity among the returning IDPs.

Mainstreaming Disaster Risk Reduction and Increasing Food Security

ACTED supported 20 Pastoralist Field Schools using an innovative integrated approach incorporating Village Community Banking (VICOBA), Asset Based Community Development (ABCD) and Village Land Use Planning Committees (VLUPC). ACTED trained 88 Community Animal Health Workers who also supported Pastoralist Field Schools and vaccination projects on a cross-border basis in Uganda and Kenya. In order to help pastoralists get their livestock to the market, ACTED trained 19 Community Trade Facilitators. This will go a long way in reducing the number of livestock killed in these areas during drought as markets shall be readily sought and availed to the pastoralist.

In a bid to increase water access in this drought prone region, and ultimately reduce water-related conflicts, ACTED rehabilitated or constructed 32 water points, setting up Water User Committees at each point to ensure continued maintenance. ACTED empowers communities and supports them to become more resilient to drought and to socio-economic changes. In both Karamoja and Pokot, ACTED also directly supports livelihood diversification, improved animal health services, land and resource use planning, and better access to water. By following this integrated approach, ACTED's initiatives will allow pastoralist communities to be better equipped to deal with the environmental, social and economic changes they face and thus reduce the potential for conflict.

Infrastructure Enhancement

ACTED rehabilitated or constructed 1094 kilometres of community access roads, 20 school facilities (including 10 latrines), 7 markets, 10 wood lots, 3 cattle crushes and 7 health facilities employing local workers on a Voucher for Work or Cash for Work basis.

In order to consolidate achievements made, in 2010, ACTED Uganda will align its projects to strengthen and diversify livelihoods by building local economies, supporting disaster preparedness and fostering good governance through a community driven approach.

génératrices de revenus et de prêts liquides, dans les 8 sous-comtés des 3 districts d'Oyam, Gulu et Amuru du Nord Ouganda.

Les SACCOs ont été choisies comme mécanisme de transfert de liquidités, dans la mesure où elles permettent aux bénéficiaires d'avoir accès localement à des liquidités, ce qui réduit les coûts de transport et les risques de sécurité associés aux paiements en liquide sur les sites des projets. De plus, elles constituent un moyen d'améliorer les connaissances en termes de gestion des liquidités et de l'épargne dans la zone. Par ailleurs, cela a également contribué à améliorer les crédits et liquidités disponibles. ACTED a formé et équipé 8 SACCOs afin qu'elles deviennent des institutions financières pérennes pour les communautés locales.

A travers un autre projet innovant, ACTED a introduit le système d'associations villageoises d'épargne et de prêts (VSLA) auprès de 40 écoles agricoles rurales dans la sous-région de Lango dans le Nord Ouganda, et les a incité à monter des réseaux d'écoles agricoles rurales, afin de mener des actions de plaidoyer et partager l'information. Ceci a permis d'améliorer l'épargne au sein des communautés mais a aussi renforcé la cohésion sociale et l'unité parmi les populations déplacées de retour chez elles.

Systématiser la réduction des risques de catastrophes et améliorer la sécurité alimentaire

ACTED a soutenu 20 écoles agricoles rurales en utilisant une approche intégrée originale associant les comités des banques communautaires de village (VICOBA), aux comités de développement communautaire basés sur les actifs (ABCD) et les comités villageois de planification de l'utilisation des sols (VLUPC). ACTED a formé 88 travailleurs communautaires de santé animale qui ont aussi soutenu les écoles agricoles rurales et des projets de vaccination transfrontaliers entre l'Ouganda et le Kenya. Afin d'aider les nomades à vendre leur bétail sur le marché, ACTED a formé 19 facilitateurs communautaires de commerce. Ceci permettra de réduire le nombre de bétail tué chaque année dans ces zones suite à la sécheresse en rendant les marchés accessibles aux nomades.

Afin d'augmenter l'accès à l'eau dans cette zone sujette à la sécheresse, et au final réduire les risques de conflits liés à l'eau, ACTED a réhabilité et construit 32 points d'eau, et établi un comité d'eau pour chacun d'entre eux afin de garantir un entretien continu des ouvrages. ACTED renforce les communautés et les encourage à être plus à même de répondre aux sécheresses et aux changements socio-économiques. A la fois dans le Karamoja et le Pokot, ACTED a aussi soutenu directement la diversification des moyens de subsistance, amélioré les services de santé animale, le planning de l'utilisation des sols et des ressources, et un meilleur accès à l'eau. En suivant cette approche intégrée, les initiatives d'ACTED ont permis aux communautés nomades d'être mieux préparées pour faire face aux changements environnementaux, sociaux et économiques auxquels elles sont confrontées et de réduire les risques de conflit.



Improving sanitary infrastructure through the construction of latrines
 Amélioration des infrastructures sanitaires par la construction de latrines

We consider it crucial to work closely with local governments and to partner with and build the capacity of local organizations. Ultimately, we seek to build synergies between a strong local government and thriving civil society to ensure that social and economic infrastructure is underpinning the growing capacity of the community to generate sustainable incomes and connect to expanding markets. ACTED in Uganda plans to build on its expertise working on infrastructure in the region to improve the access of communities to safe water for both consumption and production. ACTED will also work on improving market infrastructure, including local facilities, information systems.

Améliorer les infrastructures

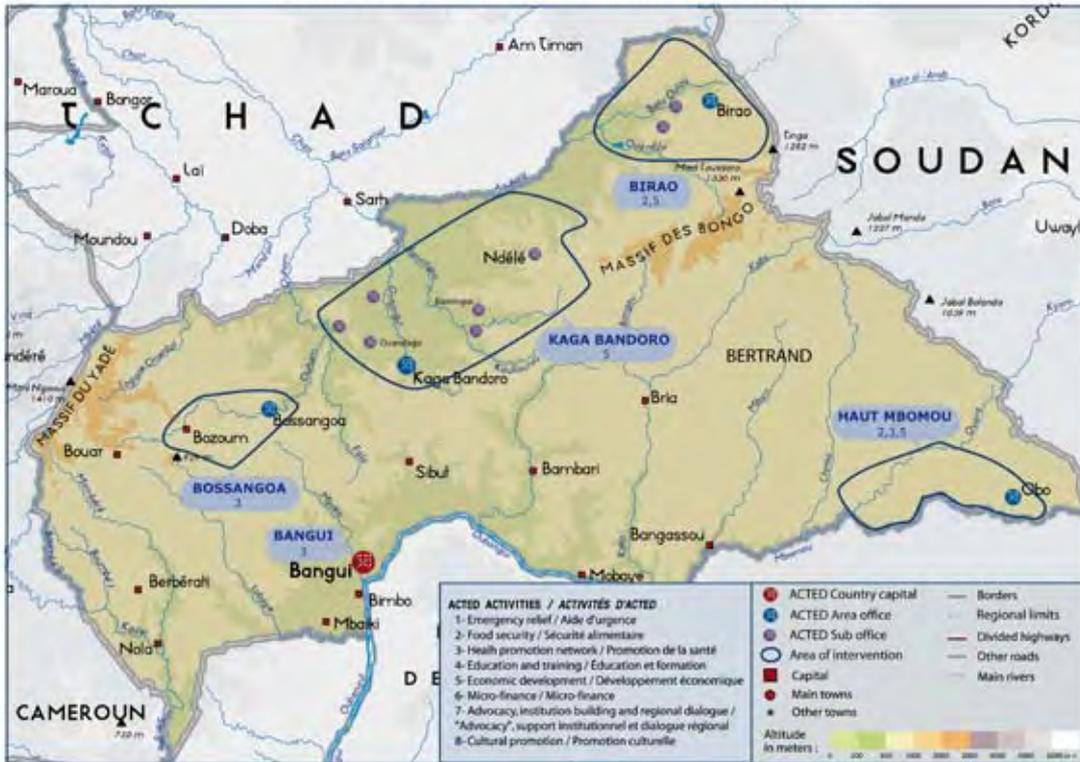
ACTED a réhabilité ou construit 1094 kilomètres de route d'accès communautaire, 20 infrastructures scolaires (incluant 10 latrines), 7 marchés, 10 entrepôts de bois, 3 cages de transport pour bétail et 7 infrastructures de santé, en employant des travailleurs locaux sur une base de travail contre paiement ou de coupons contre travail.

Afin de consolider les résultats obtenus, ACTED réalignera ses projets en 2010 afin de renforcer et diversifier les sources de revenus, en capitalisant sur les économies locales, en soutenant la prévention des catastrophes et en privilégiant la bonne gouvernance fondée sur une approche communautaire. Il est crucial de travailler plus en lien avec les gouvernements locaux ainsi que de s'allier aux organisations locales et les renforcer. Au final, nous cherchons à développer des synergies entre un gouvernement local fort et une société civile prospère, afin de garantir que les infrastructures socio-économiques accompagnent les communautés pour générer des revenus plus pérennes et être en lien avec le marché. ACTED en Ouganda prévoit de renforcer son expertise en matière d'infrastructures afin d'améliorer l'accès des communautés à une eau potable, à la fois pour leur consommation et pour leur production. ACTED s'attachera également à améliorer les infrastructures des marchés, et notamment les services locaux et les systèmes d'information.

Central African Republic

République Centrafricaine

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CAR IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN RCA EN 2009



ACTED

82 National staff
Personnels nationaux

9 International staff
Personnels internationaux

4 Areas
Zones

15 Projects
Projets

Bangui
Capital office
Bureau principal

Budget 2.5 M EUR

47,691
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	4,511,488 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	18.8 years / <i>18,8 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	179 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	80.62 deaths / 1,000 live births (2009) <i>80,62 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	44.47 years (2009) <i>44,47 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	4.14 children born/woman / <i>4,14 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	48.6% (2009)
<i>Alphabétisation (population de plus de 15 ans)</i>	48,6% (2009)





Rehabilitation of a road through a Cash for Work programme
Réhabilitation d'une route dans le cadre d'un programme de Travail contre Paiement

Between the prospect of economic development and the risk of new crises, the challenge of early recovery

Entre perspective de développement économique et risques de nouvelles crises, le défi du relèvement précoce

Weakened by a decade of civil war, the Central African Republic faced many challenges in 2009, with the launching of national reconciliation policy in order to end the various armed conflicts that had affected most particularly the populations in the north half of the country. Still today, the trauma of the 2003 civil war, which led to the destruction of much of the infrastructure and many villages, as well as the displacement into bush country is still present. The populations remain very vulnerable, with almost 80% of the population living on less than a dollar per day, they are often deprived of access to potable water and of the most fundamental goods (small agricultural tools, livestock). The local economy, which remains mostly a survival economy, suffers moreover from the progressive degradation and the lack of maintenance on roadway infrastructure.

Fragilisée par une décennie de guerre civile, la République Centrafricaine a été confrontée en 2009 à plusieurs défis, avec le lancement d'une politique de réconciliation nationale pour mettre fin aux différents conflits armés qui ont touché plus particulièrement les populations de la moitié nord du pays. Aujourd'hui encore, le traumatisme de la guerre civile de 2003, qui a causé la destruction de nombreuses infrastructures et de villages, ainsi que le déplacement des populations en brousse est toujours présent. Les populations restent très vulnérables, avec environ 80% de la population vivant avec moins d'un dollar par jour, sont souvent privées d'accès à l'eau potable et des biens les plus élémentaires (petits outils agricoles, bétail). L'économie locale, qui reste majoritairement une économie de survie, souffre par ailleurs de la dégradation progressive et de l'absence de maintenance des infrastructures routières.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
5. Economic development
Développement économique

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

EuropeAid, PAM, PNUD,
 UNICEF, USAID

The national reconciliation policy, commenced in 2009, therefore appears in this context as beacon of hope. The policy rests on two principal pillars: the process of Demobilisation, Disarmament, and Reintegration of the combatants from rebel movements back into civil society, and the implementation of an Inclusive Dialogue, defining the consensual framework of the next presidential elections that should be held in 2010.

The progressive implementation of this policy, that arouses hope and expectation throughout all the Central African population, brought about a relative stability in the areas where humanitarian agencies are traditionally working, allowing the return of a part of the displaced population that had fled their villages to hide in the bush.

Nevertheless, in such a context of « early recovery » in areas inevitably weakened by years of armed conflict, the risk of a resurgence of armed conflict is still present. ACTED has also faced once again various outbreaks of violence in the Prefecture of Vakaga, at the border between Chad and Sudan, where we had initiated in 2009 rehabilitation of engineering works necessary for opening up the economy and the resumption of commercial trade. First the intercommunity violence, then the acts of banditry targeted specifically at humanitarian organisations forced us to suspend our activities and then to remove ourselves from the area. In an uncertain political context, the changing security situation remains for now a central element in the determination of our intervention there.

Nor have the other vulnerable areas within the country been spared the upsurge of violence and the humanitarian emergencies which have resulted, and particularly, Haut Mbomou, an isolated prefecture at the boundaries of the DRC and Sudan, has equally been affected by the regional conflicts.

The rehabilitation of community and market infrastructure in the post-conflict zones

In line with activities carried out in 2008, ACTED implemented in 2009 new programmes, opening up and rehabilitating rural community infrastructure (roads, schools).

In total, more than 113 kilometers of road and 45 road works have been rehabilitated, and at the request of humanitarian partners deprived of access to vulnerable populations, many bridges have been built, allowing the access to humanitarian space, access to populations, and economic opportunities in the affected target zones (access to agricultural markets, facilitation of the movement of local products like cotton).

These reconstruction activities have been implemented through an approach called « High Intensity Labour Force », allowing the employment of a large number of persons and also injecting cash into the beneficiary communities. Some

La politique de réconciliation nationale, amorcée en 2009, apparaît donc dans ce contexte comme un facteur d'espoir. Elle repose sur deux piliers principaux, que sont le processus de Démobilisation, Désarmement et Réintégration dans la société civile des combattants des mouvements rebelles, et la mise en place d'un Dialogue Inclusif, définissant le cadre consensuel des prochaines élections présidentielles devant se tenir en 2010.

La mise en œuvre progressive de cette politique, qui suscite espoir et attentes de toute la population centrafricaine, a entraîné une relative stabilité des zones traditionnellement concernées par l'aide humanitaire, permettant le retour d'une partie des populations déplacées qui avaient fui leurs villages pour se cacher en brousse.

Cependant, dans un tel contexte de « relèvement précoce » de zones forcément fragiles après des années d'affrontement armé, le risque d'une reprise des conflits est toujours présent. ACTED a ainsi été confrontée à de nouvelles flambées de violence multiforme dans la Préfecture de la Vakaga, à la frontière du Tchad et du Soudan, où nous avons initié en 2009 des projets de réhabilitation d'ouvrages d'art nécessaires au désenclavement économique et à la reprise des échanges commerciaux. Les violences intercommunautaires d'abord, puis les actes de banditisme ciblant spécifiquement les organisations humanitaires ensuite nous ont contraints à suspendre nos activités, puis à nous retirer de la zone. Dans un contexte politique incertain, l'évolution de la sécurité reste pour l'heure un élément central dans la détermination de notre intervention.

Les poussées de violence et les urgences humanitaires en découlant n'ont cependant pas épargné d'autres zones vulnérables du pays, et notamment le Haut Mbomou, préfecture isolée aux confins de la RDC et du Soudan, également touchée par les conflits régionaux.



The rehabilitation of access roads allows rural communities to break off their isolation

La réhabilitation des voies d'accès permet de rompre l'isolement des communautés rurales



Hygiene awareness raising campaign / Campagne de sensibilisation à l'hygiène

10,300 community volunteer workers mobilised on the rehabilitation construction sites conducted in 2009 by ACTED have also been able, with their income, to respond to the most basic needs of their families (purchase of clothing, food, household items, school fees) and to proceed with small livelihood investments (agricultural tools, basic means of transportation, etc.).

From the initiation of a process of local development to the covering of emergency needs: a joint response to the needs of the people of Haut Mbomou

As a result of its isolation, and of the sparseness of its population, the Prefecture of Haut Mbomou has long remained at the margins of the concerns of local authorities and international organisations, with few humanitarian actors responding to the needs of the marginalised population and devoid of any access to basic and production infrastructures.

During the course of 2009, ACTED organized technical training for local associations, supported community organizations in implementing public utility micro-projects (drilling wells, strengthening agricultural capacities, creating community radio stations), and supported local authorities in designing a Prefecture Development Plan; the objective being to structure the existing social fabric and introduce a process of local development.

La réhabilitation des infrastructures communautaires et économiques de base dans les zones de post-conflit

Dans la continuité de ses activités menées en 2008, ACTED a mis en œuvre en 2009 de nouveaux programmes de désenclavement et de réhabilitation des infrastructures communautaires rurales (routes, écoles).

Au total, plus de 113 kilomètres et 45 ouvrages de route ont été réhabilités, et à la demande des partenaires humanitaires privés d'accès aux populations vulnérables, plusieurs ponts ont été construits, permettant l'ouverture de l'espace humanitaire, le désenclavement de populations et l'ouverture économique des zones concernées (accès aux marchés agricoles, facilitation de l'évacuation des productions locales dont le coton).

Ces activités de reconstruction ont été mises en œuvre par une approche « Haute Intensité de Main d'œuvre » (HIMO), permettant l'emploi du plus grand nombre et ainsi d'injecter des liquidités auprès des communautés bénéficiaires. Les quelques 10 300 travailleurs volontaires communautaires mobilisés sur les chantiers de réhabilitation conduits en 2009 par ACTED, ont ainsi pu, avec leur revenus, répondre aux besoins les plus élémentaires de leurs familles (achat de vêtements, nourriture, biens ménagers, frais scolaires) et procéder à de petits investissements productifs (outils agricoles, petits moyens de transports, etc.).



Education to hygiene at the school of Bissingalé
Education à l'hygiène à l'école de Bissingalé

The influx from September 2009 onwards of more than 5,000 Congolese refugees into the prefecture, following the attacks of groups of the LRA, have superimposed a context of emergency over the problems of local development. In this context of "continuum" in a emergency and under-development humanitarian situation, at the risk of igniting tensions between refugee and host populations who are without real local resources and who are dependent on humanitarian organisations, ACTED intervened in order to jointly cover the basic needs of both communities, due to the lasting concern of ensuring good cohabitation between the Congolese refugees and the Central Africans of Zémio.

Moreover, parallel to the activities strengthening community capacities, ACTED has developed new activities responding to the changing contexts within the domains of food security and access to water and sanitation.

In order to respond to the food needs of the refugees, who had expressed their desire to integrate themselves into the local social fabric, and to prevent tensions between the refugee and host populations, ACTED launched a project to exploit market gardening plots for 1,400 households stemming from both communities. This food security project debuted in 2009 responding also to the need for diversification of cultivation and food, and is a prelude to a more global project structuring the local market gardening production that will take place in 2010.

This project will be accompanied by the implementation of a programme of constructing and rehabilitating wells inside the refugee camp and in the sites inhabited by the host population of Zémio. This response to the refugees' and the surrounding area's need for potable water will come alongside a hygiene promotion campaign.

De l'initiation d'une dynamique de développement local à la couverture des besoins d'urgence : une réponse conjointe aux besoins des populations du Haut Mbomou

Du fait de son isolement, et de la faible densité de sa population, la Préfecture du Haut Mbomou est longtemps restée en marge des préoccupations des autorités locales et des organisations internationales, avec peu d'acteurs humanitaires pour répondre aux besoins d'une population marginalisée et dépourvue d'accès aux infrastructures de base et de production.

L'organisation par ACTED, au cours de l'année 2009, de formations techniques aux associations locales, l'accompagnement de groupements communautaires dans la mise en œuvre de micro projets d'utilité publique (forages de puits, renforcement des capacités agricoles, création de radios communautaires), et l'appui aux autorités locales dans la définition d'un Plan Préfectoral de Développement ont ainsi pour objectif de structurer le tissu social existant et d'initier une dynamique locale de développement.

L'afflux, à partir de septembre 2009 de plus de 5 000 réfugiés congolais dans la préfecture puis les attaques de groupes de la LRA ont superposé un contexte d'urgence à des problématiques de développement local. Dans ce contexte de « continuum » d'une situation humanitaire d'urgence et d'un contexte de sous-développement, risquant d'engendrer des tensions entre populations réfugiées et populations hôtes sans véritables ressources locales et dépendantes des organisations humanitaires, ACTED est intervenue afin de couvrir conjointement les besoins élémentaires des deux communautés, dans un souci permanent d'assurer la bonne cohabitation entre réfugiés congolais et centrafricains de Zémio.

De plus, parallèlement aux activités de renforcement des capacités communautaires, ACTED a développé de nouvelles activités répondant à cette évolution du contexte, dans les domaines de la sécurité alimentaire et de l'accès à l'eau et à l'assainissement.

Afin de répondre aux besoins alimentaires des réfugiés, qui ont manifesté leur désir de s'intégrer dans le tissu communautaire local, et de prévenir les tensions entre populations hôtes et réfugiées, ACTED a lancé un projet de mise en valeur de parcelles maraîchères auprès de 1 400 ménages issus des deux communautés. Ce projet de sécurité alimentaire débuté en 2009 répond également au besoin de diversification des cultures et de l'alimentation, et est le prélude à un projet plus global de structuration de la production maraîchère locale, qui aura lieu en 2010.

Ce projet sera accompagné par la mise en œuvre d'un programme de réalisation et de réhabilitation de puits dans le

Concerned about responding in a global manner to identified needs, in 2009 ACTED thus entered in a framework of diversifying its actions in Central Africa. In 2010, this diversification will allow the implementation of an integrated approach, combining the rehabilitation of roadway infrastructure and implementation of food security, water, and sanitation programmes along the rehabilitated routes.

camp de réfugiés et dans les sites habités par la population hôte de Zémio. Cette réponse aux besoins en eau potable de la population réfugiée et environnante sera accompagnée d'une campagne de sensibilisation à l'hygiène.

Soucieuse de répondre de manière globale aux besoins identifiés, ACTED s'est ainsi inscrite en 2009 dans une logique de diversification de ses actions en Centrafrique. En 2010, cette diversification permettra la mise en œuvre d'une approche intégrée, combinant réhabilitation d'infrastructures routières et mise en place de programmes de sécurité alimentaire, en eau et assainissement le long des axes réhabilités.

© ACTED 2009



Rehabilitation of a pipe under a road by Cash for Work beneficiaries
Réhabilitation d'une buse sous une route par des bénéficiaires d'un programme de Travail contre Paiement

KENYA SOMALIA

KENYA SOMALIE

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN KENYA & SOMALIA IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU KENYA ET EN SOMALIE EN 2009



ACTED

22 National staff
Personnels nationaux

3 International staff
Personnels internationaux

3 Areas
Zones

2 Projects
Projets

Nairobi
Capital office
Bureau principal

Budget Kenya 0.4 M EUR

31,500
Total number of beneficiaries
in Kenya
Nombre total de bénéficiaires
en Kenya

Budget Somalia 0.3 M EUR

56,700
Total number of beneficiaries
in Somalia
Nombre total de bénéficiaires
en Somalie



Country indicators Kenya

Indicateurs pays Kenya

Population
Average age / Age moyen
HDI / IDH
Infant mortality rate
Taux de mortalité infantile
Life expectancy at birth
Espérance de vie à la naissance
Fertility rate / Taux de fertilité
Literacy (15 years old+)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)

39,002,772 (2009)
18.7 years / 18,7 ans (2009)
147 / 182 (2009)
54.7 deaths / 1,000 live births (2009)
54,7 morts / 1000 naissances (2009)
57.86 years (2009)
57,86 ans (2009)
4.56 children born/woman / 4,56 enfants/femme (2009)
85.1% (2009)
85,1% (2009)

Country indicators Somalia

Indicateurs pays Somalie

Population
Average age / Age moyen
HDI / IDH
Infant mortality rate
Taux de mortalité infantile
Life expectancy at birth
Espérance de vie à la naissance
Fertility rate / Taux de fertilité
Literacy (15 years old+)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)

9,832,017 (2009)
17.5 years / 17,5 ans (2009)
N/A
109.19 deaths / 1,000 live births (2009)
109,19 morts / 1000 naissances (2009)
49.63 years (2009)
49,63 ans (2009)
6.52 children born/woman / 6,52 enfants/femme (2009)
37.8% (2009)
37,8% (2009)



Preparation of irrigation canals in Somalia / Préparation de canaux d'irrigation en Somalie

Livelihood Rehabilitation, Hygiene and Sanitation at the Heart of Development

La réhabilitation des moyens de subsistance, l'hygiène et l'assainissement au cœur du développement

ACTED Kenya/Somalia mission implemented several projects in both North Central Kenya and South Central Somalia in 2009, focusing primarily on helping pastoralist and farmers communities to re establish and diversify their livelihoods in the wake of natural disasters, and on improving communities' hygiene and sanitation practices and resources to prevent the spread of communicable water-borne diseases.

Livelihood rehabilitation in the wake of climate change

The East Pokot region of Kenya's Rift Valley Province is a semi-arid region populated almost entirely by pastoralists and agro-pastoralists who have been facing near constant drought and flooding for the last ten years. With no NGOs offering much-needed livelihood rehabilitation programmes in the area, ACTED opened its first base in East Pokot in 2009 to provide relief to already marginalized communities which had fallen into distress after 3

La mission d'ACTED au Kenya et en Somalie a mis en œuvre plusieurs projets dans le centre du Kenya et le sud de la Somalie en 2009, en se concentrant sur l'aide aux communautés nomades et paysannes. Ces projets ont permis de relancer et diversifier leurs moyens de subsistance suite aux catastrophes naturelles, et d'améliorer les pratiques et ressources dont elles disposent en termes d'hygiène et d'assainissement, afin d'éviter la propagation des maladies hydriques.

Réhabilitation des moyens de subsistance suite aux changements climatiques

La région de l'East Pokot dans la province de la vallée Rift est une région semi-aride peuplée presque entièrement par les pasteurs et agro-pasteurs confrontés ces dix dernières années à une sécheresse quasi permanente et des inondations récurrentes. En l'absence d'ONG proposant des programmes de réhabilitation des moyens de subsistance dans la région, ACTED a

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

MAEE, OFDA, UNOCHA

consecutive droughts. Hunger was the main problem faced by the local populations, who had lost assets and livelihoods. Therefore ACTED implemented a programme aimed at restoring community assets (water sources desilting and protection, reforestation, market place rehabilitation, anti-erosion terraces implementation) through a Cash for Work approach in order to offer employment opportunities and provide consequent food purchase power to vulnerable persons as well as enabling them to recover their lost assets (livestock and grain). ACTED also implemented pilot activities aimed at diversifying livelihoods such as rangeland reclamation with local CBOs and the promotion of irrigated agricultural schemes with unemployed youths. The final component of the project was WASH-based activities focusing on the rehabilitation of water sources and hygiene promotion aimed at mothers on the subject of waterborne diseases and safe use of water.

Respecting local culture

The programme in East Pokot has been designed with careful consideration of the needs specific to the area itself and in close coordination with government bodies and local authorities to ensure that cultural norms are respected. Local elders and beneficiaries have noted in interviews and in public meetings that the programme, which requires collaboration between different ethnic groups to improve resources, has helped to reduce tribal tensions and violence. ACTED has also taken care to hire local Pokots into ACTED staff to ensure that cultural milieus are respected during interaction with the local communities.

ouvert sa première base en 2009 pour apporter un soutien à ces communautés déjà marginalisées, en situation de détresse après 3 sécheresses consécutives. Les populations locales, ayant perdu leurs biens et leurs moyens de subsistance, souffraient avant tout de la faim. ACTED a donc mis en œuvre un programme visant à restaurer les biens de ces communautés (protection et dessablage des sources d'eau, reforestation, réhabilitation de marchés, installation de terrasses anti-érosion) en les rémunérant dans le cadre d'activités de Travail contre Paiement, afin d'offrir des opportunités d'emploi et de garantir aux personnes vulnérables la possibilité d'acheter de la nourriture et de récupérer leurs biens perdus (bétail et semences). ACTED a également mis en œuvre des activités pilotes visant à diversifier les moyens de subsistance tels que la réhabilitation de prairies, en lien avec des organisations communautaires locales et la promotion de systèmes agricoles irrigués avec de jeunes chômeurs. Enfin, ce projet a également permis de mettre en place des activités dans le secteur de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène, autour de la réhabilitation de sources d'eau et de la promotion de l'hygiène à destination des mères, en abordant des sujets tels que les maladies hydriques ou encore l'utilisation saine de l'eau.

Respect de la culture locale

Le programme dans l'East Pokot a été conçu en prenant en compte les besoins spécifiques de la région et en étroite coordination avec les structures gouvernementales et les autorités locales pour s'assurer du respect des normes culturelles. Les « anciens » locaux



© ACTED 2009

Supporting agricultural skills in Burdhuubo (Somalia) in the framework of a drought-response programme
Soutien aux capacités agricoles à Burdhuubo (Somalie) dans le cadre d'un programme de réponse à la sécheresse



Excavation work in the framework of a Cash for Work programme in Amaya, Kenya
Terrassements dans le cadre d'un programme de Travail contre Paiement à Amaya, Kenya

et les bénéficiaires ont noté lors des entretiens et lors de réunions publiques que le programme, qui nécessite une coopération entre différents groupes ethniques, a contribué à réduire les violences et les tensions entre tribus. ACTED a également pris soin d'employer des habitants de Pokot pour veiller à ce que les milieux culturels soient respectés au cours des interactions avec les communautés locales.

La coopération transfrontalière

ACTED a également lancé un projet axé sur la coopération transfrontalière à la frontière ougandaise, entre la région du Karamoja en Ouganda et celle du Pokot au Kenya. Les conflits entre les différentes communautés pastorales sont fréquents en raison du chevauchement de leurs territoires, et des passages réguliers des différentes tribus des deux côtés de la frontière. Lancer cette initiative transfrontalière semblait donc nécessaire afin d'aider à promouvoir la compréhension et la paix entre les tribus.

ACTED a également soutenu le développement d'un système d'alerte précoce de sécheresse au Karamoja, géré par nos équipes en Ouganda, en étroite coopération avec le Bureau du Premier Ministre et le gouvernement local. Le système repose sur 193 agents communautaires ainsi que sur les responsables de district chargés de collecter les informations selon 36 indicateurs, ensuite intégrés dans un logiciel permettant de produire un bulletin mensuel sur l'état de la sécheresse. Ce bulletin est alors utilisé comme outil par le comité de gestion des catastrophes afin de développer des plans d'action et de prévenir la population locale. Ce système d'alerte permet non seulement de mettre en évidence les situations d'urgence mais aussi de gérer les risques prévisibles dans les zones pastorales et donc d'assurer la protection des moyens de subsistance. Il s'agit ainsi d'un investissement à long terme pour l'intérêt national.

Cross-border cooperation

ACTED also initiated a project focusing on cross-border cooperation on the Ugandan border between the Karamoja region of Uganda and Kenya's Pokot. Different pastoralist tribes on the border can often come into conflict as a result of their territories overlapping, and as the tribes frequently roam across the Kenyan-Ugandan border, a cross-border initiative was deemed necessary in order to help promote understand and peace between the tribes.

Managed from our teams in Uganda, ACTED has also supported the development, in close cooperation with the Office of the Prime Minister and the local government, of a drought Early Warning System for Karamoja. The system relies on 193 community-based sentinel monitors as well as district officials to feed in information on 36 different indicators to specially design software that produces a monthly drought bulletin, which is used as a tool by the District Disaster Management Committee to make action plans and warn the local population. The aim of the early warning system is not just to highlight emergencies but also to manage predictable risks in pastoral areas and ensure the protection of livelihoods – a long term investment in the national interest.

Launching food security intervention in drought affected Somalia

2009 was a groundbreaking year for ACTED, as our first project in Somalia was successfully implemented. Taking into consideration the impact of climate change, the need to strengthen local

Le lancement d'une intervention visant à améliorer la sécurité alimentaire en Somalie, touchée par la sécheresse

2009 aura été une année charnière pour ACTED, avec le succès de notre premier projet en Somalie. En prenant en considération l'impact du changement climatique, et la nécessité de renforcer la gouvernance locale, notamment en prévision de futures catastrophes liées aux sécheresses et aux inondations, ACTED a lancé un programme de réponse à la sécheresse ciblant les populations rurales et agricoles fortement touchées, en partenariat avec une organisation nationale SADO (Organisation pour la vie sociale et le développement agricole), ayant plus de dix ans d'expérience dans le domaine de la sécurité alimentaire en Somalie.

La prise en compte du contexte somalien

Il est très difficile de mettre en œuvre des projets en Somalie, en particulier dans le sud du pays, en raison des défis à la fois politiques et climatiques. ACTED a ainsi dû faire face à différents problèmes, par exemple le ravage des cultures par des oiseaux, mais aussi les problèmes de sécurité liés au mouvement islamiste

governance and in anticipation of future drought- and flood-related disasters, ACTED implemented a drought-response programme targeting the highly affected rural and agricultural populations in partnership with in-country development organisation SADO (Social-life and Agricultural Development Organization) an organization with more than ten years of experience working in food security related interventions in Somalia.

Considering the climate of Somalia

Somalia and in particular South Somalia is a notoriously difficult place to implement humanitarian projects due to both political and climatic challenges. ACTED faced problems with birds ravaging crops and security issues with the local Islamist movement Al Shabaab, which controls the project areas in Middle Juba and Gedo. ACTED responded appropriately despite these challenges, and when the 9-month project ended in October 2009, a total of 56 700 members of farming families had benefitted from the project, who throughout its course were provided with seeds and agricultural training. While it was difficult to obtain accurate figures from Gedo due to security and accessibility problems, the 4 905 farming families (34 335 beneficiaries comprised of both Somalis and Internally Displaced Persons) in Sakow were confirmed to have produced over 40 tons of vegetables because of ACTED's intervention.

Future Prospects in 2010: Consolidating our interventions

In 2010, ACTED will develop its intervention in East Pokot and in both South Somalia and Somaliland. These will be focused on developing our capacity to respond to outbreak of emergencies, as well as ensuring local populations are integrated into longer term projects aiming to improve their livelihoods. This will take the form of interventions oriented towards the WASH sector, improving livestock health, youth employment, information sharing such as market information and weather; and ensuring proper resource management. Lastly, ACTED Kenya-Somalia intends to develop a regional scope in terms of cross border interventions with South Sudan and Uganda, with the aim of improving relations and cooperation between the different cultures and lifestyles that can often come into conflict.

local Al Shabaab, qui contrôle les zones où le projet est mis en œuvre, au Middle-Juba et à Gedo. Malgré ces défis, ACTED a su répondre de manière appropriée et, au total, 567 000 membres de familles d'agriculteurs ont bénéficié de ces 9 mois de projet, terminé en octobre 2009. Ils ont également reçu des semences et bénéficié de formations agricoles tout au long du projet. S'il a été difficile d'obtenir des chiffres précis de Gedo en raison des problèmes sécuritaires et des difficultés d'accès, il a été confirmé que les 4 905 familles de fermiers (34 335 bénéficiaires somaliens et déplacés internes) à Sakow ont produit plus de 40 tonnes de légumes grâce à l'intervention d'ACTED.

Perspectives d'avenir en 2010 : la consolidation de nos interventions

En 2010, ACTED développera son intervention à East Pokot, au sud de la Somalie et à Somaliland. Les actions viseront à renforcer notre capacité à répondre aux situations d'urgence, et nous nous efforcerons d'intégrer les populations locales dans des projets de plus long terme, afin d'améliorer leurs moyens de subsistance. Les interventions seront orientées vers le secteur de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène, l'amélioration de la santé du bétail, l'emploi des jeunes, l'échange d'informations - telles que celles liées au cours du marché, les conditions météorologiques – ainsi qu'une gestion appropriée des ressources. Enfin, ACTED Kenya / Somalie souhaite contribuer au développement d'une perspective régionale d'interventions transfrontalières avec le Sud Soudan et l'Ouganda, dans le but d'améliorer les relations et la coopération entre les différentes cultures et modes de vie qui peuvent souvent être sources de conflits.



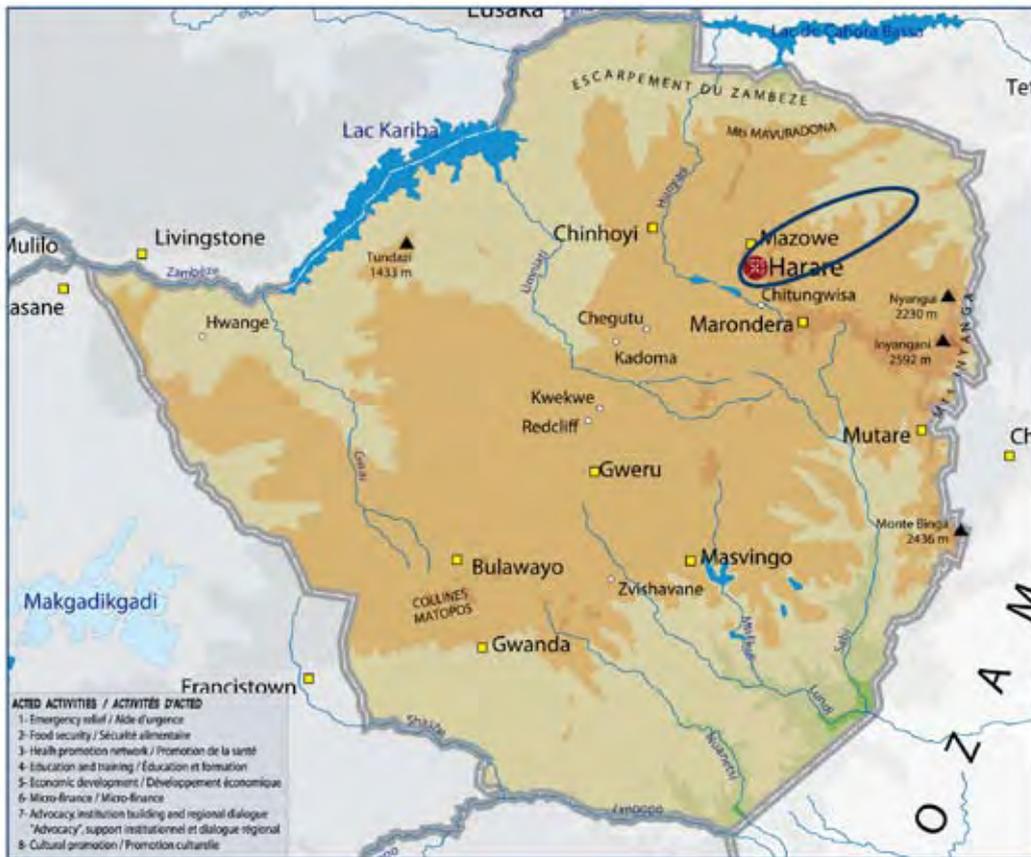
Pasture cleaning activity in Paturo, Kenya
Activité de nettoyage des pâturages à Paturo, Kenya



Training to the use of ceramic water filters in Kenya / Formation à l'utilisation de filtres à eau en céramique au Kenya

ZIMBABWE

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN ZIMBABWE IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU ZIMBABWE EN 2009



ACTED

1 International staff
Personnel international

1 Area
Zone

1 Project
Projet

Harare
Capital office
Bureau principal

Budget **55.022** EUR

NA
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	11,392,629 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	17.6 years / <i>17,6 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	151 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	32.31 deaths / 1,000 live births (2009) <i>32,31 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	45.77 years (2009) <i>45,77 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	3.69 children born/woman / <i>3,69 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	90.7% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	90,7% (2009)





Rising food prices in Zimbabwe
Augmentation des prix de la nourriture au Zimbabwe

Market Linkages for Small Scale Farmers in Zimbabwe

Développer les opportunités commerciales pour les petits fermiers au Zimbabwe

In summer 2009, ACTED conducted two missions in Zimbabwe to assess needs in light of the worsening food security situation in the country. Food insecurity was identified to be particularly high among rural populations and in response, ACTED became active in the agricultural sector by addressing the problems of insufficient input supply and lack of liquidity in rural areas. Although ACTED has experienced similar situations in other countries, the opening of this new country mission has proven challenging.

A l'été 2009, ACTED a mené deux missions au Zimbabwe afin d'évaluer les besoins au vu de l'aggravation de l'insécurité alimentaire dans le pays. Les conditions de vie des populations rurales s'avérant particulièrement inquiétantes, ACTED s'est impliquée dans le secteur agricole, en développant une réponse aux problèmes liés au manque d'approvisionnement en denrées et celui des liquidités dans ces zones rurales. Bien qu'ACTED ait pu intervenir dans d'autres pays dans des situations similaires, l'ouverture de cette mission s'est avérée être un nouveau défi.

ACTED's activities in 2009 *Secteurs d'activités d'ACTED en 2009*

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire

Donors in 2009
Bailleurs en 2009
MAEE

An alarming humanitarian situation

The humanitarian situation in 2009 was seriously impacted by a confluence of overlapping and often worsening economic, political and social factors. Spiraling inflation, disease outbreaks, deteriorating physical infrastructure, the public sector's inability to deliver basic social services and the severe impact of the HIV/AIDS pandemic have led to a decline in the overall health and well-being of the population. Erosion of livelihoods, food insecurity, rising malnutrition and the cholera outbreak that has been sweeping the country since August 2008 have put the already vulnerable population under further distress. In 2009, the humanitarian situation improved slightly, due largely to the introduction of the multi currency system early in the year; however, the situation remains precarious and highly vulnerable to further emergencies.

Contributing to the improvement of food security

When ACTED first arrived in Zimbabwe in June 2009, the assessment team identified a lack of available agricultural inputs in rural retail shops and insufficient liquidity among farmers. These factors were obligating farmers to rely on barter trade under very unfavorable conditions, leaving highly vulnerable families unable to afford purchasing for their own needs. In addition, the government's Grain Market Board, which is intended to serve as "buyer of last resort," does not have the adequate financial capabilities to cope with the farmers' output. In response to this context, a program was developed whereby ACTED began approaching small scale farmers to purchase their output (maize). The influx of cash for farmers gives them the means to procure agricultural inputs for the next season with the support of our partners, and the purchased maize will then be distributed to previously identified vulnerable people, thereby improving their food security.

Perspectives for 2010

In 2010, ACTED will complete the operational and legal set up of its mission to Zimbabwe and plans to launch interventions in other critical sectors in the country, namely improving WASH facilities in rural areas and increasing awareness about hygiene, health and HIV/AIDS.

Une situation humanitaire alarmante

La situation humanitaire en 2009 s'est largement aggravée par la conjonction d'une série de facteurs économiques, politiques et sociaux. L'inflation grandissante, l'apparition et la propagation de maladies, la détérioration des infrastructures, l'incapacité du secteur public à assurer les services sociaux de base, ajoutés à l'impact très sévère de la pandémie du VIH/SIDA, ont mené au déclin général de la santé et du bien être général de la population. L'amenuisement des moyens de subsistance, l'insécurité alimentaire, l'augmentation de la malnutrition et la réapparition du choléra qui mine le pays depuis août 2008 alourdissent une situation déjà précaire. En 2009, si la situation humanitaire s'est légèrement améliorée, largement grâce à l'introduction plus tôt dans l'année d'un système de devises multiples, elle reste largement soumise aux aléas d'autres urgences futures.

Contribuer à l'amélioration de la sécurité alimentaire

Lorsque ACTED est arrivée au Zimbabwe pour la première fois en juin 2009, l'équipe d'évaluation a identifié d'une part un manque de disponibilité de denrées agricoles dans les petits commerces en zone rurale, et d'autre part un manque de liquidités parmi les communautés paysannes. Ces éléments ont mené les paysans à avoir recours au troc dans des conditions très défavorables, laissant les familles les plus vulnérables dans l'incapacité de se procurer des biens de première nécessité pour répondre à leurs propres besoins. Par ailleurs, le comité gouvernemental sur le cours du grain, dont la fonction vise à se porter acheteur en dernier recours, n'a pas les moyens financiers adéquats pour acheter les surplus des fermiers. Dans ce contexte, ACTED a développé avec le soutien de nos partenaires un programme visant à acheter les surplus de production (maïs) aux petits paysans, ce qui leur permet de se procurer des intrants additionnels pour la prochaine saison. Par ailleurs, le maïs est ensuite redistribué à des populations vulnérables sélectionnées, ce qui contribue à améliorer leur sécurité alimentaire.

Perspectives pour 2010

En 2010, ACTED poursuivra son installation organisationnelle et administrative afin de promouvoir des interventions dans d'autres secteurs critiques pour le pays, et notamment l'amélioration des infrastructures d'eau et d'assainissement, des connaissances en matière d'hygiène, de la santé et de la prévention VIH/SIDA.



The populations of Zimbabwe are facing chronic food insecurity
Les populations du Zimbabwe font face à une insécurité alimentaire chronique

MIDDLE EAST MOYEN-ORIENT

Iraq / Irak
Jordan / Jordanie
Lebanon / Liban
Occupied Palestinian Territories
Territoires Palestiniens occupés
United Arab Emirates
Emirats Arabes Unis



ACTED in the Middle-East ACTED au Moyen-Orient

In 2009 ACTED has kept its focus on the response to humanitarian crises in the area, in particular in Iraq and in the occupied Palestinian Territories. Beyond the support to our operations in these two countries, the regional office has also actively monitored other areas of tension in this region and the global issues at stake, thus reinforcing our capacity to respond to crises.

Our activities in the occupied Palestinian Territories largely focused on the emergency response in Gaza following the Israeli military operation at the beginning of the year, whilst maintaining our food security activities and supporting the livelihoods of the vulnerable communities of Salfit. We have been dedicated to working with the populations of Gaza, victims of the combined effect of regional political and military tensions, and of economic difficulties with limited provisions of fuel, of food items, medicines and construction materials, to respond to their most urgent needs. We also supported the vulnerable populations of the West Bank throughout the winter emergency.

In Iraq, given the evolving context, ACTED decided to shift its capital office back to Baghdad, in order to pursue, through direct management, the support to the displaced and local populations in our traditional areas of intervention in the South, while responding to the basic needs of displaced populations in the North. This new orientation of our intervention strategy has been largely

En 2009, ACTED a maintenu un cap largement orienté vers la réponse aux crises humanitaires de la zone, notamment en Irak et dans les Territoires Palestiniens occupés. Au-delà du soutien à nos opérations dans ces deux pays, le bureau régional a également activement suivi les nombreuses autres zones de tension qui caractérisent la région et les problématiques globales qui l'affectent, renforçant ainsi notre capacité de réponse aux crises.

Notre intervention dans les Territoires Palestiniens occupés s'est largement tournée vers la réponse d'urgence à Gaza suite à l'opération militaire israélienne du début de l'année, tout en maintenant les activités de soutien à la sécurité alimentaire et l'activité économique des populations vulnérables de Salfit. Nous avons travaillé avec les populations de Gaza victimes de l'effet combiné des tensions régionales politiques et militaires, et celles plus économiques des difficultés d'approvisionnement en carburant, denrées alimentaires, médicaments et matériels de construction pour répondre à leurs besoins les plus immédiats et nous avons soutenu les populations vulnérables de Cisjordanie dans les moments d'urgence hivernale.

En Irak, au vu de l'évolution du contexte, ACTED a pris la décision de réinstaller un bureau capitale à Bagdad, afin de poursuivre en gestion directe notre soutien aux populations déplacées et locales de nos zones d'intervention traditionnelles du sud, tout en contribuant à répondre aux besoins élémentaires des populations déplacées dans le nord. Cette réorientation de nos interventions a été largement soutenue par le bureau régional

supported by the regional office of Amman, with the definition of a sustainable programmatic strategy, while developing REACH - an original mapping and database initiative which aims at reinforcing the analysis and the relevance of our intervention, by linking demographic, administrative and physical data of our intervention areas to the reported needs and to the operations of ACTED.

Our operations in Lebanon mostly focused on vulnerable populations, notably the Palestinian refugees of the Camp of Nahr el Bared, that are left out in a country which is dynamic but still politically fragile.

Based on our experience in Iraq, Lebanon and the occupied Palestinian Territories, we have also explored possibilities of interventions aimed at providing a response to the regional issue of Iraqi and Palestinian refugees, in neighboring countries: Jordan, where our regional office is located, but also in Syria and Lebanon, where ACTED ended its activities in the refugee Camp of Nahr el Bared in 2009.

Our teams committed themselves during the IDP crisis in Yemen, carrying out several assessment missions in the field. The ongoing armed conflict since 2004 between the tribal groups of "Al Houthi" and the Yemeni government and Army, which had been on hold after the July 17th 2008 cease-fire, resumed in June 2009, leading to a "declaration of war" between Al Houthi and the government on August 6th 2009. The military operations have largely spread from Sa'ada to the neighboring districts, causing important displacements of populations. In October 2009, some 150,000 IDPs were reported in the North of the country, including displaced populations from past conflicts. Following this new crisis, ACTED has led several exploratory missions in the field to assess the numerous basic needs of these populations still to be covered: water and sanitation, shelters and nutrition. In 2010, an emergency response will be considered to provide a response to the needs not covered by other actors intervening in the country, depending on our operational capacities in the field.

In 2010, our regional coordination office in Amman will pursue the strategy planned out in 2009 aiming at:

- Supporting the reinstallation of an international presence in Baghdad and the direct management of our programmes in Iraq;
- Defining a global regional policy on the issues of refugees and displaced populations;
- Improving our response capacity to recurrent regional humanitarian crises, notably in Yemen.

d'Amman, qui en plus d'accompagner la définition d'une stratégie programmatique plus pérenne, a également porté REACH - une initiative originale de cartographie et de base de données, visant à renforcer l'analyse et la pertinence de notre intervention, en juxtaposant des données démographiques, administratives et physiques des zones d'intervention, aux besoins répertoriés, et aux opérations d'ACTED.

Notre intervention au Liban s'est largement concentrée sur les populations vulnérables, laissées pour compte d'un pays au développement soutenu mais néanmoins politiquement fragile, et notamment les populations réfugiées palestiniennes du camp de Nahr El Bared.

Sur la base de nos interventions précédentes en Irak, au Liban et dans les Territoires Palestiniens occupés, la problématique régionale des réfugiés irakiens d'une part, et palestiniens d'autre part, nous a amené à considérer des possibilités d'action dans les pays voisins de nos pays d'intervention, et notamment en Jordanie, où notre bureau régional est installé mais aussi en Syrie et au Liban, où ACTED a mis un terme en 2009 à ses activités dans le camp de réfugiés de Nahr-el-Bared.

Nos équipes se sont également beaucoup investies lors de la crise des déplacés au Yémen, en menant plusieurs missions d'évaluation des besoins sur place. Le conflit armé engagé depuis 2004 entre les groupes tribaux «Al Houthi» et le gouvernement et l'armée du Yémen, en cessez-le-feu depuis le 17 juillet 2008, a en effet repris en juin 2009, et une « guerre » a été déclarée entre Al Houthi et le Gouvernement le 6 août 2009. Les opérations militaires se sont rapidement étendues du district de Sa'ada à ceux avoisinants, causant de larges déplacements de populations. En octobre 2009, on comptait ainsi environ 150 000 personnes déplacées depuis le nord du pays, ceci incluant les populations déplacées lors des conflits précédents. Suite à cette nouvelle crise, ACTED a mené plusieurs missions exploratoires sur place pour constater les nombreux besoins de base de ces populations restant à couvrir, en termes d'eau et d'assainissement, d'abris et de nutrition. En 2010, une réponse d'urgence sera envisagée, en fonction des besoins non couverts par d'autres acteurs déjà présents et nos possibilités d'intervention sur place.

En 2010, notre bureau régional de coordination à Amman poursuivra la stratégie définie en 2009 visant à :

- *Accompagner la réinstallation d'une présence internationale à Bagdad et la gestion directe de nos programmes en Irak ;*
- *Définir une politique régionale globale sur la problématique des populations réfugiées et déplacées ;*
- *Améliorer la capacité de réponse aux crises humanitaires régionales récurrentes, notamment au Yémen.*



Emergency shelters set up by ACTED in the Gaza Bank (oPT) / Tentes installées par les équipes d'ACTED dans la Bande de Gaza (TPO)

IRAQ IRAK

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN IRAQ IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN IRAK EN 2009



ACTED

188 National staff
Personnels nationaux

6 International staff
Personnel international

4 Areas
Zones

3 Projects
Projets

Baghdad
Capital office
Bureau principal

Budget **5.3 M** EUR

373,622
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	28,945,569 (2009)
Average age / Age moyen	20.4 years / 20,4 ans (2009)
HDI / IDH	N/A
Infant mortality rate	44.65 deaths / 1,000 live births (2009)
Taux de mortalité infantile	44,65 morts / 1000 naissances (2009)
Life expectancy at birth	69.95 years (2009)
Espérance de vie à la naissance	69,95 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	3.86 children born/woman / 3,86 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	74.1% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	74,1% (2009)





Agricultural training in Samawa / Formation agricole à Samawa

Linking continued emergency support for IDPs and vulnerable host populations to longer-term sustainable development in Iraq.

Associer le soutien d'urgence aux déplacés internes et populations hôtes vulnérables au développement durable à plus long terme en Irak.

Providing access to basic services including water, food and shelter for one of the largest internally displaced populations in the world (2.8 million internally displaced Iraqis of which over 70% are women and children) in the context of a volatile security situation and sectarian divide, have been ACTED Iraq's biggest challenges. With nearly 48% IDPs preferring to integrate with their local host communities or settling in a third location, in 2009 ACTED worked equally with IDPs and vulnerable host population to ensure better integration and to mitigate any potential conflict arising from the distribution of resources.

Fournir l'accès aux services de base comprenant l'accès à l'eau, à l'alimentation et à un abri pour l'une des populations de déplacés internes les plus importantes au monde (2,8 millions de déplacés internes irakiens dont plus de 70% sont des femmes et des enfants), dans un contexte de sécurité volatile et de division sectaire, a représenté un défi majeur pour la mission d'ACTED en Irak. 48 % des déplacés internes préfèrent rester dans leur communauté d'accueil ou s'installer dans un lieu autre que leur lieu d'origine, et ACTED a ainsi travaillé en 2009 autant avec les déplacés internes qu'avec les populations hôtes vulnérables afin d'assurer une meilleure intégration et d'atténuer les risques de conflits pouvant survenir de cette distribution de ressources.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Bailleurs en 2009

PAM, OFDA



Distribution of agricultural tools in Kut / Distribution d'outils agricoles à Kut

While Iraq has not witnessed any new large scale conflict-led displacements last year, severe drought from 2007 to 2009, has led to a rise in the number of environmental refugees in search of water and a loss of livelihood / economic opportunities for IDPs and vulnerable host populations alike. With few choices but to congregate at close proximity to a water source, the growth in urban slums and slum like living conditions has given rise to a plethora of additional issues such as increased risk of water-borne diseases, poor and unsanitary living conditions, limited access to food, as well as food shortages. Moreover, livelihood and economic opportunities for an already vulnerable displaced population are scarce. While ACTED's programmatic approach primarily focused on addressing immediate emergency needs to mitigate the human cost of displacement, we have re-established our presence in the country, following several years of remote management from Amman, which enabled us to work more cohesively with the Iraqi people and adjust our intervention to the evolving context and dynamics. With a view to improve our capacity to respond in target locations, ACTED Iraq also conducted and mapped in-depth needs analyses for improved information management.

Si l'Irak n'a pas connu de déplacements significatifs de populations en lien avec le conflit l'an dernier, la sécheresse sévère qui a sévi de 2007 à 2009 a mené à l'augmentation des réfugiés environnementaux à la recherche d'eau ainsi qu'à la perte de moyens de subsistance et d'opportunités économiques pour les déplacés et les populations vulnérables. N'ayant d'autre alternative que de se rassembler à proximité d'une source d'eau, ces réfugiés viennent alimenter la population des bidonvilles, ou vivent dans des conditions similaires, créant de nombreux problèmes supplémentaires : risque accru de maladies hydriques, conditions de vie difficiles et insalubres, accès limité à l'alimentation et pénurie de nourriture. En outre, les opportunités économiques et les moyens de subsistance sont rares pour une population déplacée déjà vulnérable. Alors que l'approche programmatique d'ACTED se concentre essentiellement sur la réponse aux besoins d'urgence pour minimiser le coût humain des déplacements, nous avons ré-établi notre présence dans le pays après plusieurs années de gestion à distance depuis Amman, ce qui nous a permis de travailler au plus près de la population irakienne et d'ajuster nos interventions à des dynamiques et à un contexte changeants. En vue d'améliorer notre capacité de réponse dans les lieux d'intervention, ACTED Irak a également conduit des analyses de besoins en profondeur et cartographié ces besoins pour une meilleure gestion de l'information.



Cleaning of the Thi Qar canal / Nettoyage du canal de Thi Qar

Alleviating the human cost of displacement

With only 52% IDPs preferring to return to their place of origin and an existing housing deficit of 2 million units, ACTED's priority focus was to improve the living conditions of internally displaced people – a majority of whom live in dilapidated and overcrowded, unsafe shelters lacking in even the most basic amenities. ACTED identified and worked with 1,000 most vulnerable families, with a particular focus on women-headed households, to rehabilitate shelters and household latrines. We complemented this activity with the provision of summer and winter kits comprising of water storage tanks, chlorine tablets (summer / water kits) and gas heaters and blankets (winter kits) to benefit 61,811 vulnerable Iraqis.

Supporting vulnerable communities to develop coping mechanisms

ACTED distributed essential food items including wheat flour, white beans and vegetable oil to internally displaced people and vulnerable groups. Additionally people with special health conditions such as tuberculosis (TB) were also referred to the distribution centres through Public Health Centre network. This activity benefited a total of 237,676 internally displaced and vulnerable individuals in Erbil (KRG), Thi Qar and Muthanna governorates in Southern Iraq. To support small-scale farmers and rural populations affected by the drought, we also provided agricultural inputs including tools, seeds and kitchen gardening kits to benefit 7,623 individuals. ACTED worked with 672 men to generate 11,157 days of employment through cash for work activities including much needed community infrastructure rehabilitation projects such as irrigation channel cleaning and well digging to ensure the widest possible benefit. With special emphasis on female-headed households, we provided life skills training such as sewing to 375 women as cash-for-work activity, thus providing vulnerable individuals with much needed cash to cope with difficult living conditions.

Reducing the risk of disease outbreak and health promotion

In Iraq, where nearly 40% of the urban population lives in slum-like conditions and acute water shortage increases the risk of water-borne diseases for new migrants, ACTED conducted hygiene promotion workshops to raise awareness about sound hygiene practices, and diseases and transmission routes to benefit 33,354 people. We also distributed personal and household hygiene kits comprising of soap bars, disinfectants, washing powder, sanitary pads and essential toiletries. Surveys conducted both at the start and end of these activities showed an average increase of 22% in the communities' knowledge and continued good hygiene practices following the workshops. We also distributed school hygiene kits in schools which were to benefit from sanitation rehabilitation to benefit 30,600 children.

Soulager le coût humain du déplacement

Avec seulement 52% des déplacés préférant retourner dans leur lieu d'origine et un déficit de 2 millions de logements, ACTED s'est concentrée en priorité sur l'amélioration des conditions de vie des déplacés internes – dont une majorité vit dans des abris délabrés, surpeuplés et précaires qui manquent d'installations, même de base. ACTED a identifié et travaillé avec plus de 1000 familles extrêmement vulnérables, avec une priorité accordée aux femmes chefs de famille, pour réhabiliter les abris et les latrines. Nous avons complété cette activité par la distribution de kits d'été et d'hiver comprenant des réservoirs de stockage d'eau, des tablettes de chlore (kits d'été et d'eau), des réchauds à gaz et des couvertures (kits d'hiver) à 61 811 Irakiens vulnérables.

Soutenir les communautés vulnérables pour développer des stratégies de survie

ACTED a distribué des biens alimentaires essentiels incluant de la farine de blé, des haricots blancs et de l'huile végétale aux déplacés internes et aux groupes vulnérables. En outre, les personnes ayant des besoins particuliers en matière de santé, comme les malades atteints de tuberculose (TB) ont été dirigées vers des centres de distribution à travers le réseau des Centres de Santé Publique. Au total, 237 676 déplacés internes et individus vulnérables ont bénéficié de cette activité dans les gouvernorats d'Erbil (KRG), Thi Qar et Muthanna dans le sud de l'Irak. Pour soutenir les populations rurales et les petits agriculteurs affectés par la sécheresse, nous avons également fourni des intrants agricoles incluant des outils, des semences et des kits potagers à 7 623 bénéficiaires. 11 157 jours de travail ont été générés pour 672 hommes, à travers des activités de Travail contre Paiement incluant la réhabilitation nécessaire d'infrastructures communautaires comme le nettoyage de canaux d'irrigation et l'excavation de puits. En accordant une importance particulière aux femmes chefs de famille, nous avons dispensé des formations visant à leur donner des compétences pour les rendre autonomes, comme des cours de couture pour 375 femmes rémunérées en travail contre paiement, apportant ainsi des liquidités nécessaires à des individus vulnérables faisant face à des conditions de vie difficiles.

Réduire le risque d'épidémies et promotion de l'hygiène

En Irak, où près de 40% de la population urbaine vit dans des conditions de vie similaires à celles de bidonvilles et où la pénurie d'eau accroît le risque de maladies hydriques pour les nouveaux migrants, ACTED a conduit des ateliers de promotion de l'hygiène pour sensibiliser 33 354 bénéficiaires à des pratiques d'hygiène saines et aux voies

Providing protection, non-formal education and psycho-social support

30 years of successive war, 43% unemployment particularly among women and youth, compounded by literacy levels as low as 55% among rural women, and incidents of gender-based violence, have led to a critical need to provide psycho-social support among these two segments of society in particular. ACTED mobilized the formation of community centres to provide a safe space for women and youth to come together and gather in informal support groups, gain psycho-social support and undertake literacy and life skills courses including courses in English, computer literacy and mobile maintenance / electrical maintenance. We also tackled sensitive topics such as gender-based violence and protection for vulnerable women and children through gender-based violence awareness workshops for both men and women. Through these activities we benefited a total of 29,693 individuals.

Enhancing capacity and response strategies in Iraq through information management

After several years of remote management from Amman, in mid-2009 ACTED re-established its presence in Iraq following an improving security context in the country. At this juncture, it was critical for us to rethink our understanding of the local context and dynamics to enhance our response capacity and strategy and improve our development planning in project intervention areas. While official information in Iraq is available, it is often inaccurate and only available at a macro-level (district / sub-district level). With the objective of improving the accuracy and comprehensiveness of data at a village level – the current basic unit for programme planning, the Iraq mission conducted in-depth needs analysis at a community, village and individual level and mapped them on REACH – a web-based information management tool. REACH not only facilitates a rapid needs assessment, it also helps ACTED monitor and track the progress of projects, outcomes and impact on beneficiaries at a micro-level which is crucial to plan longer-term development interventions.



Sewing class in the training center of ACTED in Erbil
Cours de couture dans le centre de formation ACTED à Erbil

de transmission des maladies. Nous avons également distribué des kits d'hygiène personnels et familiaux comprenant des savons, des désinfectants, de la lessive, des serviettes hygiéniques et des produits de toilette essentiels. Des enquêtes menées au début et à la fin de ces activités ont montré une augmentation de 22% en moyenne des connaissances et des bonnes pratiques d'hygiène suite aux ateliers. Nous avons également distribué des kits d'hygiène à 30 600 enfants dans les écoles ayant bénéficié de réhabilitations sanitaires.

Apporter protection, éducation informelle et soutien psycho-social

Trente années de guerres consécutives, un taux de 43% de chômage en particulier parmi les femmes et les jeunes, combinés à un taux d'alphabétisation de seulement 55% chez les femmes des campagnes, et les violences faites aux femmes, ont engendré un besoin crucial de soutien psycho-social au sein de ces deux segments de la population en particulier. ACTED a encouragé la formation de centres communautaires proposant des espaces sûrs pour les femmes et les jeunes et leur permettant de se réunir en groupes de soutien informels, de profiter d'un soutien psycho-social, de suivre des cours d'alphabétisation et des formations visant à leur apprendre un métier, incluant des cours d'anglais, d'informatique, de réparations électriques et d'entretien de téléphones portables. Nous avons également traité des sujets sensibles comme les violences faites aux femmes et la protection des femmes et des enfants vulnérables à travers des ateliers de sensibilisation aux violences faites aux femmes destinés aux hommes et aux femmes. 29 693 individus ont bénéficié de ces activités.

Améliorer la capacité et les stratégies de réponse en Irak à travers la gestion d'information

Après plusieurs années de gestion à distance de la mission depuis Amman, ACTED a rétabli sa présence en Irak courant 2009 à la suite de l'amélioration des conditions de sécurité dans le pays. A ce moment-charnière, il a paru crucial de repenser notre compréhension des dynamiques et du contexte local pour améliorer notre capacité de réponse et notre stratégie ainsi que la planification de nos activités dans les zones d'intervention. Si des informations officielles sont disponibles en Irak, elles sont souvent inexactes et seulement disponibles au niveau macro (au niveau des districts et des sous-districts). Avec pour objectif d'accroître l'exactitude et de compléter l'information au niveau des villages – l'actuelle unité de base pour la planification de programmes – la mission en Irak a conduit des évaluations de besoins détaillées au niveau des communautés, des villages et des individus et les a cartographiés sur REACH, un outil de gestion de l'information en ligne. REACH facilite non seulement l'évaluation rapide des besoins mais aide également ACTED dans le suivi des avancées, résultats et l'impact des projets sur les bénéficiaires au niveau micro, ce qui est crucial pour planifier des interventions de développement à plus long terme.

Looking ahead: Outlook for 2010

Building on our experience of direct project implementation in 2009 and learning – aided and abetted by the communities with whom ACTED works, our 2010 strategy will focus on linking emergency relief and rehabilitation to longer-term development with a focus on geographical interventions and beneficiary selection based on vulnerability - as opposed to IDP / non-IDP status. Lessons learned during 2009 implementation also dictate the need for mainstreaming conflict mitigation to ensure that our interventions benefit the widest possible community members to mitigate the impact of potential conflict from the distribution of resources in an Iraq divided along sectarian allegiances. In 2010, ACTED will conduct in-depth studies in Southern and Northern Iraq (KRG) on the linkages between displacement and access to water. Through improved information management, we will align and consolidate our hitherto emergency response into thematic interventions with a focus on disaster risk reduction, addressing access to water and basic services including access to food and education, exploring private-public partnerships to address economic development / income generation and linking community voices to government and humanitarian actors towards the development of pro-poor policies.

Perspectives pour 2010

S'appuyant sur notre expérience de mise en œuvre directe des projets en 2009 et sur notre apprentissage – aidé et encouragé par les communautés avec lesquelles nous travaillons-, la stratégie 2010 d'ACTED se concentrera sur le lien entre aide d'urgence, réhabilitation et développement à plus long terme tout en mettant l'accent sur des interventions géographiques et la sélection des bénéficiaires sur des critères de vulnérabilité – plutôt que sur le statut de déplacé ou de non déplacé. Les leçons apprises pendant l'année 2009 nous imposent d'intégrer à nos activités des éléments d'apaisement des conflits pour s'assurer que le plus grand nombre possible de membres des communautés bénéficient de nos interventions et pour atténuer l'impact de conflits pouvant surgir au cours de la distribution de ressources dans un pays divisé par des allégeances sectaires. En 2010, ACTED conduira des études en profondeur dans le nord et dans le sud de l'Irak (Kurdistan irakien) sur les liens entre déplacement et accès à l'eau. A travers une gestion améliorée de l'information, nous harmoniserons et consoliderons des réponses jusqu'ici d'urgence et développerons des interventions thématiques en mettant l'accent sur la réduction de risques liés aux catastrophes naturelles, en répondant aux besoins d'accès à l'eau et à des services élémentaires comprenant l'accès à l'alimentation et à l'éducation, en explorant des partenariats public-privé pour encourager le développement économique, la génération de revenus et établir le lien entre les voix communautaires, le gouvernement et les acteurs humanitaires pour le développement de politiques en faveur des pauvres.

© ACTED 2009



Beneficiaries get familiarised to new agricultural methods in Erbil / Des bénéficiaires se familiarisent à de nouvelles méthodes agricoles à Erbil

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN LEBANON IN 2009 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU LIBAN EN 2009



ACTED

7 National staff
Personnels nationaux

1 International staff
Personnel international

1 Area
Zone

2 Projects
Projets

Beyrouth
Capital office
Bureau principal

Budget **0.3 M EUR**

249
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

ACTED's activities in 2009
Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency relief
Aide d'urgence
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel

Donors in 2009
Bailleurs en 2009

Service d'Aide humanitaire de la Commission européenne, UN Habitat

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	4,017,095 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	29.3 years / <i>29,3 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	83 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	21.82 deaths / 1,000 live births (2009) <i>21,82 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	73.66.26 years (2009) <i>73,66 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	1.85 children born/woman / <i>1,85 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	874.9% (2009)
<i>Alphabétisation (population de plus de 15 ans)</i>	87,4% (2009)





Reconstruction of destroyed buildings / *Reconstruction des logements détruits*

From direct implementation to technical assistance: ending the transition

De la mise en œuvre directe à l'assistance technique : la fin d'une transition

In 2009, ACTED ended its direct intervention with Palestinian refugee populations in the North, while working at the regional level towards the establishment of partnerships with the representatives of a rich and active civil society in order to contribute, in the long term, to the improvement of relationships between highly divided ethnic and religious communities.

The end of our assistance to Palestinian refugees in the North

The destruction of the Nahr-el-Bared refugee camp in Northern Lebanon in May 2007 triggered the immediate displacement of over 27,000 refugees, the third such displacement in the lives of most of them, who ended up living in temporary and overcrowded shelters, which tend, however, to endure.

During the first quarter of 2009, ACTED completed its programme of emergency reconstruction of damaged houses in the camp. Its implementation proved challenging and represented a difficult task given the context; nonetheless, through this project, 249 families benefited from a dwelling rehabilitated according to the relevant norms and standards, and another 50 households were able to resettle in houses within the camp.

Developing local partnerships to strengthen civil society organisations

Despite a rich multicultural and democratic legacy, Lebanon remains deeply affected by the recent political tensions and conflicts, the military occupation, and a highly precarious political situation. This context still continues to influence religious divisions and tensions. In 2009, ACTED redefined its presence in Lebanon, by ending the activities it implemented directly and developing its linkages with Lebanese civil society organisations. The civil society in Lebanon is indeed characterized by the diversity and multiplicity of its actors. In rural areas in particular, small local NGOs which can relay the voice of its citizens, are too often constrained by their lack of capacity, lack of transparency and they rarely include marginalized groups such as women. In 2009, ACTED worked to assess their needs and developed its technical support and networking capacity, for the benefit of these actors.

In 2010, ACTED will maintain its presence in Lebanon, by continuing the development of fruitful partnerships with civil society organisations. In parallel, ACTED will maintain an emergency response capacity, so as to address the needs of vulnerable groups, in particular rural workers, women and children, Lebanese host populations and Iraqi and Palestinian refugees.

En 2009, ACTED a mis un terme à son intervention directe auprès des populations réfugiées palestiniennes du Nord, tout en travaillant au niveau régional à établir des partenariats avec les représentants d'une société civile riche et active pour contribuer, à terme, à améliorer les relations entre des communautés ethniques et religieuses largement divisées.

La fin de l'assistance aux réfugiés palestiniens du Nord

La destruction du camp de réfugiés de Nahr-el-Bared dans le Nord-Liban en mai 2007 a provoqué le déplacement immédiat de plus de 27 000 réfugiés, la plupart se retrouvant déplacés pour la troisième fois de leur vie, vivant dans des logements temporaires et surpeuplés, situation qui tend cependant à perdurer. Au cours du premier trimestre 2009, ACTED a terminé son programme de reconstruction d'urgence des maisons endommagées du camp. Si sa mise en œuvre s'est avérée pleine de défis et a représenté une action difficile au vu du contexte, le résultat a néanmoins permis à 249 familles de bénéficier d'un logement reconstruit répondant aux normes et standards en vigueur, et à 50 autres d'être relogées dans des maisons au sein du camp.

Le développement de partenariats locaux pour accompagner le renforcement des organisations représentatives des citoyens

Malgré un héritage multiculturel et démocratique riche, le Liban reste marqué par les récentes tensions politiques et les conflits, et une situation politique largement précaire. Ce contexte continue d'influer sur les divisions confessionnelles et les tensions à l'heure actuelle. En 2009, ACTED a repensé sa présence au Liban, en mettant un terme à ses activités mises en œuvre directement, et en développant des liens avec les organisations représentatives de la société civile libanaise. Celle-ci se caractérise par la diversité et la multitude de ses acteurs. Dans les zones rurales notamment, les petites ONG locales, qui peuvent porter la voix des citoyens, manquent souvent de capacités, de transparence et incluent peu de groupes marginalisés, comme par exemple les femmes. En 2009, ACTED a travaillé à évaluer ces besoins et a développé une capacité d'assistance technique et de mise en réseau de ces acteurs.

En 2010, ACTED maintiendra une présence au Liban en poursuivant le développement de partenariats fructueux avec les organisations de la société civile. En parallèle, ACTED gardera une capacité d'urgence afin de répondre aux besoins des groupes vulnérables, notamment les travailleurs agricoles ruraux, les femmes et les enfants, les populations hôtes libanaises et les réfugiés irakiens et palestiniens.

occupied Palestinian Territories

Territoires Palestiniens occupés

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN WEST BANK IN 2009
ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN CISJORDANIE EN 2009



ACTED

18 National staff
Personnels nationaux

4 International staff
Personnels internationaux

3 Areas
Zones

11 Projects
Projets

Jerusalem
Capital office
Bureau principal

Budget **1.7 M** EUR

66,370
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	4,136,540 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	20.5 years / <i>20,5 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	110 / 182 (2009)
Infant mortality rate	15.96 deaths / 1,000 live births (2009)
<i>Taux de mortalité infantile</i>	<i>15,96 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth	74.54 years (2009)
<i>Espérance de vie à la naissance</i>	<i>74,54 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	3.22 children born/woman / <i>3,22 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	92.% (2009)
<i>Alphabétisation (population de plus de 15 ans)</i>	<i>92,4%</i> (2009)





Improving the veterinary health of cattle in the West Bank / Amélioration de la santé vétérinaire des troupeaux en Cisjordanie

Responding to the Gaza Crisis and Supporting Herders.

Répondre à la crise de Gaza et soutenir les éleveurs.

ACTED oPT's focus for 2009 rapidly shifted to the Gaza Strip, in response to the dire humanitarian crisis caused by Operation Cast Lead in January. Meanwhile, ACTED's emergency agricultural support activities in the West Bank expanded, as herders in many regions continued to be affected by the separation barrier, settlement expansion and drought.

The Israeli Operation Cast Lead, which ended in January 2009, left approximately 1,400 dead, 5,300 wounded and 20,000 homeless in the Gaza Strip. The conflict greatly compounded the severe economic crisis facing the Strip since an Israeli-imposed blockade began in 2007. Unemployment in Gaza skyrocketed to 45% in 2009, as only 3% of the industries operating before the blockade remained functional and some 35-60% of agricultural production was destroyed during the conflict.

In response to the conflict and siege, ACTED launched emergency operations in 2009 in the Gaza Strip. This began with two distributions of fresh produce purchased from poor Palestinian farmers to help complement staple food distributions in

En 2009, ACTED dans les Territoires Palestiniens occupés s'est rapidement concentrée sur la bande de Gaza, en réponse à la grave crise humanitaire causée par l'opération Plomb Durci en janvier. A la même période, les activités de soutien agricole d'urgence menées par ACTED en Cisjordanie ont été étendues, dans la mesure où les éleveurs de nombreuses régions continuent d'être touchés par le mur de séparation, l'expansion des colonies, et la sécheresse.

L'opération israélienne Plomb Durci, qui a pris fin en janvier 2009, a fait environ 1400 morts, 5300 blessés et 20 000 sans-abri dans la bande de Gaza. Le conflit a fortement accentué la grave crise économique qui frappe la bande de Gaza depuis le blocus imposé par Israël en 2007. Le taux de chômage dans la bande de Gaza a atteint le chiffre record de 45% en 2009, étant donné que seules 3% des industries opérationnelles avant le blocus sont restées fonctionnelles et environ 35 à 60% de la production agricole a été détruite durant le conflit.

En réponse au conflit et à l'occupation, ACTED a lancé des opérations d'urgence en 2009 dans la bande de Gaza. Deux distributions de produits frais

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

1. Emergency aid
Aide d'urgence
2. Food security
Sécurité alimentaire
4. Education and training
Education et formation

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

ARD, Cités Unies France, FAO, OCHA, Service d'Aide humanitaire de la Commission européenne, Shelter Box

northern Gaza. In addition, ACTED provided tent shelters, hygiene kits, cooking kits and blankets to those who lost their belongings in the fighting. At the beginning of the 2009-10 school year, ACTED also intervened to supply 4,000 impoverished primary school children with new uniforms, shoes and school kits.

In the West Bank, restrictions related to the occupation continued to create serious obstacles to Palestinian farming activities. Around 40% of West Bank lands remain inaccessible due to Israeli zoning regulations, the separation barrier and settlement expansion. Today, 50% of the overall population lives in poverty and 29% of the rural population is food insecure. An ACTED assessment in early 2009 showed that small-scale herders were particularly vulnerable due to drought, high fodder prices, water shortages and animal diseases.

In the face of these persisting issues ACTED continued to build upon previous interventions in support of rural livelihoods. ACTED assisted over 650 herders by providing veterinary support, training and extra fodder, and repairing 100 water cisterns. ACTED also responded to the drought emergency by distributing fodder to another 830 households. Finally, in order to prevent hypothermia in extreme winter conditions, ACTED distributed heating and insulation materials to 250 vulnerable, poorly-sheltered families.

qui ont été achetés auprès de paysans palestiniens pauvres en situation de pauvreté ont eu lieu afin de compléter les distributions d'aliments de base dans le nord de Gaza. De plus, ACTED a fourni des abris, des kits d'hygiène, des kits de cuisine et des couvertures à ceux ayant perdu leurs biens pendant les combats. Au début de l'année scolaire 2009-10, ACTED a également fourni de nouveaux uniformes, des chaussures et des kits scolaires à 4 000 enfants.

En Cisjordanie, les restrictions liées à l'occupation ont continué de constituer de sérieux obstacles pour le secteur agricole palestinien. Environ 40% des terres de Cisjordanie restent inaccessibles en raison du système de zones réglementées mis en place par les autorités israéliennes, du mur de séparation et de l'expansion des colonies. Aujourd'hui, 50% de la population est en situation de pauvreté et 29% de la population rurale en situation d'insécurité alimentaire. Une évaluation d'ACTED, réalisée début 2009, a montré que les petits éleveurs étaient particulièrement vulnérables en raison de la sécheresse, des prix élevés du fourrage, des pénuries d'eau et des maladies touchant les animaux.

Face à ces problèmes récurrents, ACTED a continué à capitaliser sur ses précédentes interventions de soutien aux moyens de subsistance en milieu rural. ACTED est ainsi venue en aide à plus de 650 éleveurs en leur apportant un soutien vétérinaire, des formations, du



© ACTED 2009

Setting up emergency shelters for the populations of Gaza / Mise en place d'abris d'urgence pour les populations de Gaza



Silage project for the production of food for cattle and to diminish the costs of herders in the West Bank
Projet d'ensilage pour produire de la nourriture pour le bétail et diminuer les charges des éleveurs en Cisjordanie

In the next year, ACTED's commitment to developing rural livelihoods in the West Bank will continue as ACTED will focus on diversifying food production activities and introduce an emergency response mechanism to assist farmers displaced by home demolitions, settler violence or extreme weather. Meanwhile the humanitarian response in Gaza is transitioning into early recovery approaches. ACTED has begun these efforts with programmes providing support to the fisher community and psychosocial assistance to young children in kindergartens in the northern Gaza Strip.

fourrage supplémentaire, et en réparant 100 citernes d'eau. ACTED a également répondu à la situation d'urgence liée à la sécheresse en distribuant du fourrage à 830 foyers supplémentaires. Enfin, pour prévenir l'hypothermie face aux conditions hivernales extrêmes, ACTED a distribué du combustible et des matériaux d'isolation à 250 familles vulnérables vivant dans des logements précaires.

L'année prochaine, ACTED poursuivra son engagement visant à développer les moyens de subsistance en milieu rural en Cisjordanie, en mettant l'accent sur la diversification des activités de production alimentaire. Nous introduirons également un mécanisme d'intervention d'urgence pour aider les agriculteurs déplacés suite à la démolition de leur maison, la violence des colonisations ou encore aux conditions météorologiques extrêmes. En parallèle, la réponse humanitaire à Gaza est en transition vers une phase de relèvement. ACTED y participe dans le cadre de programmes soutenant les communautés de pêcheurs et en proposant une assistance psychosociale aux enfants en bas âge dans les écoles maternelles du nord de la bande de Gaza.

HAITI

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN HAITI IN 2009
ACTIVITES D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN HAITI EN 2009



ACTED

63 National staff
Personnels nationaux

6 International staff
Personnels internationaux

2 Areas
Zones

10 Projects
Projets

Port-au-Prince
Capital office
Bureau principal

Budget **1.9 M**EUR

72,235
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators *Indicateurs pays*

Population	9,035,536 (2009)
Average age / <i>Age moyen</i>	20.2 years / <i>20,2 ans</i> (2009)
HDI / <i>IDH</i>	149 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	59.69 deaths / 1,000 live births (2009) <i>59,69 morts / 1000 naissances</i> (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	60.78 years (2009) <i>60,78 ans</i> (2009)
Fertility rate / <i>Taux de fertilité</i>	3.81 children born/woman / <i>3,81 enfants/femme</i> (2009)
Literacy (15 years old+)	52.9% (2009)
Alphabétisation (<i>population de plus de 15 ans</i>)	52,9% (2009)





Cleaning water drainage / *Curage de canaux secondaires*

Towards recovery and development in rural areas after a year marked by the food crisis and several devastating natural disasters

Vers le relèvement et le développement en zones rurales après une année marquée par la crise alimentaire et plusieurs catastrophes naturelles dévastatrices

In 2009, ACTED focused its intervention in Haiti towards early recovery assistance for populations affected by the cyclone season of 2008, towards contingency planning with the implementation of economic and social safety nets, and continued its work towards strengthening capacities and stimulating the economy in rural areas, intending to ensure continuity between emergency aid, rehabilitation, and development.

Haiti is ranked 149th among 182 countries according to the UNDP's development index; 54% of its population live below the international poverty line on one dollar per day. Suffering from underdevelopment which is aggravated by its extreme vulnerability to the risk of natural disasters, Haiti has not attained any of the 8 Millennium Development Goals. In its National Strategy Paper for Growth and Reduction of Poverty

En 2009, ACTED a orienté son intervention en Haïti vers une assistance au relèvement précoce des populations affectées par la saison cyclonique de 2008, vers la préparation à la contingence avec la mise en place de filets de protection économiques et sociaux et la poursuite de ses actions de renforcement des capacités et de dynamisation économique des zones rurales, dans un objectif de continuité entre l'aide d'urgence, la réhabilitation et le développement.

Haïti est classé 149ème pays sur 182 selon l'indice de développement du PNUD ; 54% de sa population vit en dessous du seuil de pauvreté internationale de 1 dollar par jour. Souffrant d'un sous-développement aggravé par une extrême vulnérabilité aux risques de catastrophes naturelles, Haïti n' a atteint aucun des 8 Objectifs du Millénaire pour le Développement. Dans son Document de Stratégie Nationale pour

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
5. Economic development
Développement économique
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

ACDI, AECID, AED, GARR, MINUSTAH, PAM, Service d'aide humanitaire de la Commission européenne, UNICEF, Voix de l'Enfant Ile de France

(DSNCRP 2008-2010), the former Haitian government in late 2007 had nevertheless proposed the foundations for an ambitious development program. The new Prime Minister, Michèle Duvivier Pierre Louis, inheriting a battered nation following a year marked by four destructive cyclonic events and a sharp rise in food prices which endlessly tested the resilience of the Haitian population, launched an Emergency Program at the end of 2008, which should have enabled the economic and social recovery of the country and replaced it on the track towards the DSNCRP goals. Some major infrastructure works had been undertaken throughout the country, permitting, most notably, the restoration of lines of communication or once again the start up of a vast reform in the sectors of water purification and cleaning up urban environments. However, in the aftermath of a new change of government and on the eve of the devastation of Port-au-Prince and of part of the southeast of the country by an earthquake on January 12, 2010, the results attained, notably in the social field, proved insufficient to allow Haitians to face new shocks.

Within this context, ACTED continued its commitment to the vulnerable rural communities in a multi-sectoral approach geared towards recovery, the reduction of sanitation risks linked to water-borne diseases and malnutrition, and disaster prevention. ACTED equally renewed and consolidated its commitment to long-term development actions in the provinces forgotten by international aid, always drawing from and strengthening local capacities through many strategic partnerships with community-based organizations as well as with the Ministries and relevant local-level departments.

la Croissance et la Réduction de la Pauvreté (DSNCRP 2008-2010), le gouvernement haïtien précédent avait pourtant jeté fin 2007 les bases d'un programme de développement ambitieux. Le nouveau Premier Ministre, Michèle Duvivier Pierre Louis, héritant d'un pays exsangue suite à une année marquée par le passage de quatre événements cycloniques destructeurs et à une flambée des prix des vivres mettant toujours plus à l'épreuve la résilience de la population haïtienne, a lancé fin 2008 un Programme d'Urgence devant permettre le relèvement économique et social du pays afin de le replacer dans la poursuite des objectifs du DSNCRP. De grands travaux d'infrastructures ont été menés à travers le pays, permettant notamment de rénover les axes de communication ou encore d'entamer une vaste réforme du secteur de l'eau potable et de l'assainissement en milieu urbain. Cependant, au lendemain du nouveau changement de gouvernement et à la veille de l'anéantissement de Port-au-Prince et de la partie sud-est du pays par un tremblement de terre le 12 janvier 2010, les résultats atteints, notamment dans les domaines sociaux, se révélaient bien insuffisants pour permettre aux Haïtiens de faire face à de nouveaux chocs.

Dans ce contexte, ACTED a poursuivi son engagement auprès des communautés rurales vulnérables dans une approche multisectorielle de relèvement, de réduction des risques sanitaires liés aux maladies hydriques et à la malnutrition et de prévention des risques et désastres. ACTED a également renouvelé et consolidé son engagement dans des actions de développement à plus long terme dans des provinces oubliées de l'aide internationale en s'appuyant et en renforçant toujours plus les capacités locales à travers plusieurs partenariats stratégiques avec des organisations communautaires de base ainsi qu'avec les Ministères et Directions Départementales de tutelle.

© ACTED 2009



Training session on agriculture / Session de formation sur l'agriculture



Distribution of poultry in the framework of a project supporting income generating activities
Distribution de poules et de poulaillers dans le cadre d'un projet de soutien aux activités génératrices de revenus

The recovery stakes and the prevention of impending disasters

After having mobilised its teams in late 2008 for the cyclonic emergencies in the Lower Artibonite, ACTED worked alongside the populations of that region in their recovery efforts, engaging in practical, community-initiated activities, recapitalisation, food security, access to potable water, clean-up efforts, hygiene promotion and training, and finally, the protection against various natural hazards. Thus, 150 kilometers of channels and perimeter drains on the Artibonite plain and 27 kilometers of protective embankments along the Artibonite River have been rehabilitated and checked as an immediate action for decontamination and the prevention of floods, and equally allowing the promotion of the agricultural potential in the area and employing more than 20,000 persons in Cash-for-Work. Numerous activities for revitalizing agriculture and agricultural education courses have been carried out throughout this same area as well as in the Central High Plateau: the rehabilitation of 50 kilometers of access roads for the transportation of merchandise and better access to markets, training on the conservation of soils, distributions of seeds and tool kits to 2,000 farmers. Together these activities have intended to give rapid support for the recapitalisation and the revival of economic activities in the stricken areas, all contributing to local development in the medium and long-term through the implementation of food security, sanitation and economic safety nets.

Beyond recurring emergencies, the « chronic crisis »

Within the same approach of a continuum between emergency aid, rehabilitation, and development, ACTED has supported its post-crisis actions with durable solutions improving the sanitation and nutritional conditions within these areas. Indeed, due to repeated emergencies from previous natural disasters, Haiti has suffered chronic problems that have assumed an urgent nature (deaths due to water-borne and faecal-oral diseases and due to malnutrition notably among women and children). Addressing these issues is essential for better resilience

Les enjeux du relèvement et de la prévention des prochains désastres

Après avoir mobilisé ses équipes fin 2008 sur les urgences cycloniques dans le Bas Artibonite, ACTED a accompagné les populations de cette région dans leurs efforts de relèvement en s'engageant dans des activités concrètes d'initiative communautaire, de recapitalisation, de sécurité alimentaire, d'accès à l'eau potable, d'assainissement, de sensibilisation et de formation à l'hygiène et, enfin, de protection face aux multiples risques naturels. Ainsi, 150 kilomètres de canaux et drains du périmètre irrigué de la plaine de l'Artibonite et 27 kilomètres de digues de protection le long du fleuve Artibonite ont été réhabilités et endigués comme action immédiate d'assainissement et de prévention des inondations permettant également de valoriser le potentiel agricole de la zone et employant plus de 20,000 personnes en Travail contre Paiement. Plusieurs activités de dynamisation et de formation agricoles ont été menées dans la même zone ainsi que dans le Haut Plateau Central : réhabilitation de 50 kilomètres de pistes de desserte agricole pour un acheminement des marchandises et un meilleur accès aux marchés, formations à la conservation des sols, distributions de semences et de kits d'outils à 2000 planteuses et planteurs. L'ensemble de ces activités avait pour objectif d'apporter un soutien rapide à la recapitalisation et à la relance d'activités économiques dans les zones sinistrées tout en contribuant au développement local à moyen et long terme par la mise en place de filets de sécurité alimentaires, sanitaires et économiques.

Au-delà des urgences récurrentes, l'« urgence chronique »

Dans la même approche de continuum entre aide d'urgence, réhabilitation et développement, ACTED a souhaité soutenir son action de post-urgence par des activités durables d'amélioration des conditions sanitaires et nutritionnelles dans ces zones. En effet, au-delà des urgences répétitives des dernières catastrophes naturelles, Haïti souffre de problématiques chroniques qui revêtent un caractère urgent (mortalité due aux maladies hydriques et féco-orale et à la malnutrition notamment chez les femmes et les enfants) dont le traitement est essentiel pour une meilleure résilience et de meilleures pratiques en cas de nouveau désastre naturel et qui font appel aux domaines d'expertise d'ACTED. Un accès à l'eau potable à long terme a ainsi pu être fourni à 3 650 personnes par le captage de sources, la construction d'impluviums et de citernes communautaires et la remise de filtres biosand ; près de 500 latrines familiales ont été construites et 75 formateurs aux pratiques d'hygiène ont été formés pour diffuser des messages de sensibilisation à une population totale de 12 000 adultes et enfants ; enfin, 138 accompagnateurs communautaires prennent actuellement en charge 267 enfants de moins de 5 ans en situation de malnutrition aiguë, ce projet devant mener à la prise en charge supplémentaire de 2 800 femmes enceintes et allaitantes, personnes vivant avec le VIH et enfants de 5 à 15 ans au cours de l'année 2010.



Improved latrines constructed by ACTED / Latrines améliorées construites par ACTED

and better practices in case of new natural disasters; with its strong expertise on the matter, ACTED is in a good position to do so. Access to potable water in the long-term was thus provided to 3,650 persons through the channeling of sources, the construction of impluviums and community cisterns and the installation of biosand filters; close to 500 family latrines have been constructed and 75 community members have received a training of trainers on hygiene practices, in order to raise awareness to a total population of 12,000 adults and children; finally, 138 community caretakers have actually taken charge of 267 children under the age of 5 years who suffer from acute malnutrition, in the course of 2010, this project should lead to the additional coverage of 2,800 pregnant and lactating women, persons living with HIV, and children from age 5 to 15.

The institutional and community anchors for sustainable development

Finally, after the successful collaboration in the past years with major actors in Haitian civil society (Groupe d'Appui aux Rapatriés et Réfugiés - GARR, Association Nationale des Transformateurs de Fruits - ANATRAF), ACTED sought to multiply and strengthen its community-based partnerships while getting closer to the technical services of the State (Ministry of Agriculture, Natural Resources, and Rural Development; National Department of Potable Water and Purification, Organisation for the Development of the Artibonite Valley). ACTED notably developed its links with the rural world with community organizations

L'ancrage institutionnel et communautaire pour un développement durable

Enfin, après des collaborations réussies dans les dernières années avec des acteurs majeurs de la société civile haïtienne (Groupe d'Appui aux Rapatriés et Réfugiés - GARR, Association Nationale des Transformateurs de Fruits - ANATRAF), ACTED a cherché à multiplier et renforcer ses partenariats à base communautaire tout en se rapprochant des services techniques de l'Etat (Ministère de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et du Développement Rural, Direction Nationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement, Organisation pour le Développement de la Vallée de l'Artibonite). ACTED a notamment développé ses liens avec le monde paysan et avec les organisations communautaires telles que le Mouvement Paysan Papaye ou encore un producteur local de filtres biosand. Les partenariats avec les ministères et directions de tutelle ont été établis dans le cadre des plans nationaux et des réformes en cours dans un objectif d'appui à la décentralisation de ces initiatives : Programme National pour l'Élevage, réforme de l'eau potable et de l'assainissement, Programme d'Intensification Agricole. ACTED a ainsi en particulier cherché à développer des activités de sécurité alimentaire : gestion de poulaillers domestiques, installation de jardins potagers, formations à la conservation des sols, à la traction animale, au greffage et aux soins vétérinaires, création de pépinières dans une perspective de réhabilitation et de protection des bassins versants.



Distribution of water filters in the Bas Artibonite / Distribution de filtres à eau dans le Bas Artibonite

such as The Papaye Rural Movement or the local producer of biosand filters. Partnerships with the relevant Ministries and Departments have been established within the framework of national plans and ongoing reforms with the objective of supporting decentralisation of these initiatives: National Program for Livestock Farming; reform of the system for potable water and purification, Program for Intensifying Agricultural Production. ACTED has also particularly sought to develop food security activities: the management of domestic henhouses, the installation of vegetable gardens, training on the conservation of soils, on animal draught cultivation, grafting and veterinarian care, creation of tree nurseries with the perspective of rehabilitation and protection of watershed.

Future Prospects and the presence of ACTED in the country

While the country struggled to confront the destruction from the disasters of 2004 and 2008 within the context of chronic poverty in the rural areas as well as the big cities, the consequences of the earthquake of January 12, 2010 on the national level brought a fatal blow to the prospects of immediate recovery of the population. ACTED has committed itself from January 12th alongside the communities in the affected zones as in the zones of displacement in order to deliver massive, multi-sectoral emergency aid (620,000 persons received dry rations in the first two months of the crisis, 1180 emergency latrines were constructed in Port-au-Prince and Léogane and 6,200 families benefited from emergency shelters). In engaging in the provision of transitional shelters, in activities for economic recovery for the communities and in food security, ACTED plans to contribute to the early recovery and reconstruction in Haiti. Nevertheless, the critical emergency situation should not overshadow the necessity of sustainable, decentralised national development.

Perspectives d'avenir et présence d'ACTED dans le pays

Alors que le pays faisait difficilement face aux destructions des catastrophes de 2004 et 2008 dans un contexte de pauvreté chronique aussi bien en milieu rural que dans les grandes villes, les conséquences du séisme du 12 janvier 2010 à l'échelle nationale portent un coup fatal aux perspectives de relèvement immédiat des populations. ACTED s'est engagée dès le 12 janvier aux côtés des communautés dans les zones affectées comme dans les zones de déplacement pour délivrer une aide d'urgence multisectorielle massive (620 000 personnes ont reçu des rations sèches dans les deux premiers mois de l'urgence, 1180 latrines d'urgence ont été construites à Port-au-Prince et Léogane et 6200 familles ont bénéficié d'un abri d'urgence). En s'investissant dans la mise en place d'abris transitionnels, d'activités de relance économique pour les communautés et de sécurité alimentaire, ACTED compte contribuer au relèvement précoce et à la reconstruction en Haïti. Néanmoins, la situation critique d'urgence actuelle ne doit pas faire disparaître la nécessité d'un développement national décentralisé durable.

NICARAGUA

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN NICARAGUA IN 2009
ACTIVITES D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU NICARAGUA EN 2009



ACTED

37 National staff
Personnels nationaux

2 International staff
Personnels internationaux

3 Areas
Zones

5 Projects
Projets

Managua
Capital office
Bureau principal

Budget **0.9 M EUR**

13,370
Total number of beneficiaries
Nombre total de bénéficiaires

Country indicators Indicateurs pays

Population	5,891,199 (2009)
Average age / Age moyen	22.16 years / 22,1 ans (2009)
HDI / IDH	124 / 182 (2009)
Infant mortality rate <i>Taux de mortalité infantile</i>	25.02 deaths / 1,000 live births (2009) 25,02 morts / 1000 naissances (2009)
Life expectancy at birth <i>Espérance de vie à la naissance</i>	71.5 years (2009) 71,5 ans (2009)
Fertility rate / Taux de fertilité	2.57 children born/woman / 2,57 enfants/femme (2009)
Literacy (15 years old+)	67.5% (2009)
Alphabétisation (population de plus de 15 ans)	67,5% (2009)





Meeting of milk producers to favor the production and commercialisation of milk in Wasala
Réunion de producteurs laitiers pour favoriser la production et la commercialisation du lait à Waslala

2009: New perspectives and new areas of intervention to face the challenges of development.

2009 : De nouvelles perspectives et de nouvelles zones d'intervention pour faire face aux défis du développement

The year 2009 allowed ACTED to consolidate its role in the Autonomous Region of North Atlantic (RAAN) while opening new areas of intervention on the Pacific coast of the country. In 2009, Nicaragua was characterised by the effects of political instability. The government of the Sandinista Front for National Liberation and the opposition have clashed several times on issues related to domestic policy, preventing the definition of clear development policies. Today Nicaragua still presents the second lowest Human Development Indicator (HDI) in America after Haiti.

The challenges of development in Nicaragua are multiple. The regions of the Atlantic coast, the areas where ACTED has concentrated its actions, are faced with endemic poverty conditions exacerbated by recurrent natural disasters. Moreover the situation of human rights remains worrying, notably with regards to children, teenagers and women. ACTED has started activities in this realm in order to strengthen the capacities of these vulnerable populations.

L'année 2009 a permis à ACTED de consolider son rôle dans la Région Autonome de l'Atlantique Nord tout en ouvrant de nouveaux axes d'intervention sur la côte pacifique du pays. L'année 2009 a été marquée au Nicaragua par les effets de l'instabilité politique. Le gouvernement du Front Sandiniste de Libération Nationale et l'opposition se sont affrontés à plusieurs reprises sur des questions de politique intérieure, empêchant la définition de politiques de développement claires. Aujourd'hui, le Nicaragua présente toujours le deuxième Indicateur de Développement Humain le plus faible d'Amérique après Haïti.

Les défis du développement au Nicaragua sont multiples. Les régions de la Côte Atlantique, zone d'intervention privilégiée d'ACTED, font face à des conditions de pauvreté endémique exacerbées par des catastrophes naturelles récurrentes. Par ailleurs, la situation des droits de l'Homme au Nicaragua reste préoccupante, notamment en ce qui concerne les enfants, les adolescents et les femmes. ACTED a démarré des activités dans ce sens afin de renforcer les capacités de ces populations vulnérables.

ACTED's activities in 2009 Secteurs d'activités d'ACTED en 2009

2. Food security
Sécurité alimentaire
3. Health promotion
Promotion de la santé
4. Education and training
Education et formation
5. Economic development
Développement économique
6. Microfinance
7. Advocacy, institutional support, regional dialogue
Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional

Donors in 2009 Bailleurs en 2009

EuropeAid, HEMCO, HIVOS, MAEE, PAM, PNUD



Training for the women of San Pedro community on the production, management and commercialisation of seeds
Formation pour les femmes de la communauté de San Pedro sur la production, la gestion et la commercialisation des graines

Consolidating the rational and sustainable use of soils

ACTED's efforts have focused on the reduction of food insecurity, by rationalising the use of soils in two indigenous territories in the North of the country, in a landlocked area, characterised by a high poverty rate and the strong degradation of a vital ecosystem for the rest of the country. The reserve of Bosawas has suffered significant damage caused by the progression of the agricultural frontier through the expansion of the area cultivated by the local populations. The efforts implemented through the establishment of agro-forest systems, seeds banks and a better management of the territory aim at helping the Miskito and Mayangna indigenous populations to protect their environment and introduce sustainable productive practices. ACTED introduced new agricultural systems in more than 450 plots and created 8 seeds banks aimed at promoting the recovery of the local genetic material, increasing the productivity and reducing the environmental impact.

Value chains and intensive livestock breeding in Waslala

ACTED has continued its action in the livestock breeding area of Waslala (RAAN) by improving the technicality of dairy production and promoting the grouping of individual producers into cooperatives. The objective is to develop an intensive stock breeding in the field to reduce the expansion of the agricultural frontier and of the deterioration of the environment. Besides, the intervention is in line with a value chain approach in order to strengthen the links of dairy production in the region. Based on this, it is possible to contemplate an extension of the programme that would allow to progress in the chain of milk or to expand the method to other crops in the area (coffee, cacao, etc.).

Strengthening the activities post-hurricane Felix

The devastating effects of hurricane Felix which hit the Atlantic coast in 2007 continue to mark the country. ACTED

Consolider l'utilisation rationnelle et durable des sols

Les efforts d'ACTED se sont tournés vers la réduction de l'insécurité alimentaire, en rationalisant l'utilisation des sols dans deux territoires indigènes du nord du pays, dans une zone enclavée, marquée par un fort taux de pauvreté et la forte dégradation d'un écosystème vital pour le reste du pays. La réserve de Bosawas a ainsi souffert de dommages importants liés à l'avancement de la frontière agricole par l'extension de la surface cultivée par les populations locales. Les efforts mis en place à travers l'établissement de systèmes agro-forestiers, de banques de semences et d'une meilleure gestion du territoire visent à aider les populations indigènes Miskito et Mayangna à protéger leur environnement et introduire des pratiques productives soutenables. ACTED a introduit des nouveaux systèmes agricoles dans plus de 450 parcelles et a créé 8 banques de semences visant à promouvoir la récupération du matériel génétique local, augmenter la productivité et réduire l'impact environnemental.

Chaînes de valeurs et élevage intensif à Waslala

ACTED a poursuivi son action dans la zone d'élevage de Waslala (RAAN), en améliorant la technicité de la production laitière et en encourageant le regroupement de producteurs individuels en entreprises communautaires. L'objectif est de développer un élevage intensif sur le terrain pour réduire l'avancement de la frontière agricole et la détérioration de l'environnement. Par ailleurs, l'intervention s'inscrit dans une approche de chaîne de valeur afin de renforcer les échelons de la production laitière dans la région. Sur cette base, il est possible d'envisager une extension du programme qui permette d'avancer dans la chaîne du lait ou d'étendre la méthode à d'autres cultures de la zone (café, cacao, etc.).

Renforcement des activités post-ouragan Félix

Les effets dévastateurs de l'ouragan Félix, qui a frappé la côte atlantique en 2007, continuent de marquer le pays. ACTED a poursuivi son intervention dans la zone en aval du fleuve Coco, afin d'accompagner les efforts des autorités

has pursued its intervention in the area downstream the Coco river, in order to accompany the reconstruction efforts of the authorities and local populations. ACTED conducts an action intended to rehabilitate the water and sanitation infrastructures and to recapitalize the communities' own livelihoods. These activities, developed in the continuity of the emergency intervention post-hurricane, have allowed ACTED to consolidate its presence in the RAAN and to strengthen its links with the authorities and local organisations.

Human rights and Pacific coast: new challenges

In 2009, ACTED decided to face other challenges in Nicaragua. The situation of human rights, in particular of children, teenagers and women, is worrying and is the subject of growing attention in the country. In 2009 ACTED started activities aiming to promote the protection of their rights through artistic activities and the participation of local populations. This action takes place in several cities of the Pacific coast of Nicaragua, a new intervention ground for ACTED.

Perspectives for 2010: The consolidation of the efforts produced and the valorisation of ACTED's experiences

The objective of ACTED in Nicaragua for the year 2010 will be to strengthen its realms of work and to consolidate its presence in the strategic area of the RAAN. In this sense, the experiences in value chain and the rehabilitation of sanitation infrastructure and of livelihoods will be capitalised in order to identify new possibilities for further intervention. The different experiences of ACTED in the country in terms of humanitarian aid, preparation to disasters, rehabilitation and development will be valorised to offer new responses, always closely addressing the needs of the vulnerable populations of Nicaragua.

et des populations locales dans la reconstruction. Dans ce sens, ACTED mène une action destinée à réhabiliter les infrastructures d'eau et assainissement et à recapitaliser avec les communautés leurs moyens d'existence propres. Ces activités, développées dans la continuité de l'intervention d'urgence post-ouragan, ont permis à ACTED de consolider sa présence dans la RAAN et de renforcer ses liens avec les autorités et organisations locales.

Droits de l'Homme et côte pacifique : de nouveaux défis

ACTED a décidé en 2009 de faire face à d'autres défis au Nicaragua. La situation des droits de l'Homme, en particulier des enfants, des adolescents et des femmes, est pré-occupante et fait l'objet d'une attention croissante dans le pays. En 2009, ACTED a démarré des activités visant à promouvoir la protection de leurs droits par des activités artistiques et la participation des populations locales. Cette action se déroule dans plusieurs villes de la côte pacifique du Nicaragua, nouveau terrain d'intervention pour ACTED.

Perspectives 2010 : la consolidation des efforts fournis et la valorisation des expériences d'ACTED

L'objectif d'ACTED au Nicaragua pour l'année 2010 sera de renforcer ses axes de travail et de consolider sa présence dans une zone stratégique comme la RAAN. Dans ce sens, les expériences en chaîne de valeur et la réhabilitation des infrastructures sanitaires et des moyens d'existence seront capitalisées afin d'identifier de nouvelles possibilités d'intervention. Les différentes expériences d'ACTED dans le pays en termes d'aide humanitaire, de préparation aux catastrophes, de réhabilitation et de développement seront valorisées pour offrir de nouvelles réponses, toujours au plus près des besoins des populations vulnérables du Nicaragua.



ACTED provides support to the vulnerable communities on the Caribbean Coast

ACTED intervient auprès des communautés de la côte caribéenne particulièrement vulnérables

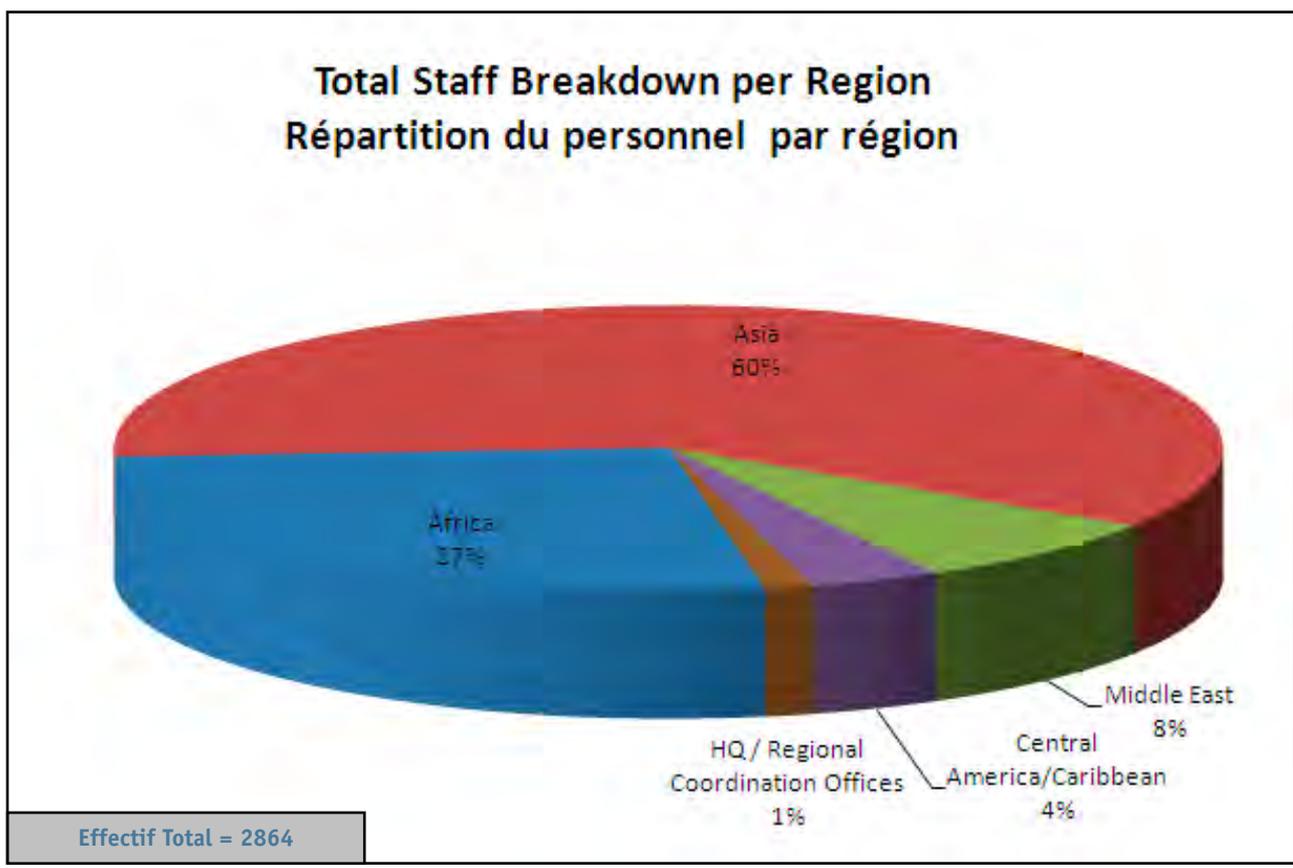


Human and Financial Resources Ressources Humaines et Financières

Human Resources Ressources Humaines

Total ACTED staff per geographical area

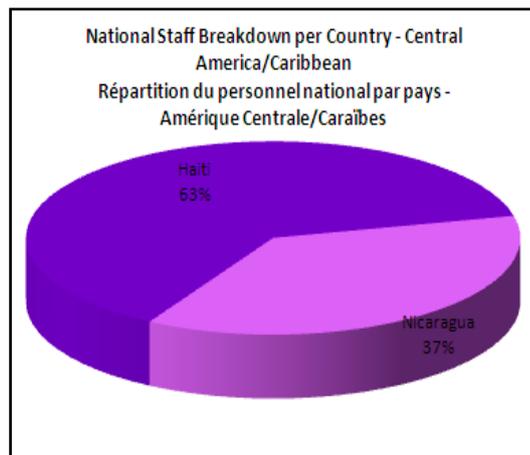
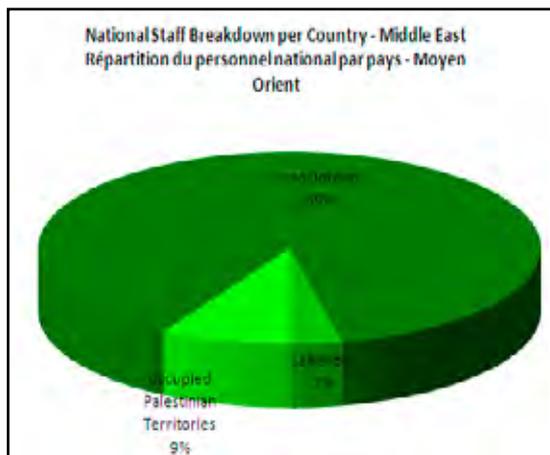
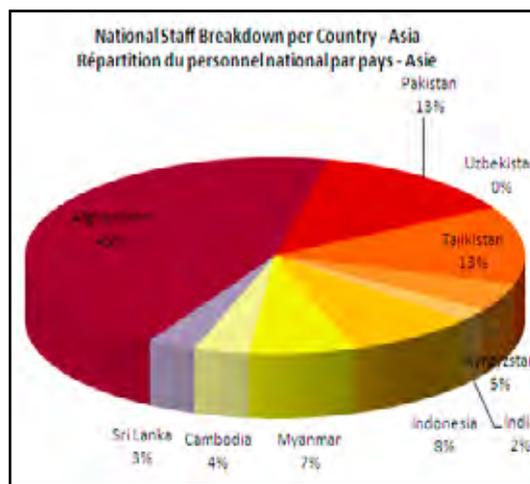
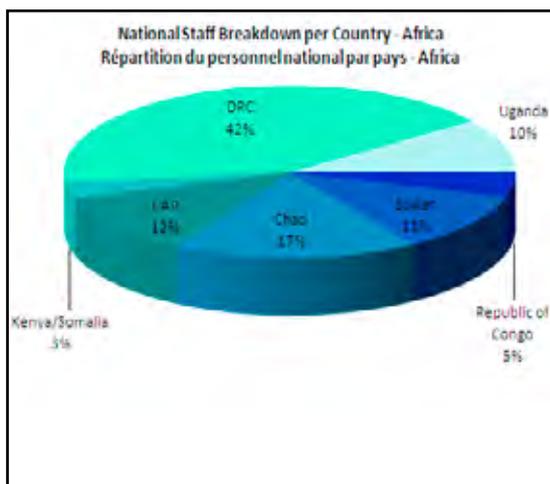
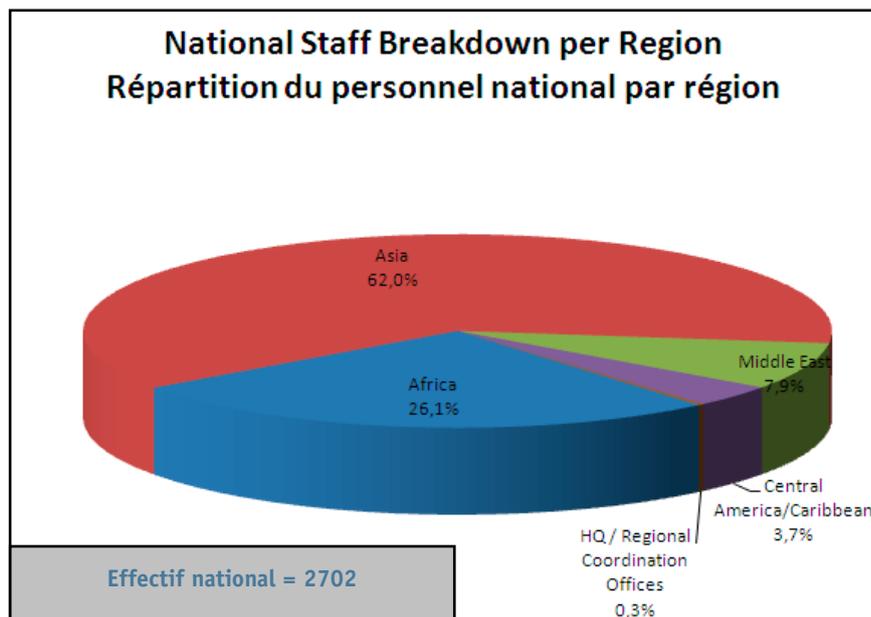
Effectif total d'ACTED par zone géographique



Human Resources Ressources Humaines

National staff per geographical area

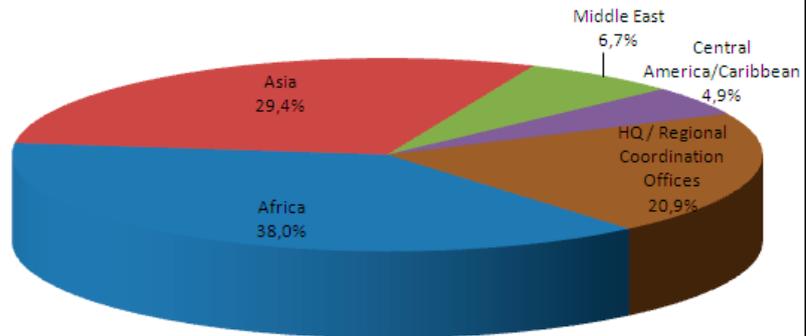
Personnel national par zone géographique



Human Resources **Ressources Humaines**

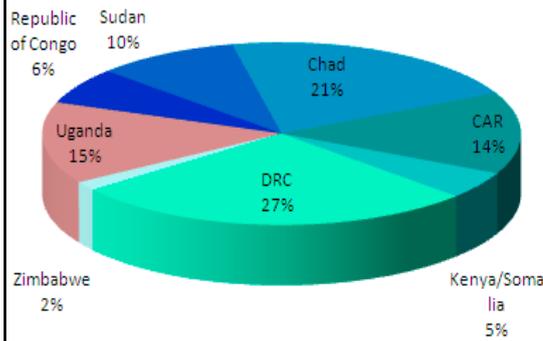
International staff per geographical area
Personnel international par zone géographique

International Staff Breakdown per Region
Répartition du personnel international par région

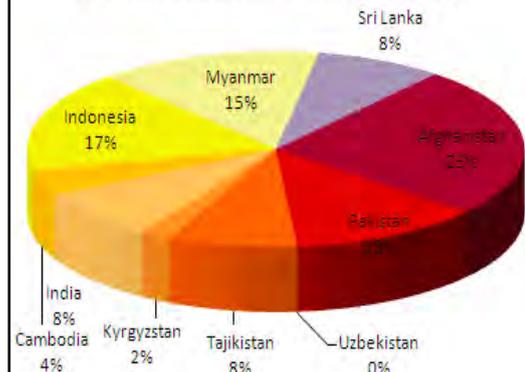


Effectif international = 162

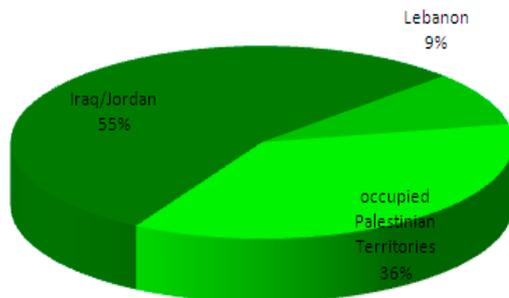
International Staff Breakdown per Country
Africa / Afrique
Répartition du personnel international par pays



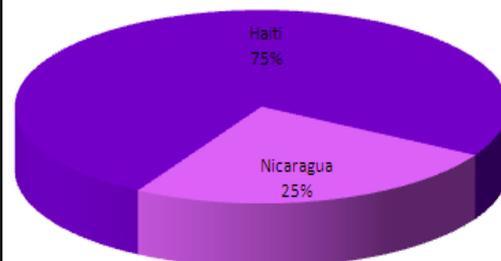
International Staff Breakdown per Country
Asia / Asie
Répartition du personnel international par pays



International Staff Breakdown per Country
Middle East / Moyen-Orient
Répartition du personnel international par pays

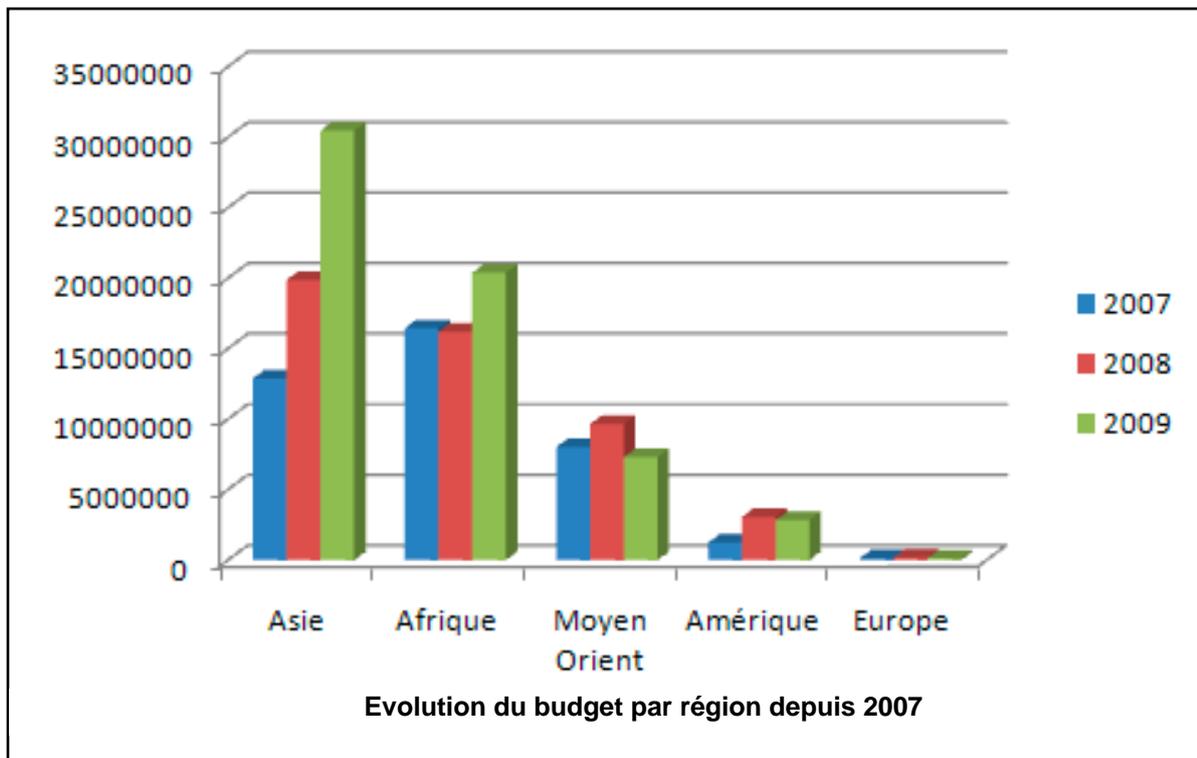
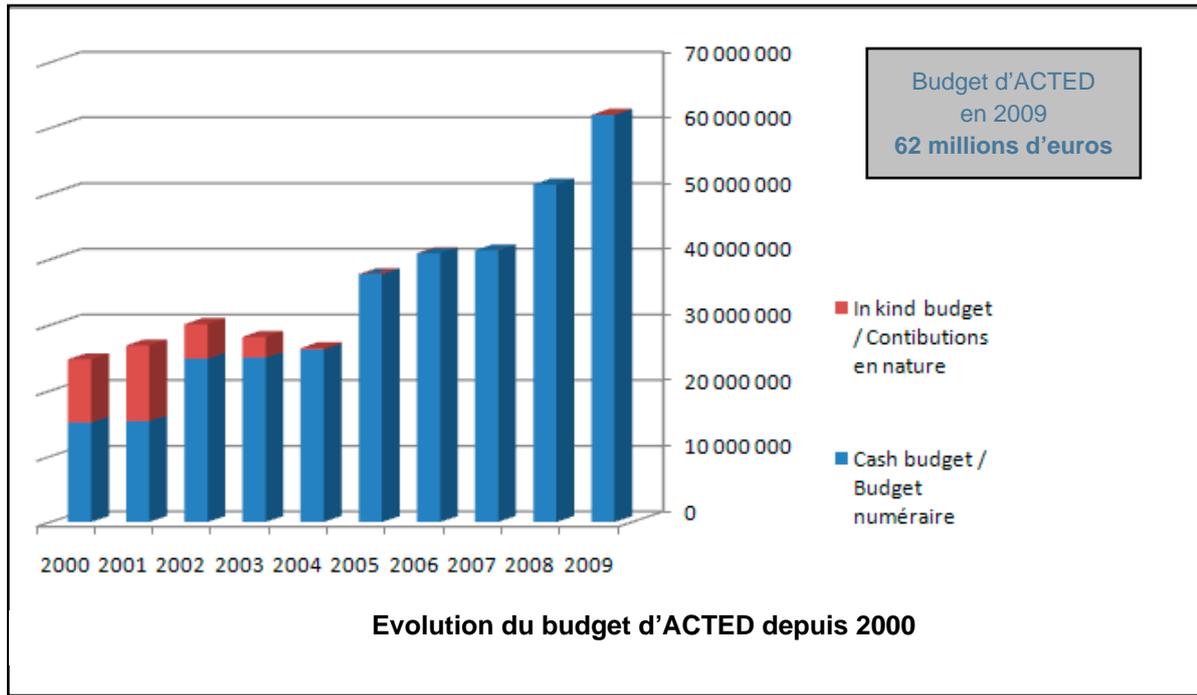


International Staff Breakdown per Country
Central America and Caribbean / Amérique Centrale et Caraïbes
Répartition du personnel international par pays



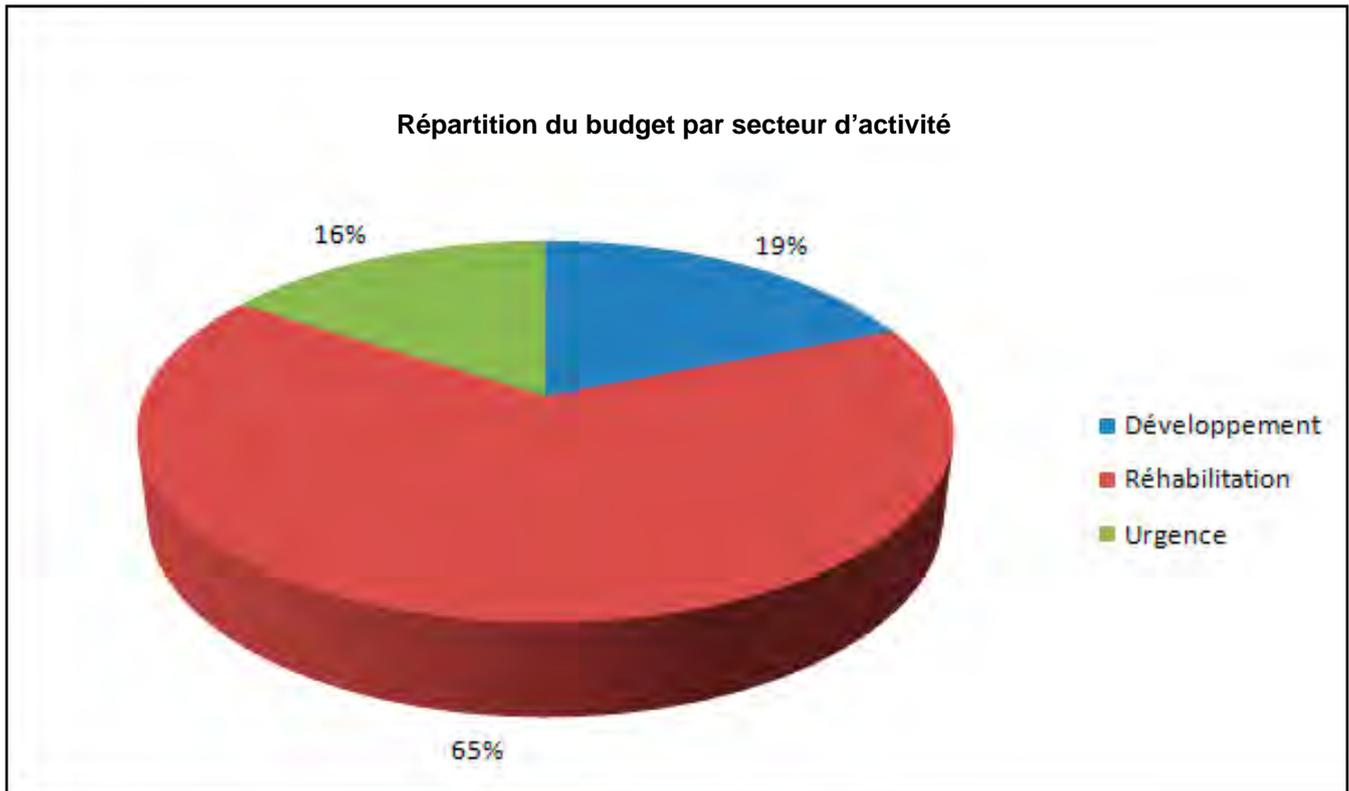
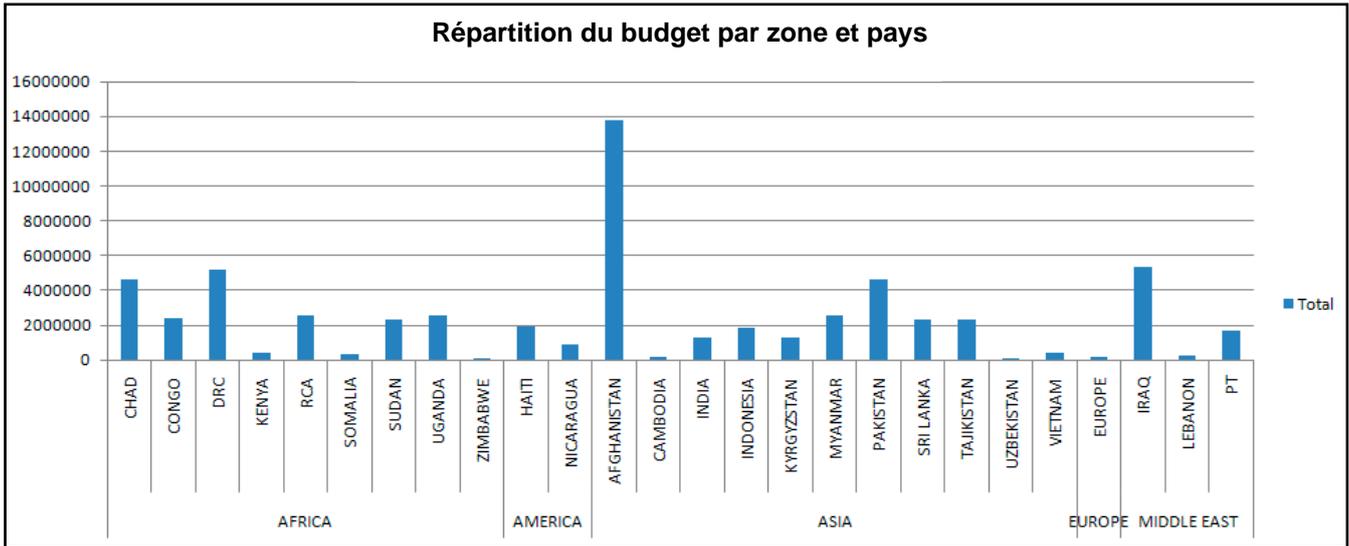
Financial Resources Ressources Financières

Evolution of ACTED budget
 Évolution du budget d'ACTED



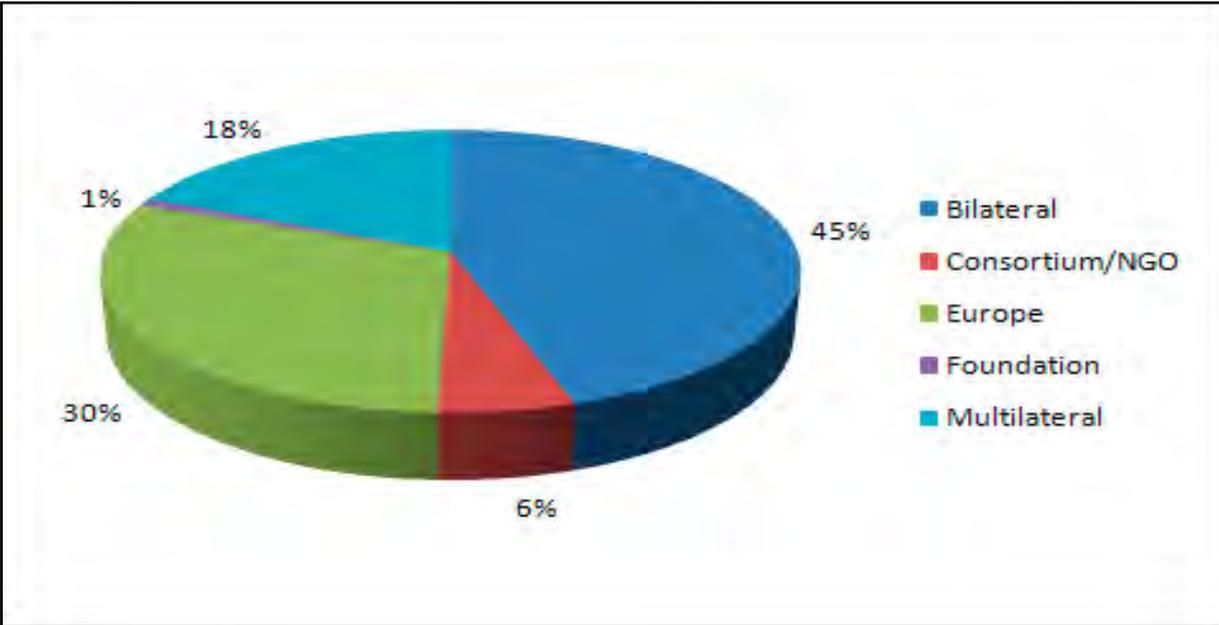
Financial Resources **Ressources Financières**

Expenses per geographical area and per sector of activity
Dépenses par zone géographique et par secteur d'activité



Financial Resources Ressources Financières

Repartition of expenses per donor type
Répartition des dépenses par type de bailleur





Used Acronyms Liste des acronymes

A

ABCD	Asset Based Community Development / <i>Développement Communautaire basé sur les Ressources Locales</i>
ACBAR	Agency Coordinating Body for Afghan Relief / <i>Agence de Coordination de l'Aide afghane</i>
ACCESS	ACCESS Development Services (CARE) / <i>Services de Développement ACCESS (CARE)</i>
ACDI	Agence Canadienne de Développement International / <i>Canadian International Development Agency</i>
AECID	Agence espagnole de coopération internationale pour le développement <i>Spanish Agency for International Cooperation and Development</i>
AFN	Afghanis (national currency) / <i>Afghanis (monnaie nationale)</i>
AGR	Activités Génératrices de Revenus / <i>Income Generating Activities</i>
AGP	Accord Global de Paix / <i>Global Peace Agreement</i>
AIC	Advisory Information Centre / <i>Centre de Conseil et d'Information</i>
AJK	Azad Jammu and Kashmir / <i>Azad Jammu et Cachemire (Pakistan)</i>
AIN	Advisory Information Network / <i>Réseau d'information et de conseil</i>
AMEU	Appraisal, Monitoring and Evaluation Unit / <i>UME : Unité de Suivi, de Monitoring et d'Evaluation</i>
AMFOT	Association of Micro Finance Organisations in Tajikistan <i>Association des organisations de micro finance au Tadjikistan</i>
ANATRAF	National Association of Fruit Processing / <i>Association Nationale de Transformateurs de Fruits</i>
AO	Ayyl Okmotu - Community Groupe / <i>Groupe Communautaire</i>
APP	Association Parents Professeurs / <i>Parents Teachers Association</i>
ARCS	Afghanistan Red Crescent Society / <i>Société Afghane du Croissant Rouge</i>
ASDI	Agence Suédoise de coopération pour le Développement International <i>Swedish International Development cooperation Agency</i>
AU	African Union / <i>Union africaine</i>

B

BAC	Canadian Library and Archives / <i>Bibliothèque et Archives Canada</i>
BCC	Bactria Cultural Centre / <i>Centre Culturel Bactriane</i>
BCZS	Bureau Central de la Zone de Santé / <i>Central Bureau of Health Zone</i>
BDS	Business Development Service / <i>Service de Développement du Commerce</i>
BM	Banque Mondiale / <i>World Bank</i>
BO	Base Organisation / <i>Organisation de Base</i>
BOT	Basic Orientation Training / <i>Formation à l'Orientation Basique</i>
BPD	Indonesian local government authorities / <i>Autorités Locales Indonésiennes</i>
BPRM	Bureau of Population, Refugees and Migration
BRILOC	Local Rescue Squad / <i>Brigade Locale de Secours</i>

BRIMUR	Municipal Rescue Squad / <i>Brigade Municipale de Secours</i>
BRR	Bureau of Reconstruction and Rehabilitation
BTT	Basic Technical Training / <i>Formation aux Techniques de Base</i>

C

CAHW	Community Animal Health Worker / <i>Agent Vétérinaire Communautaire</i>
CAR	Central African Republic / <i>République Centrafricaine</i>
CBO	Community Based Organisation / <i>Organisation basée sur les communautés</i>
CCB	Centre Culturel Bactriane / <i>Bactria Cultural Centre</i>
CCP	Connaissances, Comportements et Pratiques / <i>Knowledge, Attitudes and Practices</i>
CDC	Conseil de Développement Communautaire / <i>Community Development Council</i>
CFW	Cash For Work / <i>Travail contre Paiement</i>
CHF	Cooperative Housing Foundation / <i>Fondation d'Habitation Coopérative</i>
CHV	Community Health Volunteer / <i>Volontaire Communautaire de la Santé</i>
CHW	Community Health Workers / <i>Travailleurs Communautaires de la Santé</i>
CIDA	Canadian International Development Agency / <i>Agence Canadienne de Développement International</i>
CMS	Centre de Multiplication des Semences / <i>Seed Multiplication Centre</i>
CNS	Centre Nutritionnel Supplémentaire / <i>Supplementary Food Centre</i>
CNT	Centre Nutritionnel Thérapeutique / <i>Therapeutic Feeding Centre</i>
CO	Community Organisation / <i>Organisation Communautaire</i>
CoES	Committee of Emergency Situations of the Republic of Tajikistan <i>Comité des Situation d'urgence de la République du Tadjikistan</i>
COLOPRED	Comités Locales para la Prevención, Mitigación y Atención de Desastres <i>Comités Locaux de Prévention, Mitigation et Réponse aux Catastrophes</i> <i>Local Committees for Disasters Prevention, Mitigation and Response</i>
COMUPRED	Comité Municipal para la Prevención, Mitigación y Atención de Desastres Naturales <i>Comité Municipal de Prévention, Mitigation et Réponse aux Catastrophes</i> <i>Municipal Committee for Disasters Prevention, Mitigation and Response</i>
CPAU	Cooperation for Peace and Unity / <i>Coopération pour la Paix et l'Unité</i>
CSC	Conseil Social Communautaire / <i>Social Community Council</i>
CT	Community Trainer / <i>Formateur communautaire</i>

D

DAH	Délégation à l'Action Humanitaire / <i>Humanitarian Action Delegation</i>
DANIDA	Danish Cooperation Agency / <i>Agence de Coopération Danoise</i>
DAP	Diagnostic Agraire Participatif / <i>Participatory Rural Appraisal</i>
DCCA	Development and Cooperation in Central Asia / <i>Développement et Coopération en Asie Centrale</i>
DDR	Disarmament, Demobilisation and Reintegration / <i>Désarmement, Démobilisation et Réintégration</i>
DDC	Direction du Développement et de la Coopération Suisse / <i>Swiss Development Cooperation</i>
DFID	Department For International Development / <i>Département Pour le Développement International</i>
DIPECHO	Disaster Preparedness ECHO / <i>ECHO Prévention des Catastrophes</i>
DHP	Deep Hand Pump / <i>Pompe Manuelle Profonde</i>
DPC	Disaster Preparedness Committees / <i>Comités de Préparation aux Désastres</i>
DRC	Democratic Republic of the Congo / <i>République Démocratique du Congo</i>
DRCU	Disaster Response and Coordination Unit <i>Unité de coordination des risques liés aux catastrophes naturelles</i>
DRR	Disaster Risk Reduction / <i>Réduction des Risques liés aux Désastres</i>
DRRD	Department of Rural Rehabilitation and Development <i>Département de la réhabilitation rural et du développement</i>
DTW	Deep Tube Wells / <i>Puits Tubulaires Profonds</i>

E

ECA	Community Based Agricultural Trade Organization / <i>Entreprise Communautaire d'Agro négoce</i>
EDF	Enterprise Development Fund / <i>Fond de Développement des Entreprises</i>
EMU	Emergency Response Unit / <i>Unité de Réponse d'Urgence</i>
EU	European Union / <i>Union européenne</i>

F

FAO	Food and Agriculture Organisation <i>Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture</i>
FBM	Food Basket Monitoring / <i>Suivi des Paniers Alimentaires</i>
FED	Fonds Européen de Développement / <i>European Development Fund</i>
FFS	Farmer Field Schools / <i>Ecoles agricoles rurales</i>

G

GA	Agro-group / <i>Groupe Agricole</i>
GARR	Support Group to Repatriated and Refugee Populations / <i>Groupe d'Appui aux Rapatriés et Réfugiés</i>
GDP	Gross Domestic Product / <i>Produit Intérieur Brut</i>
GEM	GIS Based Evaluation and Monitoring / <i>Evaluation et Monitoring du Système d'Information Géographique</i>
GIS	Geographic Information System / <i>Système d'Information Géographique</i>
GNI	Gross National Income / <i>Produit National Brut</i>
GTZ	German Technical Cooperation / <i>Coopération Technique Allemande</i>
GUE	Water Users Group / <i>Groupes d'Usagers d'Eau</i>

H

HCR	Haut Commissariat pour les Réfugiés / <i>United Nations High Commissioner for Refugees</i>
HDI	Human Development Index / <i>Indice de Développement Humain</i>
HIMO/HILF	High Intensity Labour Force / <i>Haute Intensité de Main d'Œuvre</i>
HIV/AIDS	Human Immunodeficiency Virus / <i>Acquired Immunodeficiency Syndrome</i> <i>Virus de l'Immunodéficience Humaine / Syndrome d'Immunodéficience Acquis (VIH/SIDA)</i>
HLSC	Healthy Living Style Centre / <i>Centre pour la promotion de la bonne hygiène de vie</i>
HPMB	Health Promotion Management Board <i>Conseils d'administration des programmes de promotion de la santé</i>
HPN	Health Promotion Network / <i>Réseau de promotion de la santé</i>
HQ	Headquarters / <i>Siège</i>
HRRAC	The Human Rights Research and Advocacy Consortium <i>Consortium du Plaidoyer et de la recherche sur les droits de l'homme</i>

I

ICCO	Interchurch Organisation for Development Cooperation <i>Organisation Inter-églises pour la Coopération au Développement</i>
IDP	Internally Displaced Person / <i>Personnes Déplacées Internes</i>
IGA	Income Generating Activities / <i>Activités Génératrices de Revenus</i>
IMF	MicroFinance Institution / <i>Institution de Micro-Finance</i>
INAWAS	Agricultural Institute of Waslala / <i>Institut Agricole de Waslala</i>
INETER	Nicaraguan Institute of Territorial Studies / <i>Institut Nicaraguayen des Etudes Territoriales</i>
INS	Inertial Navigation System / <i>Système de Navigation Inertielle</i>
INTRAC	International Training and Research Centre for Non-Governmental Organisations <i>Centre international de formation et de recherche pour les organisations non-gouvernementales</i>
IOM	International Organization for Migrations / <i>Organisation Internationale pour les Migrations</i>
IPS	District Health Inspection / <i>Inspection Sanitaire Provinciale</i>
IRC	International Rescue Committee / <i>Comité de Secours International</i>
IREMADES	Institute of Natural, Sustainable and Environmental Development <i>Institut du Développement Naturel, Soutenable et Environnemental (URACCAN)</i>
ITAV	Agricultural and Veterinary Technical Institute / <i>Institut Technique Agricole et Vétérinaire</i>
ITN	Insecticide-treated Nets / <i>Moustiquaires traitées</i>

K

KAP	Knowledge, Attitudes and Practices / <i>Connaissances, Comportements et Pratiques</i>
------------	---

L

LRA	Lord's Resistance Army / <i>Armée de Résistance du Seigneur</i>
LRRD / LURD	Linking Relief Rehabilitation and Development / <i>Lien entre Urgence, Réhabilitation et Développement</i>
LTTE	Liberation Tigers of Tamil Eelamb / <i>Tigres de libération de l'Eelam Tamoul</i>

M

M&E	Monitoring and Evaluation / <i>Monitoring et Evaluation</i>
MAE	Ministère des Affaires Étrangères / <i>Ministry of Foreign Affairs</i>
MC	Mediation Committee / <i>Comité de Médiation</i>
MCC	Micro-Credit Company / <i>EMC : Entreprise de Micro-crédit</i>
MDGs	Millennium Development Goals / <i>Objectifs du Millénaire pour le Développement</i>
META	Murghab Eco-Tourism Association / <i>Association d'Eco-Tourisme de Murghab</i>
MF	Microfinance
MFA	Ministry of Foreign Affairs / <i>Ministère des Affaires Étrangères</i>
MFI	Microfinance Institution / <i>Institution de Microfinance</i>
MINED	Nicaraguan Ministry of Education / <i>Ministère de l'Éducation du Nicaragua</i>
MINSA	Nicaraguan Ministry of Health / <i>Ministère de la Santé du Nicaragua</i>

MISFA	Microfinance Investment Support Facility for Afghanistan <i>Mécanisme de Soutien à l'Investissement pour l' Afghanistan</i>
MLS	Mouvement de Libération du Soudan / <i>Sudan Liberation Movement</i>
MoES	Ministry of Emergency Situations of the Republic of Kyrgyzstan <i>Ministère des Situations d'urgence de la République Kirghize</i>
MT	Metric Tons / <i>Tonnes</i>

N

NBC	Nahr El Bared Palestinian Refugee Camp / <i>Camp de Réfugiés palestiniens de Nahr El Bared</i>
NFI	Non Food Items / <i>Biens Non Alimentaires</i>
NGO	Non-Governmental Organization / <i>Organisation non-gouvernementale</i>
NITLAPAN	Institute of Applied Research on and Promotion of Local Development (UCA) <i>Institut de Recherches Appliquées sur et de Promotion du Développement Local (UCA)</i>
NOVIB	Netherlands Organisation for International Development Cooperation <i>Organisation Néerlandaise pour la Coopération et le Développement International</i>
NSP	National Solidarity Program / <i>Programme de Solidarité Nationale</i>
NWFP	North-West Frontier Province / <i>Province de la Frontière du Nord-Ouest</i>

O

O&M	Operation & Maintenance / <i>Entretien & Maintenance</i>
OB	Community Based Organazation / <i>Organisation de Base</i>
OC	Communtiy Organization / <i>Organisation Communautaire</i>
ODN	Oxus Development Network
ODVA	Development Organization of the Artibonite Valley <i>Organisme de Développement de la vallée de l'Artibonite</i>
OFDA	Office of U.S. Foreign Disaster Assistance <i>Agence des Etats-Unis d'Amérique d'Assistance aux Catastrophes Internationales</i>
OIM	International Organization for Migrations / <i>Organisation Internationale pour les Migrations</i>
OMS	World Health Organization / <i>Organisation Mondiale de la Santé</i>
ONG	Non-Governmental Organization / <i>Organisation non-gouvernementale</i>
ONU	United Nations / <i>Organisation des Nations-Unies</i>
OSCE	Organization for Security and Cooperation in Europe <i>Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe</i>

P

PAM	World Food Program / <i>Programme Alimentaire Mondial</i>
PAST DANIDA	Support to Transportation Department DANIDA / <i>Département du Soutien aux Transports de DANIDA</i>
PC	Peace Club / <i>Club de Paix</i>
PHAST	Participatory Hygiene And Sanitation Transformation <i>Participation à la Transformation de l'Hygiène et de l'Assainissement</i>
PIB	Gross Domestic Product / <i>Produit Intérieur Brut</i>
PMP	Deep Hand Pump / <i>Pompe Manuelle Profonde</i>
PMU	Project Management Unit / <i>Unité de Gestion de Projet</i>
PNB	Gross National Income / <i>Produit National Brut</i>
PNUD	United Nations Development Program / <i>Programme des Nations Unies pour le Développement</i>
PO	Implementing Partner / <i>Partenaire Opérationnel</i>
PPR	Pest of Small Ruminants / <i>Peste des Petits Ruminants</i>
PRA	Participatory Rural Appraisal / <i>Diagnostic Rural Participatif</i>
PRT	Province Reconstruction Team / <i>Equipe de Reconstruction Provinciale</i>
PSC	Project Steering Committee / <i>Comité directeur de projet</i>
PSN	National Solidarity Program / <i>Programme de Solidarité Internationale</i>
PTA	Parent and Teacher Association / <i>Association des Professeurs et Parents d'Elèves</i>
PURAC	Projet d'Urgence, de Relance et d'Appui aux Communautés <i>Emergency Restart and Support to Communities Project</i>

R

RAAN	North Atlantic Autonomous Province / <i>Région Autonome de l'Atlantique Nord</i>
RAS	Rural Advisory Services / <i>Services de Conseil Rural</i>
RCSK	Red Crescent Society of Kyrgyzstan / <i>Société du Croissant Rouge du Kirghizistan</i>
RDC	Democratic Republic of the Congo / <i>République Démocratique du Congo</i>
REACT	Rapid Emergency Assessment and Coordination Team <i>Equipe d'évaluation et de coordination d'urgence de déploiement rapide</i>

RH	Human Resources / <i>Ressources Humaines</i>
RHS	Rain Harvesting System / <i>Système de récupération des eaux de pluie</i>
RSPN	Rural Support Programmes Network / <i>Réseau de soutien aux programmes ruraux</i>
S	
SAMN	South Asia Microfinance Network / <i>Réseau de Microfinance d'Asie du Sud</i>
SCC	Social Community Council / <i>Conseil Social Communautaire</i>
SDC	Swiss agency for Development and Cooperation <i>Direction du Développement et de la Coopération Suisse</i>
SFC	Supplementary Food Centre / <i>Centre Nutritionnel de Supplémentation</i>
SIDA	Swedish International Development cooperation Agency <i>Agence Suédoise de coopération pour le Développement International</i>
SIP	Self Implemented Project / <i>Projet Autogérés</i>
SLM	Sudan Liberation Movement / <i>Mouvement de Libération du Soudan</i>
SMC	Seed Multiplication Center / <i>Centre de Multiplication des Semences</i>
SPG	Small Producers Group / <i>Groupe de Petits Producteurs</i>
T	
TCS	Community Health Workers / <i>Travailleurs Communautaires de la Santé</i>
TES	Training and Extension Services / <i>Services de Formation et d'Extension</i>
TFC	Therapeutic Feeding Center / <i>Centre Nutritionnel Thérapeutique</i>
TNC	Therapeutic Nutrition Center / <i>Centre Nutritionnel Thérapeutique</i>
ToT	Training of Trainers / <i>Formation des Formateurs</i>
TRBT	Total Remedial Basic Technical trainings / <i>Formation de Soutien aux Techniques de Base</i>
U	
UA	Union africaine / <i>African Union</i>
UE	Union européenne / <i>European Union</i>
UCA	Central American University / <i>Université d'Amérique Centrale</i>
UE	European Union / <i>Union Européenne</i>
UGAQ	Unión de Ganaderos y Agricultores de Quilali <i>Union of Livestock Breeders and Farmers of Quilali / Syndicat d'Éleveurs et Agriculteurs de Quilali</i>
UN	United Nations / <i>Organisation des Nations Unies</i>
UN HABITAT	United Nations Human Settlements Programme <i>Programme des Nations Unies pour les Etablissements Humains</i>
UNAG	National Union of Farmers and Stockmen / <i>Syndicat National des Agriculteurs et Éleveurs</i>
UNAMA	United Nations Assistance Mission in Afghanistan <i>Mission d'Assistance des Nations-Unies en Afghanistan</i>
UNAN	Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua National Autonomous University of Nicaragua / <i>Université Nationale Autonome du Nicaragua</i>
UNDP	United Nations Development Program / <i>Programme des Nations-Unies pour le Développement</i>
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization <i>Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture</i>
UNFPA	United Nations Population Fund / <i>Fond des Nations Unies pour les Populations</i>
UNHCR	UN High Commissioner for Refugees / <i>Haut Commissariat aux Réfugiés</i>
UNICEF	United Nations Children's Fund / <i>Programme des Nations Unies pour l'Enfance</i>
UNOCHA	United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs <i>Bureau des Nations Unies pour la Coordination des Affaires Humanitaires</i>
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East <i>Agence d'Aide des Nations Unies pour les Réfugiés Palestiniens du Proche-Orient</i>
URACCAN	Nicaraguan Caribbean Coasts' Autonomous Regions' University <i>Université des Régions Autonomes des Côtes Caraïbiennes Nicaraguayennes</i>
USAID	United States Agency for International Development <i>Agences des Etats-Unis d'Amérique pour le Développement International</i>
USD	United States Dollar / <i>Dollar Américain</i>
V	
VAMP	Village Assessment and Mapping Programme / <i>Programme de Cartographie et d'Enquête Villageoise</i>
VCS	Community Health Volunteer / <i>Volontaire Communautaire de Santé</i>
VDP	Village Development Plan / <i>Plan de Développement Villageois (PDV)</i>
VIH/SIDA	Virus de l'ImmunoDéficiency Humaine / <i>Syndrome de l'ImmunoDéficiency Acquis</i>
VIM	Visual Information Material / <i>Matériel d'information visuelle (MIV)</i>

VO	Village Organisation / <i>Organisation villageoise (OV)</i>
VRT	Village Rescue Team / <i>Brigades de secours villageoises</i>
VTC	Vocational Training Centre / <i>Centre de Formation Professionnelle</i>

W

WASH	Water, Sanitation and Hygiene / <i>Eau, Assainissement et Hygiène</i>
WB	World Bank / <i>Banque Mondiale</i>
WFP	World Food Program / <i>Programme Alimentaire Mondial</i>
WHC	Water and Hygiene Committee / <i>Comité Eau et Hygiène</i>
WHO	World Health Organization / <i>Organisation Mondiale de la Santé</i>
WMC	Water Management Committee / <i>Comité de Gestion de l'Eau</i>
WUA	Water Users Organisation / <i>Organisation des Usagers de l'Eau</i>
WUG	Water Users Group / <i>Groupes d'Usagers de l'Eau</i>

Rapport Annuel 2009, une publication d'ACTED - Agence d'Aide à la Coopération Technique Et au Développement.

Direction Editoriale Frédéric Roussel, Marie-Pierre Caley

Contributions Preeti Abraham, Jehan Balba, Christopher Bender, Tereza Beniakova, Heather Campbell, Deborah Casalin, Emma Child, Sarah Cottreau, Charlotte Coutand, Samuel Cumpsty, Roisin Devale, Fanny Devoucoux, Analía Duran, Nicholas English, Pablo Escribano, Marine Formentini, Zeenat Garewal, Lauriane Gauny, Guillaume Gautier, Benjamin Granby, Pauline Hilmy, Barbara James, Altynbek Kadyrov, Alina Konevski, Vaidehi Krishnan, Sébastien Lambroschini, Charlotte Limousin, Sébastien Lyon, Joëlle Melin, Julien Montoux, Katherine Neumann, Clara Van Panhuys, Benoit Piot, Emilie Poisson, Anne Rouve-Khiev, Antoine Sagot, Mathilde Segard, Norik Soubrier, Lorène Tamain, Caroline Tassart, Adrien Tomarchio, Joel Wamika, Marta Zaccagnini

Iconographie Adrien Tomarchio, Clémentine Favier

Cartographie Adrien Tomarchio

Photographies staff ACTED, Gwenn Dubourthoumieu, William Daniels

Traduction Charlotte Limousin, Joëlle Melin, Lorène Tamain, Lucie Rigaudy, Adrien Tomarchio

Secrétariat de rédaction Analía Duran, Clémentine Favier, Charlotte Limousin, Joëlle Melin, Ingrid Metton, Lucie Rigaudy, Anne-Constance Rossignol, Lorène Tamain, Adrien Tomarchio

Mise en page Adrien Tomarchio, Clémentine Favier

33, rue Godot de Mauroy - 75009 Paris - France

Tel. +33 (0)1 42 65 33 33 - Fax +33 (0)1 42 65 33 46

Email paris@acted.org - Web www.acted.org

© 2010 - ACTED - Agence d'Aide à la Coopération Technique Et au Développement



ACTED

Agency for Technical Cooperation and Development
Agence d'Aide à la Coopération Technique Et au Développement

www.acted.org